



## El «cara a cara» de bosnios y serbios se suspende 5 días

**Karadzic ha pedido tiempo para realizar consultas en Belgrado**

Las conversaciones de paz entre los dirigentes de las tres facciones que combaten en Bosnia-Herzegovina se suspendieron por cinco días a última hora de ayer, lunes, para que los serbios pudieran realizar consultas.

Los mediadores Cyrus Vance, de la ONU y Lord David Owen de la CE, afirmaron en una rueda de prensa tras el tercer día de negociaciones, que sus propuestas habían sido aceptadas por los croatas y los musulmanes de Bosnia.

Sin embargo, el líder de los serbios bosnios, Radovan Karadzic, afirmó que tenía que

regresar para hacer consultas, señalaron Vance y Owen.

Karadzic declaró a los periodistas que los serbios mantenían su demanda de un Estado serbio independiente en Bosnia, donde los serbios ocupan ahora un 75 por ciento del territorio siendo un 31 por ciento de la población.

Los mediadores afirmaron que debido a la posición de Karadzic se suspendieron las negociaciones antes de lo previsto, que era el martes al mediodía. La segunda ronda comenzará a las 11 de la mañana del próximo domingo, dijeron.

Vance y Owen informaron que el dirigente de los croatas de Bosnia, Mate Boban no sólo aceptó, sino que también firmó los dos principales documentos propuestos, relativos a un alto al fuego incondicional y a una nueva estructura política para la ex-república yugoslava.

El líder musulmán, Alija Izetbegovic, presidente de Bos-

nia-Herzegovina, aceptó los dos documentos, pero no los firmó por su desacuerdo con el mapa propuesto por los mediadores, que crea 10 provincias autónomas.

«Boban firmó tanto el documento militar sobre el cese de hostilidades como el documento constitucional, mientras que Izetbegovic aceptó los principios de ambos documentos, pero no los firmó porque no podía aceptar el mapa», dijo Owen.

«Karadzic pidió tiempo para presentar todo esto a su gente», añadió el mediador.

PAGINA 30

## Un queso de cabra nominado como el mejor de la región

El queso de cabra «La ermita», del Valle de Valdebezana ha sido nominado recientemente en Béjar como uno de los mejores de la región. Ya obtuvo un premio en el certamen de la localidad abulense de Candeleda y ahora en Béjar ha sido declarado el mejor de cuantos participaron. Contiene el aroma propio de la serranía que circunda Pradilla de Hoz de Arriba, artesano y fresco, con denominación de origen ha sido galardonado por la Junta de Castilla y León. Este queso tiene gran demanda en todo el Norte de España y en Madrid.

PAGINA 13



EMILIO GONZALEZ

Rovín Astorga y Felisa Sánchez con los rebaños de cabras.

## La Aduana de Burgos se convertirá en un centro mixto de mercancías

**Los «terceros países» pueden mantener un treinta por ciento de la actividad**

La Aduana de Burgos se transformará necesariamente en una gran ciudad del transporte y muchas de las empresas del ramo que operaban en las instalaciones están ya promo-

cionando todo tipo de actividades para hacer frente a la diversificación que plantea el mercado único europeo. En fuentes consultadas por DB, se estima que no es tan pesimista el panorama como algunos creen, pues hay que contemplar la actividad de mercancías con terceros países que no pertenecen a la CE y que pueden alcanzar un 20 ó un 30% del movimiento de la Aduana Interior de Burgos.

PAGINA 5

## En Febrero puede haber un proyecto de Ley de Comercio en Castilla y León

Para el mes de Febrero parece probable que esté el proyecto de Ley de Comercio Interior de Castilla y León que contemplará, entre otros asuntos, los horarios comerciales en la región, ha dicho el director general de Comercio y Consumo de la Junta de Castilla y León, José Luis Calzada Picón.

La Federación de Empresarios de Comercio protesta por la «competencia desleal»

de los establecimientos de grandes superficies.

Para la Junta de Castilla y León ese problema quedará resuelto con la nueva Ley que, por otra parte, está pendiente de la sentencia que dicte el Tribunal Constitucional, ya que el Gobierno anuló las leyes aprobadas en algunas comunidades, entre ellas en el País Vasco, menos en Cataluña.

PAGINA 6

## HOY EN DB

**7** El descenso de las ventas marca el inicio de las rebajas

**11** Un camión cargado de sosa cáustica vuelca en la N-120

**15** El Ayuntamiento mirandés elimina barreras arquitectónicas para los minusválidos

**18** Bécker: «El Plan de Dinamización Industrial costará 100.000 millones»

**20** Un matrimonio y sus dos hijos mueren asfixiados al incendiarse su vivienda

**48** Los Reyes recorrerán en camello las calles de Burgos

## Se pide que sigan las investigaciones del Santander

El fiscal y el abogado del Estado de la Audiencia Nacional han solicitado al juez central de instrucción, Miguel Moreiras que rechace el recurso presentado por el Banco de Santander contra la imposición de una fianza de 8.000 millones de pesetas por la responsabilidad civil que pudiera derivarse de la presunta implicación de delitos fiscales.

En sendos escritos se pronuncian porque el juez continúa la investigación de un presunto fraude a Hacienda a través de la cesión de créditos entre los años 1986-89. Se habla en el documento de unas 45.000 operaciones al parecer viciadas de fraude fiscal.

PAGINA 25

**FIRMA INVITADA**

**Hasta en la sopa**

**H**E repasado la programación de una semana de las seis emisoras que tienen su sede y transmiten desde Madrid y he contado cincuenta espacios dedicados a concursos. No me he esforzado en ser muy preciso y además en los folletos que informan de lo que ofrece cada emisora, en la mayoría de los casos no se indica si hay concurso o no. Luego es probable que me quede corto.

Primera puntualización: Canal Plus no entra en este reparto, y a Telemadrid tampoco se le puede meter entera en este saco, y casi lo mismo cabe decir de la segunda cadena de TVE. Esto quiere decir que la concursitis es un gravísimo mal que afecta a la primera cadena de TVE, Antena 3 y Telecinco.

Segunda puntualización: Las horas de consumo viendo TV, cada día van a menos, y fuera

de algún telediario, el resto no entra en mis ocupaciones y preocupaciones, bien porque no me interesa o porque no puedo. Por ello se me puede argüir que hablo sin suficiente conocimiento de causa.



**PEDRO PASCUAL**

Ha transcurrido tiempo más que suficiente para hacer un juicio global de las televisiones, desde las concesiones gubernamentales a empresas privadas. Opino que tanto la estatal como las privadas están unificadas por la vulgaridad y la falta de imaginación, con mínimas diferencias, aunque alguna de las privadas descuella por el uso exagerado y vulgar, patoso y sin gracia de culos y tetas.

La epidemia de los concursos es algo que apesta. Los cursis horteras de hoy dirían que estamos en la cultura de los concursos. Me limito a decir que si la TV atonta un poco, esto de los detergentes, las sopas, el coche, el apartamento y los millones están creando un encefalograma plano en el tevidente. Me seguiré librando de eso.

**PERSONAS**



**IRENE VILLA**, la niña burgalesa herida y mutilada por atentado de ETA, merece en la víspera de Reyes un recuerdo especial de nuestro periódico.

Junto al deseo de que se vaya recuperando de las graves lesiones de la explosión está el recuerdo cariñoso y el homenaje de los lectores en estas horas previas a la ilusionada noche de los Reyes de Oriente.

En el zapato de esta joven depositamos en este 5 de Enero muchos afectos sinceros de esta Casa.

**ISIDORO DIAZ MURUGARREN**, es uno de los hombres que más trabaja en la diócesis por la difusión del Belén y su mensaje de paz al pueblo creyente.

Estos días se desarrolla el concurso de belenes que obliga a hacer un esfuerzo especial a todos, de manera singular a quienes han de valorar el trabajo artesano de muchas comunidades parroquiales de toda la geografía provincial.

Desde hace muchos años, su entusiasmo incentiva a los concursantes y la delegación diocesana de A.C. alcanza un éxito extraordinario, contando con la inestimable colaboración de la Caja de Ahorros del Círculo Católico y la Asociación Beleñista.

**GUADALUPE PAVON**, portavoz de los enfermos del síndrome de fibrosis pulmonar, de la industria textil de Valencia ha manifestado que diez de los

sesenta y ocho afectados necesitan un trasplante urgente de pulmón y que preferentemente debiera hacerse en el extranjero, ya que en Levante no parece que haya suficientes garantías para realizar estas operaciones.

**PURIFICACION SANTA-MARTA**, la atleta que destacó en los juegos de Barcelona, ha



merecido elogiosos comentarios en la Prensa nacional al recibir la Medalla de Oro de la provincia otorgada días pasados por la Diputación.

El periódico «ABC» ha dedicado en la página de personajes de actualidad a Purificación con una fotografía de la laureada atleta paralímpica.

Bien merece la distinción esta deportista que fue la estrella de Barcelona 92 en la Olimpiada bis.

**GAVRIL BALINT**, jugador rumano del Real Burgos, andaba cabizbajo al término del partido contra el Rayo Vallecano.

Balint esperaba festejar su cumpleaños, que se celebraba precisamente el domingo, con su reaparición y con la consecución de algún gol.

El primero de los objetivos sí que se cumplió, Balint jugó el partido, pero ni hubo goles (del Real Burgos, claro), ni espectáculo, ni triunfo. «Ha sido el peor cumpleaños de mi vida», declaraba una vez terminado el partido, a lo que habría que añadir que está siendo la peor temporada del Real Burgos desde que subió a primera.

**BURGOS DE AYER**

**HACE 25 AÑOS**

5 DE ENERO DE 1967

- La Diputación se ha hecho cargo del monasterio de Oña: El Padre Valero efectuó la entrega del histórico edificio a los diputados señores Hernando y Zaldívar.
- En Briongos de Cervera, un hombre y su hijo resultaron muertos al volcar el tractor en el que iban.
- En el Cine Club «Aula 13» se proyectará esta tarde «Tiempos modernos» y «El camino del cielo».
- La temperatura máxima de ayer fue de 8,6 grados y la mínima de 2,6.

**HACE 50 AÑOS**

5 DE ENERO DE 1943

- La Gimnástica Burgalesa derrotó al Oriamendi, en Gijón. Mañana nos visitará el Barreda Sport, partido para el que existe gran expectación.
- Para don Rafael de San Eustaquio y por sus hermanos los señores de Sagredo, en representación de su padre don Jesús de San Eustaquio, ha sido pedida a los señores de Tudanca la mano de su bella y distinguida hija María Teresa.
- La boda se celebrará en fecha próxima.

- La temperatura máxima de ayer fue de 1,6 grados y la mínima de 2,4 bajo cero.

**HACE 75 AÑOS**

5 DE ENERO DE 1918

- La Asociación de la Prensa de Burgos está organizando su función de beneficio, que se celebrará, probablemente, el martes de la semana próxima, si la huelga que las empresas de teatros tienen anunciada no se lleva a efecto. Mañana daremos más noticias a nuestros lectores. La Junta directiva ruega a las señoras y señoritas que asistan que se adornen con el airoso mantón de Manila.
- La temperatura máxima de ayer fue de 3,5 grados y la mínima de 4,0 bajo cero.

**HACE 100 AÑOS**

5 DE ENERO DE 1893

- En la calle de San Lorenzo, muy cerca de la iglesia, se hallan las aceras tan desgastadas y, generalmente, tan llenas de desperdicios de verduras y otros efectos, que se hace preciso ir mirando al suelo para que no lo mida con su humanidad el mortal que transite por aquella calle. En la mañana de ayer, un capitán de Infantería resbaló y cayó al suelo, frente a la Escuela Normal.

**AGENDA**

- Cine Club de la Caja de Ahorros Municipal. A las 8,15 de la tarde, en el Salón Teatro de la avenida General Vigón, proyección de la película «La costilla de Adán»
- En el Círculo de la Unión, proclamación de las Reinas y Damas de Honor para el año 1993. A las 10,30 de la noche, cena. A la 1,30 de la noche, baile.

**SERVICIOS VILLASANA, S.A.** - La Sociedad **SERVICIOS VILLASANA, S.A.**, por acuerdo de la Junta General, Universal y Extraordinaria de Accionistas de fecha 31 de Mayo de 1992, acordó la disolución y designación de Liquidador Unico, quedando en período de Liquidación. - El Administrador Unico.

**Urbanizadora Villatoro, S.A.** - En Junta General Universal Extraordinaria se acordó por unanimidad el **CAMBIO DE DOMICILIO SOCIAL** de la calle Vitoria, número 10, 6.º Drcha. a calle Paloma, número 6 entresuelo, ambas de Burgos. El Administrador.

**JAIRO**  
JUGUETES, JOYERIA, REGALOS  
Calle Julio Sáez de la Hoya, n.º 4  
LOSP RECIOS MAS BARATOS. COMPRUEBELO

**PARA OIR BIEN CARLOS FRÜHBECK · OPTICO DIPLOMADO**  
Especialista en:  
Lentillas y aparatos auditivos **GARANTIA**  
**OPTICA INTERNACIONAL**  
Espolón, 30. ☎ 20 66 05.  
PARA VER BIEN

**Hoy FELICITAMOS a...**

Diario de Burgos, publica una sección titulada **Hoy FELICITAMOS a...**, destinada a felicitar a los niños comprendidos entre 1 y 12 años a través de nuestras páginas. Para ello sólo tienen que rellenar el boletín adjunto y enviarnoslo junto con la fotografía de la persona a la que desea felicitar, anotándonos la fecha de nacimiento y colegio en el que cursa sus estudios, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación. Deberán dirigir sus cartas a **Diario de Burgos**, Calle San Pedro de Cardena, N.º 34 - 09002 - BURGOS indicando en el sobre (**Sección Hoy FELICITAMOS a...**)

**NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico. Teniendo prioridad los suscriptores. No se devolverán las fotografías, se publiquen o no se publiquen.

Nombre ..... N.º SUSCRIPTOR en caso de serlo .....

Apellidos .....

Fecha de nacimiento ..... Localidad .....

Colegio .....

**PERSONA QUE REALIZA LA FELICITACION**

Nombre .....

Domicilio .....Teléfono .....

POR FAVOR ADJUNTE FOTOCOPIA DEL D.N.I.

RETINA



**UNA FORMA DE DESPEDIR LA NAVIDAD.-** Como en ediciones anteriores, la sala de exposiciones de la Caja de Ahorros del Círculo Católico en el paseo del Espolón, 32, se ha visto desbordada durante las fiestas navideñas por infinidad de visitantes que no querían perderse esta simpática y ya tradicional exposición. La imaginación infantil da una hermosa lección otra vez más, de hasta donde es capaz de llegar. Belenes, carteles, felicitaciones navideñas y esculturas son sólo una pequeña muestra del «arte» de estos jovencísimos artistas. Si todavía no se ha acercado, le sugerimos que lo haga. Todas las «obras» presentadas merecen la aprobación del visitante, algunas de ellas, son realmente dignas de todo elogio.

QUISICOSAS

MARTINILLOS

Noche de Reyes

□ Las Navidades están ya a punto de finalizar. Queda la gran ilusión de la noche de Reyes. Hoy será un día de nervios para muchos niños burgaleses.

La cabalgata saldrá a las seis y media de la tarde y se espera que esté bien organizada para recibir a los Magos y para que los pequeños no tengan que esperar mucho en las calles pues son días de frío. Y que los Reyes sean propicios a todos.

El Castellar

□ Una precisión importante respecto del monumento a Félix Rodríguez de la Fuente. No se hará como en principio se proyectó aprovechando el Castellar, sino con el planteamiento de hacer un monumento de

pirámide invertida que no toque para nada la montaña. La Asociación de Amigos de Félix quiere que se precise eso para evitar malentendidos en Poza.

De todos modos con la difusión que la entidad está dando al asunto no tiene por qué haberlos.

Recuperación

□ El pueblo de Silos con su Ayuntamiento al frente ha iniciado una campaña para recuperar el patrimonio artístico y cultural que se encuentra repartido en todo el mundo. Se han abierto cuatro cuentas para aportar donativos.

La verdad es que la iniciativa es buena, pero si la vuelta de las Glosas Silenses se cifra en dinero creemos que no será así. El Museo Británico ha dicho que no están en venta. Los ingleses son así.

Lotería

□ Ha habido colas ante las Administraciones de Lotería estos días para jugar en el Niño, se juegan más de mil millones de pesetas. No es bueno el procedimiento de las fracciones para repartir participaciones de Navidad y ello ha frenado mucho el juego participativo. Sin embargo, pese a la crisis hay deseos de apostar las últimas pesetas por la fortuna. A ver si hay más suerte ahora que en la de Navidad que sólo nos correspondió a Burgos «la pedrea».

Hacienda

□ Hacienda somos todos y está tratando de cumplir con los administrados. Lo que pasa este año a la hora de las devoluciones del IRPF que no hay dinero y

si no se arbitran otros procedimientos habrá que esperar las devoluciones. En los últimos días se han hecho envíos a contribuyentes que esperaban, otros tendrán que dejar las compras para las rebajas de... febrero.

Inquietud

□ En la calle hay inquietud por el auditorio. Se detecta al comentar en uno u otro lugar sobre este proyecto. El Ayuntamiento debe explicar muy pronto con la maqueta lo que piensa hacer, antes que la opinión malinformada está ya decididamente en contra del asunto, que sin embargo puede ser de interés. Los burgaleses queremos saber cómo se hará el auditorio y qué daño proporcionaría a La Quinta. Para ello nada mejor que informar... a tiempo.

EDITORIAL

**Cogollos, ¿un lugar ideal para una cárcel?**

**L**a polémica ubicación de la cárcel de Cogollos ha de cobrar mayor importancia en los próximos meses. No parece que haya razones sólidas que avalen esa decisión unilateral de la Administración que es contestada ampliamente en la zona. Y la protesta se hace amparada en razones objetivas, al menos que deben tenerse muy en cuenta.

Emplazar una cárcel siempre es cuestión a discutir esas iniciativas, pero es que los políticos, las instituciones, los técnicos deben de tener en cuenta muchas cosas que a veces no se consideran. Y ese es el problema que desmonta las razones y argumentos que en estos tiempos no pueden dejar a la decisión de «orden y mando» lo que el pueblo no quiere. Hay que respetar la decisión de la Administración Central, pero ésta no tiene ninguna autoridad que no proceda de la popular. Qué se pregunta en la calle. Esa es la cuestión: ¿Ese es el lugar ideal?, ¿por qué? Donde está la razón de que en línea directa con la expansión de Burgos hacia Madrid, con la autovía, tenga que hacerse una cárcel. La Administración nunca ha podido tener una decisión tan equivocada, ni tan poco sostenible, en pueblos que pueden ser en un futuro próximo dormitorio de la ciudad y núcleos de gran expansión en el eje de la carretera. ¿Por qué cercenar la expansión de una ciudad que como la de Valladolid están a la cabeza de toda la Comunidad? ¿Es que no hay amplios vacíos en otras rutas para la construcción de una cárcel?

Toda la oposición a la cárcel de Cogollos está justificada y es lógica, desde el más mínimo sentido de la perspectiva del futuro. ¿Por qué no se coloca una cárcel de nueva planta en los lugares de expansión de las grandes urbes? No se puede entender la razón de esa decisión, salvo que se considere que quienes lo han hecho lo estimen como conveniente en razón de las buenas comunicaciones entre Madrid y Burgos y la frontera de Irún, pero no son esos los argumentos técnicos lógicos en razón de una seguridad y de no condicionar una comarca con posibilidades de expansión en los próximos 20 años. ¿Por qué se condena a toda la zona de Cogollos a esa inseguridad?

**Diario de Burgos**

Fundado en 1891

Medallas de Oro de la Ciudad y Provincia  
DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: DIARIO DE BURGOS, S.A.

Presidente: Pedro García Romera

Vicepresidente: Miguel Méndez Ordóñez

Director: Vicente Ruiz de Mencia

Gerente: Jesús A. Bueno Ordóñez

Adjunto Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez

Administrador General: Gonzalo Albarelos

DIARIO DE BURGOS

Redactores Jefes:

Antonio José Mencia y Juan José Calleja.

Jefes de Sección:

Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado y Guillermo Alonso

Redacción:

Juan Angel Gozalo, Roberto Granja, Javier Salgado, José Luis Sáiz, Inmaculada Pascual, Jaime Valdivielso, Juan José Sáiz, Carlos Manrique, Pedro Sarrais, Montserrat Gómez, Gustavo Basurto, Belén Delgado, Santiago González, Mar Blázquez, Angélica González y Juan Carlos Moreno. Diseño: Carlos Fraile, Alfredo Cortezón, Juan Pablo Maset y José Ángel Martínez. Fotografía: Lorenzo Matías, Angel Ayala y Jesús Matías.

Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González

Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena.

Jefes de Sección Fotocomposición: Francisco López y Serafín García

Distribución y Venta: Jesús López

Delegación Aranda de Duero: M.ª Aurora Lázaro, Plaza de la Virgencilla,

7-5.ª. Oficina 3. ☎ 510611. Fax: 510610. Publicidad ☎ 510145.

Delegación en Miranda de Ebro: Inmaculada López, Ciudad de Haro,

4-2.ª C. ☎ 331681. Fax: 331694

Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardena, 34,

09002-Burgos. Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Telex: 39703.

Fax: 268003. Publicidad 277219. Apto. 46. C.P. 09080. Depósito Legal

BU-5-1958

OROS

GEORGE BUSH

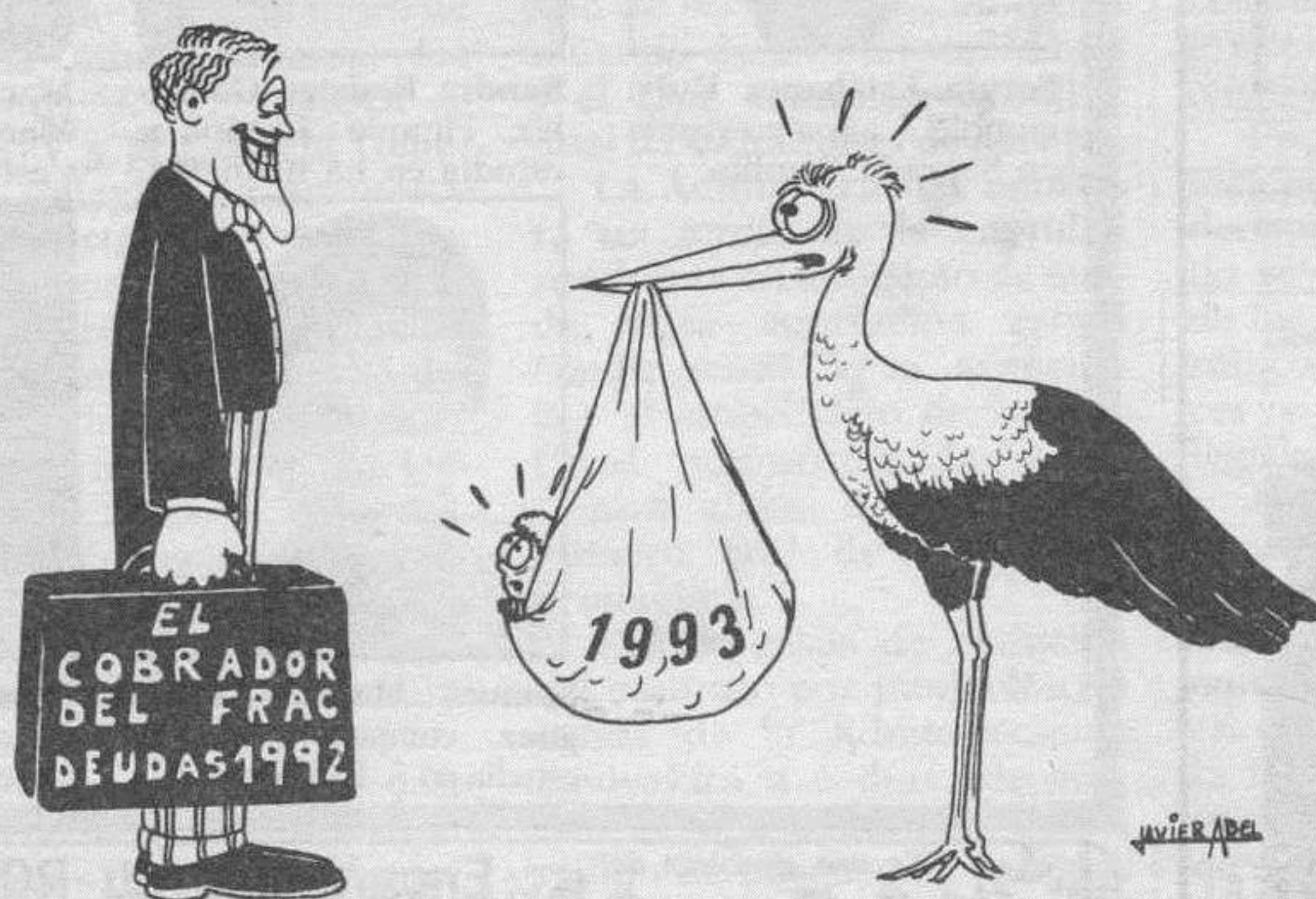
Presidente de EE.UU.  
«Se necesita nuestra plena cooperación (con Rusia) para resolver la crisis en el mundo»

BASTOS

MONCHU

Entrenador del Real Burgos  
«Está visto que nada nos sale bien»

JAVIER ABEL



# Cartelera

**GRAN TEATRO**  
A las 5,30 - 8 y 10,45 noche.  
3.ª SEMANA. ULTIMOS DIAS  
EL MAS GRANDIOSO ESTRENO  
DE NAVIDADES

Cine de gran espectáculo que hace las delicias de todos los públicos. (13 años).

**CORDON 1**  
CINES DE ESTRENO. 26 27 27.

ATENCIÓN HORARIO:  
4,30, 6,30, 8,30 Y 10,45.  
6.ª SEMANA. ¡EXITO TOTAL!

La historia de amor  
más hermosa jamás contada.

WALT DISNEY PICTURES  
presenta

**La Bella y la Bestia**

GANADORA de 2 OSCAR:  
MEJOR CANCIÓN ORIGINAL  
MEJOR MÚSICA ORIGINAL  
(PARA TODOS LOS PÚBLICOS)

**CORDON 2**  
DONDE TODO EL AÑO ES TEMPORADA

5,30, 8 y 10,45  
ESTRENO-DIVERSION  
3.ª SEMANA

MERYL STREEP BRUCE WILLIS GOLDIE HAWN

(PARA TODOS LOS PÚBLICOS).

**LAN COLEM**

AVENIDA SANJURJO, 36 - ☎ 27 79 71  
VEN, ELIGE Y DISFRUTA CON EL MEJOR CINE

5,15 - 8,00 - 10,30  
MACAULAY CULKIN JOE PESCI DANIEL STERN

¡LOS CACOS SE ESCAPAN!

SOLO en Casa 2

Apta para todos.

5,15 - 8,10 - 10,30

**BELLE EPOQUE**

Una película de FERNANDO TRUEBA

Una producción FERNANDO TRUEBA P.C.S.A. (Madrid) y LOEA FRANS (Barcelona)

No Rec. menores de 13 años.

5,30 - 8,10 - 10,45  
14.ª SEMANA!

"LA CARRERA DE LOS OSCARS COMIENZA CON EL ÚLTIMO MÓHICANO"

NO RECOMEN. MENORES 13 años.

5,30 - 8,10 - 10,45  
14.ª SEMANA!

**WHOOPI**

(Una Monja de Ciudad)

PARA TODOS LOS PÚBLICOS

Apta para todos.

5,15 - 8,00 - 10,30

TOM CRUISE JACK NICHOLSON DEMI MOORE

ALGUNOS HOMBRES BUENOS

No REC. menores de 13.

5,30 - 8,00 - 10,45

KEVIN COSTNER WHITNEY HOUSTON

EL GUARDAESPALDAS

No Rec. menores de 13 años.

**FARMACIAS**

**SERVICIO DE GUARDIA.**- De nueve y media de la mañana a once de la noche: Torrijo, Aranda de Duero, 6; Sáiz Gómez, Vitoria, 47.

**SERVICIO DE URGENCIA.**- De once de la noche a nueve y media de la mañana: Sáiz Gómez, Vitoria, 47.

**REGISTRO CIVIL**

**NACIMIENTOS.**- Beatriz Montero y Mateo, Sandra Villares y Fernández, Fernando Motos y Jiménez, Jesús Díez y Fontaneda, Alexandra Gil y Pérez, Juan Martínez y Rodríguez, Beltrán González y Rodríguez, Laura Ruiz y López, Jesús Puente y Sancha, Yolanda Santamaría y Galerón.

**DEFUNCIONES.**- Francisco Arturo Ruiz e Ibeas, de Pancorbo, 87 años; Felisa Sancha y Aldea, de Quintana del Pidio, 79 años; Natividad Gutiérrez y Rodríguez, de Royuela Río Franco, 87 años; Gloria Zaballos y Ros, de Pasajes Ancho (Guipúzcoa), 74 años; Vicente Martínez y Ojeda, de Burgos, 66 años; Fortunato Pardo y Escudero, de Cobia, 92 años.

**TEMPERATURAS**

Datos recogidos ayer en el Observatorio Meteorológico del Aeródromo militar de Villafraia.  
**Barómetro.** - Presión atmosférica, 693,3 milímetros de mercurio.  
**Temperatura ambiente:** Máxima de 3,8 grados a las 16,10 horas de la tarde. Mínima, 3,2 grados bajo cero a las 2,15 de la mañana.  
**Viento:** Suroeste  
**Humedad:** 89 por ciento.

**EFEMERIDES**

1939.- El Gobierno republicano de España moviliza las quintas de 1922 y 1942.  
1945.- La URSS reconoce oficialmente al Gobierno polaco de Lublin.  
1959.- Alaska se convierte en el 49 estado de EE.UU.  
1977.- España: se suprime el Tribunal de Orden Público, se crea la Audiencia Nacional y se deroga el decreto-ley sobre terrorismo.  
1978.- Entra en vigor la preautonomía del País Vasco.  
1983.- Las potencias del Pacto de Varsovia, reunidas en Praga, proponen a la OTAN un tratado de no agresión.  
1985.- Nacen en París los primeros trillizos, por medio de la fecundación «in vitro».  
1987.- Manuel Vicent, premio Nadal de novela 1986 con «Balada de Caín».

**NACIMIENTOS**

1938. Juan Carlos de Borbón, actual Rey de España.  
1942.- Terenci Moix, escritor catalán.  
1946.- Diane Keaton, actriz estadounidense.

**HOY**

**5** Ss. Telesforo, Nepomuceno, Teodoro, Onulfo, Simeón, Amelia, Emiliana, Apolinaria, Cincletica, Amada. Misa de feria.

**Salas de arte**

- ☐ Centro Cultural CASA DEL CORDON.- Exposición de los trabajos presentados al Concurso Fotográfico Provincial. Hasta el 11 de Enero. Visitas: Laborables, de 12 a 2 y de 7 a 9. Festivos: de 12 a 2.
- ☐ AULA ESPOLON.- Caja de Ahorros del Círculo Católico. Exposición de Tarjetas, Carteles, Temas Decorativos y Portales de Belén. Horario: Laborables y Festivos: de 12 a 2 y de 6 a 9.
- ☐ SALA HONDILLO.- Belén Social. Asociación Belenista. Burgalesa-Obra Social de la Caja de Ahorros del Círculo. Horario: 12 a 2 y de 6 a 9.
- ☐ SALA ARLANZON.- (De la Caja de Ahorros Municipal): Exposición de pintura de Chema Varona. Hasta el 15 de Enero. Horario de visita: Laborables de 12 a 2 y de 5 a 9.

**Salas de fiestas**

- ☐ ABRAXAS.- Calera, 10. ☎ 268625.
- ☐ COTTON.- C/. Vitoria, 56. ☎ 207484.
- ☐ DUETTO.- Sanjurjo, s/n. ☎ 202834.
- ☐ ARMSTRONG.- C/ Clunia, 13. ☎ 227266.
- ☐ JARDIN.- Paseo Isla, s/n. ☎ 234810.
- ☐ PENTAGONO.- Conde Jordana, 2. ☎ 202834.
- ☐ IRIS.- Espectáculo diario. Reyes Católicos, 26. ☎ 233503.

**Varios**

- ☐ BIG BOLERA AMERICANA.- Cafetería, juegos recreativos, billares, ping-pong, etc. Abierta diez de la mañana. Final Avenida Reyes Católicos.

**CUPON PRO-CIEGOS**  
**25.373**  
Nº PREMIADO  
**MUEBLES evelio**

## Hoy FELICITAMOS a...

Para salir en esta sección deberán enviar la fotografía, fecha de nacimiento y colegio en el que estudia, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación, -anote el número de suscriptor en caso de serlo- a **Diario de Burgos, San Pedro de Cardena, 34 - 09002-Burgos (Sección Cumpleaños).** **NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico, teniendo preferencia los suscriptores.



**Sergio Estébanez Ruiz,** cumple 5 años y estudia en Sagrada Familia.



**Sandra Rodrigo González,** cumple 7 años y estudia en La Asunción.



**María Estela Mínguez Martín,** cumple 10 años y estudia en Las Esclavas.



**Miguel Serna Martínez,** cumple 5 años y estudia en Blanca de Castilla.



**Samuel Manso Rodríguez,** cumple 11 años y estudia en S. Pablo Apóstol.



**Sandra Fernández Calvo,** cumplió 6 años y estudia en Virgen de la Rosa.

Es una gentileza de:  
**MERY PASTELERIAS**

**Encargando su ROSCO DE REYES,** antes del día 5, 20% de dto.

Un obsequio con su tarta de cumpleaños

BURGOS: C/ San Julián, 5. ☎ 26 22 64. PALACIOS DE LA SIERRA. ☎ 39 32 27.



LUIS LOPEZ ARAICO

El número de camiones que habitualmente pasan por la Aduana se ha reducido notablemente.

## Diversificación de actividades, una alternativa para la Aduana

□ **BURGOS/M.B.**—La variedad de empresas que constituyen la Aduana Interior de Burgos, aproximadamente 20, hace que sea complicado prever cómo será el futuro de este centro tras la apertura de fronteras que se hizo realidad el pasado 1 de Enero, y que disminuirá notablemente la actividad aduanera. Así lo asegura, al menos, el responsable del movimiento de mercancías de Aldeasa, Fernando Alonso.

No obstante, la Aduana sigue y seguirá funcionando, ya que las inspecciones, tanto sanitarias como fitosanitarias y de productos perecederos, continuarán haciéndose, y los despachos correspondientes serán vigentes para aquellas mercancías que proceden de terceros países, es decir, aquellos que no pertenecen a la Comunidad Europea.

En este sentido, Fernando Alonso cree que «entre el 20 y el 30 por ciento del tránsito de mercancías que tramita Aldeasa procede de terceros países, aunque estamos en un momento de variación». Aldeasa espera poder mantener este porcentaje en el futuro.

Sin embargo, dado que la mayor parte de las actividades de la Aduana estaban dirigidas, fundamentalmente, al comercio con países de la CE, la disminución será muy sensible, aunque el porcentaje en que se verá afectado varía según se consulte a una fuente u otra.

Así, el futuro de los distintos agentes de aduanas dependerá, en gran medida, de los clientes que tengan, que será lo que les permita «tirar para adelante, mejor o peor», asegura Fernando Alonso, quien además considera que aún es demasiado pronto para saber cuál será la incidencia del Mercado Unico. Además, cree que los porcentajes que se están dando «no son fiables porque la actividad se reduce considerablemente durante estas fiestas la actividad baja mucho porque en estas fechas las empresas todavía no

**Aldeasa dirigirá, a partir de ahora, sus actividades hacia el almacenaje y la distribución**

**Se intentará, mantener el porcentaje de tránsito con terceros países**

han empezado a comprar y aún no se han hecho los pedidos internacionales». Según Fernando Alonso, estos son días de cierres de ejercicio y apertura de otros nuevos en que no se puede decir con exactitud en qué medida afectará la apertura; «será necesario que transcurran un par de meses para poder conocer las perspectivas del recinto aduanero. Será

aproximadamente en Febrero cuando se tengan datos que permitan hacer previsiones».

Por otra parte, existe la posibilidad de que aún continúen pasando por la Aduana de Burgos las frutas y verduras, pero «éste no es momento de que pasen estos productos; es en Marzo, sobre todo, cuando pasan estos productos procedentes sobre todo de Andalucía», dice Alonso.

### ACTIVIDAD DE ALDEASA

En cualquier caso, este responsable de la terminal de mercancías reconoce que se ha notado el bajón, hasta el punto de que ayer sólo entraron unos 15 camiones, en lugar de los 40 que suelen ser habituales.

Sin embargo, Fernando Alonso afirma que Aldeasa aún no ha cambiado de ningún modo su actividad, si bien «en los próximos meses tendremos que diversificar nuestra gama de actividades, hacia distribución de mercancías y, sobre todo, almacenaje». Para ello



LUIS LOPEZ ARAICO

El 1 de Enero se eliminaron las fronteras, excepto para personas.

## Posibilidades de futuro del Centro de Transportes

□ El futuro de la Aduana interior de Burgos pasa por desarrollar las actuales instalaciones y constituirse en un gran centro del transporte, dotado de todos los servicios, que es precisamente el proyecto de sus accionistas y promotores.

La nueva situación creada tras la desaparición de las fronteras intracomunitarias, tras la entrada en vigor del mercado único, con una importante reducción del movimiento que venía registrándose en las instalaciones aduaneras burgalesas, así lo aconseja, según indicaron las fuentes consultadas por DB. Por ello, ya se está trabajando sobre la idea de transformar el recinto en una gran ciudad del transporte, que además tendría la ventaja, casi única en España, de disponer de excelentes comunicaciones: Tanto por carretera (Burgos enlaza con toda Europa por autopista, y con el sur y oeste de España por la nueva red de autovías); como por ferrocarril, ya que la estación de mercancías de Renfe se construirá en Villafría, una vez se haga realidad el soterramiento de las vías, con lo que sería fácil enlazar esta estación con la Aduana, sin que la inversión fuera excesiva; y con el futuro aeropuerto de Villafría, una vez que sea realidad el proyecto que actualmente está en trámites.

Este mismo punto ya era adelantado por José Luis Miguel de la Villa, secretario general de la Cámara de Comercio e Industria, para quien actualmente la «estrella» del recinto era la Aduana, mientras que a partir de ahora lo será el Centro de Transportes, pasando la Aduana a ser un servicio más.

## Acuerdo a tres bandas

□ **BURGOS.**—Desde octubre de 1991, la Administración, los sindicatos UGT, CC.OO. y ELA-STV y el Consejo General de Colegios de Agentes y Comisionistas de Aduanas, mantuvieron negociaciones de cara a afrontar la situación que, la puesta en marcha del Mercado Unico, iba a suponer para los trabajadores del sector de Agencias de Aduanas.

Las negociaciones concluyeron con la firma, el pasado 22 de diciembre, de un acuerdo valorado positivamente por las tres partes.

Según lo acordado, en caso de rescisiones de contratos de empleados fijos, la indemnización será la que correspondía a 40 días de trabajo por

año de servicio, con un límite máximo de 24 mensualidades y el tope cuantitativo individual de 10 millones de pesetas.

La Administración aportará un tercio de la cantidad resultante en concepto de ayuda. Esta aportación estará condicionada a la asunción por el empresario de la cantidad comprometida y su cuantía global dependerá del número real de excedentes producidos.

En los casos de extinción del contrato por jubilación, la ayuda de la Administración equivaldrá a 6 días por año, con el tope cuantitativo de 1 millón de pesetas. El acuerdo tripartito será aplicable a las rescisiones y extinciones de

contratos de referencia que se produzcan desde su firma hasta el 31 de octubre de 1993.

Por otra parte, las aportaciones de la Administración derivadas del presente acuerdo se abonarán sin perjuicio de las que, en su caso, pudieran corresponder a trabajadores y empresarios según la legislación laboral vigente.

Las tres partes firmantes acordaron, igualmente, la creación de una Comisión de Seguimiento que facilite el cumplimiento de lo acordado en un plazo de 30 días desde la firma del acuerdo. Por su parte, la Administración condicionó el acuerdo al mantenimiento de la paz social en el sector.

POLEMICA SOBRE LOS HORARIOS

## La Junta presentará este trimestre un Proyecto de Ley de Comercio

**Regulará aspectos como la apertura en festivos o la instalación de las grandes superficies**

□ **BURGOS/M.B.**—Castilla y León tendrá, a partir de Febrero, un Proyecto de Ley de Comercio Interior según ha declarado el director general de Comercio y Consumo de la Junta, Jose Luis Calzada Picón, en la que se legislarán aspectos tan polémicos como la regulación de los horarios comerciales, el control de las grandes superficies o las rebajas.

Esta ley, que para Calzada Picón pretende ser «progresista», pondría fin a las protestas que desde hace algún tiempo mantienen los pequeños y medianos comerciantes, quienes aseguran que se encuentran en desigualdad de condiciones respecto a las grandes superficies, sobre todo ante la apertura indiscriminada de domingos y festivos. En este sentido, José Luis Calzada cree que a los comerciantes castellano-leoneses «lo que les molesta es el agravio comparativo con otras regiones». No obstante, la Junta se mantiene a la espera de que salga una sentencia del Tribunal Constitucional que determine si



José Luis Calzada Picón, director general de Comercio y Consumo.

las CC.AA. tienen competencia para regular o no estos temas.

Respecto al enfrentamiento entre los pequeños comerciantes y las grandes superficies, Calzada Picón considera que

sus intereses no son contrapuestos, sino complementarios, «sólo chocan puntualmente» y culpa al Gobierno Central por no elaborar una Ley de Comercio de ámbito nacional.

ARCHIVO/DB

## Comerciantes y sindicatos piden la regulación de los horarios comerciales

□ **BURGOS/M.B.**—«La defensa del libre mercado y de la libre competencia no debe estar en modo alguno reñida con una regulación de determinados aspectos del comercio, como son los horarios». Así lo considera la Federación Empresarial del Comercio de Burgos, para quien la igualdad sólo se comprende «si se tiene en cuenta el principio de diversidad, y esto debe servir también en el comercio». De hecho, ya hay algunos aspectos del comercio que están regulados, como son la Legislación de Defensa del Consumidor y Usuario y la Legislación de Defensa de la Competencia.

El secretario de esta Federación, Sergio González, asegura que diversos estudios realizados por las Cámaras de Comercio y otros organismos competentes muestran que los consumidores «se muestran satisfechos con los actuales horarios y no ven la necesidad de ampliarlos a horarios nocturnos y domingos».

Los pequeños comerciantes protestan ante lo que consideran «competencia desleal», ya que por obvias razones económicas no pueden competir en igualdad de condiciones con las grandes superficies, no pueden establecer turnos, etc.

Por otra parte, apelan a la

### El Parlamento Europeo, cree necesario un descanso con carácter general

función social que desempeña el pequeño y mediano comercio en la vida de una ciudad y quieren que se tenga en cuenta la riqueza que representa y el número de puestos de trabajo estables que mantiene. Por el contrario, acusan a las grandes superficies comerciales de destruir empleos y fomentar la contratación en precario.

En este sentido, Sergio González considera que las grandes empresas de distribución y el pequeño comercio tradicional, profesional y especializado, «han de convivir dentro de un marco que necesariamente debe estar definido».

#### LEGISLACION EUROPEA

Según la Federación de Comercio no es cierto que en Europa los comercios abran de forma generalizada los domingos y festivos, como así lo demuestra una resolución del Parlamento de la CE, según la cual: «Considerando que toda

persona ha de poder descansar del trabajo diario por lo menos un día a la semana para dedicarse a su familia y amigos, y que sólo se puede lograr este objetivo en el caso de que todos puedan librarse de sus ocupaciones el mismo día, el Parlamento Europeo insta al Consejo a que adopte la directiva sobre la distribución del tiempo de trabajo. Espera también que la Comisión tome las medidas necesarias para garantizar que por regla general no se trabaje los domingos y festivos, con excepción de determinados sectores del ámbito sanitario...

#### DERECHO SOCIAL

Por su parte, CC.OO. ratificará el próximo día 13 un proyecto de ley de Comercio y posteriormente lo entregará a la Junta de Castilla y León. En él se propone, respecto a los domingos y festivos, que el comercio se mantenga cerrado, ya que consideran necesario que los días de descanso del comerciante coincidan con el resto del mundo laboral, y sobre todo con su entorno familiar.

Para la Federación de Comercio de CC.OO. este es un problema de educación de los usuarios, ya que, «estos se adaptan a los horarios que se les impone».

## El PSOE, satisfecho por la campaña «puerta a puerta»

□ **BURGOS.**— El PSOE mostró su satisfacción con los resultados de la campaña de información «puerta a puerta» que se lleva a cabo en la provincia, mediante el envío de cartas que plantean la posibilidad de visitar los domicilios particulares, informa «Efe».

Según el secretario provincial del Partido Socialista, Julián Simón de la Torre, se han enviado en la provincia de Burgos, desde el pasado mes de octubre, 20.000 cartas a los ciudadanos invitándoles a ser visitados en sus domicilios particulares por militantes socialistas.

Para Julián Simón de la

Torre, la respuesta está siendo satisfactoria, porque un amplio número de ciudadanos han mostrado su deseo de recibir a miembros del PSOE.

Sin embargo, todavía no existen datos concretos sobre el número de domicilios a los que se ha acudido para informar de los 10 años de gobierno.

Las cuestiones sociolaborales, educativas y relacionadas con los servicios, son las que más han planteado hasta el momento los ciudadanos consultados, aunque también hay un porcentaje elevado que plantean casos muy puntuales que les afectan directamente, aseguró Simón de la Torre.

## ANAQUEL DE VACACIONES

### ... Y seres

JOSE LUIS CHARCAN PALACIOS

**A**YER hablábamos de geografías fabulosas y hoy vamos a reseñar tres libros que, a manera de catálogo, pasan revista a las poblaciones inverosímiles de las tierras de la fantasía.

El primero de ellos, la «Enciclopedia de las cosas que nunca existieron» fue Premio Internacional de Ilustración Hans Christian Andersen gracias a la labor de R. Ingpen. En sus páginas, M. Page realiza un censo de los habitantes de las imaginaciones, colectivas de los pueblos e individuales de los mil y un hacedores de maravillas, que descendiendo desde la grandiosidad del cosmos hasta lo desconocido de la noche, agrupa a los seres fantásticos.

Los otros dos tratan, con diferente exposición, el mundo de la mitología céltica, una de las más ricas, tanto en la tipología de sus criaturas como en la variedad y en la belleza de sus leyendas. En «Hadas», descritas e ilustradas por B. Froud y A. Lee, la intención es fundamentalmente lúdica y estética por eso el libro tiene todo el aspecto de un cuaderno de campo, con apuntes manuscritos y dibujos hechos sobre el terreno como si los duendes y demás sujetos del mundo invisible hubieran sido sorprendidos en sus extraños quehaceres.

El «Diccionario de las hadas» nos presenta un logro de la investigación más rigurosa sobre el folklore celta a lo largo de Irlanda, Gales y Escocia, llevado a cabo por K. Briggs, doctora en Filosofía y Literatura por la Universidad de Oxford. Las definiciones del diccionario van acompañadas por multitud de narraciones entresacadas del acervo legendario que le confiere una gran amenidad.

—«Enciclopedia de las cosas que nunca existieron».

Michael Page, ilustrado por Robert Ingpen.

(Anaya).

—«Hadas».

Brian Froud y Alan Lee, con dibujos de David Lackin.

(Montena).

—«Diccionario de las hadas».

Katharine Briggs, con numerosas láminas de cuadros románticos.

(Olañeta).



LIBRERÍA **Bezceo**

Caja de Ahorros Municipal, 9 (Alhóndiga). Telf. 260735

### REGALE LIBROS EN ESTAS NAVIDADES

Rutas del Románico Bungalés, Olegario el del Centenario, Poema del Mío Cid, Poema de Fernán González, Las Leyes de Burgos.



### Cotillón de REYES

- Bolsa de cotillón.
- Delicias navideñas.

**Y MUCHAS SORPRESAS**



LORENZO MATIAS

El factor climatológico se ha unido a la crisis económica para restar compradores al sector textil.

## El descenso de las ventas marca el inicio de las rebajas de enero

□ BURGOS/B.D.-La crisis económica y el factor climatológico, con un invierno iniciado hace apenas unas semanas, han adelantado este año las tradicionales rebajas de enero que, pese a su denominación, ya se anunciaban de manera generalizada en numerosos comercios burgaleses antes de las fiestas navideñas.

Los establecimientos que se mantienen firmes en su postura, y que fieles a la costumbre comenzarán a rebajar los precios después de Reyes, han fijado el 7 de enero como punto de arranque de esta nueva campaña de ofertas a precios, en ocasiones, de auténtico saldo.

A falta de una normativa que regule lo que muchos definen como fenómeno social, las rebajas cada vez llegan antes. Este año la espectacular caída de las ventas, cifrada en torno a un 30 por ciento en pequeños y medianos comercios, ha precipitado la oferta de productos a precios rebajados.

«Numerosos establecimientos se han visto obligados a vender su mercancía a cualquier precio para liquidar existencias y poder hacer frente a los pagos. Además, como consecuencia del efecto dominó, en el momento que un comercio ha colocado el cartel de «rebajas» la mayoría han hecho lo mismo», declara Sergio González, secretario de la Federación de Empresarios de Comercio.

En su opinión, en las rebajas se vende principalmente textil y calzado, los más afectados por el descenso de las ventas. La estrategia habitual de la oferta de productos a precios rebajados en moda es iniciar éstas con un veinte por ciento de descuento hasta llegar al sesenta por ciento a finales de febrero, justo antes del cambio de temporada.

Aunque en algunos centros comerciales las rebajas no se han declarado oficialmente sí que se están realizando de forma encubierta ofertas especiales.

En palabras de Sergio González, que definió el mes de ene-

**Numerosos establecimientos han fijado el 7 de enero como punto de arranque**

**La Federación de Comercio reclama una normativa que regule las ventas especiales**

ro como uno de los que mayor volumen de ventas registra a lo largo de año aunque «no en cuanto a cifras de beneficios», es necesario establecer una normativa que regule las fechas de comienzo de estas ventas especiales.

### EFFECTO ANARQUICO

«El efecto anárquico que rodea a dicho fenómeno hace que los españoles esperen cada vez menos las rebajas. Existe una falta de regulación total en las condiciones de compra-venta que se deben cumplir durante ese periodo, anarquía que no beneficia a nadie, ni al consumidor ni al empresario», manifiesta.

Los defensores de los consumidores también reclaman una definición legal de las rebajas que defienda al comprador de los abusos que se producen en ocasiones. Para Carmen Marco, responsable de la asociación de consumidores UNAE, el hecho de que los comercios adelanten las rebajas y que hagan cada vez más atractivos los precios no debe hacer que los consumidores bajen la guardia. «El posible tongo puede comenzar a partir de ahora», afirma.

«Hemos puesto en marcha un rastreo con el objeto de controlar si los productos proceden

de existencias de temporada o mantiene las características y calidades de los existentes, si las reducciones de precios se exhiben junto con el precio habitual, y si se ponen a la venta como rebajas productos con defectos o irregularidades», declara Carmen Marco.

Ante las ventas especiales, las asociaciones de consumidores recomiendan al comprador que se informe sobre el producto que desean adquirir.

En palabras de Carmen Marco, la mayoría de las personas que «compran en rebajas salen de casa sin una idea determinada de lo que quieren adquirir, por eso aconsejamos que lleven una organización de compra».

Entre los abusos que denuncian están el etiquetado incorrecto de las prendas, la venta de productos especiales para rebajas y la no aceptación de tarjetas de crédito en establecimientos que habitualmente admiten esta forma de pago.

Los consumidores burgaleses, aficionados a las rebajas tanto como el resto de los españoles, se ahorrarán en éstas un 30 por ciento por término medio al comprar artículos con descuento. «Todo consumidor compra en rebajas, y alguno dejan ya determinados productos para adquirirlos a precios especiales. Creo que una gran mayoría se lleva a casa cosas que no necesita», señala Carmen Marco.

Las encuestas reflejan que son las mujeres quienes más dinero gastan en las tradicionales rebajas. Para algunas se convierten en una auténtica tentación, mientras que para otras, al margen del puro consumismo, es una buena oportunidad para adquirir productos que realmente necesitan.

«Las boutiques que llevan marcas exclusivas suelen poner a la venta productos con precios interesantes, con el objeto de que no le queden prendas para la próxima temporada. El resto, con productos más asequibles, se pueden permitir el lujo de tener productos almacenados», explica Carmen Marco.

## El plazo para recibir las devoluciones del IRPF termina a finales de mes

**Hasta el momento se ha pagado un 81 por ciento del total y sobre el 11 de enero se hará una nueva emisión**

□ BURGOS/A.G.-Hacienda seguirá devolviendo los importes de las declaraciones del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas con resultado negativo hasta el próximo 31 de enero, según informó el delegado provincial, Julio Gutiérrez Díez.

Gutiérrez Díez afirmó que esta es la fecha límite para librar las cantidades adeudadas, como indica la ley de 1978, y que no significa ninguna ampliación de plazo.

De esta forma, hasta ahora, se ha devuelto el ochenta y uno por ciento y el diecinueve restante se hará en próximas fechas.

En este sentido, el delegado provincial, Julio Gutiérrez, afirmó que hacia el día 11 de enero se realizará una nueva emisión de las cantidades adeudadas.

Sobre los intereses que recibirían aquellos contribuyentes que no hubieran sido pagados tras el vencimiento del plazo, el responsable de Hacienda explicó que, aunque será muy difícil que esto ocurra, existen los mecanismos necesarios para reclamar las cantidades.

Aquellas personas que se encuentren en esta situación

podrán remitir un escrito a Hacienda solicitando le sea devuelto el importe correspondiente.

Por otra parte, la delegación de Hacienda reintegra el dinero a los contribuyentes mediante dos modalidades: por transferencia bancaria o por cheque del Banco de España.

Esta última forma es la que más demora presenta y, además, Gutiérrez explicó que se tardan unos días desde que el Banco recibe la cantidad hasta que la libra al usuario.

Este año, se ha empezado a pagar, en primer lugar, las devoluciones de las declaraciones negativas del IRPF que representaban menos cantidades, para continuar con las de mayor importe, ya que éstas se inspeccionan más detenidamente.

**104.000 DECLARACIONES, A DEVOLVER**

Según fuentes de la Delegación de Hacienda, en la provincia de Burgos se han presentado 140.000 declaraciones de la renta, de las cuales, 104.000 son a devolver.

Por otra parte, en el último día del mes de diciembre se terminó el plazo para que los profesionales que no desearan sujetarse al pago por medio de módulos, pudieran renunciar a este sistema y sustituirlo por su alternativa: la estimación directa o contabilidad.

**NAVIDAD 92**  
**XIII**  
**CONCURSO**  
**FOTOGRAFICO**  
**PROVINCIAL**

**EXPOSICION**  
de los trabajos presentados al certamen

**Hasta el 12 de Enero**

Visitas:  
Laborables de 12 a 2 y de 7 a 9  
Festivos de 12 a 2

CENTRO CULTURAL CASA DEL CORDON

 **CAJA DE AHORROS**  
**MUNICIPAL DE BURGOS**

## ■ BREVES

**Félix Pérez, en la Asociación Internacional de Medicina**

□ **BURGOS.**—El profesor Félix Pérez y Pérez ha sido incorporado como miembro numerario de la Interamerican Medical and Health Association -Asociación Internacional de Medicina y Salud-, como reconocimiento a su labor en el desarrollo científico de la Asociación.

El profesor Pérez y Pérez recibe con esta distinción una gran proyección internacional.

**Noche de Reyes en el Círculo de la Unión**

□ **BURGOS.**—El Círculo de la Unión celebra hoy la gran noche de Reyes, con la proclamación de las reinas y damas de honor del año 1993.

Una cena para los socios y un baile, amenizado por la orquesta «Tizona» completarán los actos de la noche mágica de Reyes. Mañana, a partir de las cinco de la tarde, se celebrará una fiesta infantil de Reyes.

Con estos actos se pone fin al programa elaborado con motivo de las fiestas navideñas que comenzó el 7 de diciembre.

**«El Nido de Adán», hoy en la CAM, de General Vigón**

□ **BURGOS.**—Esta tarde, a partir de las 20,15 horas, se proyectará la película «El Nido de Adán», de Viacheslav Krishtfovich, en el Salón Teatro de la CAM, de la Avda. General Vigón, dentro del «Cine Club».

Esta obra está basada en la novela de Anatole Kourchatkine, «Maison de jeunes femmes» y cuenta la vida cotidiana, con multitud de pequeños problemas y, al parecer, la imposibilidad de que algo extraordinario pueda producirse, de una familia rusa reflejada en tres generaciones: la abuela paralítica, la madre y sus dos hijas.

Una mañana cualquiera los ocupantes del pequeño apartamento de dos habitaciones se despiertan. Es un día normal que guarda entre sus sombras un acontecimiento excepcional.

**Caudal de los pantanos de Arlanzón y Uzquiza**

□ **BURGOS.**—Los pantanos burgaleses de Arlanzón y Uzquiza mantiene un importante nivel de caudal.

A fecha de ayer, Uzquiza cuenta con un volumen de agua embalsado de 47,9 hectómetros cúbicos y el viejo de Arlanzón, 15,2 hectómetros.

El aumento respecto a la misma fecha del pasado año es significativa en el caso de Arlanzón que entonces apenas contaba con un hectómetro de agua embalsado.

Por lo que respecta al de Uzquiza, en aquel período, su volumen de agua era de 46,7 hectómetros cúbicos.

**«Abre tu corazón a un niño»**

□ **BURGOS.**—La delegación burgalesa de UNICEF celebra hoy la jornada «Abre tu corazón a un niño», mediante la instalación de un stand de venta de productos en la plaza Primo de Rivera, para recaudar fondos con destino a Somalia.

# Chema Varona, nuevas variaciones de una pintura «ecologista» y descatalogada

## Retratos, paisajes y animales, en una muestra instalada en la Sala «Arlanzón»

□ **BURGOS/J.S.**—«Playa con luna, con sol», «Catedral con paisaje lunar», perros, gatos, arquitectura popular y retratos ejecutados con gouaches integran la nueva exposición de un pintor burgalés singular y cargado de ribetes egocéntricos, disonantes y, en ocasiones, tan misteriosos como su propia pintura: hablamos de Chema Varona.

Este artista que hace tres años decidió trasladarse con sus bártulos a un minúsculo pueblo de la provincia, Villaescusa la Sombria, regresa hoy a la sala «Arlanzón» de la Caja Municipal con una propuesta que el propio autor califica de «ecologista».

Algunas de las obras incluidas en esta exposición las realizó durante una estancia de tres meses en Brasil -país que le aportó abundantes ideas- y otras corresponden a su nueva etapa creativa gestada en Villaescusa, «un pueblo realmente inspirador y en el que sólo residimos nueve personas».

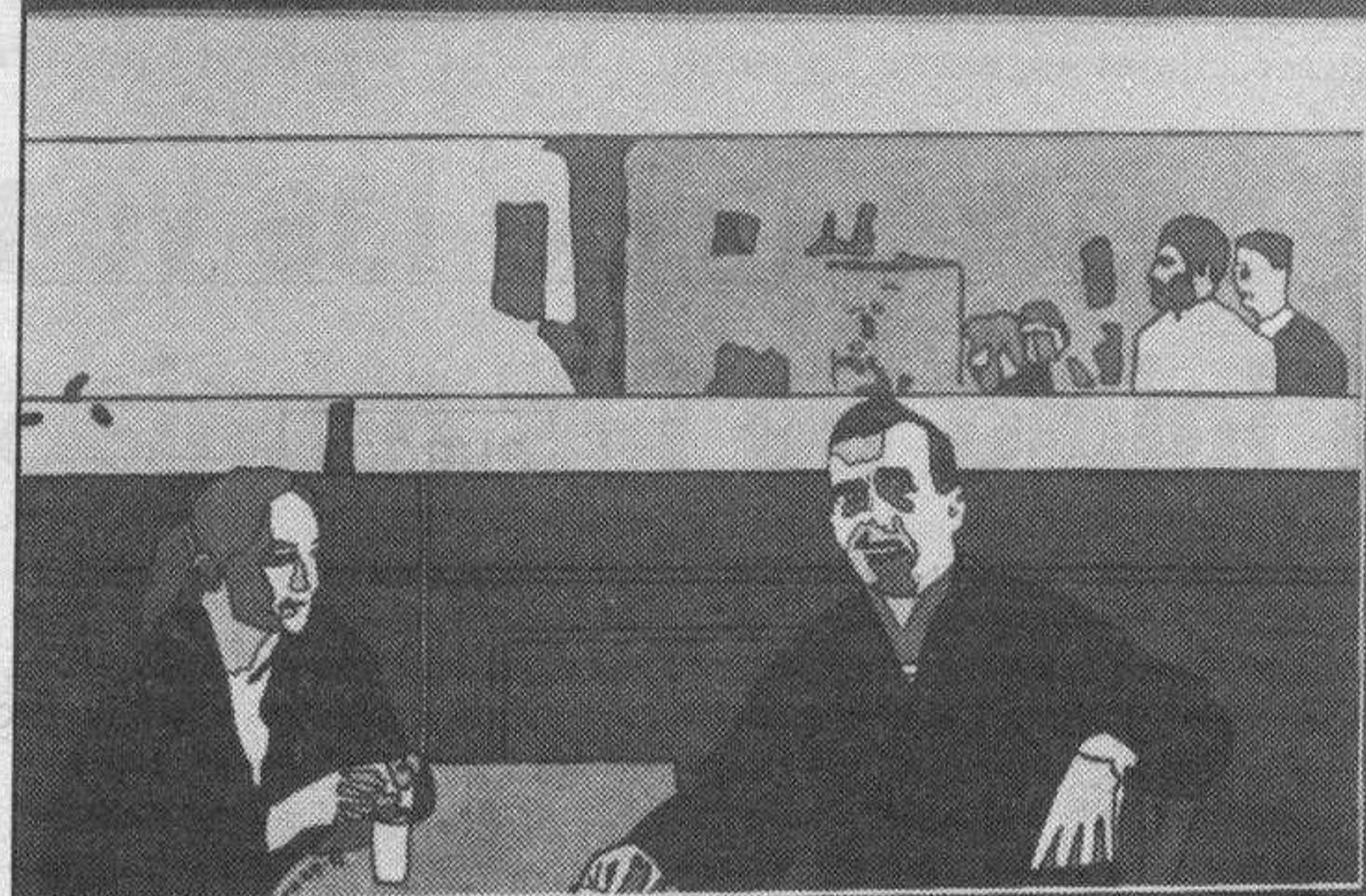
Amigo de la noche y la jarama, influenciado por el pop-art y, principalmente, por la obra de Andy Warhol, Varona suele ambientar su trabajo con música de Los Chunguitos, Los Chichos y Los Calis; duerme poco más de cuatro horas

diarias y lo mismo pinta de día que de noche, o a altas horas de la madrugada.

Sus primeras creaciones plásticas -lleva casi 25 años en el mundo de la pintura- plasaban con efectividad y pulcritud abstracciones geométricas que, tras beber del constructivismo, derivaron en la figuración personal que hoy reflejan sus cuadros.

En su opinión, «el gouache es la pintura más perfecta y limpia que existe» aunque no oculta que «si fuera un buen pintor, trabajaría con acuarelas». «Pinto con gouache porque es más fácil y me permite, a partir de masas de color, obtener la profundidad que deseo en cada obra».

Chema Varona, autor que mostrará sus creaciones hasta el próximo día 15, asegura que «en Burgos das una patada a una piedra y salen 50 pintores pero, a la hora de la verdad, sólo cinco o seis tenemos alguna categoría».



LORENZO MATIAS

Dos de las obras incluidas en la exposición de Chema Varona.



DB

**MAS DESMANES DE LA BARBARIE.**— La barbarie, resuelta en salvajismo urbano, no se ha cebado solamente en los «belenes», como ya se ha publicado. También el grupo escultórico dedicado a la fundadora de las MM. Concepcionistas, obra de Ignacio Ruiz, ha sido objeto de agresión, como puede verse: rompieron la cabeza del niño, una mano de la representación de la fundadora y otras partes del monumento. La vesania de la incultura llegó a lo que es más que intolerable.

## La Diputación configurará durante este año el Consejo Provincial de la Juventud

ANGELICA GONZALEZ  
BURGOS

□ Aumentar en dos los puntos de información juvenil, configurar el Consejo de la Juventud e iniciar un curso de animadores de tiempo libre, son los proyectos que la Comisión de Juventud de la Diputación acometerá a lo largo de 1993.

Según su responsable, Angel Guerra, la Corporación Provincial, tiene una gran voluntad de apoyo económico al Condado de Treviño para el sostenimiento de su punto de información.

«Deseamos que todos ellos tengan una infraestructura adecuada y que se conviertan en el camino para localizar soluciones a los problemas de la juventud del medio rural», afirma.

Con respecto al curso de animadores de tiempo libre, que se realizará con la colaboración de la Junta de Castilla y León, se busca la preparación de personas para que en los distintos municipios puedan, en palabras de Angel Guerra, animar los temas de la juventud.

Con toda probabilidad, el 93 será el año de la puesta en funcionamiento del Consejo de la Juventud.

Hasta ahora, la Diputación está enviando a los Ayuntamientos unas encuestas para conocer el nivel de población entre 16 y 30 años y a partir de ahí se

organizará este órgano representativo, que estará formado por ocho o diez personas elegidas por los mismos jóvenes.

Se tendrá en cuenta, sobre todo las inquietudes y la problemática de los municipios de menos de 20.000 habitantes. Para ello se tendrán reuniones periódicas con el presidente de la Comisión, quien sugiere que en el Consejo Provincial de la Juventud se realice la promoción de todo lo típicamente burgalés.

**«NO HABRA DIRIGISMO»**

«No va a existir ningún tipo de dirigismo desde la Diputación, se tendrá una libertad absoluta de acción, si bien deseamos que en ningún momento se politice», indica Guerra.

Durante el pasado año, esta Comisión realizó distintas actividades como las vacaciones o los encuentros en Pineda de la Sierra.

En ellos se realizaron actividades como senderismo, piragüismo, parapente, bicicleta de montaña, cine al aire libre, conciertos de grupos de pop y rock burgaleses, etc.

Por último, durante el año, Angel Guerra ha mantenido contactos con grupos juveniles de distinto cariz y manifiesta que siempre se va a estar abierto a todo tipo de propuestas.



# NAVIDAD 92

## XIII CONCURSO DE CUENTOS

### CERCA DE QUINIENTOS TRABAJOS PRESENTADOS A LA FASE FINAL DE ESTE CONCURSO LITERARIO

*La entrega de premios tendrá lugar el sábado 16 de enero*

Los jóvenes escritores burgaleses han acogido con gran interés el XIII Concurso de Cuentos de Navidad, convocado por la Caja de Ahorros Municipal con motivo de tan entrañables fiestas. Cerca de quinientos niños y jóvenes que cursan sus estudios en centros docentes de la capital y la provincia han plasmado en sus creativos trabajos el espíritu y la esencia de estas tradicionales fiestas. Grandes dosis de imaginación y actitudes estéticas han caracterizado los relatos que han llegado a la fase final de este certamen, con el que se pretende fomentar la creatividad literaria de los escolares burgaleses.

El jurado calificador del concurso, integrado por personas relacionadas con el mundo de la enseñanza y de las letras, ha estado compuesto por los profesores don Jesús Juan Andrés Ruano, don Alfredo de la Fuente Arranz, Ana Hurtado Delgado y doña Gloria Pérez de Albéniz Margarit. Los premios establecidos en las diferentes categorías han sido otorgados a los alumnos que figuran en la siguiente relación.

Desde estas líneas, la Caja de Ahorros Municipal felicita cordialmente a los ganadores y desea agradecer a todos los participantes la favorable acogida que han dispensado al certamen. La entrega de premios de este concurso, junto a los correspondientes a la XIII edición del Certamen de Tarjetas y Carteles de Navidad -cuyo fallo fue publicado el pasado día 22 de Diciembre- tendrá lugar el próximo sábado 16 de Enero, a las 12,30 horas, en el Salón Teatro de la Caja (Avenida General Vigón, 3 y 5).

#### BURGOS

#### PROVINCIA

<u>Premio</u>	<u>Nombre</u>	<u>Colegio</u>	<u>Premio</u>	<u>Nombre</u>	<u>Colegio</u>	<u>Localidad</u>
<b>Categoría B (Educación Primaria)</b>						
1º	Beatriz Abad Santamaría	Jesús María	1º	Iantre Esteban Mendoza	Domingo Viejo	Melgar de Fernamental
2º	Ruth Martín Cosgaya	Florentino Díaz Reig	2º	Carlos Lafuente López	Virgen de Mediavilla	Busto de Bureba
3º	Isabel Barbadillo Enríquez	María Mediadora	3º	Ramón García Bengoechea	Sto.Dgo. de Guzmán	Aranda de Duero
Acc.	Lidia Blanco Núñez	La Salle	Acc.	Judit del Cura Abajo	Claret	Aranda de Duero
Acc.	Fernando Cubilla Serrano	Aurelio Gómez Escolar	Acc.	Rafael del Cura Pérez	Sto.Dgo. de Guzmán	Aranda de Duero
Acc.	Beatriz Chaparro Villar	Jesús María	Acc.	Patricia Gil Ortiz	Domingo Viejo	Melgar de Fernamental
<b>Categoría C (3º y 4º de EGB)</b>						
1º	Olga Labrado Rodrigo	Solar de El Cid	1º	Cecilia Mínguez Vitores	Virgen del Carmen	Torresandino
2º	David Alonso Tejón	La Salle	2º	Pablo de la Rubia Gómez	I.C.E.D.E.	Aranda de Duero
3º	Beatriz Palacios Alvaro	Liceo Castilla	3º	Verónica Cuadrado	San José	Salas de los Infantes
Acc.	Jorge Castillo Sagredo	Ntra. Sra. de la Asunción	Acc.	José Antonio Ausín Benito	S. Cosme y S. Damián	Villangómez
Acc.	Sandra Hernando Gómez	Niño Jesús	Acc.	Erica Vanesa Calzada Ruiz	Virgen de Mediavilla	Busto de Bureba
Acc.	Sandra Moreau Paquot	Niño Jesús	Acc.	Miguel Ibeas Ramos	Claret	Aranda de Duero
<b>Categoría D (5º y 6º de EGB)</b>						
1º	Marta Ortega Pérez	La Merced y S. Fco. Javier	1º	Berta Guinea Izquierdo	A. Rguez. Valcárcel	Covarrubias
2º	Víctor Pérez Esteban	Sagrada Familia	2º	Laura Abad Santamaría	Virgen de la Antigua	Cerezo de Riotirón
3º	Miguel Huelga de la Fuente	Liceo Castilla	3º	David Alonso Isla	Valle de Losa	Quincoces de Yuso
Acc.	Marta Díez Peña	Solar de El Cid	Acc.	Alvaro Esteban Ares	Santa Cecilia	Espinosa de los Monteros
Acc.	Laura Sánchez Sáiz	Blanca de Castilla	Acc.	Carolina Gil Arroyo	Altamira	Miranda de Ebro
Acc.	Rubén Santillana López	Padre Manjón	Acc.	Rafael González del Prado	Valle de Tobalina	Quintana M. Galíndez
<b>Categoría E (7º y 8º de EGB)</b>						
1º	Nuño Santillana Urrea	Liceo Castilla	1º	Elisa López Valcárcel	Tesla	Trespaderne
2º	Ricardo Vallejo Alonso	La Salle	2º	Santiago Mateo Sánchez	Claret	Aranda de Duero
3º	Pablo Pineda Vadillo	Niño Jesús	3º	Verónica Ausín López	Escuelas Nacionales	Villangómez
Acc.	David Gómez González	La Salle	Acc.	Javier López Cormenzara	Tesla	Trespaderne
Acc.	Jesús Mª Palacios Serna	Seminario Menor San José	Acc.	Soraya Movilla Gómez	S.C. de Jesús	Santibáñez Zarzaguda
Acc.	Raúl del Pino Triana	La Salle	Acc.	Rubén Muñoz Vicente	I.C.E.D.E.	Aranda de Duero
<b>Categoría F (Educación Secundaria Obligatoria, BUP, COU, FP y Módulos Profesionales)</b>						
1º	Raúl Crespo Benito	I.B.Comuneros de Castilla	1º	Ana María Peña Varo	I.B. La Bureba	Briviesca
2º	Amalia Casado González	La Salle	2º	Natalia Hidalgo Garaita	I.B.Cardenal Sandoval	Aranda de Duero
3º	Javier García Cuesta	HH. Maristas de Miraflores	3º	Natalia Castañeda Serra	I.B.Cardenal Sandoval	Aranda de Duero
Acc.	Miguel Angel Alonso Valdivielso	Seminario Menor San José	Acc.	Eduardo José del Campo Villar	I.B. La Bureba	Briviesca
Acc.	Enrique García Casado	I.B.Conde Diego Porcelos	Acc.	Rebeca Ibáñez Condado	Instituto de Bachillerato	Salas de los Infantes
Acc.	Rosana Herrero Martín	Sta. Mª la Nueva	Acc.	Cristina del Pino Gil	Instituto de Bachillerato	Salas de los Infantes



CAJA DE AHORROS  
MUNICIPAL DE BURGOS

## ANTE EL CENTENARIO DEL FALLECIMIENTO DE JOSE ZORRILLA

## «Yo soy hijo de Burgos y todos los burgaleses son hermanos míos»

FUJYMA

EL 27 de enero de 1893 falleció José Zorrilla. Indiscutiblemente ningún otro poeta español recibió en vida tantos homenajes como el vate vallisoletano vinculado a Burgos.

Precisamente en aquella fecha en el Libro de Actas del Ayuntamiento, se reseñaba lo siguiente: «Al principio de la sesión el señor alcalde manifestó que en estos momentos llora España la muerte del insigne vate don José Zorrilla, cantor de Granada, del Cid y de las glorias nacionales, hallándose el Ayuntamiento en el deber de asociarse a este sentimiento general de dolor por medio de acuerdos que demuestren el cariño que profesa a su hijo adoptivo, y que a este objeto tiene el honor de proponer al Ayuntamiento lo siguiente: Que conste en acta su profundo sentimiento por la muerte del ilustre poeta; que en sufragio de su alma se celebre un funeral en la iglesia parroquial de San Lesmes, concurriendo a este fúnebre acto la Corporación e invitando a las autoridades e instituciones para que se dignen honrarle con su asistencia; que la Comisión proponga una calle entre las antiguas o nuevas que sea titulada con el nombre de Zorrilla y que la Comisión de Secretaría a la que será agregado el capitular don Juan Carcía Sierra, por las relaciones de familia que le han unido a tan ilustre muerto, sea la encargada de ejecutar los anteriores acuerdos».

Efectivamente el funeral se celebró el día 1 de febrero, gastando el Concejo 692,88 pesetas y como quiera que el cabildo

de dicha iglesia no presentó cuenta de sus derechos, quedaba aprobada otra partida de 47,80 pesetas por cuatro libros regalados a los miembros de esa parroquia.

## ASCENDENCIA BURGALESA

El entronque familiar de José Zorrilla tiene raigambre burgalesa. Su bisabuelo Francisco Zorrilla, era natural de Villanueva de Mena. Su padre fue gobernador de Burgos y después de fracasos políticos se refugió en el pueblo burgalés de Arroyo de Muñó, muy cerca de donde era oriunda su esposa natural de Quintanilla de Somuñó. Ahí en el Señorío de Muñó nuestro poeta vivió algún tiempo, como también lo hiciera su familia en tierras de Lerma y Covarrubias.

Por esas circunstancias, José Zorrilla siempre tuvo muy presente Burgos en su obra y en su vida. En sus «Recuerdos del tiempo viejo», nos dice: «Yo, que he venido a ella (a Burgos) con mi madre, que me enseñaba a oír la misa y a invocar al cielo, mientras yo, ignaro aún, sólo saciaba de ver el tiempo mi infantil anhelo, y sus palabras santas no escuchaba y en lugar de atender al sacrificio admiraba encantado su catedral».

Abundantes son las referencias del poeta a nuestra capital y provincia. Conocida es su larga composición dedicada a Burgos al frente de su «Leyenda del Cid». Pero espigando en su fructífera obra, surge por doquier rememoranzas burgalesas, como en «Un recuerdo del Arlanza» (por cierto que nos resulta extraño que casi siempre denomine con ese nombre a su hermano fluvial el Arlanzón) y

además otras muchas de sus obras teatrales centra la acción en la ciudad medieval o dedica versos de lirismo burgalesista. Tal es así que en este año conmemorativo de su centenario bridamos a nuestra Diputación a través de su vía de cultura, una recopilación antológica de exaltación provincial por entender que bien puede ser el más ferviente homenaje a quien en tantas ocasiones y siempre con enfervorecido amor cantó las glorias locales.

## HIJO ADOPTIVO

En sesión de 28 de mayo de 1883, la ciudad le nombra hijo adoptivo, «en prueba de agradecimiento por el amor que siente el eminente vate por las glorias de Burgos, expresando en los sublimes cantos del Poema del Cid que ha tenido la galantería de dedicar a Burgos». Y se acuerda encargar una medalla de oro conmemorativa, para la que se habilitó una partida de 2.000 reales. Zorrilla agradecido escribía al alcalde que lamentaba no poder acudir a la ciudad, no obstante anunciaba nueva visita: «Pasar por Burgos y no detenerse paréceme indecoro e indigno de un hombre agradecido. Yo soy hijo de Burgos y todos los burgaleses son hermanos míos». En todas cuantas ocasiones estuvo en Burgos los agasajos se multiplicaron por doquier. Se representaban sus obras en homenaje al autor y hubo ocasión en que una representación municipal acudía a recibirle a su llegada y hasta le ofrecía a sus entusiastas seguidores serenatas.

Si bien denominar una calle fue acuerdo adoptado —como ya hemos dicho— el mismo día de



José Zorrilla.

Texto autógrafa de Zorrilla.

Los poetas no tenemos más que nuestros versos para pagar muchas deudas; y con los de este libro intento yo pagar la de gratitud que tengo contraída con la ciudad de Burgos, por los obsequios que fue la primera en prodigarme a mi vuestro hijo adoptivo.

Yo deseaba como levante que mi obra fuera la mejor y la más perfecta concebida por humano entendimiento; pero tal cual es, me contentaré con que el Excmo Ayuntamiento y Excmo. Diputación provincial de Burgos, la acepten, y se la presenten al pueblo burgalés como ofrenda del agradecimiento y prueba del amor filial de

José Zorrilla

## Texto de gratitud hacia Burgos escrito por el poeta, José Zorrilla.

su muerte, pasarían más de 65 años para materializar aquel acuerdo. En sesión de 10 de diciembre de 1959 se dice «que la calle que tiene su origen en la de Delicias, entre terrenos del Ayuntamiento sobrantes de vía pública y la casa número 5, se denomine calle José Zorrilla».

Ahora, a la puerta del cen-

tenario de su fallecimiento, vayan estas deshilachadas referencias de José Zorrilla con Burgos como prelude de lo que instituciones de mucho más alto nivel, podrían hacer en agradecimiento hacia el que —quizás— sea el poeta que más versos ha dedicado a Burgos y su provincia.

## TRIBUTACION

ESTE nuevo sistema de tributación contribuye a colocar a muchos pequeños comercios en una coyuntura económica desfavorable, hasta el punto de que en estos momentos pelagra su viabilidad futura, con los consiguientes efectos sobre la actividad comercial y el empleo.

En 1992 se inició por el Ministerio de Economía y Hacienda un nuevo sistema de tributación para los pequeños empresarios, buscando una más correcta tributación y un simplificación de las obligaciones formales.

En 1993 se incorporan nuevos sectores al sistema, ya que la inclusión en éste es progresiva y se espera que en un período breve todas las actividades puedan acogerse a él.

Pues bien, la simplificación se logra sin duda, pero no así una tributación justa.

Como Estimación Objetiva, debiera fundamentarse en algo objetivo, es decir algo real, fundamentado, contrastable y sin embargo los módulos que se establecen se basan en resultados obtenidos a partir de datos aportados por la inspección correspondiente al período 1988-89.

Así, no se tiene en cuenta la objetividad de los resultados económicos del ejercicio sobre le que se tributa —quebra el principio de pagar en función de la capacidad contributiva del sujeto pasivo— y no cabe argumentar

## La estimación objetiva por módulos

### FEDERACION DE EMPRESARIOS DE COMERCIO

que se beneficiará el que obtenga unos resultados superiores a los establecidos por los módulos, porque esto también será injusto.

No se tiene en cuenta la objetividad a la hora de establecer los elementos que componen el módulo: Personal, ubicación regional y ubicación zonal. En el aspecto de los trabajadores y al margen de consideraciones de costes laborales, aparentemente resulta el más ajustado a la realidad, sin embargo en situaciones concretas del pequeño comercio, al recaer la prueba en el sujeto pasivo, generará múltiples conflictos con la inspección a la hora de cuantificar el módulo. Por ejemplo en el caso de empresas familiares.

Regionalmente se crean agravios comparativos graves al no contemplar-

se el principio de diversidad dentro del de unidad ya que al introducir un elemento como es el del consumo de energía eléctrica le hace adquirir una relevancia especial. En Burgos estos días hace mucho frío.

Cabe añadir en este mismo apartado el coste que ya supone mantener un comercio moderno. No hay que olvidar que el comercio es en gran medida la vida de la ciudad.

La ubicación de un establecimiento puede resultar definitiva desde el prisma de la nueva Estimación Objetiva. Independientemente de su nivel de actividad, sus beneficios ya están tasados y por tanto sus impuestos. Y no todas las zonas de una población son iguales comercialmente.

Más aún cuando se trata de zonas rurales y si se tiene en cuenta la función social que cumplen en estas áreas estos pequeños establecimientos mucho menos.

No cabe en el pensamiento de la Administración la existencia de pequeños comercios que resulten solamente un apoyo a la economía familiar; negocios que generen menos de dos millones de beneficios anuales.

Y no cabe en el nuestro que esta medida, y otra serie de ellas, vengán precisamente de una Administración que ha estado a lo largo de varios años contribuyendo a la creación de estas empresas de una manera decidida.

La eterna búsqueda de la rentabi-

lidad empresarial ofrece hoy día muy pocos alicientes para el capital o el ahorro en todos los sectores empresariales y mucho menos aún en el comercio familiar. Según el reciente estudio de las empresas españolas realizado por la Central de Balances del Banco de España, la actividad de las empresas en nuestro país ofrece alicientes más bien discretos, cuando no mediocres. Y, en cualquier caso, muy inferiores a los que facilitan otro tipo de inversiones.

Un comerciante pequeño tendrá que pensar muy bien a partir de ahora, si mantener su negocio merece la pena teniendo en cuenta el bajo margen de beneficio que puede esperar de su inversión y del esfuerzo consiguiente, que en el mejor de los casos no llega a ser ni la mitad del rendimiento que obtendría colocando su dinero en Deuda Pública, sin esfuerzo y sin riesgo.

Hay razones evidentes. Desde ya, desde 1993, la vertiente fiscal del problema es muy considerable. Según estimaciones recientes, la presión fiscal sobre las empresas familiares en España alcanza cotas desconocidas en países desarrollados y llega a alcanzar en algunos supuestos, niveles de hasta el ochenta y dos por ciento de la renta generada.

Sin el pequeño comercio nuestro país sería otra cosa, no se sabe si mejor o peor, pero sin duda que no sería igual.

## SUCESOS

# Un camión que transportaba 23 toneladas de sosa cáustica vuelca en la N-120

**El vehículo incumplía las normas de Tráfico para la Operación Fin de Año**

□ **BURGOS.**—Un camión con semi-remolque, matrícula TE-7910-E, que transportaba 23 toneladas de sosa cáustica, volcó a las 23,20 horas del domingo en el kilómetro 91,300 de la Nacional 120 (Logroño-Vigo), a unos 19 kilómetros de la capital burgalesa, término de Villamórico, al salirse de una curva por llevar una velocidad inadecuada.

El conductor del camión, Antonio Sánchez Lizana, de 44 años, resultó con heridas de carácter grave y fue trasladado al Hospital «General Yagüe», donde quedó ingresado.

El vehículo procedía de Fliz (Tarragona) y se dirigía a Valladolid. La mercancía que llevaba, que se emplea en la elaboración de jabones duros, está considerada como peligrosa, dado su carácter delicuescente y corrosivo, principalmente al entrar en contacto con el agua. Una parte pequeña de la sosa cáustica, que iba guardada en sacos, quedó esparcida en la cuneta de la carretera, sin que revis-



LORENZO MATIAS

**Vecinos de Villamórico observan los sacos esparcidos en la cuneta.**

tiese peligro para los usuarios de la vía. A última hora de la mañana, continuaban en el lugar unos doscientos sacos cerrados de los que transportaba el camión siniestrado, que fue retirado por una grúa poco antes de las doce del mediodía. Según informa Gobierno Civil, la Guardia Civil tenía previsto trasvasar ayer la mercancía derramada y los sacos a otro

vehículo. El camión incumplía la normativa de la Dirección General de Tráfico sobre transporte de mercancías peligrosas puesta en marcha durante la Operación Especial Fin de Año. Dicho dispositivo prohíbe la circulación de vehículos con este tipo de carga en todas las carreteras desde las ocho horas hasta las 24 horas del domingo, 3 de enero.

## TRAFICO



DB

Los accidentes mortales se redujeron en el 92.

## Las carreteras burgalesas registraron el pasado año 33 muertes menos por accidente

□ **BURGOS/M.G.**—Las carreteras burgalesas registraron durante el año 1992 un total de 89 accidentes mortales, en los que fallecieron 104 personas, según un primer informe de la Jefatura Provincial de Tráfico.

El balance confirma la tendencia descendente de los dos últimos años. En el 91, ya se registró una cifra inferior en un

nueve por ciento a la del 90 en lo que se refiere a siniestralidad y muertes. La del 92 reduce en 33 los muertos y en 22 los siniestros mortales.

A esta reducción han contribuido la mejora de la red viaria, sobre todo de las carreteras nacionales 620 y I, la puesta en marcha de la nueva Ley de Seguridad Vial y la renovación

del parque automovilístico de Burgos.

La tendencia provincial sigue la marcada a nivel nacional, según los datos facilitados por la Dirección General de Tráfico, en los que se concluye que el número de muertes se redujo el pasado año en 656 personas, es decir, en un 11,4 por ciento menos que en 1991.

## Detenido con cocaína

□ **BURGOS.**—Funcionarios de la Brigada de Policía Judicial han detenido a J.L.G.M., de 19 años de edad, como presunto autor del tráfico de sustancias estupefacientes, al serle intervenidos, en el interior del vehículo que conducía, 330 gramos de cocaína y cuatro gramos de hachís.

## Robo con navaja

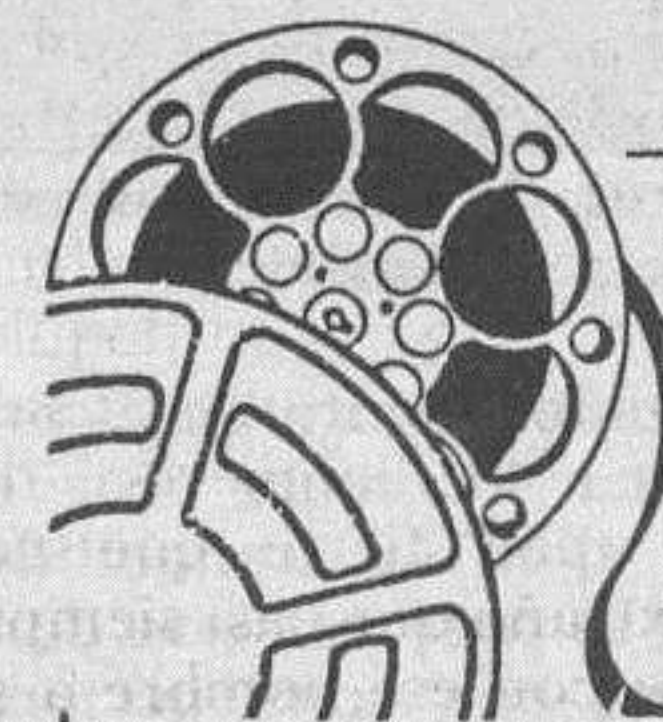
□ **BURGOS.**—Dos individuos, uno de ellos armado con una navaja, abordaron a una persona cuando se encontraba en el camping de Fuentes Blancas. Tras obligarle a entregarles la cartera, que contenía efectos personales y 5.000 pesetas en efectivo, se dieron a la fuga.

## Queman una bandera

□ **BURGOS.**—La Guardia Civil ha detenido a F. P. A., natural y con domicilio en Baracaldo (Vizcaya) y a F. R. M., de San Sebastián (Guipuzcoa), como presuntos autores de la quema de la bandera nacional en el Ayuntamiento de Covarrubias.

## SALON TEATRO DE LA CAJA DE AHORROS MUNICIPAL

AVDA. GENERAL VIGON, 3 y 5



CINE-CLUB

ENERO 1993

Día 5

"EL NIDO DE ADAN"  
de Viatheslav Krichtofovitch  
(Francia-Rusia)

Día 12

"DOCTOR M."  
de Claude Chabrol  
(Francia-Inglaterra-Alemania)

Día 19

"UNA VIDA INDEPENDIENTE"  
de Vitali Kanevski  
(Francia-Rusia)

Día 26

"LA NUEVA OLA"  
de Jean Luc Godard  
(Francia)

Salón Teatro de la Caja. 20,15 horas  
Inscripciones: Sala de Estudios "Arlanzón"  
(Avda. General Sanjurjo, s/n)  
(De 11 a 2 y de 5 a 9)



CAJA DE AHORROS MUNICIPAL DE BURGOS

## TURISMO

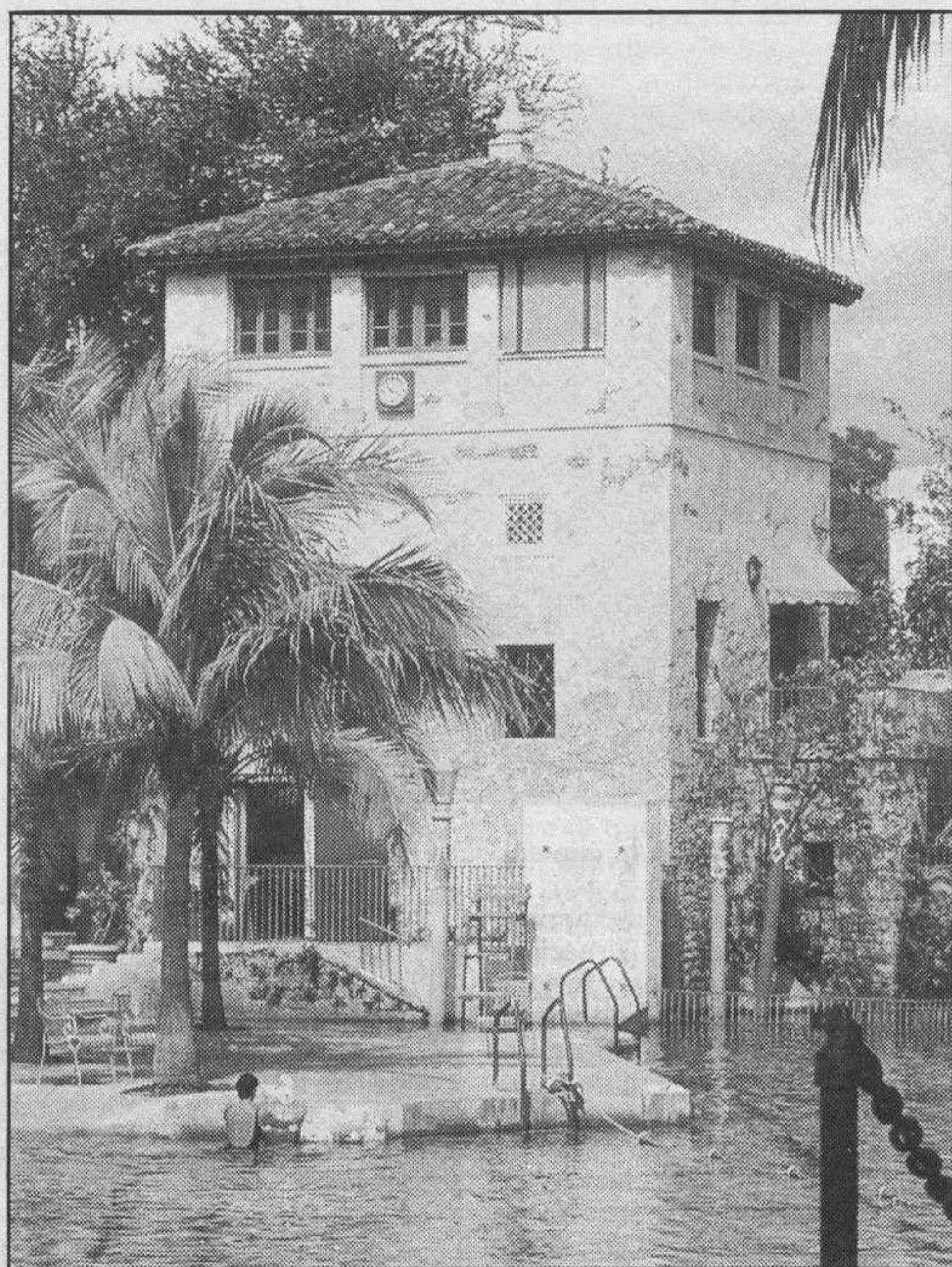
FUYMA

PROVINCIANO EN EE.UU. (V)

## Fort Lauderdale: De donde parten los lujosos yates para vacaciones en el Caribe

□ El viajero se ha desplazado al Sur de los Estados Unidos. Ha tomado un avión en Cleveland y sobrevolado la península de Florida ha llegado a Miami. Ya se sabe, esa ciudad de las películas, de «Las chicas de oro», de «Corrupción en Miami», de las mansiones de los famosos. En nuestro recorrido por carretera hacia el Norte, hasta Fort Lauderdale, por esas autopistas de seis carriles en una sola dirección, ha notado alguno de los destrozos que a su paso dejó el último huracán caribeño. Hay limitación de velocidad que se cumple a rajatabla, porque las sanciones son de considerable cuantía, incluso como medida disuasoria, hay un carril rápido siempre que se viaje en el vehículo dos o más personas. Y aquí va a pasar unos días. Todo un programa precipitado, sin pérdida alguna de tiempo. Dicen que Fort Lauderdale es la «Venecia de América». Su puerto Everglades, es el lugar de concentración de líneas de crucero, más conocido. Ahí están esas embarcaciones que han hecho famosas producciones viajeras como «Vacaciones en el mar». También en esos días estaba fondeado el mayor portaaviones y más moderno de la marina americana, que puede visitarse sus instalaciones donde a la entrada unos puestos un tanto barraqueros, se venden camisetas, gorras y tarjetas. Después cada grupo acompañado de un oficial recorre el gigantesco navío donde va recibiendo explicaciones de como es la vida de esos cinco mil hombres de que está dotada su tripulación, y se dice como está reglamentado el funcionamiento de esa sorprendente superfortaleza.

Queda en el recuerdo del cronista una de sus más emotivas excursiones nocturnas. Se toma pasaje en uno de los barcos de estilo antiguo que va recorriendo los canales de esa



Centenares de posesiones privadas surgen en Fort Lauderdale, la «Venecia de América»

demarcación. Figura en el programa una suculenta cena en cubierta y en la tranquilidad nocturna se pasa por esas diminutas islas con construcciones lujosas, con yates de muchos miles de dólares fondeados en sus pequeños puertos, pasando bajo los puentes elevadizos y atendiendo las explicaciones del guía, que nos dice a quiénes pertenecen esas mansiones y resulta un contrasentido que nos señale a propietarios somalíes mientras la gente de su pueblo se mueren de hambre y que

puesta a venta una de esas residencias implicaría alimentar a esa gente por lo menos durante un año. Se bebe el champán en cubierta, se saludan con golpes de pitidos cuando uno y otro navío se cruzan y, de vez en cuando los destellos las lanchas policíacas ponen en la tranquilidad de la noche el ulular de sus sirenas. Y se da por bien empleado esas diez mil pesetas que viene a costar un recorrido de algo más de dos horas, deleitados en una cena asombrosa y en la captación de sensaciones

sin fin a cada golpe de singlatura. Y al día siguiente hay que hacer otro recorrido marítimo por los Everglades, a bordo de unas barcas que van separando la flora espesa y ver como unos pequeños cocodrilos se acercan a la borda y el osado turista puede acariciar sus lomos asperos y lustrosos.

Tiene también el cronista como nuevas experiencias una cena típica en el marco del más auténtico de los rodeos americanos y una comida a todo lujo en un restaurante donde todas sus paredes tienen recuerdos de los más famosos artistas del cine y de la canción, donde hay una raquítica estatua dedicada a Colón, donde se pretende levantar una estatua de mayor envergadura que la neoyorquina de la Libertad, donde por cierto se nos dijo que anda en el proyecto un escultor de nuestra tierra, extremo que todavía no hemos podido comprobar pero al que seguimos la pista. Y no hay que olvidar un recorrido por el barrio de Art-Déco, un extenso barrio surgido allá en la década de los treinta, bastante deteriorado sometido a una interesante recuperación. Aquí hablar en español es fácil entenderse con la gente, porque hay más de cien mil cubanos exiliados y hasta se publica un diario «El Nuevo Herald» que ofrece hasta cuarenta páginas en castellano anexo a la edición en inglés.

Así, de una manera precipitada y somera, el cronista ha contado desde el prisma provinciano sus impresiones en un recorrido quincenal por la costa atlántica norteamericana. Le queda para un último artículo una cena medieval que a la medida infantil estadounidense, se rememora la figura del Cid Campeador. Creo que desde el punto de vista castellano encierra algún interés. Fue lo último que vimos en nuestro viaje. Hablaremos de ello en la crónica postrera de este viaje.

## Tarjeta desde Benidorm

□ Es, sin duda alguna, Benidorm el lugar donde el mayor número de burgaleses se desplazan a lo largo de todo el año. Hasta bien pudiera montarse un consulado burgalés en esta localidad alicantina, la ciudad más turística de la Costa Blanca. Un buen número de nuestros paisanos disponen de aparcamiento propio o bien tienen inclinación por régimen de alquiler. Otros y por aquello de las facilidades económicas ofrecidas por el Inerso lo escogen como lugar vacacional, especialmente fuera de temporada. Benidorm se encuentra actualmente entre la inquietud y el Inerso, porque sí cierto es que la afluencia resulta masiva, también es verdad que en lo que atañe a rendimiento económico, deja bastante que desear. Las voces de los hosteleros se dejan oír porque la mediatización del programa de vacaciones en esta época sobrecoge al sector, circunstancia ésta que ya fue detectada hará unos cinco años cuando se implantó esa modalidad supereconómica para los mayores de edad, monopolizando el mercado de invierno, pero con sensible deterioro para aquellos hoteleros que no incluidos en el referido programa, se ven forzados a programas de supervivencia que en muchos casos ofrecen alojamiento y pensión completa por algo más de mil pesetas diarias. Y si ello redundaría en beneficio de los usuarios implica un ostensible deterioro en los servicios dada esa mediatización oficial.

### «MANTEROS»

En tono peyorativo a ese aluvión de turistas, se les viene conociendo con el sobrenombre de manteros, ya que el montaje de ocupación de tiempo libre viene dedicando constante insistencia ofreciendo recorridos gratuitos en la mayoría de los casos para desplazamientos a pueblos cercanos para adquirir mantas, pieles y otros artículos similares. Y lo triste del caso es que no se trata de una corta excursión que pudiera ser a la vez aprovechada turísticamente, sino que quienes organizan el tinglado, se limitan exclusivamente al transporte hasta factorías interesadamente elegidas, y después de hora u hora y media sin salir de esos recintos, embarcarlos de nuevo en el autobús y regreso al punto de procedencia.

Una gran mayoría de toda esa población flotante emplea su tiempo que es todo el día, en pasear, acudir a alguna de las numerosas excursiones de compras en el entorno, medir a la peseta el gasto extra, o bien pasarse horas en las salas de TV del hotel respectivo, ocupar mesa el ser posible sin consumición en los bailongos animados en los salones hoteleros o acudir —a trescientas pesetas consumición— a los espectáculos en que rivalizan todas las cafeterías en primera fila de playa. Pero apenas tiene aceptación —por cuestión puramente económica— las programaciones de contenido específicamente turístico, y es una pena que ocurra todo esto, porque esa interesantísima zona de la Costa Blanca posee un singular atractivo.

## Una guía que confunde y desorienta

□ A lo largo del año que atrás quedó, por lo menos tres nuevas guías turísticas han sido publicadas sobre Burgos. La de Salvador Andrés Ordax, en publicaciones del Ayuntamiento de la ciudad, la titulada «Burgos, por tierras del Cid», de «Susaeta Ediciones, S.A.» y, ultimamente «Guía de Burgos» hoy de «Anaya Touring». De las dos primeras ya nos hemos ocupado en estas columnas, señalando lo conseguido en su aspecto externo, pero detectando numerosas deficiencias en lo que afecta exactitud en su contenido. Aparte de esas publicaciones, otras editoriales han continuado con reediciones ampliando a otros idiomas —como es el caso de Everest y conste que no pretendemos hacernos propaganda propia— con lo que bien puede decirse que la oferta para el turista que llega a nuestra ciu-

dad o recorre la provincia, está suficientemente atendida.

Esta última guía de Anaya Touring, con 160 páginas y cerca de 100 ilustraciones, si en su manejo y confección resulta agradable en extremo, por el contrario nos ha decepcionado plenamente pues, aunque se ha pretendido «ofrece la información imprescindible» es tal el cúmulo de inexactitudes que se presenta que en verdad el lector, habrá de encontrarse un tanto desorientado y confuso. Se nos dice que el autor del texto es Ismael Medina y el equipo editorial, amén de otro autor pero suponemos que este únicamente en lo que se refiere al espacio gastronómico.

Entendemos que es nuestra misión detectar anomalías e inexactitudes. Hemos leído ese breve texto y de ahí que, ante la probabilidad de una segunda

edición, habrá que revisar el mismo y adecuarlo a la realidad de los hechos. De entrada nos encontramos con un plano a doble página y al castillo se le denomina de San Nicolás, se ubica indebidamente el seminario de San Jerónimo, a la plaza del Rey San Fernando se le cuelga el nombre de Fernando Alvarez, la iglesia del Carmen está mal situada, hay calles con nombres extraños como Diego de Silos y de las Cortes y otros varios monumentos indebidamente situados. Por supuesto que en un plano de esas dimensiones resulta difícil en extremo, llegar a una exacta ubicación, pero si la misión específica de un plano es la de orientar, siguiendo ese trazado de calles más bien nos lleva a la confusión.

Nos habla de un personaje Goda que dice está enterrado

en la catedral y que en el hospital del Rey tiene enterramiento San Amado (sic), que los restos de Fernán González y su esposa, están enterrados en Covarrubias y en Caleruega, Santo Domingo de Guzmán y que en San Pedro de Cardeña, se guarda los restos del Cid, y en la Cartuja de Miraflores, el cráneo de San Bruno y que en la cúpula del palacio de la Diputación Provincial hay un fresco de la jura de Santa Gadea, de Vela Zanetti.

Son demasiados errores en tan contadas páginas. Y eso que sólo nos hemos referido a la capital, porque también hay muestras en ese sentido en el apartado de la provincia. Lo que sí nos ha gustado, por lo literario y ausencia de precisiones histórico-artísticas, ha sido las primeras páginas bajo el enunciado «Impresiones de Burgos».

## ■ VALLE DE VALDEBEZANA



EMILIO GONZALEZ

Rovín Astorga junto con su rebaño de cabras, de raza castellana y murciana, que aumentará hasta ochenta.

## Queso de cabra de «La Ermita»: Calidad, exquisito sabor, sencillez y buen gusto

EMILIO GONZALEZ TERAN  
VALLE DE VALDEBEZANA

□ El queso de cabra de «La Ermita» ha sido nominado como el mejor de la región en el certamen celebrado en noviembre en Béjar. Ya fue premiado como el mejor en el anterior certamen, en Candeleda.

Con el aroma propio de la serranía que circunda Pradilla de Hoz de Arriba, el queso de cabra, artesano y fresco, con denominación de origen «La Ermita», ha sido nuevamente premiado por la Junta. Un producto bien valorado por los gastrónomos que a la calidad y exquisito sabor añaden la sencillez y el buen gusto de Rovín Astorga y Felisa Sánchez.

**Fue nominado el pasado mes de noviembre en el certamen de Béjar como el mejor de la región**

El joven matrimonio viene demostrando que sabe conjugar lo tradicional con lo renovador, gracias a la confianza que tienen en este producto, a pesar del incierto futuro del sector.

La modernidad de los tanques y cámara garantizan la primerísima calidad del producto a la que complementan con un

envasado en tarrinas de plástico y etiquetado.

Rovín Astorga cuenta con un rebaño de 70 cabras, de raza castellana y murciana, que cada mañana conduce a la sierra próxima. Este conocido queso, que destaca la excelencia del pasto en la zona, proyecta incrementar el rebaño hasta 80 cabras, y todas murcianas, que según Astorga ofrecen mejor rendimiento.

Asimismo, el propietario señala que el comportamiento en cuanto a producción láctea es más elevado si el ganado se encuentra estabulado, razón por la que pretende construir una nave de 200 metros cuadrados para dedicarse por completo a esta actividad.

De momento Rovín y su mujer satisfacen la clientela que tienen, según ellos mismos, pero «nos los quitan de las manos», dice. Su esposa, Felisa Sánchez, asegura que Vizcaya, Cantabria y Burgos son las provincias de procedencia de la mayoría de sus consumidores. «Nos los piden hasta de Madrid», apunta. Queso fresco y de media curación, que no alcanza la maduración debida, según los queseros, porque son requeridos sin aún alcanzar el punto de elaboración más apropiado.

Rovín manifiesta que la cabra está muy abandonada, reclama información sobre este sector y más atención sanitaria, aunque reconoce que ahora se está comenzando esta labor.

## ■ LERMA

## La Mancomunidad «V. de Manciles» adjudica el equipo de limpieza

BONIFACIO PEREZ  
LERMA

□ La Mancomunidad «Virgen de Manciles» aprobó la adjudicación del equipamiento para el servicio de recogida de basuras, a Automoba, S.A. por 17,8 millones de pesetas, elegida entre las doce plicas presentadas.

El equipamiento de recogida de basuras consiste en un camión recogedor, con un presupuesto de 14.996.000 pesetas, y contenedores, con un valor de 2.882.560 pesetas, suficientes para cubrir la red de localidades que componen la Mancomunidad «Virgen de Manciles»: Tordómar, Zael, Solarana y Lerma, con sus entidades menores.

Doce plicas de otras tantas firmas comerciales se habían presentado al suministro del camión de recogida de basuras y dos para el suministro de contenedores.

## FINANCIACION MUNICIPAL

La financiación será realizada por los propios municipios de la Mancomunidad «Virgen de Manciles» que aportarán 4.898.800 pesetas para el camión y 846.768 pesetas para los contenedores. El resto, casi 12,5 millones de pesetas, corre a cargo de subvenciones concedidas por la Junta de Castilla y León.

Por otra parte, la sesión extraordinaria de la Mancomunidad «Virgen de Manciles» acordó solicitar un ordenador para la organización administrativa y fijar las retribuciones de personal.

Este acuerdo pone en marcha efectiva la Mancomunidad «Virgen de Manciles», que se hallaba pendiente de la concesión de las subvenciones citadas.

De cualquier forma, se está estudiando el inicio del servicio de extinción de incendios, cuyo parque de bomberos se halla ubicado en Lerma desde hace varios años.

## ■ BERBERANA

## La falta de dinero es la causa de los problemas locales, según el alcalde

□ BERBERANA/CHELIS.- El saneamiento, las tuberías de agua, la pavimentación, y la iglesia de Valpueda son las máximas preocupaciones del alcalde, José Angel Ramírez.

El origen de los graves problemas de la localidad es la falta de dinero. Además del deficiente saneamiento, las tuberías de la traída del agua, hechas hace más de 25 años, están destrozadas por las continuas heladas y muchas calles aún sin pavimentar. Este año, mediante los Planes Provinciales, se espera arreglar el tejado de la casa anexa al Ayuntamiento.

Asimismo, la iglesia de Valpueda, declarada monumento, está en mal estado, sin que haya perspectivas de restauración.



## FIESTA DE FIN DE AÑO EN CILLERUELO.-

Si la Nochevieja es una noche especial en casi todos los rincones del mundo, no lo fue menos en Cilleruelo de Abajo. Después de un largo silencio, se volvieron a oír las campanadas en el nuevo reloj, instalado en la espadaña de la iglesia. Una vez inaugurado el nuevo año con las uvas de los doce deseos, el edificio del «Almacén» albergó la fiesta. El edificio, adecentado recientemente por iniciativa del Ayuntamiento, constituyó un marco ideal para una actividad cultural o celebración de cualquier tipo. El grupo «Odessa», contratado por la Asociación Cultural Juvenil de Cilleruelo, amenizó la fiesta durante la madrugada. En la noche de Cilleruelo tampoco faltaron los ingeniosos disfraces, abundantes bebidas y alegría a raudales. (Texto: José Luis Aragón)

■ ROA

## La joven Noelia Izquierdo, nombrada nueva directora de la Coral Cisneros

*Estudiante de COU, pertenece a la agrupación musical raudense desde su fundación*

JOSE LUIS ZANETTI  
ROA

□ Noelia Izquierdo es la nueva directora de la Coral Cisneros de Roa, cubriendo el cargo que dejó vacío Luis Corbí por traslado profesional.

La nueva directora tiene ante sí un reto difícil, ya que la Coral adquirió gran prestigio y calidad bajo la batuta del maestro Corbí.

Noelia Izquierdo es muy joven, está estudiando COU, y pertenece a la coral desde su creación. La nueva directora tiene puesta una gran ilusión en el nuevo cargo al que accede dentro de la Coral Cisneros, siendo consciente de que es un gran reto y una gran responsabilidad, que intentará superar con su máximo esfuerzo.

### BAUTISMO DE FUEGO

Durante estas Navidades la Coral Cisneros ha actuado en la villa raudense y en la localidad de Gumiel de Mercado bajo la batuta de Noelia Izquier-



BERDON

La Coral Cisneros afronta una nueva etapa bajo la dirección de Noelia Izquierdo.

do, aunque el bautismo de fuego en la Dirección lo tuvo Noelia en la misa de Santa Cecilia.

La nueva directora afirma que la situación económica de la Coral es preocupante debido a la escasez de ayudas, así como las grandes dificultades para conseguir subvenciones. «Se depende de las que proporciona

la Junta de Castilla-León, pero son insuficientes para el buen desenvolvimiento administrativo y en consecuencia poder confeccionar programas de promoción cultural como sería el deseo de todos los coralistas» señala.

Otra de las pretensiones de la nueva dirección es aumentar

el número de voces masculinas con el fin de elevar el nivel artístico de la Coral.

Finalmente, Noelia Izquierdo insiste en que su labor va a ir dirigida a continuar la labor de Luis Corbí, para que la Coral Cisneros «continúe por ese camino del buen hacer musical que él supo imprimir».

■ LA HORRA

## Exposición de fotografías antiguas, en el Centro Cultural

□ BURGOS.- La Asociación Cultural «El Galán Horrense» ha organizado una exposición de fotografías populares antiguas bajo el título «Aquellos tiempos, aquellas gentes», expuestas en el Salón Cultural de la Asociación. La muestra se compone de 32 fotografías aportadas por los vecinos de la mencionada localidad ribereña.

La exposición, que se ha mantenido abierta durante todas las Navidades, pretende «adentrarnos en nuestras propias raíces por medio de la fotografía», según los organizadores.

La organización ha sido laboriosa, ya que ha sido precisa una labor de búsqueda, de desempolvar esas fotos que forman parte de la historia de las personas y de los pueblos, y posteriormente envolverlas en un marco idóneo para que formen un testimonio de vida.

Con la exposición, que está siendo muy visitada por vecinos de La Horra y de los alrededores, se han sacado a la luz motes y apodos, frases y leyendas, anécdotas y chascarrillos, que son todo un patrimonio propio de lo popular y de lo rural.

La muestra, organizada por la Asociación Cultural «El Galán Horrense», ha supuesto el regreso de los recuerdos de otras épocas.

■ LOS AUSINES

## Los Reyes Magos entregarán hoy juguetes a los niños más pequeños de la localidad

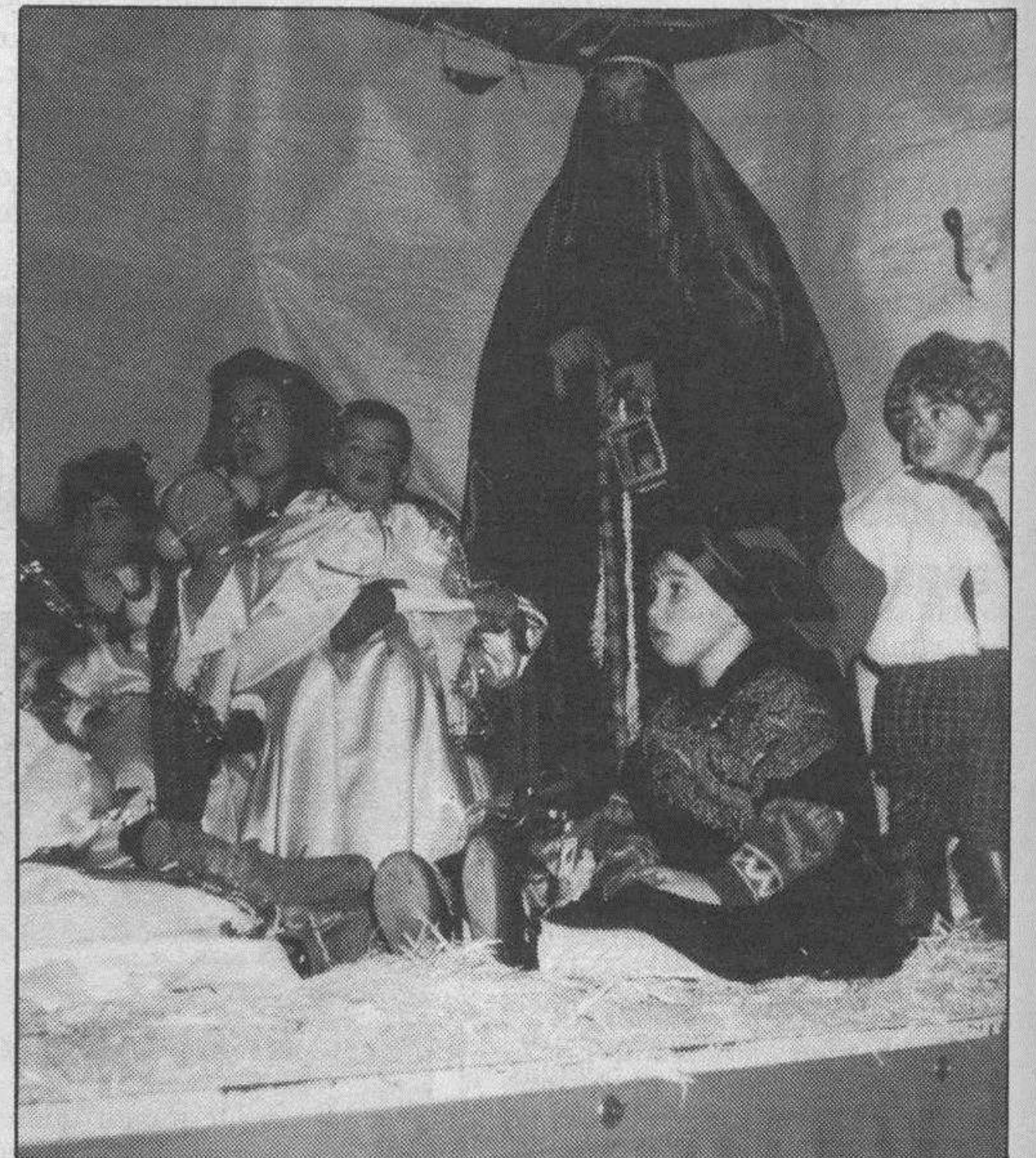
*A partir de las ocho de la tarde se celebrará la Cabalgata y el Belén Viviente*

□ BURGOS.- La Peña «La Cruz» de Los Ausines ha organizado para esta tarde, a partir de las ocho de la tarde, una Cabalgata y un Belén Viviente en el que participan vecinos del pueblo. Durante estos días se ha estado preparando el portal, la ropa de los Reyes, el burro, la vaca, etc.

El Belén comienza con una cabalgata por las calles del pueblo hasta llegar al «portal», donde se presentarán las ofrendas y se repartirán regalos entre los más pequeños.

De cualquier forma, esta no es la única actividad que ha organizado la Peña «La Cruz» de Los Ausines durante estas Navidades. También ha habido campeonatos de brisca, mus, subastado y otros juegos de cartas. Asimismo, el fútbol y el futbito han tenido su campeonato, y gastronómicos como el concurso de postres.

Las fiestas de Navidad hace



Todos esperan que se acerque la hora del Belén Viviente.

que regresen a la localidad numerosas personas e hijos del pueblo para pasar estas fechas en su lugar de origen, con lo que la Peña La Cruz aprovecha

para organizar actividades que hermanen aún más a todos. Mayores y pequeños, llenos de ilusión, esperan ya la llegada de los Reyes.



**CABALGATA DE REYES, EN HUERTA DE REY.-** La juventud local de Huerta de Rey ha organizado para esta tarde, a partir de las 20 horas, una gran cabalgata de Reyes. Otros años se ha realizado en la Plaza Mayor, pero este año si el tiempo lo permite se celebrará en la Campa del Frontón. Los jóvenes de Huerta ya llevan cerca de un mes preparando el acontecimiento, que cada año realizan de distinta forma. El Ayuntamiento y el CEAS de la localidad colaboran en la organización.

## La Policía Local identificó a 25 personas en la última semana

□ **MIRANDA.**— La Policía Local ha realizado a lo largo de la última semana numerosas intervenciones relacionadas con accidentes de circulación, robos, tráfico y consumo de estupefacientes, y alcoholemia.

Entre el día 28 y el 30 de diciembre, los agentes de la Policía Local procedieron a la identificación de un total de 25 consumidores habituales de sustancias estupefacientes, la mayoría de ellos residentes fuera de la ciudad. Estas identificaciones se produjeron en sólo cuatro operaciones, en una de ellas se les incautó una pequeña cantidad de sustancia estupefaciente, posiblemente heroína.

En el mismo período de tiempo se efectuaron 20 controles de alcoholemia, 18 de nuestro y 2 tras un accidente de tráfico. De las 20 pruebas 3 de ellas dieron resultado positivo.

En relación con los accidentes de circulación, la Policía Local, actuó en seis siniestros producidos en el casco urbano y colaboró con la Guardia Civil en otro producido en la N-1, en el que se registró la muerte de J.O.A. y lesiones muy graves de J.P.A.

En esta última semana se han producido robos en un bar restaurante, una pescadería y en una gasolinera. Finalmente fueron identificados los presuntos autores de un intento de robo en un establecimiento de ultramarinos, y que resultaron ser dos consumidores habituales de estupefacientes domiciliados en Vitoria.

## El Ayuntamiento está eliminando todas las barreras arquitectónicas para minusválidos

**Se han realizado 75 rebajes de aceras o pasos de peatones y varias rampas**

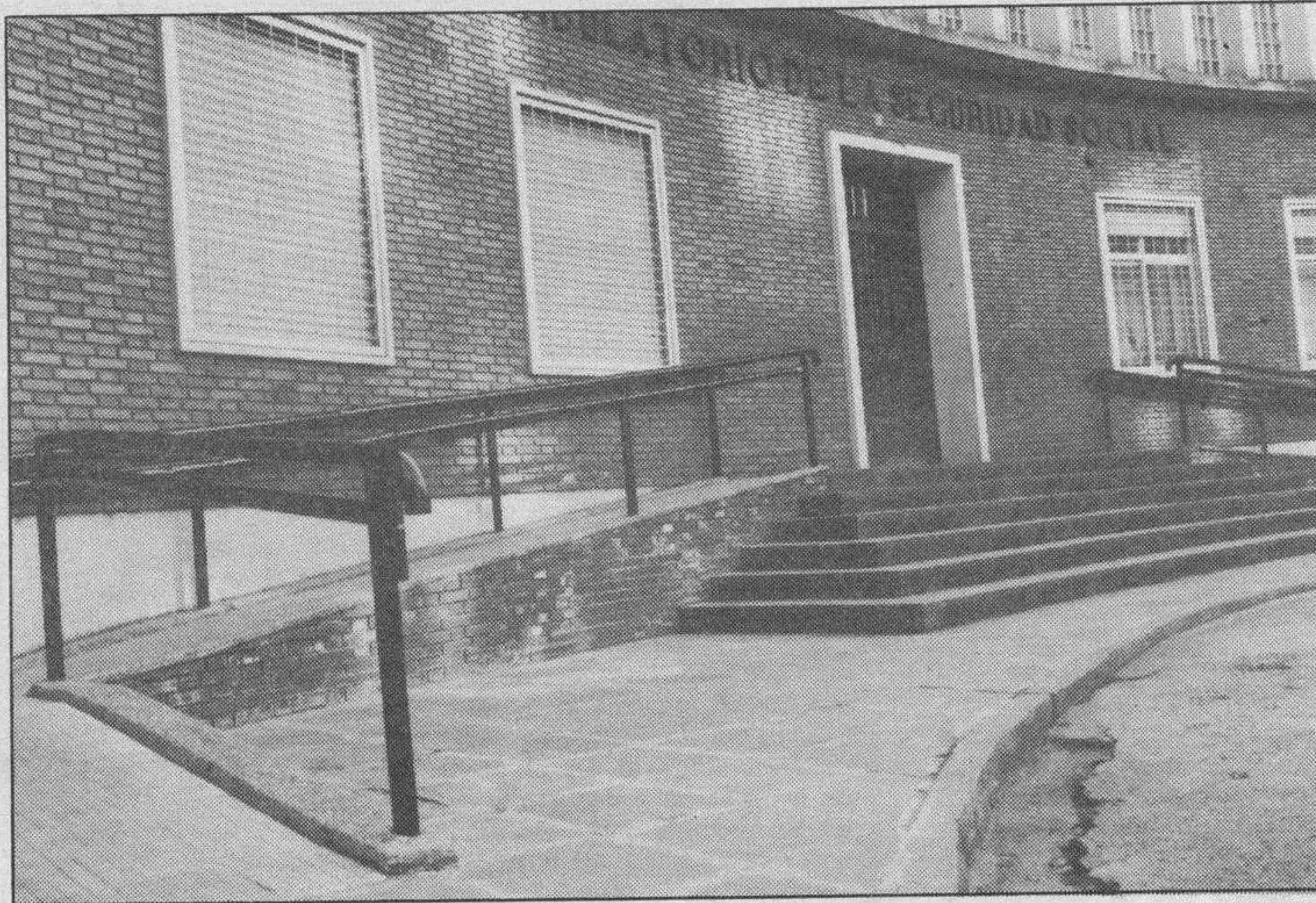
F. TRESPADERNE  
MIRANDA DE EBRO

□ La eliminación de barreras arquitectónicas para minusválidos está siendo una de las principales actuaciones del Ayuntamiento, en esta materia, en las últimas fechas de acuerdo con la asociación de minusválidos.

En esta cuestión se está actuando en dos sentidos o direcciones, por un lado se han construido unas rampas de acceso para minusválidos a lugares y centros públicos y, por otro, se han realizado una serie de pasos de peatones o rebaje de aceras, en varios puntos y calles frecuentadas.

Las rampas de acceso se han realizado en las instalaciones del polideportivo municipal de Anduva, para facilitar acceso a la zona del frontón y a la piscina cubierta. En la Casa Municipal de Cultura, también se ha construido una rampa para acceder a los actos que se organizan y a la biblioteca a través del ascensor existente en el edificio.

En total, hasta la fecha, se han realizado 75 pasos de pe-



TRUCHUELO

El ambulatorio, Casa de Cultura y polideportivo han sido los primeros lugares elegidos.

tones o rebajes de aceras en calles como la Ronda del Ferrocarril, Ramón y Cajal, Ambulatorio y próximamente en la calle de La Estación, ya que se contempla en el proyecto de remodelación de toda la calle, que se iniciará en los primeros meses de este año y que tiene como principal objetivo mejorar las aceras.

La primera fase de esta eliminación de barreras terminará en la calle de La Estación,

ya que en todos los polígonos de nueva construcción como camino viejo de Bayas y carretera de Logroño, las rampas y los rebajes de bordillos ya se están realizando conforme se ejecutan las obras de mejora de esos lugares.

### CINCO MILLONES DE COSTE

El presupuesto de construcción, de estas rampas realizadas, ha sido de casi cinco

millones de pesetas y la empresa encargada fue URA S.A. Por otro lado las actuaciones a lo largo de este año continuarán, de acuerdo con la asociación de minusválidos, fundamentalmente en zonas de la ciudad urbanizadas hace tiempo y en las que no se contemplaba el facilitar el acceso a estas personas con minusvalías, que en muchos lugares tienen dificultades para transitar con facilidad.

## Finalizaron los actos de la Comisión Anti-droga

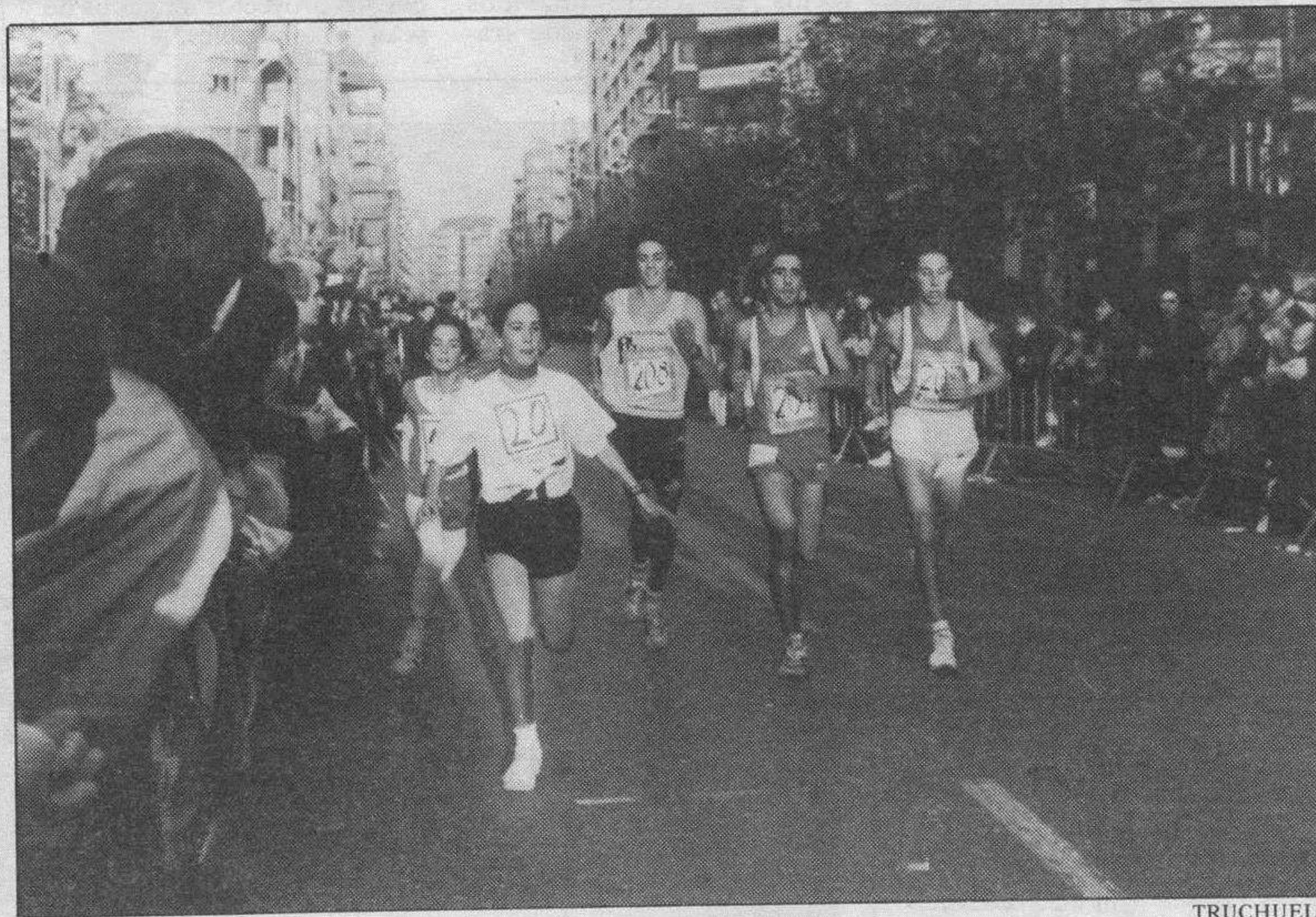
**El cross popular de San Silvestre, último acto de las jornadas sobre prevención de drogodependencias**

F. TRESPADERNE  
MIRANDA DE EBRO

□ Con la celebración del popular cross de San Silvestre finalizaron las jornadas de concienciación y prevención sobre drogodependencias, organizadas por la Comisión Anti-droga de Miranda. A lo largo de todo el pasado mes de diciembre, los actos deportivos y culturales han sido protagonistas dentro de la campaña.

Como ha sido habitual en todos los espectáculos, tanto deportivos como culturales, se leyó un comunicado de la Comisión Anti-droga, en el que mostraron su agradecimiento por la respuesta que han tenido las jornadas y por la participación en la cadena humana contra la droga. En este acto estuvieron presentes el alcalde de la ciudad Julián Simón Romanillos, y el concejal de deportes José María Villegas.

Por lo que respecta al apartado deportivo indicar que la



TRUCHUELO

Unas 150 personas tomaron parte en la popular marcha por las calles de la ciudad.

participación fue menor que en la edición anterior y que el vencedor, en la categoría absoluta fue Carmelo de la Fuente, seguido de Abel Gil y de José Luis Alhaja. En la categoría de veteranos el vencedor fue Miguel Angel Fernández, segundo Domingo Vicario y tercero José

Antonio de Guinea.

En la categoría cedete, masculino, el vencedor fue Gustavo Gadea, seguido en segunda posición de Jesús Tabera y Javier Roldán en tercera. En chicas la vencedora fue Cristina Ruiz, seguida de Natalia Arbáizar y Raquel Vicente.

En la categoría alevín-benjamins, en chicos, las tres primeras posiciones fueron ocupadas por Javier Montejo, Javier Anguiano y Víctor Calleja. En esta misma categoría en chicas, los tres primeros puestos los coparon Patricia González, Alejandra Ruiz y Laura González.

## Sus majestades los Reyes Magos de Oriente llegan a las cinco de la tarde

□ **MIRANDA.**— Esta tarde, a las cinco, se iniciará la tradicional cabalgata de los Reyes Magos, que partirá desde la Casa Municipal de Cultura y recorrerá varias calles de la ciudad.

Melchor, Gaspar y Baltasar, en sus respectivas carrozas y escoltados por agentes y vehículos de la Policía Local, miembros de Cruz Roja recorrerán las calles San Agustín, Dos de Mayo, Ronda del Ferrocarril, La Estación, Real Allende, Real Aquende, para finalizar en La Plaza de España.

Una vez en La Plaza de España subirán al Ayuntamiento, donde serán recibidos por el alcalde y autoridades locales. Posteriormente sus majestades se trasladarán hasta el hospital comarcal «Santiago Apóstol», donde visitarán a los niños ingresados en el centro, entre los que repartirán una serie de regalos.

La cabalgata estará amenizada con las actuaciones de la Banda de Música y los grupos de danzas Familia Castellana, Jacinto Sarmiento, Antonio José, Las Matillas y Anduriña.

## Numerosos desfiles de Reyes Magos recorrerán hoy la comarca

□ ARANDA/A.L.- Catorce carrozas participarán en la Cabalgata de Reyes que discurrirá hoy martes 5 de enero por las calles de Aranda. También en numerosas localidades de la Ribera mayores y jóvenes han organizado diversos desfiles para conservar la ilusión de los más pequeños en una noche para ellos especial.

A las 7 de la tarde partirá del Colegio «Virgen de las Viñas» el tradicional desfile que se organiza desde el área de Bienestar Social del Ayuntamiento arandino. Discurrirá por el itinerario habitual, para terminar en el balcón del Ayuntamiento.

En esta ocasión no se va a bajar hasta el Polígono Residencial para no alargarlo demasiado. En la elaboración de carrozas han participado los CEAS, (Centros de Atención Social, las Asociaciones de Vecinos Ferial Bañuelos y Allenduedero, y la Casa de la Juventud, que este año ha preparado dos carrozas.

Todos los niños de 12 ó 13 años que deseen participar como pajes aún pueden hacerlo de 11 a 12 en la Oficina de Servicios Sociales del Ayuntamiento.

En la comarca son numerosas las localidades que organizan Cabalgatas. En la cercana de Villalba comienza a las 19,30 en la ermita de San Pedro para finalizar con la Adoración en el Belén Viviente de la iglesia y el reparto de regalos en el Ayuntamiento. Los Reyes Magos son llevados en andas. Por otra parte, a las 12 de la mañana tendrá lugar en el Teatro Cine Principal el VI Festival Infantil de Navidad que organiza la emisora Ser-Aranda con la Caja de Ahorros del Círculo.

## Primera reunión de la comisión de Promoción tras un paréntesis

**La oposición criticaba tener poca participación en este área municipal**

AURORA LAZARO  
ARANDA DE DUERO

□ Después de un largo período de inactividad, la Comisión municipal de Promoción y Desarrollo empezará a funcionar esta semana. El concejal delegado, Fernando Escudero, ha asumido las numerosas críticas que le lanzaba la oposición sobre su trabajo en solitario en el área de promoción y desarrollo, y ha convocado una reunión que tendrá lugar el jueves, 7 de enero por la tarde.

Escudero, que reconoce no haber dado demasiada participación a otros grupos políticos del Ayuntamiento arandino en el área de promoción industrial y desarrollo económico, ha dado el paso definitivo y ha convocado a los concejales de todos los partidos políticos con representación municipal a una reunión en la cual tiene intención de exponer las gestiones que hasta ahora ha estado llevando a cabo en varios campos y su situación actual.

La creación de nuevas denominaciones de origen, el proyecto de un grupo de interés económico y una gran mancomunidad de la Ribera del Duero, sistemas de promoción del Polígono Industrial Allenduedero, o el futuro



FLORENTINO LARA

Fernando Escudero, concejal delegado de Promoción.

de la Ribera serán algunos de los temas que se tratarán, junto con las sugerencias que aporten los demás concejales.

Para el delegado de Promoción y Desarrollo la Comisión no tiene sentido si no existe una base de trabajo y actualmente cree que hay varios proyectos iniciados sobre los que se puede tra-

bajar. La Comisión mantendrá unas reuniones periódicas según el sistema de funcionamiento que se establezca.

Fernando Escudero no se muestra partidario sin embargo de crear por ahora una Oficina como la que existió en la legislatura pasada hasta que los proyectos iniciados no sean más tangibles.

### ■ BREVES

#### UGT indemnizará a la trabajadora despedida

□ ARANDA.- La Unión Provincial de UGT ha decidido no recurrir la sentencia que calificaba de improcedente el despido de la administrativa de la Unión Comarcal, Ana del Val y optará por la indemnización. Este tema ha sido, junto a otros problemas, motivos de fuertes disensiones internas en el sindicato de Aranda y la Ribera. La Unión Provincial aún deberá comparecer en el juicio aún no fijado por el despido de un segundo administrativo de la sede comarcal.

#### Cuatro heridos en un accidente

□ ARANDA.- Cuatro personas han resultado heridas en un accidente ocurrido a las 0,55 horas del pasado 2 de enero en la carretera de Soria, a la altura del bar «La Amable», según ha informado la Policía Municipal. El suceso se produjo al salirse de una curva un vehículo conducido por Santiago Ríos Pascual, de 22 años, vecino de Vadocondes, que resultó grave. Los ocupantes María Jesús Ríos Pascual, de 19 y Almudena Ríos Pascual, de 21, Manuel Martínez Cerezo, de 22, y Rubén Callejo, sufrieron heridas leves.

#### Esperanzas ante el sorteo extraordinario del Niño

□ ARANDA.- Aunque con menos ilusión que en el Sorteo de Lotería de Navidad, Aranda y la Ribera tientan de nuevo a la suerte en el extraordinario del Niño que se celebra hoy. El hecho de que el «gordo» de Navidad cayera muy cerca de Aranda, (un comerciante tenía un décimo adquirido en Cantalejo), ha animado algo más las apuestas.



### OFICINA MUNICIPAL DE PROMOCIÓN Y DESARROLLO

#### Información sobre la Lonja Agropecuaria de Aranda de Duero

FECHA DE CELEBRACIÓN: 2 de Enero de 1.993

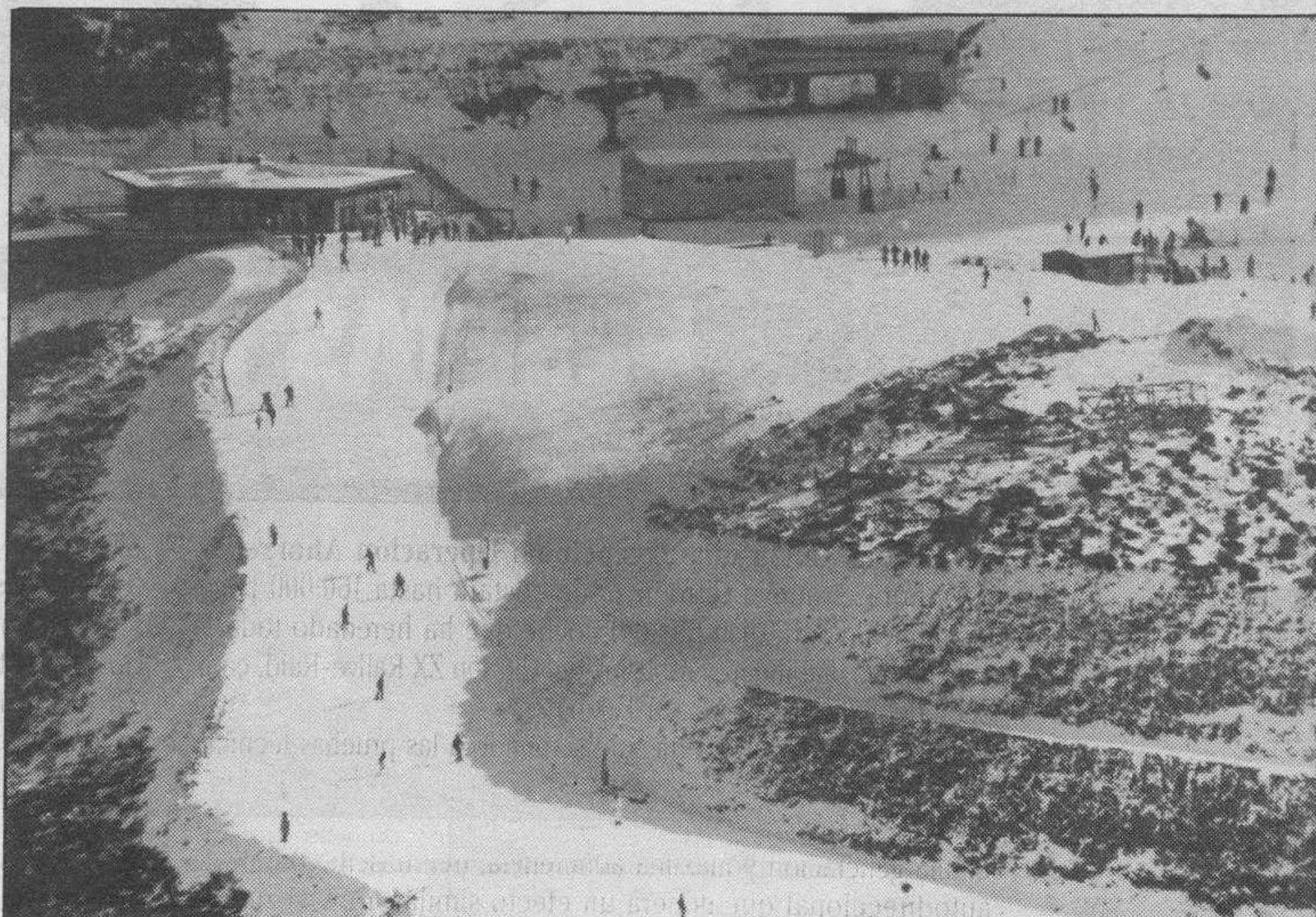
#### COTIZACIONES AL CIERRE:

PATATAS	Blanca .....	-	ptas. kilo
	Desirée .....	s. c.	» »
CEREALES	Trigo (no panificable) .....	26,50	ptas. kilo
	Trigo (panificable) .....	-	» »
	Cebada (2 carreras) .....	24,50	» »
	Cebada (6 carreras) .....	24,50	» »
PORCINO CEBADO	Selecto (90/96 Kg.) .....	133	ptas. Kg. vivo
	Normal (96/105 Kg.) .....	125	» » »
	Graso (más de 120 Kg.) .....	-	» » »
	Cerda desvieje .....	80-95	» » »
LECHONES	20 Kg. genética .....	260	ptas. Kg. vivo
	20 Kg. corriente .....	255	» » »
GANADO VACUNO	Ternera carne blanca .....	-	ptas. Kg. canal
	Ternera carne rosada .....	-	» » »
	Añojos extra .....	505	» » »
	Añojos primera .....	475	» » »
	Añojos corriente .....	440	» » »
	Vacas extra .....	350	» » »
	Vacas primera .....	280	» » »
	Vacas segunda .....	235	» » »
	Vacas industria .....	210	» » »
GANADO OVINO	Corderos 18-22 Kg. ....	-	ptas. Kg. vivo
	» 23-28 Kg. ....	-	» » »
	Lechales hasta 11 Kg. ....	-	» » »
	Ovejas .....	-	» » »

#### Comentario:

- PATATAS: Sin cotizar.
- CEREALES: Mercado estable.
- PORCINO CEBADO: Mercado incierto; subida inesperada.
- LECHONES: Mercado firme.
- VACUNO: Añojos, según Lonja de Segovia y vacas, según Lonja de Lerma.

LA PRÓXIMA SESIÓN de la Lonja se celebrará el día 9 de Enero 1.993, a las 13 horas.  
CONSULTAS TELEFÓNICAS: 50 72 74 (Contestador Automático)



FLORENTINO LARA

**LA NIEVE MAS CERCANA.-** Son muchos los arandinos y ribereños amantes del deporte del esquí, y si encima se puede disfrutar de una estación cercana como es la Pinilla, en la provincia de Segovia, todo se vuelve más fácil. La nieve es uno de los atractivos del invierno, sobre todo si se la admira como elemento embellecedor del paisaje o para practicar deportes. Sin embargo, este año no parece haber mucha cantidad en los sistemas montañosos cercanos. La mayor parte de la que se observa en la imagen que ha captado Florentino Lara de la Pinilla es producto de los cañones instalados en la estación de esquí. Gracias a ellos uno puede deslizarse por las faldas de la montaña; pero el agua continúa siendo escasa.



**OPERACION AHORRO '93**



# CITROËN ZX



**HASTA 160.000 PESETAS DE AHORRO**

**Citroën inicia una excepcional Operación Ahorro '93.**

Ahora el nuevo Citroën ZX le costará hasta 160.000 pesetas menos. Podrá disfrutar del coche que ha heredado toda la experiencia, fiabilidad y robustez del Citroën ZX Rallye-Raid, campeón del Rallye París - Moscú - Pekín '92.

El nuevo Citroën ZX ha sido sometido a las pruebas técnicas más exigentes en circuitos cerrados y ha superado los más duros ensayos técnicos sobre seguridad: neumáticos Michelin de última generación y máxima adherencia, tren trasero con efecto autodireccional que genera un efecto similar a un "4 ruedas

directrices", estructura especial con vigas de acero prerrevestido, 3 cinturones traseros de seguridad...

Una amplia gama con diferentes acabados. Motores modernos, potentes y robustos, capaces de desarrollar, en su versión ZX 16 válvulas, una aceleración de 0 a 100 Km/h en tan sólo 8,5 segundos.

Una línea moderna, aerodinámica, compacta... Un estilo excepcional inconfundible para un campeón de raza que puede disfrutar a un precio excepcional: con un ahorro de hasta 160.000 pesetas.

**Nueva Gama Citroën ZX desde 1.414.000 pesetas.\***



**CITROËN**  
RED DE CONCESIONARIOS

\*Precio máximo recomendado. Incluye IVA, impuesto de matriculación, transporte y oferta promocional. Válido hasta fin de mes para vehículos en stock en Península y Baleares. No acumulable a otras ofertas promocionales.

**CITROËN ZX. RAZA DE CAMPEON**

## La región juega 4.000 millones en el sorteo de «El Niño»

□ VALLADOLID/ICAL.-El Organismo Nacional de Loterías ha destinado a Castilla y León décimos del sorteo extraordinario de la lotería de «El Niño» por valor de más de cinco mil millones y medio de pesetas. Si se mantiene el comportamiento de años anteriores -se prevé la venta de cerca del 80 por ciento de los décimos-, los castellano-leoneses podrían gastar este año algo más de cuatro mil millones de pesetas en décimos del primer sorteo extraordinario de 1993.

El año pasado, los castellano-leoneses se gastaron 3.881.061.000 pesetas -lo que supuso un incremento en la venta del 11,4 por ciento respecto al sorteo de «El Niño» de 1991-. En la presente edición del sorteo, se han consignado en León 457.970 décimos de lotería por valor de 1.379 millones de pesetas, mientras que en Burgos el número de décimos a la venta asciende a 323.020, con un valor ligeramente superior a los 886 millones de pesetas.

En Valladolid, el valor de los décimos consignados asciende a algo más de 917 millones de pesetas, mientras que en Soria se aproxima a los 270 millones de pesetas y en Zamora asciende a 335,5 millones de pesetas. Castilla y León fue en 1992 una de las comunidades que más dinero se gastó en la lotería de El Niño.

Por provincias, los leoneses fueron los que más dinero se gastaron en el sorteo extraordinario de lotería de «El Niño» del 92 -936 millones de pesetas-, seguidos de los burgaleses y los vallisoletanos, que compraron décimos de «El Niño» por valor de 706 y 652 millones.

# Bécker calcula en 100.000 millones el coste del Plan de Dinamización Industrial

**Considera que la Comunidad no tiene que estar acomplejada ante el Mercado Unico**

□ VALLADOLID/ICAL.-El consejero de Economía, Fernando Becker, calcula en 100.000 millones de pesetas el coste del Plan de Dinamización Industrial que proyecta poner en marcha para los próximos años, según ha declarado en una entrevista mantenida con «Diario de León».

Este proyecto, que será consensuado y tendrá rango de Ley, podría ser remitido a las Cortes regionales en el primer trimestre del año.

El plan de dinamización Industrial ha de ir encaminado, según el consejero, en tres direcciones básicas.

En primer lugar, debe ser fruto del consenso con los agentes sociales; en segundo lugar, debe ser una política industrial a medio plazo y, por último, tiene que ser «activa», es decir, «que es preciso intervenir con acciones particularizadas y concretas».

### NEGOCIACIONES

Bécker recuerda que ya se han iniciado las negociaciones con la patronal y los sindicatos y que desde su departamento tratarán de concertar esfuerzos con el resto de las administraciones.

«Nosotros -afirma- queremos garantizar la paz social, queremos implicar a los empresarios para que inviertan y lleven adelante esos proyectos y a la Administración central le pediremos también un apoyo económico».

Respecto a la propuesta de cesión del 15 por ciento del Impuesto de la Renta de las Personas Físicas a las autonomías, formulada por comunidades como Cataluña, el titular de Economía señala que produciría un desequilibrio entre las comunidades autónomas «difícil de aceptar desde el concepto de la solidaridad», por lo que sería preciso establecer unas transfe-

rencias compensatorias.

### CORRESPONSABILIDAD

En este sentido, Fernando Becker reitera que la Junta es partidaria de la corresponsabilidad fiscal, «pero siempre y cuando se nos garanticen esas transferencias compensatoria».

En otro momento de la entrevista, el consejero asegura que Castilla y León no tiene por qué estar acomplejada ante el Mercado Unico, ya que existen empresas competitivas, con tradición exportadora y, «desde el punto de vista industrial, excepto en la minería, la región no arrastra grandes lastres».

### BAJO CRECIMIENTO

Según Becker, el primer semestre de 1993 va a caracterizarse por tasas de crecimiento muy bajas, desinversión y destrucción de empleo, aunque, en su opinión, hay motivos para pensar que se producirá una recuperación en la segunda parte del año.

El consejero de Economía considera que esta etapa de crisis es momento adecuado para acometer el saneamiento de las empresas y lograr tasas elevadas de autofinanciación. «Las empresas tienen que ajustar sus gastos y, además, debe de haber un acompañamiento de los salarios a la productividad».

### ADJUDICACION DE PARCELAS

Por otra parte, representantes de los sindicatos UGT y



DB

Fernando Bécker analizó el plan de dinamización industrial

CC.OO manifestaron su satisfacción por el resultado de la reunión mantenida ayer con el director general de Urbanismo de la Consejería de Medio Ambiente, Enrique Martínez Méndez, para debatir las bases de adjudicación de parcelas en los polígonos de Eras de Renuva (León) y Zurguen (Salamanca), entre otros. «Se ha producido un acercamiento a las propuestas sindicales que podría quedar plasmado en un acuerdo definitivo en la reunión que mantendremos con el mismo

motivo el próximo día 11».

Julio Montero, secretario de Acción Sindical de CC.OO. de Castilla y León, añadió que esta reunión se incluye dentro del marco de colaboración entre la Junta y los sindicatos mayoritarios sobre los problemas que afectan a Castilla y León, entre los que se encuentra la escasez de vivienda a la que se pretende dar solución por medio de la concesión de suelo en polígonos urbanos, medio ambiente, política industrial, temas de formación y empleo, etc.

## El presidente del PP, José María Aznar, visita este fin de semana la Comunidad

**El viernes por la tarde se entrevistará con el presidente Juan José Lucas**

□ VALLADOLID/EFE.-El presidente del Partido Popular, José María Aznar, visitará este fin de semana Castilla y León, donde mantendrá encuentros con los principales miembros de su partido y los periodistas en las nueve provincias de la región, informaron ayer fuentes de la ejecutiva del Partido Popular.

José María Aznar, que mantendrá diferentes encuentros con la prensa y con la directiva regional del partido en esta Comunidad, se entrevistará el viernes por la tarde con el presidente del PP de Castilla y León, y del Gobierno regional Juan José Lucas, con quien analizará la situación del partido en esta Comunidad.

Posteriormente, el líder de la oposición cenará con perio-

distas de las nueve provincias que constituyen la comunidad autónoma castellano-leonesa.

### REUNION CON LA DIRECTIVA REGIONAL

Al día siguiente, en un céntrico hotel vallisoletano, el presidente del PP se reunirá con representantes de su partido y miembros de gobierno en la Junta de Castilla y León, donde ofrecerá también una rueda de prensa.

El sábado, por la tarde, mantendrá una reunión con la directiva regional, en la sede provincial en Valladolid del PP.

Fuentes de la ejecutiva regional indicaron ayer que la visita obedece «al deseo del presidente de mostrar desde el principio del año su voluntad de impulsar al partido ante los meses decisivos que se avecinan».

Los mismos medios señalaron que el presidente del Partido Popular y líder de la oposición realizará visitas a otras comunidades autónomas con iguales fines, en las que se reunirá con miembros de su partido, medios de comunicación y representantes de otras fuerzas sociales como empresarios y sindicatos.

## La Junta niega la reducción de plazas de médicos titulares

□ VALLADOLID/EFE.-El director general de Salud Pública, José Antonio de Santiago, negó que la Junta vaya a reducir plazas de médicos titulares en Castilla y León, al tiempo que aseguró que la futura reestructuración sanitaria mantendrá el número de puestos existentes ahora, unos 1.500.

José Antonio de Santiago aseguró también que la Junta no ha dado el visto bueno a borrador alguno en relación con la reestructuración de médicos.

Esta redistribución de plantillas, anunciada para después de que se apruebe la futura Ley de Ordenación Sanitaria de la Comunidad en las Cortes Regionales, prevista para el próximo mes de febrero, afectará también a otros sanitarios locales, como los farmacéuticos y Asistentes Técnicos Sanitarios.

El director general de Salud Pública anunció que la primera

reestructuración que se pondrá en marcha será la de los farmacéuticos, para la que sí hay ya un estudio previo, y a la que seguirá la de los ATS, pero que todavía no ha comenzado a estudiarse la de los médicos.

«El punto de partida en todas ellas -agregó De Santiago- es que no se va a perder ni una sola plaza de las que actualmente existen», otra cosa es que se haga una nueva distribución de profesionales en las diferentes zonas de salud de cada provincia, precisó.

Para José Antonio de Santiago, el temor expresado por algunos sindicatos ante una posible reducción de plantillas puede haber estado motivado por el orden de convocatoria de concurso de traslados de médicos titulares que salió el pasado verano, y en la que se sacaron unas 300 de las 1.500 plazas existentes.

# El PP vallisoletano presentó el balance de actuaciones en 1992

**López Valdivielso no ve necesario un pacto postelectoral con el Centro Democrático Social**

□ VALLADOLID/ICAL.-El presidente provincial del PP en Valladolid, el diputado Santiago López Valdivielso, aseguró que la mayoría de los concejales elegidos en las listas de Democracia Regionalista se han pasado ya al PP, sin que eso haya supuesto la desintegración del partido regionalista.

López Valdivielso, que compareció ante los medios de comunicación para presentar el balance de actuaciones del grupo parlamentario del PP durante el pasado año, señaló que de los cinco alcaldes obtenidos por Democracia Regionalista cuatro ya pertenecen al PP, con todos los concejales que les apoyan en sus municipios.

Valdivielso reconoció que su partido no ha realizado una campaña especial para captar a estos cargos públicos y justificó el ingreso de los regionalistas en el PP por la incapacidad de los pequeños partidos para desarrollar sus programas al margen de las grandes formaciones que controlan la actividad política nacional.

Sobre un hipotético pacto

postelectoral entre el PP y el CDS para desbancar al PSOE del poder, López Valdivielso aseguró que en su partido no se ha recibido oferta alguna y que en su opinión un acuerdo con el CDS en las actuales circunstancias «no nos aporta absolutamente nada».

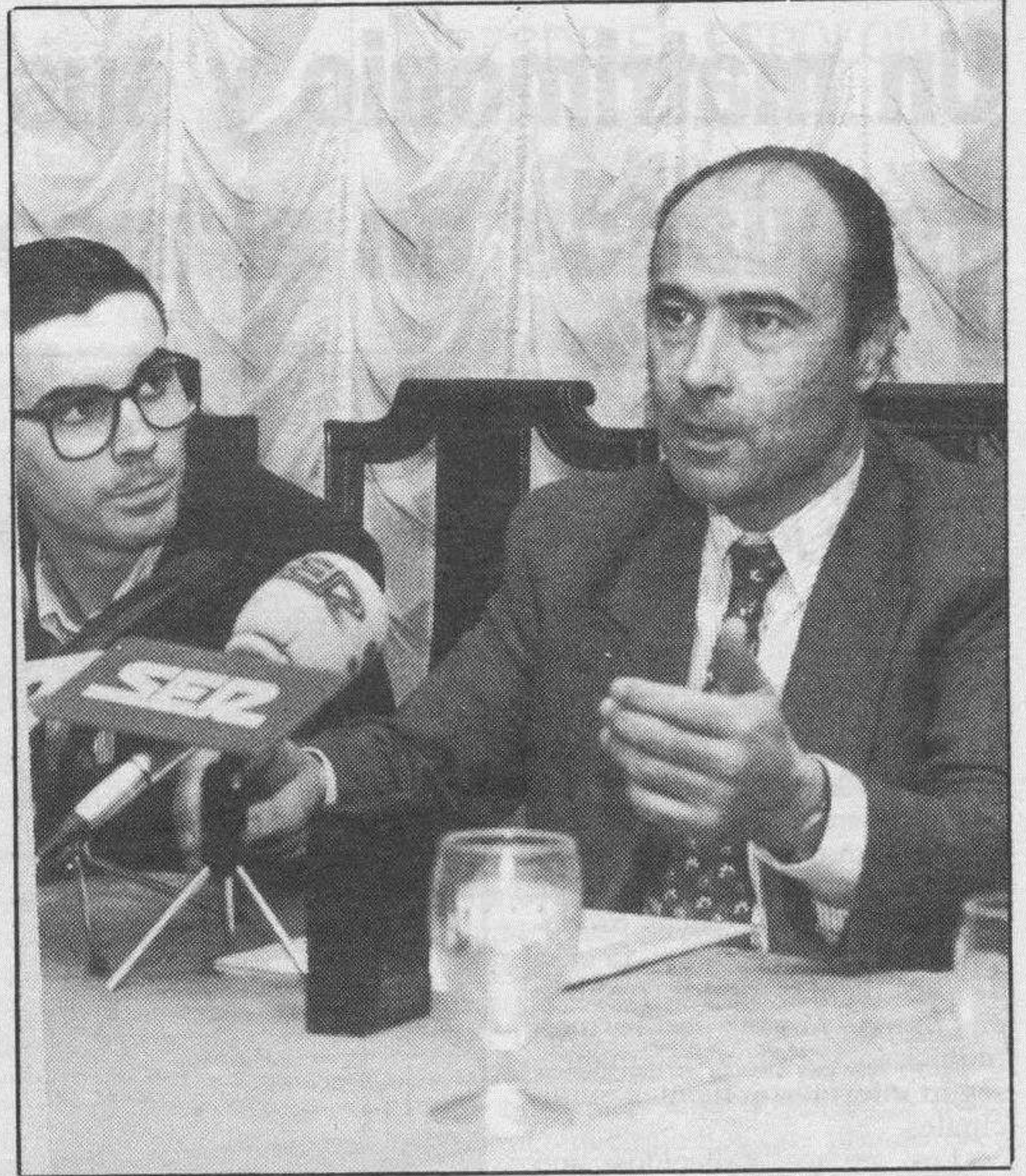
Para Valdivielso un pacto con los centristas carece de sentido porque el PP ya ha absorbido todo el electorado de centro derecha y desde este año las encuestas empiezan a reflejar también la captación de un parte de los votantes de centro izquierda que sustentan al PSOE.

El presidente del PP de Valladolid afirmó que su partido tiene ya preparados el programa y la estrategia electoral ante

la inminente convocatoria de elecciones, aunque éstas se retrasarán hasta el mes de octubre, con la falsa esperanza para el Gobierno de que mejore la situación económica en la segunda mitad del 93. Con todo, el programa electoral se cerrará en el congreso nacional que el PP celebrará en el próximo mes de febrero.

López Valdivielso, que compareció ante los medios de comunicación para hacer balance de la actividad parlamentaria de su grupo en el pasado año, no descarta la introducción de algún cambio en las listas electorales de su partido en Valladolid -actualmente con seis parlamentarios-, aunque la decisión final corresponderá al comité electoral nacional.

Sobre la vida política y económica del 92 -presentado como «año mítico» por el PSOE- López Valdivielso destacó el fracaso de la política del Gobierno, que da la sensación de que ha tirado la toalla y sólo espera a que las encuestas indiquen el momento oportuno para convocar elecciones.



LORENZO MATIAS

El presidente del PP vallisoletano hizo balance de la legislatura

«El 92 ha sido el año del fracaso económico y el año de la corrupción», dijo el presidente del PP vallisoletano, que acusó al PSOE de desprestigiar las

instituciones públicas y de limitarse a atacar las propuestas del Partido Popular renunciando a defender sus propias actuaciones.

## Los Reyes Magos llegan a la Comunidad en los más diversos medios de transporte

**Los presupuestos de las diferentes cabalgatas de este año se han visto congelados por la crisis económica**

□ VALLADOLID/EFE.-Los Reyes Magos de Oriente llegan hoy a Castilla y León montados en elefantes y camellos, utilizando las tradicionales carrozas e incluso en tren y tractor, para protagonizar las esperadas cabalgatas, cuyos presupuestos se han visto este año congelados por las dificultades económicas.

En Valladolid, Melchor, Gaspar y Baltasar repartirán una lluvia de cerca de cinco toneladas de caramelos desde sus carrozas, mientras recorren las principales calles de la ciudad.

Un cortejo integrado por unas mil personas, once carrozas, diez grupos de danzas castellanas y once de animación callejera, entre los que se incluyen las «majorettes» de Tudela de Duero, acompañará a los Reyes Magos de Oriente en una cabalgata que tiene un presupuesto de 8,2 millones de pesetas, un 15 por ciento más que el año anterior.

El toque exótico de este año lo pone la cabalgata de Segovia, que irá encabezada por dos espléndidos elefantes a los que seguirán los tres camellos que transportarán a Sus Majestades de Oriente.

El Ayuntamiento segoviano, que ha congelado el presupuesto de cinco millones de pesetas, el mismo que el que invirtió el año pasado en la cabalgata, ha tenido que contratar con una empresa de espectáculos circen-

ses las cabalgaduras de los Reyes, que recorrerán la ciudad hasta la plaza del Azoguejo, aunque no pasarán por debajo de los arcos del Acueducto, cortados al tráfico.

En tren, una unidad especial dispuesta por Renfe, llegarán los Reyes a León, donde serán recibidos por el alcalde, Juan Morano Masa, y por la banda municipal de música.

En Salamanca, la corte real estará integrada por un millar de personas, de las que 300 son figurantes y entre los que destacan 42 romanos, 55 pastores y leñadores y 58 pajes, que repartirán 800 kilos de caramelos a discreción.

Los Reyes Magos han confiado su embajada al concejal socialista José María Francia (Melchor), al hostelero Victoriano Salvador Macías (Baltasar) y al fotógrafo Manuel José Martín Marcos (Gaspar).

Del antiguo Cuartel Viriato partirá el cortejo real de Zamora, que estará formado por seis carrozas y para el que el Ayuntamiento ha dispuesto un presupuesto similar al del año anterior, entre 5 y 7 millones de pesetas.

En Soria, Sus Majestades harán una ofrenda de oro, incienso y mirra ante el Belén viviente instalado en la Plaza Mayor, hasta donde llegarán en carrozas bien engalanadas.

Ochocientos kilos de caramelos serán los que regalarán las 450 personas que acompañen a los Reyes en Palencia, donde estarán personificados por actores del Taller Permanente de Teatro, mientras que en Avila serán 250 las personas que formen el cortejo real, que llegará en carrozas y 50 vehículos.

**Abre la muralla**

**SI TÚ QUIERES NOSOTROS PODEMOS**

Hay soluciones para la accesibilidad al medio urbano y a la vivienda, a la educación, al trabajo y a la vida social.

MINISTERIO DE ASUNTOS SOCIALES

Real Patronato de Prevención y de Atención a Personas con Minusvalía

# Un matrimonio y sus dos hijos mueren asfixiados en el incendio de su vivienda

**El siniestro pudo originarse al quemarse ropa tendida junto a un brasero**

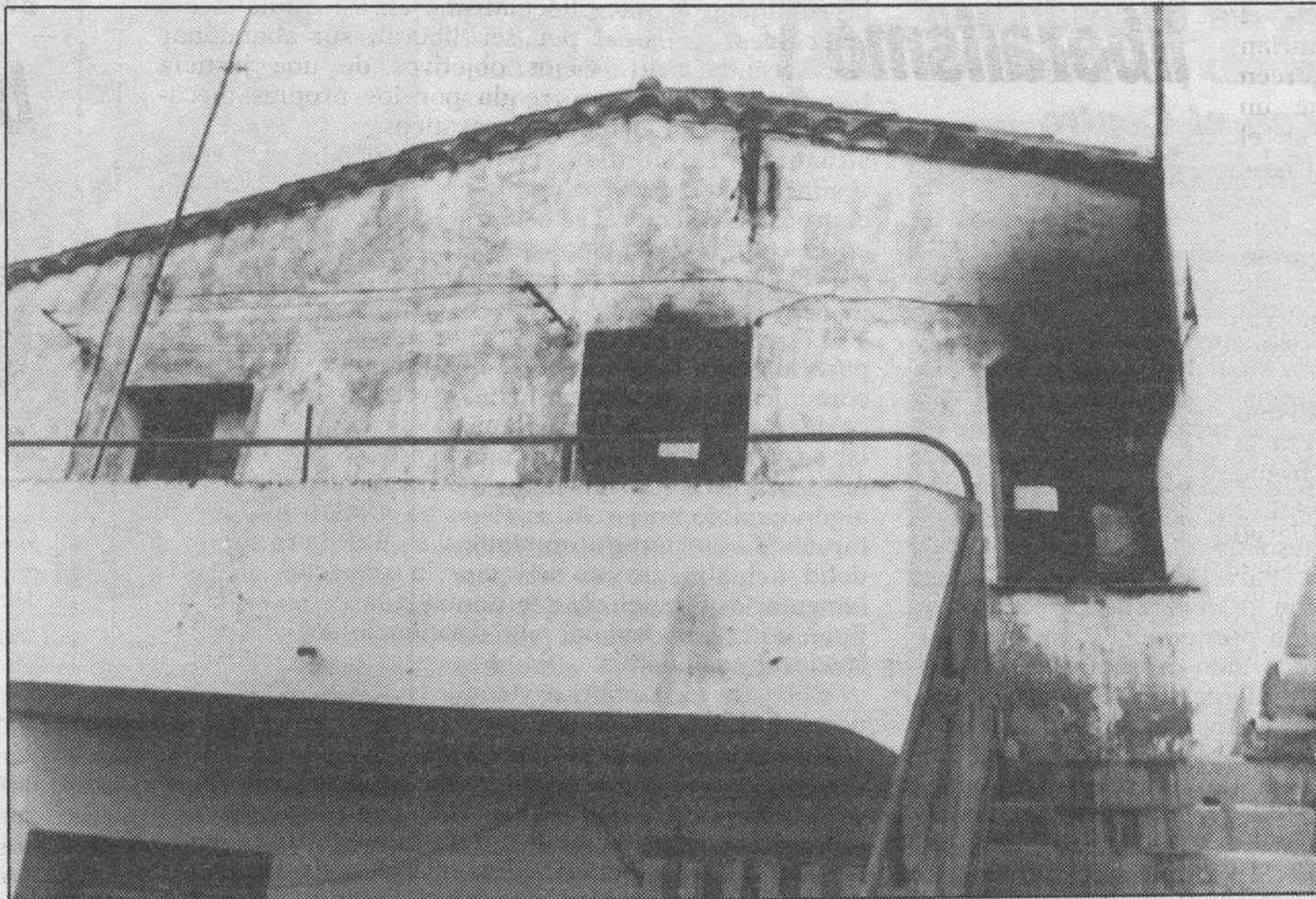
□ **SANTA MARTA DE TORMES (SALAMANCA)/EFE.**-Cuatro personas, miembros de una misma familia, murieron durante la madrugada de ayer a causa de las emanaciones tóxicas producidas por un incendio en la casa de dos plantas donde residían en Santa Marta de Tormes, municipio vecino a Salamanca, según informaron fuentes municipales.

Los cuatro fallecidos son Manuel López Mateos, de 32 años, su esposa, Isabel Rodríguez García, de 28 años, y los dos hijos del matrimonio, Raúl, de ocho años, y Tamara Isabel, de cuatro.

Según ha informado el alcalde de la localidad, Lorenzo Rodríguez, el incendio se declaró durante la pasada madrugada, «quizá al quemarse la ropa tendida junto a un brasero eléctrico, ya que han aparecido los muelles de las pinzas que sujetaban la ropa».

## NO SE VIERON LLAMAS

A pesar de que el fuego destruyó parte de la vivienda, situada en el número 6 de la calle La Flor de la citada localidad, en el exterior no se vieron llamas que permitieran detectar el incendio, por lo que hasta cerca del mediodía no se descubrió el siniestro y sus dramáticas consecuencias.



EFE

**El incendio destruyó parte de la vivienda pero no fue detectado por ausencia de llamas**

El alcalde de la salmantina localidad de Santa Marta manifestó que la muerte de los cuatro miembros de la familia se produjo mientras dormían, a causa de las emanaciones tóxicas originadas al quemarse muebles y materiales como plástico, espuma y ropas.

También destacó el alcalde que los cuatro cadáveres no presentaban señales de quemaduras, salvo algunas de tipo leve que tenía Isabel Rodríguez, madre de los niños.

## INTENTARON PEDIR AUXILIO

Una religiosa de la Residen-

cia de la Reperadoras, vecina de la familia fallecida, indicó que los cadáveres de Manuel López y de su hijo aparecieron tendidos en el pasillo, probablemente porque intentaron salir a la calle al advertir el incendio de la vivienda.

Una vecina de la familia también ha señalado que oyó ruidos hacia las cinco de la pasada madrugada, pero que no le dio más importancia, pensando que podría ser la niña pequeña la que llamaba para que sus padres la atendieran.

Lo ocurrido fue advertido por otro vecino, quien al salir a la calle por la mañana se dio

cuenta de que la pared de la casa estaba manchada por humo cerca de la puerta de entrada de la vivienda, a la que llamó sin obtener respuesta, por lo que se decidió a avisar a la Policía Municipal.

Manuel López trabajaba en una empresa dedicada a la cristalería en la capital salmantina, mientras que su esposa Maribel, hacía diversas labores de encargo en su domicilio, según el testimonio de la religiosa de las Reparadoras, quien dijo que eran gente buena y humilde, e incluso precisó que padre e hijos padecían una miopía muy acentuada.

## La Estación Enológica colaboró en diversos proyectos nacionales de investigación en 1992

**Cooperó, entre otros, con el CSIC y el Consejo de regiones vinícolas europeas**

□ **VALLADOLID/ICAL.**-La Estación Enológica de Castilla y León, dependiente de la Junta, colaboró durante 1992 en varios proyectos nacionales e internacionales de investigación, entre ellos uno coordinado por el Instituto Nacional de Denominaciones de Origen (INDO) sobre determinación de parámetros indicadores de la calidad de las maderas para crianza.

Este centro, que nació en 1986 y que está dirigido por Pascual Herrera, tiene como misiones fundamentales actuar como centro de consulta y asesoramiento de los problemas vitivinícolas que se planteen en la región, así como estudiar, experimentar y divulgar las técnicas más adecuadas para cada denominación y cada tipo de uva.

Actúa además como organismo técnico asesor de los consejos reguladores de la región -Cigales, Rueda, Ribera de Duero, Bierzo y Toro- y como analista en controles de calidad.

sede la D.O. de Ribera (este año pretende hacerse en El Bierzo), valorado por los expertos como uno de los mejores y de más calidad en el conjunto del Estado.

La Estación Enológica participó en el Consejo Científico de la Conferencia Europea de las Regiones Vitivinícolas, enmarcado en la Universidad Europea del Vino y de la Civilización de la Viña. Sus representantes asistieron también a la feria SITEIVINITECH 92, celebrada en Burdeos (Francia).

## OTRAS ZONAS

Sus técnicos han realizado un seguimiento completo de la maduración de las uvas de las diferentes regiones vitivinícolas de Castilla y León, a fin de poder fijar la fecha óptima de vendimia. También se han hecho estudios de variedades de uva, autorizadas o no, para investigar su potencial en cuanto a calidad y aprovechamiento.

Pero la Estación no se dedica únicamente a las cinco denominaciones más conocidas. Durante 1992 se ha desarrollado el proyecto enológico de zonas como Los Arribes-Fermoselle (Zamora), con su uva autóctona Juan García, y Valdebimbre-Los Oteros (León), con asesoría de elaboración; estudio de viabilidad de la Denominación de Origen Específica Provisional Cebreros (Ávila); estudio de viabilidad de las cooperativas de la Sierra de Salamanca (con un vino blanco experimental a partir de variedad autóctona Juan García); etcétera.

En cuanto a técnicas de elaboración, los miembros de la Estación Enológica han realizado ensayos de técnicas de hiperoxidación, fermentación en barrica, criomaceración, vendimia y elaboración de cava, ésta última con vino de variedad verdejo.

Para ello cuenta con un equipo técnico avanzado, tanto en el laboratorio como en la bodega de elaboración.

## BREVES

**Los refugiados bosnios hacen un viaje de recreo a Granada**

□ **SORIA/ICAL.**-Los 36 refugiados bosnios acogidos en Soria salieron ayer hacia la localidad granadina de Almuñécar invitados por el Ayuntamiento de esa ciudad y por la Diputación granadina.

Los bosnios pasarán tres días en el Hotel Tropical Turista de Almuñécar, tras lo cual se trasladarán a la capital granadina. La noche del día 6 cenarán en la Diputación, donde está prevista también la entrega de los regalos de Reyes a los niños bosnios.

La idea de este viaje partió del presidente del C.D. Numancia, José Manuel Delso, quien hizo las gestiones oportunas para llevar a cabo este viaje de «mini vacaciones».

**Desiertos la mayoría de los premios «ECOS-91»**

□ **VALLADOLID/ICAL.**-La Junta ha declarado desiertos el setenta por ciento de los premios «ECOS 91» de Medio Ambiente, al conceder únicamente catorce de los cuarenta y cinco previstos para esta edición. La provincia más «cumplidora» ha sido Segovia, donde han logrado la calidad suficiente para otorgar tres de los cinco galardones de que disponía cada Delegación Territorial.

La Orden de la Consejería de Medio Ambiente indica que los premios desiertos lo han sido por falta de concurrencia, requisitos o calidad, determinada por los jurados provinciales. Los «ECOS» estaban previstos para empresarios, agricultores, veteranos, corporaciones locales y comunidades escolares.

En la provincia de Ávila sólo puede contabilizarse el «ECO-Comunidad Escolar», que ha recaído en la guardería «Ávila II»; en Burgos han ido a parar al Ayuntamiento de Villafranca Montes de Oca y al Colegio Público «Las Matillas»; en León el premio ha sido para el Colegio Público «Santa Eulalia»; en Palencia han recaído en la Diputación Provincial y en el Colegio Público «Pan y Guindas»; en Salamanca ha ido a parar a la Mancomunidad de Municipios Alto Tormes y al Colegio Público «Nuestra Señora del Carmen»; en Soria ha sido para el C.E.E. «Santa Isabel»; en Valladolid para el C.E. de Adultos «Rondilla»; y en Zamora para el Instituto «León Felipe».

**Los embalses de la región, al 38,1% de su capacidad**

□ **VALLADOLID/ICAL.**-Los embalses de la cuenca del Duero almacenan ya 232 hectómetros cúbicos más que el pasado año, según el informe de situación elaborado por la Confederación Hidrográfica del Duero.

Mientras el 92 se inició con un volumen de agua embalsada de 791 hectómetros cúbicos el primer informe de este año sitúa ya el nivel hidráulico en 1.023 hectómetros, el 38,1 por ciento de la capacidad total de los embalses.

Todos los grandes embalses de la cuenca del Duero -con la única excepción de Cuerda del Pozo, en Soria- presentan mayores recursos que el último año en estas mismas fechas.

CRONICA  
DE LO QUE PASA

**Estado,  
liberalismo y  
mercado**



EMILIO ROMERO

**E**L famoso ministro Borrell ha dicho esto, en unas manifestaciones: «Si el mercado lo arreglara todo, los socialistas sobraríamos; si el mercado lo arreglara todo, tendrían que gobernar los liberales, que creen en ello». Es sorprendente que un ministro con gran experiencia en el realismo, y en estos finales de siglo, diga estas cosas. La gran justificación del socialismo, o de la conciencia social que estuvo en muchas partes, no es otra cosa principal que la reconducción del capitalismo y del liberalismo hacia eso que se llamaría siempre «la justicia social».

Los comienzos del socialismo serían revolucionarios, porque era la gran situación de la rebeldía frente a un orden social que no tenía justificación humana y social. A lo largo de un siglo nacerían el anarquismo, el socialismo y el comunismo, y aunque nunca se llevaron bien entre ellos, por los diferentes modos de alcanzar la justicia, ejercían la violencia frente a los excesos de los dueños incondicionales del dinero y de la propiedad, y con el absolutismo como sistema político. Aparecería el liberalismo en el pasado siglo, pero como doctrina social en orden a la justicia, era insuficiente.

Los comportamientos sociales y humanos tenían que proceder de la sociedad misma y del Estado, y los liberales no amaban al Estado. Posteriormente a todo esto, y ya con democracias insuficientes en ejercicio, aparecían en este siglo otros movimientos revolucionarios o violentos que tenían también preocupaciones socialistas, y que fueron los fascismos. Pero este siglo ya empezaba a digerir las reivindicaciones sociales, y el

socialismo y el sindicalismo fueron básicos.

Lógicamente también la Iglesia tenía esta sensibilidad, y la decía en la nueva Doctrina, pero era menos atendida por los creyentes ricos. Así fue, en grandes líneas, el pasado, y nuestro país tuvo que padecer la violencia en muchas fechas.

En la segunda mitad de este siglo cambiaron las cosas a gran velocidad, y ya había tenido lugar la instalación, sólo o en compañía, del socialismo en muchos lugares. Pero la realidad era la de un comunismo intolerable como sistema en orden a la libertad y a la anulación de la sociedad; la de un socialismo incorporado e integrado en la democracia, y la de un anarquismo desaparecido. Más adelante la crisis del comunismo fue pro-

pia, y liquidada por sus propios protagonistas, mientras que los fascismos habían muerto, beligerantes en la segunda guerra de este siglo. Sobrevive el socialismo en estos finales del siglo por ser liberal, sin abandonar los viejos objetivos de una justicia social creada por los propios mecanismos democráticos.

Nuestros nuevos socialistas, y entre ellos Felipe González, dirían un día que nunca aceptarían ser repartidores de la pobreza. Esto era la manifestación del protagonismo de la sociedad o del mercado, al tiempo que el Estado, como forma jurídica de la sociedad, tendría que imponer cierto orden y estímulos, aunque sin excesos. Así es que solamente la empresa pública necesaria y obligada, y el Estado sin pasarse de la raya en el intervencionismo. Esto es el socialismo en su retrato actual, y es útil. Pero también es verdad que la sociedad aparecía felizmente contagiada de eso que llamamos «la conciencia social», y hoy nadie se atrevería políticamente a estar en ideologías antisociales.

El mercado lo arregla todo, pero con la sociedad y el Estado debidamente convenidos, y con los empresarios y los trabajadores en esa convivencia que impone una época moderna. Los liberales, efectivamente, quieren menos Estado, y menos empresa pública; y los socialistas ofrecen su corazón al Estado, y a la empresa pública, pero saben que tampoco pueden excederse. Así es que el ministro Borrell lo que tiene que hacer no es calentarse de socialismo, y enfriarse de liberalismo, sino estar en la temperatura aconsejable y obligada de los dos, para los buenos resultados del socialismo mismo en orden a su crédito como fuerza política en una democracia.

DESDE EL ESPOLON

**Algunos  
hombres  
buenos**

ANGEL PARDO

**C**REO que fue John Huston el que dijo que el cine era tener una buena historia y saber contarla. Me he acordado de la frase viendo hace pocos días la película cuyo título empleo como cabecera de esta columna. Toda obra cinematográfica es la narración de una historia, de un mundo en el que a unos personajes les ocurren ciertas cosas y ellos reaccionan ante ellas. Lo esencial es que exista una dosificación de los acontecimientos que prenda el ánimo del espectador y le mantenga de tal manera inmerso en la historia que por un tiempo llegue a olvidarse de sí mismo y viva los acontecimientos de la pantalla como si se tratase de su propia vida. Cuando esto ocurre estamos ante una obra maestra del cine, de ese extraño arte que consigue que veamos sólo lo que su creador quiere y al ritmo que quiere.

La película de que les escribo posee sin duda las cualidades a que me estoy refiriendo y consigue que el espectador quede agarrado por una historia tan lejana de su ámbito y vida diaria como la que se nos ofrece, que transcurre en un acuartelamiento de marines americanos y dentro del engranaje judicial de la Marina. No voy a contarles nada del argumento, pero podíamos resumirlo en una investigación judicial destinada a averiguar las causas y circunstancias de algo que puede ser un accidente o un crimen y que afecta a dos soldados. Todo el film es un artefacto de relojería que va regulando su ritmo de manera sabia, hasta alcanzar un suspense final difícilmente igualable.

Pero además de todo esto la película es algo más, es una reflexión sobre el poder, sobre la moral de un grupo, sobre la posibilidad que tiene el hombre de ser fiel o no serlo a la íntima esencia humana, que es algo que está por encima de las palabras y que muchas veces nos resulta muy difícil de ver con claridad.

Hay también una descripción precisa y brillante de lo que puede llegar a ser el poder dentro de un grupo cerrado, cómo los que lo ostentan tienen la tentación de justificar sus medios por la grandeza de sus fines, sin caer en la cuenta de que un grupo, militar o civil, que tiene poder sólo lo justifica si se sirve de él dentro de un orden moral y no de uno social.

No puedo ocultarles que viendo esta historia me he acordado de la similitud profunda que presenta con algunos asuntos destacados de nuestra historia reciente: Filesa, Ibercorp y todos los etc., que quieran. En todos ellos los que tenían el poder pensaban que estaban justificados ante sí mismos y que la única moral es la del éxito al precio que sea, porque si éste se logra la impunidad está garantizada. La película y la realidad se unen para afirmar que siempre hay posibilidades para la Justicia y que no siempre los culpables son los que ríen los últimos.

OBSERVATORIO

**Una forma  
de irse**



ANTXON SARASQUETA

**G**EORGE Bush está representando una forma de irse de la presidencia de los Estados Unidos: ejerciendo el poder en la esfera mundial, como si hubiese ganado las elecciones. En un mes ha firmado decisiones históricas y, en las últimas 72 horas, ha viajado oficialmente a los tres puntos claves para la estrategia «regional» de la política exterior norteamericana: Arabia Saudí, Moscú y París. Una selección perfectamente diseñada para los intereses USA.

Con independencia de lo que diga la pequeña historia de las rivalidades políticas personales y de partido (ésta se queda para los chismes de Washington, como los de aquí se quedan para los chismes de Madrid), Bush y Clinton han ejemplificado un modelo en la transición de poder USA. Llenando de contenido la agenda, sin dar lugar al vacío, en un tiempo en el que la historia puede verse alterada en días.

Desde hace doce años, Estados Unidos no había experimentado un proceso de transición, producto de un cambio de Administración. Y hoy, dos meses, es un largo período de tiempo en la vida de la televisión global e instantánea. Hoy, los conflictos no pueden esperar. Bush ha tenido que decidir el envío de tropas a Somalia, después de la decisión adoptada por la ONU en ese sentido. Y no se descarta que tenga que ordenar un ataque aéreo contra los serbios, si la ONU lo pide en los próximos días.

Bush ultimó el acuerdo de la liberalización del comercio mundial (GATT) con la CE, y ha firmado en Moscú -con Boris Yeltsin- la reducción de las dos terceras partes del arsenal nuclear (Start II). Un balance final con

los que se escribe la historia. Para que eso lo pueda hacer un presidente que se va después de perder las elecciones, hace falta tener -y ejercer- mucho poder. Con Mitterrand, Bush no habló sólo -el domingo 3- de un posible ataque contra los serbios. Téngase en cuenta que París está siendo el último veto dentro de la CE para ratificar los acuerdos del GATT.

Para Estados Unidos, Francia es la potencia militar del continente europeo. París aporta sus tropas en la guerra del Golfo, y en Somalia, junto a los marines USA. Un ataque contra los serbios en Yugoslavia, tiene que ser de común acuerdo. Durante su mandato, Bush ha introducido un nuevo estilo de liderazgo: apoyado en el consenso con los aliados. Ha querido desterrar la imagen de USA señalado por todos -incluidos sus aliados- como el malo de la película.

Bush ha  
introducido un  
nuevo estilo de  
liderazgo

La primera escala de este último viaje oficial de Bush ha sido en Arabia Saudí, régimen, que como otros países árabes, ayuda fuertemente a los musulmanes de Bosnia. En definitiva, Bush ha tanteado fuerzas y equilibrios internacionales sobre el problema de la antigua Yugoslavia, que se completará con los resultados de la Conferencia de Ginebra, donde hoy negocian todos los contendientes. Sus resultados y la agenda dirán si es Bush quien adopta decisiones definitivas sobre una intervención militar directa (la otra ya existe), pero en todo caso es uno de los problemas que hereda su sucesor, Bill Clinton.

Después de perder las elecciones, Bush podía haber «aparcado» las decisiones, hasta la llegada de la nueva Administración. Decidió ejercer de presidente con plenos poderes hasta el cambio oficial. Ha querido cerrar capítulos que corresponden a su propia historia, y el presidente entrante dispone de un panorama muy de primera mano sobre el escenario mundial. Una forma de irse...y de entender el funcionamiento democrático, que difiere de las latitudes políticas hispanas.

# 1993 y el empleo: Razones para la preocupación (II)

ALBERTO GALERON DE MIGUEL

PORTAVOZ DEL PP EN LA COMISION DE TRABAJO DEL SENADO

**O**TRAS razones para la preocupación:

Segunda: El escenario macroeconómico que plantea el presupuesto del Ministerio de Trabajo para 1993 supone la aceptación de una inflación y crecimiento de los salarios nominales difícilmente compaginables con el Plan de Convergencia con Europa, por cuanto la inflación del 5,1% y el crecimiento del 6% de los salarios nominales impiden en la práctica la competitividad de las empresas españolas y en consecuencia, la pérdida progresiva del empleo.

Tercera: La congelación del empleo público, que será una realidad a lo largo de 1993 debido a la suspensión temporal parcial de esta oferta, no será compensada por el crecimiento del empleo en el sector privado, debido a la repercusión de las cargas sociales -los costos de la Seguridad Social se incrementan al menos en el 3%- sobre los contratos laborales y por los cambios introducidos por la gestión de la ILT a cargo de las empresas.

Cuarta: Los presupuestos generales del Estado de 1993 empujan al alza los costos laborales y los tipos de interés del dinero destinado a la creación de empleo, lo que significará menos inversión y menos empleo, sobre todo en el sector privado.

Quinta: El presupuesto del INEM referido a los programas de política activa del empleo es continuista a la baja, a pesar del mandato de las Cortes

con ocasión del debate de la Ley de Medidas de Fomento del empleo y protección del desempleo. Este hecho va a dificultar la reforma del INEM en áreas tan importantes como la de la Formación profesional y Ocupacional que se desarrolla a través de las Escuelas Taller y Casas de Oficio. A este respecto, el presupuesto en Formación Profesional decrece en el 5% en un país como España, donde se multiplican por cuatro las partidas presupuestarias destinadas a las políticas pasivas de empleo respecto a las activas. En la Europa comunitaria la diferencia entre ambas políticas es de dos.

Por otra parte, la cuantía presupuestada para la Formación ocupacional va a resultar ineficaz en la práctica al no ir acompañada del empleo subsiguiente.

Sexta: En el presupuesto del Departamento de Trabajo no se concede la importancia obligada a la coordinación entre la Administración Central y las Comunidades Autónomas en el desarrollo de la Formación y del Empleo, sobre todo después de la firma del Pacto autonómico. Se olvida el papel de coordinación de las Comunidades Autónomas en su respectivo territorio, prin-

cialmente, la coordinación y colaboración de esta materia con las Corporaciones Locales. Los entes territoriales deben constituirse en protagonistas de la coordinación de la actividad laboral, aunque la gestión sea competencia de la iniciativa privada y de las Corporaciones Locales. El Partido Popular aboga por la transferencia de las competencias de Trabajo a las Comunidades Autónomas.

Séptima: No se da, así mismo, el énfasis debido a la colaboración de las empresas en la Formación profesional y ocupacional, al no impulsar o estimular la incentivación económica de dicha colaboración. A diferencia de lo que sucede en los países de la Comunidad Europea, la empresa española es, en general poco receptiva a la formación laboral de los trabajadores en sus propios establecimientos. La causa de este comportamiento radica en la ausencia de una política incentivadora al esfuerzo empresarial.

Octava: Aunque en líneas generales puede aceptarse el desigual crecimiento del gasto de los distintos programas que integran el presupuesto del Ministerio de Trabajo en función de los criterios de priorización de objetivos sin

embargo, tengo que resaltar las minoraciones presupuestarias producidas en el FOGASA (Instituto de Garantía Salarial), en el Instituto de Seguridad e Higiene en el Trabajo, y en el INFES (Instituto Nacional del Fomento de la Economía Social), entidades que apenas si tienen un crecimiento cero (0,9%), precisamente en un momento en el que el paro atenaza de forma alarmante a nuestros trabajadores.

Resulta difícil entender las razones que ha alegado el Gobierno con relación al FOGASA.

Así mismo, no me parece en modo alguno coherente el que hayan sufrido recortes significativos los programas de empleo que gestiona el INFES. La economía social en los momentos de crisis, ha sido siempre un verdadero motor de reactivación económica: La pequeña y la mediana empresa han sido siempre, y lo seguirán siendo, decantación de esperanza laboral y reto de futuro.

El Gobierno, y principalmente el Partido Socialista, tiene que descender de la torre de marfil en la que se ha enclaustrado; tiene que echar una mirada más allá de su ombligo; descender al barro de nuestras aceras para acometer con realismo una nueva política de empleo.

Si en algo no cabe continuismo en situaciones de crisis, como la que sufrimos hoy, es en esta materia, en el área laboral y social.

De lo contrario, será cierto el aforismo «Lo peor de tener razón es creer haberla tenido».

## ■ Motivación

□ Entre las muchas medidas a tomar para mejorar la economía, hay una muy sencilla: la motivación.

En cierta ocasión el peón de una empresa construyó un quitanieves para ser colocado en la carretilla automóvil que utilizaba. Sólo puso una condición: «Que sea autorizado su uso por quien corresponda».

No se le abonó cantidad alguna, ni se le manifestó ningún agradecimiento; pero lo más lamentable fue que el «invento» permanece arrinconado ya que nadie se molestó en comprobar su utilidad.

¿Tan difícil es reconocer las iniciativas de los empleados? Aquellas permanecen desaprovechadas en sus mentes, y la ilusión de las personas disminuye día a día.

Premien sus iniciativas personales y preocúpense de sus sentimientos, los resultados positivos serán inmediatos.

Francisco Javier López de Dicastillo Garnica.

## ■ ¡¡¡Enhorabuena, Villanueva de Argaño!!!

□ Hace cinco años, ocasionalmente, recalé en una localidad cercana a mi querido Burgos, ciudad donde vivo y de donde me siento muy orgullosa de haber nacido.

Es un pueblo pequeño, como uno de tantos de los que predominan en nuestra Castilla. Su iglesia está construida sobre piedra fría y austera. Sus calles, silenciosas, están rodeadas de casas de piedra fría y austera y sus habitantes, fríos y austeros, deambulan por la localidad fría y austera, contemplando sus campos de cereales fríos y austeros.

Volví, volví y volví. Y lentamente me fui dando cuenta

## CARTAS AL DIARIO

*Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio. Diario de Burgos no se responsabiliza de los contenidos de las cartas ni necesariamente los asume.*

que esas piedras y esas gentes no eran frías y austeras, sino cálidas y generosas. Que las piedras frías y austeras de sus casas, eran un cristal limpio y transparente para ese forastero que acababa de llegar, y que la campana de su iglesia, fría y austera, pero alta y erguida, me llamaba, sin que yo me diera cuenta, a participar con todos ellos de su gran sentido de humanidad.

Observé como esa boina calada hasta los ojos, me la daban, que no prestaban, para que no sintiera el frío de la piedra fría y austera. Esas gentes aparentemente encerradas entre las piedras frías y austeras de sus casas, me ofrecían su hospitalidad y su gran saber natural. De ellos he aprendido muchas cosas. Principalmente he conocido como se pone en práctica la tan actual traída y llevada palabra: Solidaridad.

¡¡¡Enhorabuena, Villanueva de Argaño!!!: Cuanto me gustaría que tomaran modelo de vosotros las grandes potencias, las grandes fianzas, los grandes políticos y todos los grandes del mundo. Así se darían cuenta que la grandiosidad no la denota la fama ni el poder, ni la riqueza, sino la comprensión, la unión y el vivir en la mayor de las

austeridades con la mayor de las grandezas: La Solidaridad. Ana.

## ■ Nostalgia de la máquina de vapor

□ Vieja máquina de vapor del antiguo tren Santander-Mediterráneo (el Transoriano), que un día fuiste arrinconada para el desgüace y ser sustituida por otra hermana tuya más joven, pero también con menos encanto. Dicen que más rápida y será cierto, pero sino esa majestad y elegancia que tú tenías. Te abrías paso por el camino de hierro de tu trayecto y parecías una gran señora que al ritmo de tus caderas (las bielas), entonando tu canción de fa, fa, fa, acompañada por los penachos de humo que despedía tu chimenea, adornándote como si fuese una peineta con mantilla española, tomabas velocidad y arrastrabas tras de ti numerosos vagones que, como fieles galanes, te seguían todos al paso que les marcabas.

¿Te acuerdas, mi querida amiga, de tantos viajes como hiciste desde Villarcayo (o Ciudad-Dosante) hasta Calatayud? ¿Verdad que sí? Pues fíjate, resulta que ese camino que un día fuera hecho para que tú pasaras, con el sudor de muchos castellanos y aragoneses que amantes de su tierra quemaban su rostro bajo el sol de Castilla, porque pensaban que les acercabas al progreso con tu paso, otro aciago día sin más lo clausuraron, cerraron las estaciones, se hizo el silencio más silencio y ahora quieren levantar las vías.

No sé a ti, pero a mí me recuerda un poco a los tiempos en los que había bandoleros que atracaban las diligencias con trabuco en mano y cortaban los caminos. Pues algo así parece haber ocurrido que tú recorrías a diario. O sea, un atraco.

Seguramente tú, desde tú retiro quisieras rebelarte contra esta situación y yo te animo a ello, ¡qué chirrien tus viejos hierros! en un fuerte grito y digan: burgaleses, sorianos, aragoneses, ¿dónde están los hombres de agallas, los descendientes de aquellos nobles castellanos y aragoneses (Fernán González, el Cid, el Empecinado, Agustina de Aragón, Palafox), ¿es qué no recordáis su coraje, su bravura, su valor, su esfuerzo y su inconformismo contra la injusta sumisión?

Salid de vuestro letargo, noble pueblo castellano, y pedid justicia. Que se una la nobleza y la bravura que siempre caracterizó a los bien nacidos, para defender el progreso y la igualdad con los demás pueblos de España.

Que cuando la tarea ha sido ardua y hay amor a la tierra en que se vive, todo esfuerzo es poco para reivindicar y luchar por unos derechos adquiridos que ahora pretenden ser arrebatados.

María Luisa Martínez Ortega.

## ■ Recordando

□ En la estación invernal, llamada «Valle del Sol», pasamos allí unos días aprendiendo gran lección.

De la Sierra de Pineda un viento helador bajaba que a su paso iba durmiendo todo aquello que encontraba.

Pero nosotros valientes, desafiando su marcha, cumplimos nuestro objetivo sin temor a su revancha.

Muy pronto cayó la nieve sobre desnuda montaña para quedarse cubierta con sábana inmaculada.

Soñaba lejos el pueblo, envuelto con luz de plata,

y el humo de chimeneas en el aire hizo su danza.

«La Concha» estaba arribita, como gran novia de España, recibiendo las caricias de los copos que llegaban.

Parecía se abrigaba con lana de los corderos que mandaban a su cuenca los angelitos del Cielo.

Unos niños en su falda recibieron enseñanzas de bocas de monitores que doctos son al mostrarlas.

Subimos hasta «El Mencilla» haciendo dura escalada donde pusimos un nombre que el viento después borrara.

¡Qué delicia al día siguiente contemplar en la mañana cómo el Sol iba robando su vestidura tan blanca!

Bajaban los arroyuelos diciendo dulces palabras a las plantas y animales para que así despertaran.

Robles, hayas, verdes pinos que viven en esta altura le dan las gracias a Dios por darle tanta hermosura.

¡Qué bella es la montaña para el que sabe ha encontrado esa paz maravillosa que en el llano no ha logrado!

Al fin tuvimos un día que regresar al Colegio «Solar del Cid» que se llama en memoria de hombre regio.

Aulas de la Naturaleza, enseñad bien lo creado, para que bien aprendido sea después respetado.

Gracias pues, Diputación por haber querido dar una gran paz a los niños en tu estación invernal. Fernando Rodríguez Rodríguez

# El año de la España europeizada

FRANCISCO VAZQUEZ  
CATEDRÁTICO DE ÉTICA

**E**L fin del milenio va a decidir muchas cosas para el Tratado de la Unión Europea. Pero el año 1993 ofrece a España el amplio concepto del mercado único europeo -libre circulación de mercancías, capitales, servicios y personas-, que supone la «europeización» de España a través del escenario abierto de una Europa integrada. Tiene más de símbolo inspirador que de realidad pragmática. Pero tiene una inmensa dosis de objetivos y de retos a los que estamos obligados a dar respuestas concretas y firmes, si no queremos servir de «cenicienta» en esa representación de política europea colectiva. Algo está muy claro: que nuestros esfuerzos deben superar, en gran medida, a nuestras actuales carencias empresariales de mercado. O sabemos «competir eficazmente», o perdemos el tren de la modernización y de la igualdad de oportunidades. Nuestros inveterados defectos de economía de mercado y de política financiera, nos imperan a apresurar la marcha de la reconversión, de los sistemas homologables de industrialización y de la rentabilidad de productos comercializables.

Nunca España ha sido sometida a tal presión de tener que ofrecer respuestas inmediatas a exigencias bien definidas y de alta calidad. ¿Es posible que circulemos dentro de la primera velocidad de la CEE? ¿Existe la voluntad política y social de asumir esa estrategia casi olímpica? ¿Dónde está el

«pacto político y social» que lo pueda hacer posible? He ahí algunas cuestiones de difícil comprensión.

Las innovaciones, impuestas por el Mercado Único Europeo, hay que realizarlas desde una situación de intensa crisis económica. Y España ocupa uno de los espacios europeos más deprimidos en esta coyuntura. Y el español de a pie se pregunta: ¿Quién es el principal culpable de nuestra especial crisis?

Y abunda una respuesta espontánea: la economía de Solchaga. La obcecación, y un cierto tinte de iluminado, le distingue. Se puede recordar algunas de sus afirmaciones, con ocasión de la devaluación de la peseta, que retratan su talante de prepotencia y de inflexibilidad mental: «Los hechos van en contra mía, pero sigo convencido de mis decisiones». Esta aseveración bastaría para descalificar radicalmente la conducta del mayor responsable de nuestra economía. Sin embargo, Felipe González mantiene su postura de seguir aprobando -y confirmando- lo que, conforme a los hechos y al rechazo social, exigiría un nuevo giro desde pactos alcanzados con todos los partidos e interlocutores sociales.

Porque cuando está en juego la macroeconomía nacional no caben las posturas adoptadas desde ópticas unilaterales, ni desde perspectivas de partido. En política nacional -tanto económica, como de gobierno- se pueden dar tres tipos de errores: errores de cálculo, errores de incompetencia y errores de obcecación. Sólo los primeros pueden ser legítimamente justificables. Los errores derivados de «incompetencia profesional» y de carencia de responsabilidad de gobierno deben ser sometidos a una inaplazable sanción -con una dimisión, en su caso- y ser subsanados con nuevas personas y proyectos. Y, si se trata de errores provocados por un «espíritu de obcecación personal», los intereses nacionales deben privar sin discusión sobre el poder de los votos. Mantener en sus decisiones al que sólo se aconseja consigo mismo, es un mal político y social imperdonable. En nuestro caso nacional, pudieran existir claros indicios de estos tipos de errores señalados.

La nueva andadura que nos toca en suerte, a partir del 93, reclama una alta dosis de esfuerzos, de talento y de fórmulas eficaces de gobierno. Debemos entregarnos a un moderado opti-

mismo, y sentirnos esperanzados por esta nueva oportunidad que va a decidir nuestro futuro inmediato. Los derrotismos siempre son malos ante obstáculos de fuerte resistencia. Pero nuestra buena no nos autoriza a pensar que sólo hemos cambiado en nuestro punto de mira (de vernos desde dentro de nuestras fronteras a enfocar nuestra vida colectiva desde la panorámica del MUE); es más bien un radical cambio de actitudes nacionales, que nos fuerza a una múltiple «competitividad»: profesional, empresarial y de mercado. Supone una homologación y un austero reciclaje de hábitos sociales y laborales. Y esto exige una cierta «pedagogía comunitaria», que debe ser puesta en acción con urgencia.

Estimo que este aspecto está por ser valorado mínimamente por nuestros gobernantes, y que no ha sido transmitido a la ciudadanía este «espíritu» del mercado único como componente de su conducta social. A los europeos más desarrollados sólo los conocíamos, a nivel ciudadano, como nuestros turistas de turno; ahora habrá que percibirlos y observarlos como nuestros «compatriotas competidores». Y este es un paso que no se improvisa, si falta un previo aprendizaje y una conciencia de adaptación a ello. Bienvenido sea el Mercado Único Europeo; pero que nos coja con una clara conciencia de que, coexistir en la CE; es una «nueva forma de vida», que impone unas nuevas reglas de juego y unas esforzadas virtudes públicas.

## Autobuses urbanos

Los que cubren las líneas de San Pedro de Cardeña y la carretera de Arcos, que tienen sus salidas de la Plaza del Cid, hasta el cierre del tráfico por la Plaza de Vega y calle de Madrid con motivo del aparcamiento subterráneo, tenían su primera parada en la citada plaza y la siguiente en la calle indicada a la altura con la de La Concepción. Al abrirse recientemente el tránsito para vehículos las dichas paradas han sido suprimidas y en sustitución se ha habilitado una única junto al número 2 de la calle Madrid, lo que origina perjuicios para los usuarios, pues los procedentes del Puente de Santa María tienen que recorrer mayor espacio y principalmente para las amas de casa que una vez efectuadas sus compras en el Mercado Sur salen por sus puertas traseras y tomaban el autobús a poca distancia.

Por ello y en favor de las sufridas compradoras, ruego se restablezcan las antiguas paradas, lo que confío obtener de la Comisión Municipal de Autobuses para subsanar la desacertada idea de eliminar los dos citados puntos de toma de los autobuses.

Carpe

## Homenaje de reconocimiento a Carmen García Izquierdo

A finales del pasado año se jubiló doña Carmen García Izquierdo, matrona de la Seguridad Social, tras cuarenta y cinco años de servicio a la sociedad.

Carmen ha sido a lo largo de su vida laboral un ejemplo, tanto por su dedicación y entre-

## CARTAS AL DIARIO

Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio. Diario de Burgos no se responsabiliza los contenidos de las cartas ni necesariamente los asume.

ga, que rebasan con mucho lo que se entiende por profesionalidad, como por el amor que ha demostrado, en su trato diario, a pacientes y compañeros.

Por mediación de su diario y haciéndome eco del sentir del resto de mis compañeras, queremos hacer partícipes a los burgaleses de nuestro homenaje de admiración y respeto.

¿Cuántos lectores habrán llegado a este mundo de la mano de Carmen? ¿Cuántos habrán confiado en ella cuando iban a ser padres o madres? Muchísimos. Por ello, no dudamos de que nuestros convecinos se sentirán identificados con esta muestra de gratitud hacia una mujer que tanto bien ha hecho.

Dándole las gracias por la atención que no dudamos prestará a este breve escrito, le saludo.

Atentamente.

Una compañera.

## «Unos lo acogen y otros lo destrozan»

Escribimos esta carta porque creemos que es nuestra obligación constatar una realidad que muchos católicos parecen

no conocer. Hablamos de la intolerancia feroz que mucha gente tiene hacia nuestra fe. Ponemos un ejemplo que atestigua lo dicho.

El 25 de diciembre, día de Navidad, los fieles de la parroquia del Espíritu Santo se encontraron al asistir a la Santa Misa con la noticia de que el Belén que les representaba había sido destrozado a hachazos durante la madrugada. No salíamos de nuestro asombro cuando al día siguiente vimos que el Belén exterior de la Real y Antigua había sido seriamente dañado.

Estos hechos son, por supuesto, vergonzosos pero sería estúpido quedarse ahí. Pienso que debiéramos reflexionar y preguntarnos: ¿Por qué? Seguramente no encontremos la respuesta exacta, ni siquiera quién haya sido lo sepa, pero a mí me viene la idea de que todos tenemos muy metido en nuestra persona el concepto de Dios, lo que pasa es que unos lo acogen y otros lo destrozan. Tú, ¿con qué bando te identificas?

José Raúl Alonso. Alfonso Villamudría.

## El Estado sigue apoyando los intereses bilbaínos

Gobierno quien gobierne. Castilla y León, por acciones de los demás y por merecimiento propio, (letargo perpetuo ha ya decenios), se queda lastrada en el viaje.

El ferrocarril a Santander no interesa. Perjudicaría a otros vecinos.

Como salida al mar para productos de la región sería de gran importancia. El puerto siempre tenido en cuenta, aunque siempre devaluado por el artificialmente mantenido y alimentado «Superpuerto» de Bilbao.

¿Turismo? ¿Ocio? Por

supuesto. Innumerables pueblos del Norte de la provincia verían crecido su potencial ya explotado en pequeñas dosis. No solamente aprovechados por paisanos de la tierra, sino por otros habitantes menos afortunados en variedades paisajísticas. Existen en la actualidad, numerosos ciudadanos madrileños que uno tras otro, acuden «todos» los fines de semana del año a su apartamento en Santander, en la costa, o incluso en un pueblo de Burgos (P.E. Sedano). Los problemas de la carretera, (caravanas al regreso), hacen que estas personas se tengan que poner en camino de vuelta los domingos a primera hora de la mañana, con lo que el fin de semana no da tiempo ni para enterarse.

Al principio se potenció naturalmente Miranda como nudo de comunicaciones ferroviarias.

Poco a poco, se le quiere privar de este cruce de caminos en beneficio de Vitoria. Burgos se queda aislado. No está comunicado como merece en un tiempo en que la información, comunicación y transporte e intercambio son los pilares del progreso.

La línea Santander-Mediterráneo, en cualquiera de sus tramos, cada vez sería más rentable. (Incluso para empresas privadas, alejadas de los oscuros intereses ajenos defendidos tradicionalmente).

Ya estamos hartos de pagar desde aquí otros proyectos deficitarios, pozo sin fondo de empresas deficitarias (véase Altos Hornos y similares) que no nos reportan ningún beneficio.

A un pequeño empresario que se arruina, nadie lo ayuda (siendo un sector de los que más esfuerzo realizan). ¿Por qué hay que mantener empresas, que encima de ser públicas nunca tendrán futuro?

Hay que financiar el «superpuerto bilbaíno», en detrimento

de el puerto de Santander; hay que apoyar el aeropuerto de Sondica y hundir el de Foronda; hay que levantar Altos Hornos y dejar caer Ensidesa; etc., etc...

Y desde aquí, mirando cómo juegan el partido!!

Cada uno tiene lo que se merece!!

Un burgalés de paso.

## La ruleta rusa

Los hombres y mujeres de nuestros días nos debatimos entre el sexo, que tan imperiosamente nos atrae, y el miedo al SIDA.

Y buscamos soluciones, que sin dejar el sexo, nos defiendan del SIDA. ¿Será el preservativo una de esas soluciones? Sin duda que es la más fácil, la que está más al alcance de todos y que en gran número de casos evitará el contagio. Pero no en todos. Y la razón es muy simple: Si el índice de eficacia del preservativo para impedir el paso de los espermatozoides y evitar así un embarazo no deseado no es del 100 por ciento sino que se mueve, según la Organización Mundial de la Salud, entre el 87 y el 90 por ciento -muy inferior, por tanto al resto de los contraceptivos que tienen una eficacia superior al 95 por ciento- ¿cómo vamos a presentarlo como protección segura contra el SIDA cuyo virus tiene un tamaño quinientas veces menor al del espermatozoide? No engañemos pues, a los jóvenes con verdades a medias. No les mintamos dándoles una seguridad que no existe, fomentando así sus contactos sexuales. Ciertamente que en la mayoría de los casos el preservativo les protegerá, pero no en todos. Y les ocurrirá como al que juega a la ruleta rusa con su pistola: Sólo hay una bala en la recámara, pero cuanto más juegue más probabilidades tendrá de saltarse la tapa de los sesos.

Luis Riesgo Menguez

## Un abogado defensor pide a Garzón que tome declaración a Luis Roldán

□ MADRID/EFE.- El abogado del agente Vicente Domínguez, uno de los implicados en el caso de los guardias civiles que pagaban con droga a confidentes, pedirá al juez de la Audiencia Nacional que investigue el caso, Baltasar Garzón, que tome declaración al director general de la Guardia Civil, Luis Roldán.

Este letrado, José Emilio Rodríguez Menéndez, explicó ayer que considera a Luis Roldán conocedor de las presuntas irregularidades cometidas por los guardias de la Unidad Central de Investigación Fiscal y Antidroga (UCIFA), ya que cuando su defendido, miembro de esta unidad, formuló las primeras acusaciones sobre el caso a un juez de instrucción de Madrid, Roldán le abrió un expediente. Para Rodríguez Menéndez, el hecho de que el director general del instituto armado expedientara al guardia Vicente Domínguez y no investigara los hechos denunciados -por los que han sido detenidos una docena de agentes- hace suponer que conocía las anomalías y prefirió imponer sanciones en vez de hacer pesquisas. También pedirá a Garzón que tome declaración al anterior jefe del servicio fiscal de la Guardia Civil, el coronel Arsenio Ayuso, a quien varios implicados en el caso acusan de haber fomentado la entrada de droga en España para que los guardias se incautaran de alijos y de tolerar y promover el pago con droga a confidentes. El abogado asegura que las actividades ilegales de los miembros de la UCIFA les permitieron obtener

**Para Romero, José Bono «ha hecho un mal servicio a la Guardia Civil» al criticar al juez**

cuantiosos beneficios, ya que no sólo pagaban con droga a los «chivatos» sino también traficaban con parte de los alijos en propio beneficio. De los datos contenidos en el sumario instruido por Garzón, José Emilio Rodríguez Menéndez deduce que en los últimos años movieron «varios cientos de kilos» de estupefaciente.

### CRITICAS A BONO

El diputado de IU Antonio Romero afirmó ayer que el presidente de Castilla-La Mancha, José Bono, «ha hecho un mal servicio a la Guardia Civil» al criticar al juez Baltasar Garzón por sus investigaciones sobre delitos de narcotráfico en los que supuestamente están implicados agentes de este Cuerpo.

Romero subrayó la gravedad de las declaraciones realizadas por el presidente castellano-manchego, quien días atrás afirmó que «a la Guardia Civil le han colgado muchos mochuelos que no son suyos» mientras que sus éxitos en la desarticulación de bandas organizadas de tráfico de drogas «se los atribuyen a un superhombre», en referencia implícita al citado juez de la Audiencia Nacional.

El diputado malagueño



Luis Roldán, director general de la Guardia Civil.

recalcó que «es la primera vez que un dirigente del partido en el Gobierno arroja sombras de duda» sobre el comportamiento de Baltasar Garzón, «un juez -dijo Romero- con una brillante hoja de servicios y cuya actuación deben aplaudir todos los demócratas».

«La inmensa mayoría de los agentes de este Cuerpo están al servicio de la democracia», destacó el parlamentario de IU, quien añadió que «el descubrimiento de un pequeño grupo que se dedicaba a delinquir con droga beneficia a la imagen de la Guardia Civil».

## Obiols advierte del peligro de retorno a una dictadura

□ BARCELONA/EFE.- El primer secretario del PSC, Raimon Obiols, considera necesario revitalizar los partidos políticos para evitar «aventuras demagógicas de señores con dinero» que pueden abrir las puertas a una situación «antidemocrática y dictatorial» en España.

En una entrevista en «El Periódico de Catalunya», Obiols afirma que la democracia española debe resolver las irregularidades en el comportamiento de algunos cargos públicos y la adaptación de los partidos a «la sociedad de la comunicación y del espectáculo, que les origina «gastos morrocotudos en las campañas electorales».

Un tercer problema apuntado por Obiols es «el desarrollo de campañas en el seno de la sociedad mediática que tienden a deformar y a generalizar los dos problemas anteriores y dar la impresión de que parte del espectro político democrático es corrupto por definición».

Si no se resuelven estos tres problemas, el líder de los socialistas catalanes considera que se puede llegar a «una fase de aventuras demagógicas en las que señores con dinero se pueden presentar ante la opinión como salvadores diciendo chorradas, y, a través de este proceso, abrir las puertas a una situación antidemocrática y dictatorial».

Por su lado el dirigente del PP y vicepresidente del Congreso, Federico Trillo, ha asegurado que la actual situación política, marcada por las próximas elecciones, hace difícil que las fuerzas parlamentarias puedan alcanzar consenso en aspectos como el Código Penal o el Reglamento de las Cortes.

## Piden el acercamiento de los intereses de Doñana con los de los pueblos del entorno

□ SEVILLA/EFE.- Representantes de los cuatro partidos parlamentarios andaluces -PSOE, PP, IU-CA y PA- coincidieron ayer en lamentar los incidentes provocados por ganaderos este fin de semana en el Parque Nacional de Doñana y en pedir un acercamiento entre los intereses de Doñana y de los pueblos de su entorno.

Unos 300 ganaderos de Almonte (Huelva) ocuparon este fin de semana varios puntos del Parque de Doñana, en el que introdujeron más de un centenar de caballos y vacas y provocaron diversos daños materiales, además de agredir a una bióloga del centro.

Olivia Tornero, portavoz de la Ejecutiva del PSOE andaluz, dijo que la invasión del parque no ha sido «un hecho aislado» y lo relacionó con otros anteriores que evidencian, en su opinión, «la necesidad de un entendimiento entre los gerentes del Parque y los habitantes del

**300 ganaderos de Almonte ocuparon este fin de semana varios puntos del Parque**

entorno de Doñana».

«Es imprescindible que se llegue a un acuerdo para que tanto el parque como el entorno funcionen», añadió Tornero quien hizo un llamamiento «a la calma y a la serenidad» y pidió que los responsables del Parque y los ganaderos «vuelvan a sentarse a negociar el número de caballos que puede asumir el Parque».

El diputado autonómico del PP por Huelva, Matías Conde, declaró que los ciudadanos de Almonte sufren «permanentemente provocaciones» por parte de los responsables del Parque y denunció que muchas de las



Los vecinos de Almonte accedieron a Doñana rompiendo las alambradas.

iniciativas de la administración de Doñana «realmente, no se entienden». Diego Valderas, diputado autonómico por Huelva de IU-CA, dijo que los «incalificables» incidentes no deben volver a repetirse, pero

exculpó de su responsabilidad a ganaderos y vecinos de Almonte a quienes, «desde hace meses se viene incentivando por grupos de carácter especulativo para enfrentarlos con el Parque Nacional».

Para los parlamentarios andalucistas Ildelfonso Déll Olmo y Antonio Núñez, «Doñana jamás podrá ser conservada en contra de la voluntad de sus habitantes ni a costa de condenarlos al subdesarrollo».



### Piden al juez que prosiga la investigación del Santander

□ MADRID/COLPISA.-El fiscal y el abogado del Estado de la Audiencia Nacional han solicitado al juez central de instrucción número 3, Miguel Moreiras, que rechace el recurso presentado por el Banco Santander contra la imposición de una fianza de 8.000 millones de pesetas por la posible responsabilidad civil que puedan derivarse de su presunta implicación en delitos fiscales.

En sus respectivos escritos, fiscal y abogado del Estado afirman que Moreiras debe continuar adelante con la investigación de un presunto fraude a la Hacienda Pública cometido por el banco a través de operaciones de cesión de créditos realizadas entre 1986 y 1989, según confirmaron ayer fuentes judiciales.

Según informaron de manera verbal los inspectores de Hacienda nombrados peritos judiciales al instructor, durante estos años el banco realizó unas 45.000 operaciones de esta índole presumiblemente irregulares, lo que supondría un fraude fiscal de unos 7.000 millones de pesetas.

Esto fue lo que impulsó al magistrado Moreiras a rechazar la petición de la entidad bancaria de archivar las diligencias e imponerle una fianza de 8.000 millones de pesetas, decisión que fue rápidamente recurrida por los abogados del Santander.

El escrito de los representantes legales del banco solicitó la anulación de las actuaciones del instructor, y en particular la fianza impuesta, por entender que un juez de la Audiencia Nacional no es competente para investigar un presunto delito fiscal.

#### NUMEROSAS SUCURSALES

El recurso, firmado por el letrado Javier Sáenz de Pipaón, reclamó también la derogación de la fianza por entender que está basada en unos informes elaborados por los peritos que sólo conoce el magistrado Moreiras y de forma verbal, por lo que éste ha provocado la indefensión del Banco Santander al esgrimir en su contra una prueba que aún no está incorporada al sumario.

Según las fuentes citadas, tanto el fiscal como el abogado del Estado han coincidido en alegar ante el juez que esas 45.000 operaciones al parecer viciadas de fraude fiscal fueron gestionadas por numerosas sucursales del banco distribuidas por toda España, lo que confiere la competencia a la Audiencia Nacional y sus jueces de instrucción.

Además, el volumen del presunto fraude investigado puede suponer «un grave riesgo para el tráfico económico nacional», lo que también confiere a la Audiencia Nacional la competencia para su investigación, según la Ley Orgánica del Poder Judicial.

## Nuevas restricciones de agua en Sevilla y Cádiz motivadas por la sequía

**En Jaén la próxima semana se estudiará una posible reducción de la presión**

□ SEVILLA/EFE.-Las provincias de Sevilla y Cádiz se enfrentarán en los próximos días a una posible ampliación de las restricciones de agua, motivadas por la sequía, que en la actualidad deja sin suministro a dos millones de personas durante ocho horas por la noche.

El Ayuntamiento de Sevilla explicó ayer en una nota de prensa que «a corto plazo será inevitable aumentar las restricciones», aunque no confirmó las

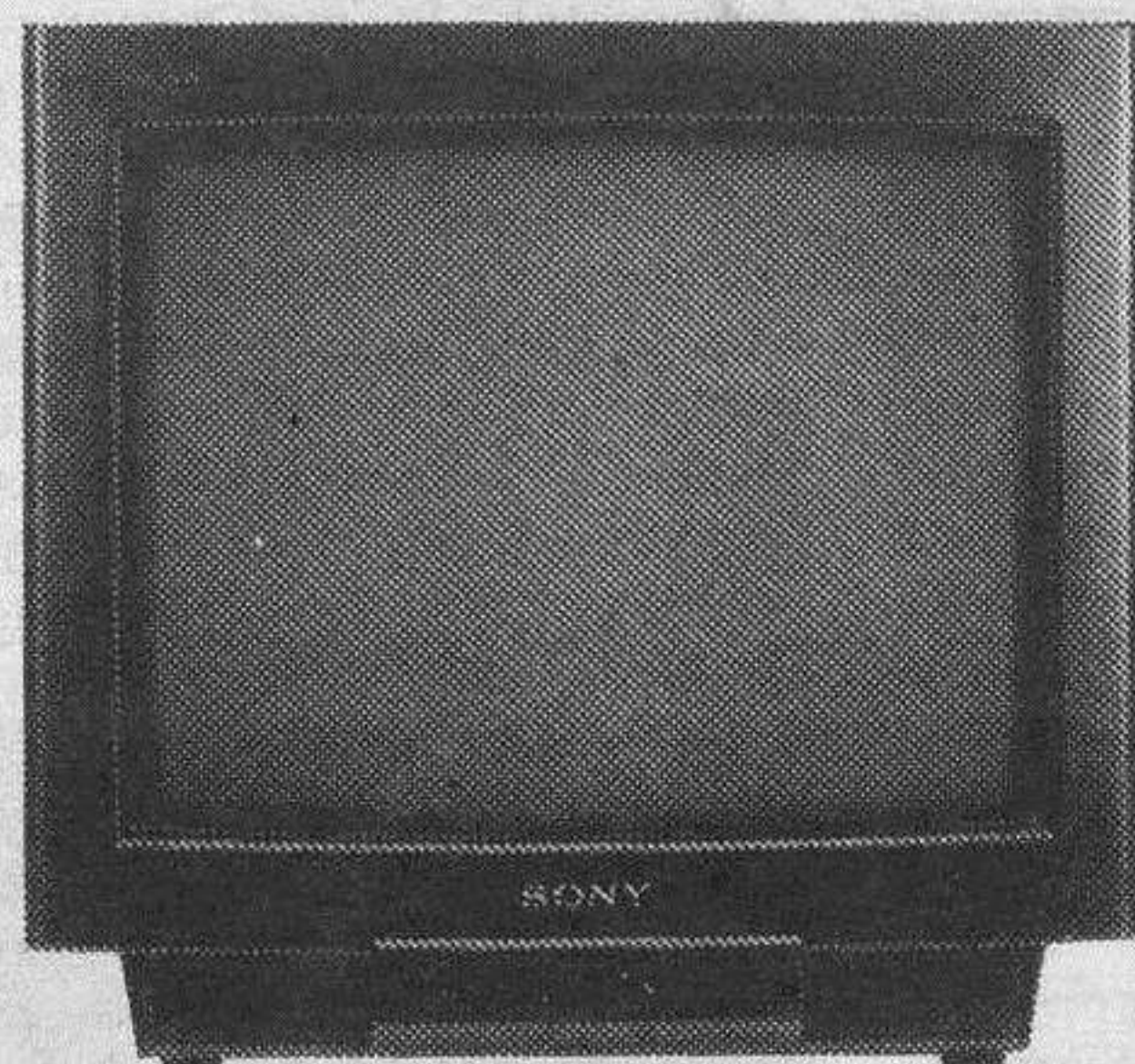
versiones de que la capital andaluza se quedará después del día de Reyes sin agua durante doce horas, entre las 18:00 y las 06:00

horas. A consecuencia de la sequía, Sevilla y los pueblos de su área metropolitana, así como Cádiz y los municipios de la zona de Jerez, se encuentran sin suministro a la población durante ocho horas por la noche. En la nota de prensa, el Ayuntamiento de Sevilla señala que «la persistencia de las desfavorables condiciones meteorológicas va empeorando cada día la situación de sequía. En consecuencia, resulta nece-

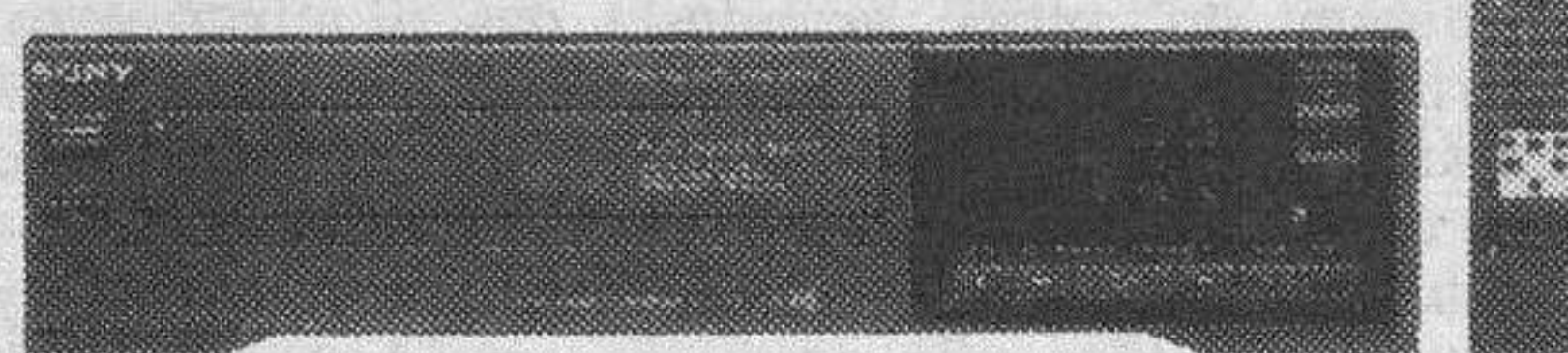
sario seguir aportando nuevos recursos de agua mediante las tomas de emergencia y reducir el consumo».

Respecto a la provincia gaditana, el día 14 se reunirán representantes de la Confederación Hidrográfica del Guadalquivir y de los Ayuntamientos afectados para estudiar una ampliación en dos horas del corte de suministro, y también en Jaén la próxima semana se estudiará una posible reducción de la presión.

# EN CALIDAD, PRECIO Y SERVICIO SOMOS LOS REYES



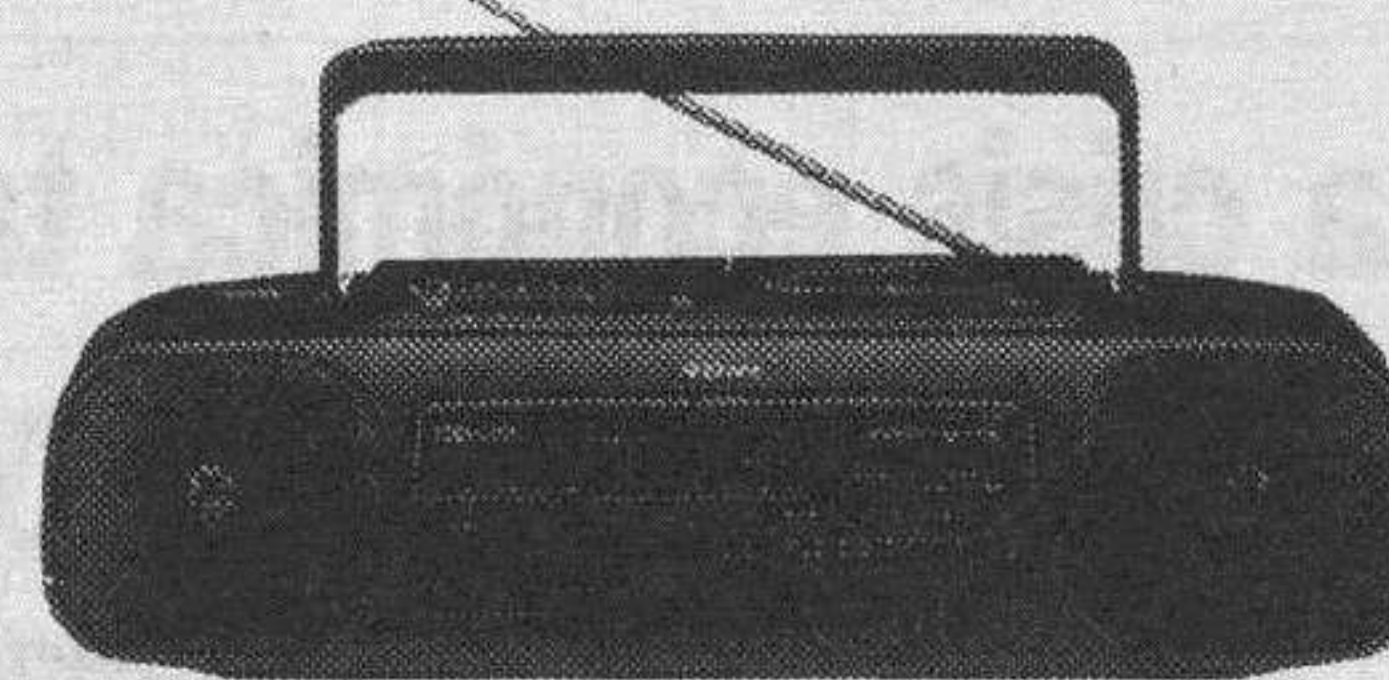
**TVC BLACK TRINITRON M-1240**  
 • 14 PULGADAS  
 • MANDO A DISTANCIA  
 • EUROCONECTOR 21 PINS  
 • CONECTOR S/V FRONTAL  
 PARA VIDEOCAMARA Y VIDEOJUEGOS  
 REGALO DE AURICULARES  
**39.900** (IVA incluido)  
**6 PAGOS SIN INTERESES**



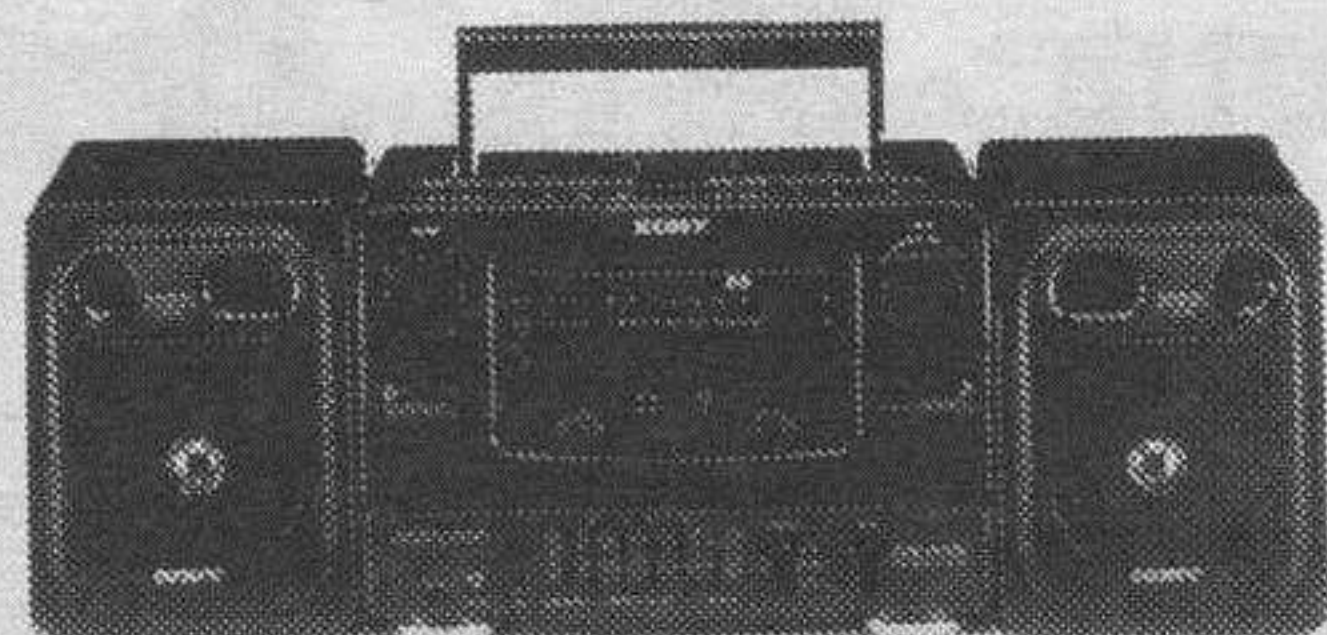
**VIDEO SLV-213**  
 • 2 CABEZALES  
 • AUTO-TRACKING Y  
 AUTOLIMPIADO DE CABEZALES  
 • MANDO A DISTANCIA PROGRAMABLE  
 • EUROCONECTOR  
**57.300** (IVA incluido)  
**6 PAGOS SIN INTERESES**



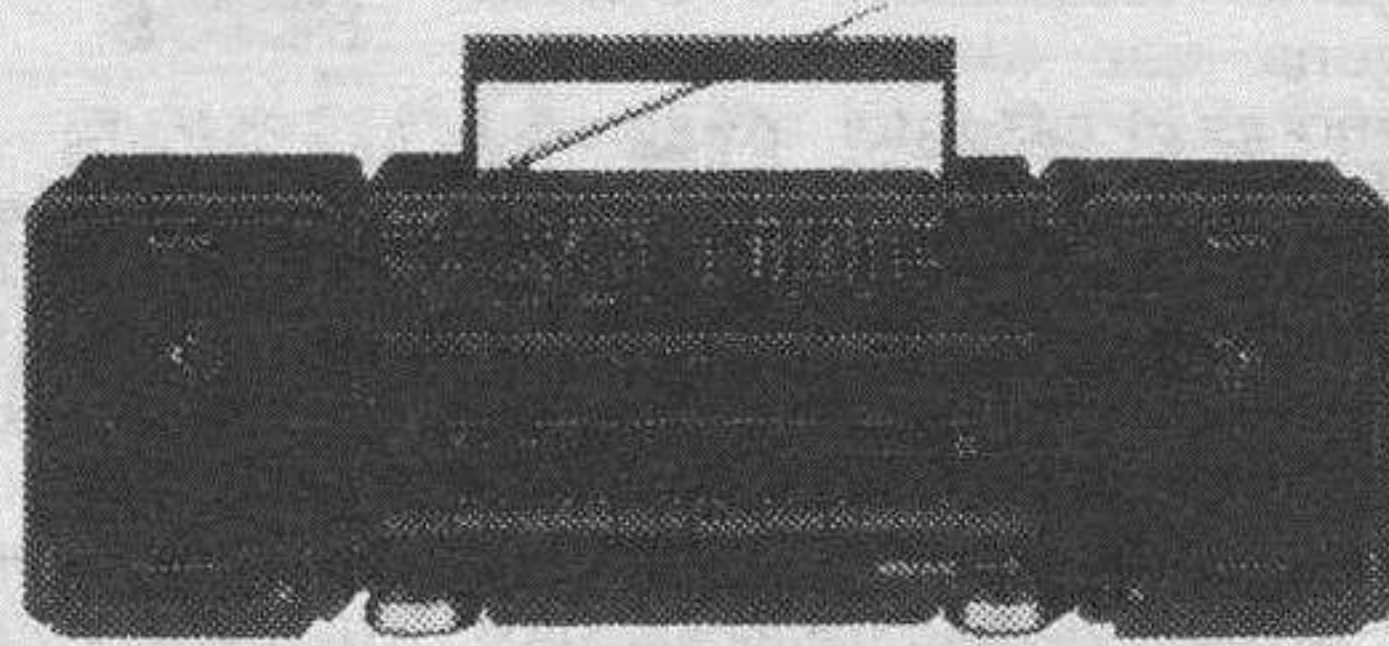
**DISCMAN D32**  
 • SISTEMA MEGABASS  
 • 20 SELECCIONES  
 • DISPLAY DE CRISTAL LIQUIDO  
**24.500** (IVA incluido)



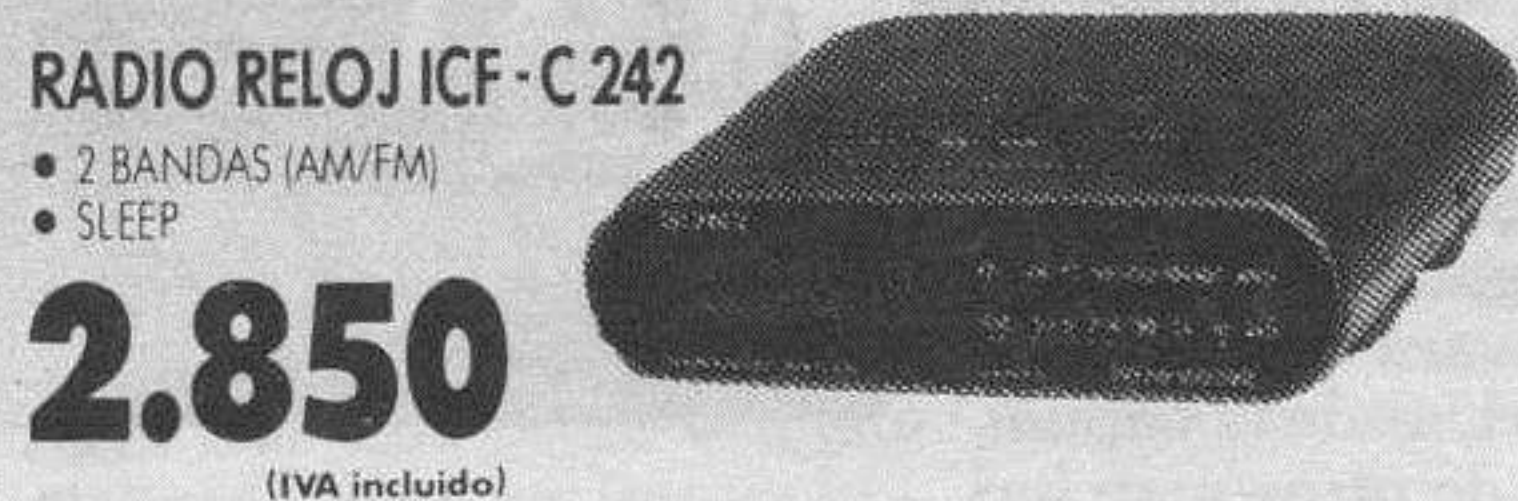
**RADIO CASSETTE CFD 55 L**  
 • 3 BANDAS (FM/AM/OL)  
 • CON CD  
 • GRABACION SINCRONIZADA DEL CD  
 • ENTRADA DE MICROFONO PARA MEZCLAS  
 • TOMA DE AURICULARES  
**30.450** (IVA incluido)



**RADIO CASSETTE CFS-W 430**  
 • 2 BANDAS (AM/FM)  
 • ECUALIZADOR GRAFICO 4 BANDAS  
 • ALTAVOCES SEPARABLES DE 2 VIAS  
 • DOBLE VELOCIDAD DE COPIADO  
**15.600** (IVA incluido)



**RADIO CASSETTE CFS 710 L**  
 • 4 BANDAS (FM/AM/OL/OC)  
 • SISTEMA MEGABASS  
 • AUTOREVERSE  
 • DOBLE VELOCIDAD DE COPIADO  
 • ECUALIZADOR GRAFICO 4 BANDAS  
**27.260** (IVA incluido)



**RADIO RELOJ ICF-C 242**  
 • 2 BANDAS (AM/FM)  
 • SLEEP  
**2.850** (IVA incluido)



**WALKMAN WM FX 17**  
 • 2 BANDAS (AM/FM)  
 • SISTEMA MEGABASS  
**7.800** (IVA incluido)



**RADIO PORTATIL SRF-S 25**  
 • STEREO CON AURICULARES  
 • ALTA VOZ INCORPORADO  
 • 2 BANDAS (AM/FM)  
 • INDICADOR LED DE SINTONIA  
**6.100** (IVA incluido)

**BURGOS**  
 Francisco Gran  
 Montagne, 11

TIENDAS IVARTE EN:  
 ANDUJAR • CADIZ • CORDOBA • GRANADA • MURCIA • PONTEVEDRA • MADRID  
 HUELVA • JAEN • LINARES • MALAGA • VALENCIA • VALLADOLID • SEVILLA • SILLA

OFERTAS VALIDAS HASTA EL 6-1-93 O HASTA AGOTAR EXISTENCIAS, SALVO ERROR TIPOGRAFICO

**ivarte**  
 PROFESIONALES A SU SERVICIO

# La crisis económica adelanta las tradicionales rebajas

PALOMA MOZO  
MADRID

Las rebajas han llegado este año antes que los Reyes Magos empujadas por la crisis. La mayoría de los comercios se han adelantado a la tradicional fecha del 7 de enero ante la espectacular caída de las ventas cifrada en torno al 40 por el presidente de la Confederación Española de Pequeño y Mediano Comercio, Felipe Luis Maestro. Parece que sólo el Corte Inglés se mantiene firme en su postura y, fiel a la costumbre, comenzará a rebajar los precios después de Reyes.

Entre un 30 y un 40 por 100 cifra el presidente de la Confederación Española de Pequeño y Mediano Comercio, Felipe Luis Maestro, el descenso de las ventas respecto a las mismas fechas de años anteriores y esta caída es, precisamente, lo que justifica que los comercios se hayan apresurado a rebajar sus productos con la esperanza de conquistar compradores.

«En sectores como el textil este descenso ha sido aún superior causado también por la climatología ya que el invierno no ha llegado hasta hace apenas unos días. Todo esto provoca que en economías débiles, como son las de las pequeñas y media-

**Las ventas han descendido casi un 40 por 100 respecto al año anterior**

nas empresas se busque hacer dinero sea como sea. Las rebajas no sólo se han adelantado sino que, además, los precios son más bajos que en años anteriores», apunta Felipe Luis Maestro.

Parece que sólo el Corte Inglés se resiste a romper la tradición y mantiene el inicio de las rebajas para el próximo día 7 de enero. «Seguimos con la misma política de siempre de comenzar al día siguiente de Reyes y este año no pensamos modificarlo. A nosotros no nos importa lo que hagan los demás, nuestra postura sigue siendo la misma», afirma un representante de estos grandes almacenes.

Aunque en otras grandes superficies las rebajas tampoco se han declarado oficialmente sí se están llevando a cabo de forma encubierta utilizando ofertas especiales. El propio Corte Inglés ha puesto en marcha una campaña de «bienvenida» al nuevo año con impor-



LORENZO MATIAS/DB

La mayoría de los comercios se han adelantado a la tradicional fecha del 7 de enero.

tantes descuentos en 93 productos. Aún así, ellos aseguran que esta técnica no es nueva y que ya la habían empleado en años anteriores. Respecto a la afluencia de público, Felipe Luis Maestro comenta que aún con rebajas el número de compradores es menor que otros años, «la gente entra en muchas tiendas a mirar pero comprar se compra poco».

Los sectores de textil, de electrodomésticos y de calzado son los tres más afectados por este descenso de las ventas que afecta por igual a todas las zonas de la geografía española.

Otro sector que también está

sufriendo una caída de las ventas es de los juguetes. En este caso, a la crisis hay que sumar la competencia de los productos importados de Extremo Oriente. Según un portavoz de la Asociación Española de Fabricantes de Juguetes (AEFJ) para 1992 se prevé una facturación total de 91.000 millones de pesetas, lo que supone un descenso de un 10 por 100 respecto a 1991, cuando se facturaron 104.000 millones de pesetas. Pero el hecho de que los comercios adelanten las rebajas y hagan cada vez más atractivos los precios no debe hacer que los consumidores bajen la guar-

dia. Así, tanto la Unión de Consumidores de España (UCE) como la Organización de Consumidores y Usuarios (OCU) recuerdan que los productos no deben ser de peor calidad por el hecho de estar rebajados y aconsejan que en las tiendas con rebajas se exija siempre la factura de compra, un etiquetado con el precio antiguo, la calidad habitual del producto y el correspondiente certificado de garantía. Estas organizaciones también insisten en que muchos comerciantes utilizan indebidamente las rebajas para camuflar saldos o liquidaciones por lo que exigir calidad es esencial.

# La crisis económica también afecta a las cabalgatas de los Reyes Magos de Oriente

MADRID/EFE.-La crisis económica afectará también este año a las clásicas cabalgatas de los Reyes Magos de Oriente, con reducciones de presupuesto en algunas localidades e incluso alguna que otra cancelación, como es el caso del tradicional auto sacramental de Badajoz suspendido por razones presupuestarias.

Estos recortes, sin embargo, no son generalizados y tampoco han eliminado la originalidad de la que hacen gala algunos ayuntamientos, como es el caso de la localidad murciana de Lorca, en la que los Reyes traerán juntos juguetes y un cargamento de 50 toneladas de nieve. El cargamento, que servirá para que los niños de esta ciudad de unos 65.000 habitantes puedan conocer la nieve, traída desde Sierra Nevada, se esparcirá por una céntrica plaza.

En Andalucía, la crisis sólo se ha notado en Sevilla, donde se ha producido una «sustancial» reducción de los donativos populares que ayudan a sufrarla. En esta comunidad destaca también que en Granada será un ciudadano de Senegal el encargado de representar a Baltasar, como un símbolo de rechazo contra el racismo.

En Aragón, en la Cabalgata de Zaragoza, cuyo presupuesto se redujo a seis millones de pesetas, de los 10 previstos, el público deberá buscar una estrella escondida en el recorri-

**Las reducciones de presupuestos en algunas localidades han afectado a los actos**

do. Las cabalgatas asturianas tienen como principales exponentes las celebradas en Oviedo y Gijón, con más de mil participantes en cada una. En la capital destaca el séquito de Baltasar, que estará formado por más de 30 personas de color, reclutadas entre vendedores ambulantes.

La crisis también ha afectado al presupuesto de la cabalgata de Palma de Mallorca donde los Reyes recibirán a treinta niños bosnios refugiados.

En Canarias, los Reyes llegarán a Gran Canaria en un jet-foil, mientras que la localidad tinerfeña de Garachico los Reyes partirán en camello del barrio de San Pedro rodeados de antorchas y el típico soroco de maíz (truncos del maíz impregnados de gasoil).

La cabalgata de Santander, cuyo presupuesto asciende a cinco millones de pesetas, aproximadamente 1,5 millones de pesetas más que en 1992, contará con la presencia del tren turístico «Magdaleno», que usualmente recorre la Península de la Magdalena.

Los Reyes Magos lanzarán toneladas de caramelos en su recorrido por las nueve capitales de Castilla y León, pero también se ocuparán de los ancianos y visitarán varios centros de la Tercera Edad.

En lo que se refiere a Castilla-La Mancha, lo más destacable es la llegada de los Reyes a Ciudad Real a bordo del Tren de Alta Velocidad, mientras que en Alarilla (Guadalajara) el medio utilizado serán alas-delta y parapentes.

En Cataluña, sólo Barcelona ha decidido suprimir «por austeridad» una carroza en su Cabalgata, frente a Lérida, que contará con tres carrozas más, y Gerona, que ha duplicado su presupuesto para comprar nuevas carrozas.

En Galicia, comunidad en la que los Reyes utilizan todos los transportes imaginables, destaca el escogido en Portonovo, donde descenderán en paracaídas. La cabalgata de Reyes en Madrid se llevará a cabo por las calles céntricas de la capital, pero multitud de otras marchas similares se celebrarán durante la jornada por toda la ciudad.

La cabalgata de Pamplona contará este año con la novedad de dos nuevas carrozas, ambas de nueve metros de largo y protagonizadas por la Cenicienta y el Capitán Garfio.

Mientras que en San Sebastián y Bilbao llegarán en barco, para la cabalgata de Vitoria



LORENZO MATIAS/DB

Los recortes, sin embargo, no son generalizados.

artesanos burgaleses han construido tres carrozas: representando una oasis y las otras dos tiradas por peces de colores y enormes pajaritas de papel.

Unas 1.200 personas participarán en la Cabalgata de Alcoy (Alicante), considerada como la más antigua de España, ya que

se remonta a 1885, y en Valencia serán políticos y personajes famosos los encargados de desfilar acompañados por unos elefantes cedidos por un circo.

Los Reyes Magos llegarán a Logroño, en helicópteros, que aterrizarán en el campo municipal de Las Gaunas.

# El Gobierno acelerará en el primer trimestre las reformas laborales

**Las medidas se llevarán a cabo aunque no exista acuerdo con los sindicatos**

□ MADRID/AGENCIAS.- El Gobierno tiene previsto acelerar durante el primer trimestre del año las reformas necesarias del mercado laboral tendientes a lograr un mayor abaratamiento de los despidos y agilizar los trámites para la autorización administrativa previa en los despidos colectivos.

El objetivo del Gobierno es lograr una mayor flexibilidad en el mercado de trabajo que sirva para dinamizar la creación de empleo, impulsar la inversión y homogeneizar la actual legislación laboral a la del resto de los países comunitarios. En este sentido, el ministro de Economía, Carlos Solchaga, se ha quejado en repetidas ocasiones de lo caro que resultan los despidos en España en comparación con los del resto de los países competidores, lo que frena la inversión extranjera en nuestro país y supone una importante pérdida de competitividad al aumentar los costes laborales unitarios.

Por otra parte, el Gobierno considera la reforma del mercado laboral como una pieza clave para el total cumplimiento del Programa de Convergencia, cuyas medidas estructurales han sido aprobadas en su mayoría por el Consejo de Ministros en el último trimestre del pasado año. La reforma del mercado laboral se llevará a cabo aunque no exista acuerdo con los sindicatos, como ya se hizo con la reforma del Inem, a la que se dio luz verde instantes después



EFE

El Gobierno considera la reforma del mercado laboral, clave para el Programa de Convergencia.

de que UGT y CC.OO. se opusieran radicalmente en la mesa de negociación a que las prestaciones por desempleo fueran abonadas por la Seguridad Social, en detrimento del Instituto Público. No obstante, el Gobierno pretende ofrecer a las organizaciones sindicales como contrapartida una reforma de los contratos temporales, que impulse la contratación fija y evite los abusos actuales derivados de los multitud de modalidades de contrataciones temporales existentes. La postura firme del Ejecutivo para sacar adelante en los próximos meses la reforma del mercado laboral se ha visto avalada por los últimos informes de los principales organismos internacionales, como la OCDE o el Fondo Monetario Internacional, que han recomendado a España

abaratando los despidos y flexibilizar la actual legislación como única forma de poder competir con el resto de los países comunitarios. Por su parte, el Gobierno está dispuesto a llevar adelante todas las reformas laborales pendientes aunque supongan un elevado coste electoral, según han reconocido tanto Felipe González como Carlos Solchaga, conscientes de que 1993 será un año clave para poner en marcha las reformas estructurales necesarias en la economía que puedan posibilitar su despegue al finalizar el actual ciclo bajo de la economía mundial. Los sindicatos ya han mostrado su rechazo frontal a cualquier medida que suponga flexibilizar o abaratar los despidos, amenazando con una huelga general si el Gobierno consuma su intención.

Proponen como alternativa negociar un gran pacto que incluiría la adopción por parte del Ejecutivo de una verdadera política industrial y de medidas que dinamicen la creación de empleo, frente a las que faciliten su destrucción. Por último culpan al Gobierno de tener paralizada la negociación sobre la reforma de los contratos temporales, lo que demuestra su nula voluntad para alcanzar algún acuerdo con los sindicatos.

En este sentido, tanto UGT como CC.OO. consideran que el Gobierno hace una presentación interesada de la normativa y las opiniones de los dirigentes de la CE, con el fin de justificar los intentos de abaratar el despido colectivo en España, y recuerdan su oposición a negociar cualquier medida en este sentido.

## El ministro de Industria francés urge a bajar los tipos de interés

□ PARIS/EFE.-El ministro francés de Industria y Comercio Exterior, Dominique Strauss-Kahn, afirmó ayer que los mercados financieros deben «anticipar una baja de los tipos de interés», ya que se espera una especulación contra el franco en días venideros.

En declaraciones a la emisora parisiense «Europe-1», Strauss-Kahn subrayó: «Yo confío en lo que puede acaecer en las próximas semanas, principalmente por parte del Bundesbank (banco central alemán), que se percatará en su propio beneficio, y no sólo en el de Francia, de la necesidad de bajar sus tipos de interés».

El ministro agregó que «todos tenemos conciencia en la Comunidad Europea que un nivel elevado de los tipos de interés constituye hoy el principal freno al crecimiento económico de la Europa en construcción».

Tras recalcar que «sabremos, junto con nuestros vecinos alemanes, acometer esa bajada de los tipos», el titular de Comercio Exterior abogó porque «se convenza a las fuerzas del mercado, de que la economía europea está en buena situación, en particular la economía francesa, sobre todo en cuanto se inicie el crecimiento».

Finalmente dijo que «la mala situación económica de Alemania tras la reunificación podría tentar a las autoridades germanas a favorecer el crecimiento mediante un relajamiento o una subida de los tipos de interés. El franco y el marco están ahora en una buena posición para que esa bajada de los tipos se lleve a cabo».

Entretanto la peseta inició el año en el mercado madrileño de divisas con una caída de 1,75 pesetas frente al dólar, hasta las 116,38 pesetas, y una caída de dieciocho céntimos, hasta las 71,11 pesetas, frente al marco alemán, informó el Banco de España.

## Las pensiones de jubilación del Reino Unido son las más bajas de la CE

□ LONDRES/EFE.-Las pensiones de jubilación en el Reino Unido son las más bajas de toda la CE, mientras que las de España figuran entre las más altas, según la revista británica «Labour Research». La investigación indica que los jubilados británicos perciben solamente entre el 35 y el 43 por ciento de sus últimos ingresos como trabajadores activos. En España, sin embargo, el porcentaje puede llegar hasta el cien por cien. Otras naciones de la CE cuentan también con porcentajes mayores, como Francia, con el cincuenta por ciento; Alemania, con el sesenta por ciento; Italia, con el ochenta por ciento y Portugal, con el 77 por ciento, entre otros. La Confederación de Sindicatos Británicos (TUC) advirtió que, a menos que se haga una reforma, los jubilados afrontan un futuro «desastroso».

## Sindicatos de AHV proponen una nueva reunión a la CSI para el jueves

**Anuncian nuevas medidas de presión si no son aceptadas sus propuestas**

□ BARACALDO/EFE.-Los sindicatos de Altos Hornos de Vizcaya (AHV) acordaron ayer realizar un llamamiento a sus respectivas federaciones del metal para que soliciten oficialmente a la Corporación de la Siderurgia Integral (CSI) la convocatoria de una mesa de negociación para el próximo jueves.

La iniciativa, adoptada por unanimidad por todas las centrales tras una breve reunión celebrada ayer en Baracaldo, persigue, según ha informado fuentes sindicales, que «la CSI ponga definitivamente sobre la mesa todas aquellas propuestas que ya nos fueron dadas a conocer de forma extraoficial».

Las mismas fuentes precisaron que, en el caso de ser aceptada esta propuesta por parte del Ministerio de Indus-

tria, «la problemática de la siderurgia integral entraría en un nuevo proceso de discusión y análisis como paso previo a la decisión que posteriormente adopten los trabajadores».

Los responsables sindicales han advertido que, tanto en el caso de que la CSI no convoque la reunión como si aceptara su celebración, pero sin variar su propuesta oficial, el comité de empresa adoptaría en el transcurso de la próxima semana, y de forma

conjunta, nuevas medidas de presión.

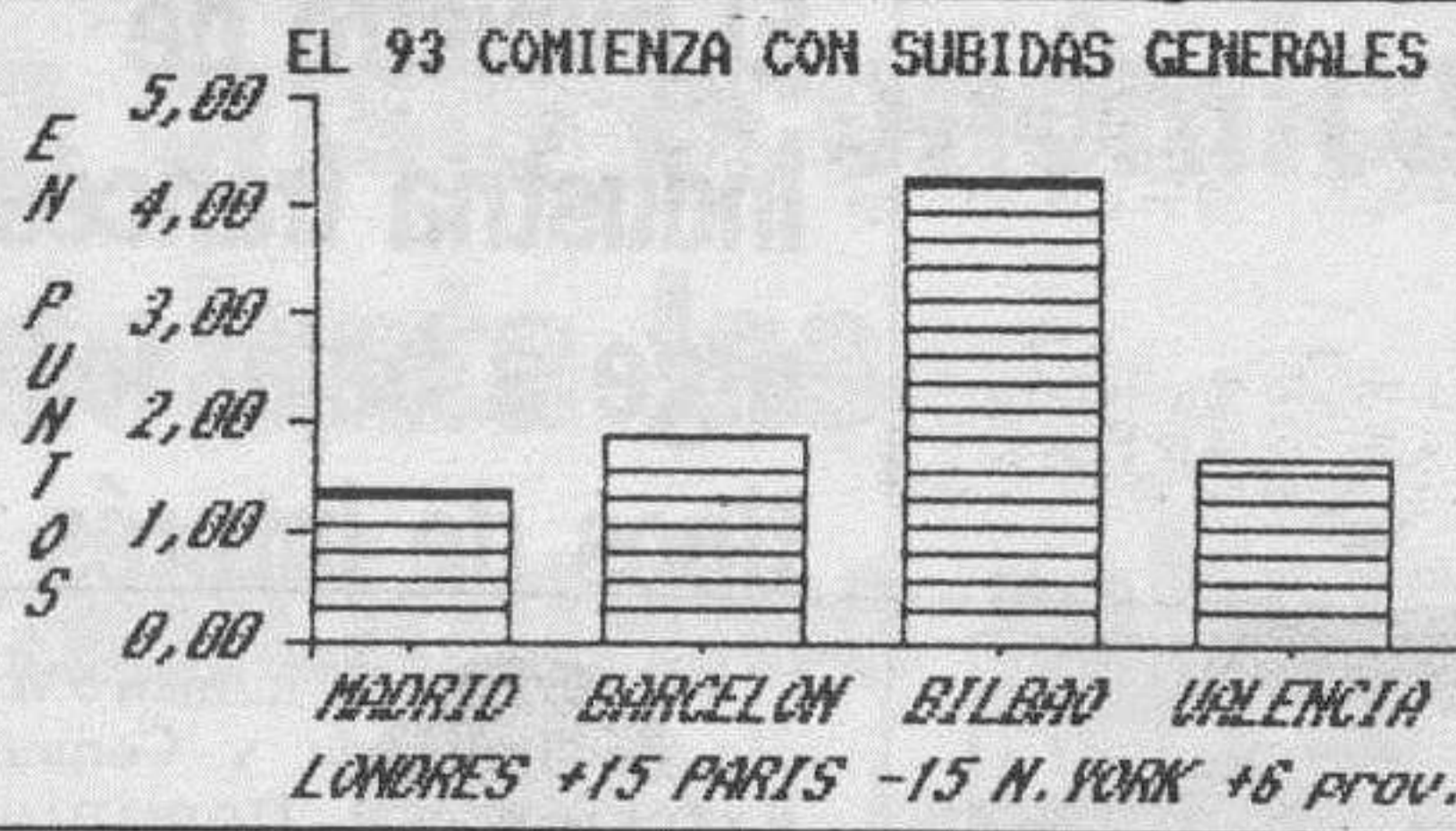
Respecto a la discutida vigencia de la unidad sindical, el portavoz de Unión General de Trabajadores, José María Peñaranda, negó que su sindicato haya propiciado la desunión entre las distintas fuerzas, aunque reconoció que «en estos momentos, es la imagen que estamos favoreciendo desde el comité de empresa, a pesar de no existir la ruptura».

Por su parte, el responsable de LAB, Carlos Pérez Soto, matizó que «lo que intentamos es reunir la mesa del sector para ver si somos capaces de ponernos de acuerdo y desde ahí emprender nuevas movilizaciones a través, no de la unidad sindical, sino de la unidad de intereses».

## La financiera Esfinge obtiene autorización para convertirse en un banco privado

□ MADRID/EFE.- El Ministerio de Economía ha firmado el orden por la que se autoriza a la entidad financiera Esfinge a transformarse en banco privado con el nombre de «Banco Esfinge, S.A.». El Grupo Esfinge había solicitado la transformación basándose en la nueva legislación para la creación de bancos privados, manteniendo sus actuales criterios operativos, elevar su posición en el sistema financiero español y poder prestar nuevos servicios a sus clientes, especialmente en operaciones de pasivo, según señala una nota informativa de la sociedad. Economía ha establecido que los fondos propios de la nueva entidad bancaria deberán alcanzar la cifra de 3.000 millones de pesetas en el momento de la inscripción del banco en el Registro Especial del Banco de España.

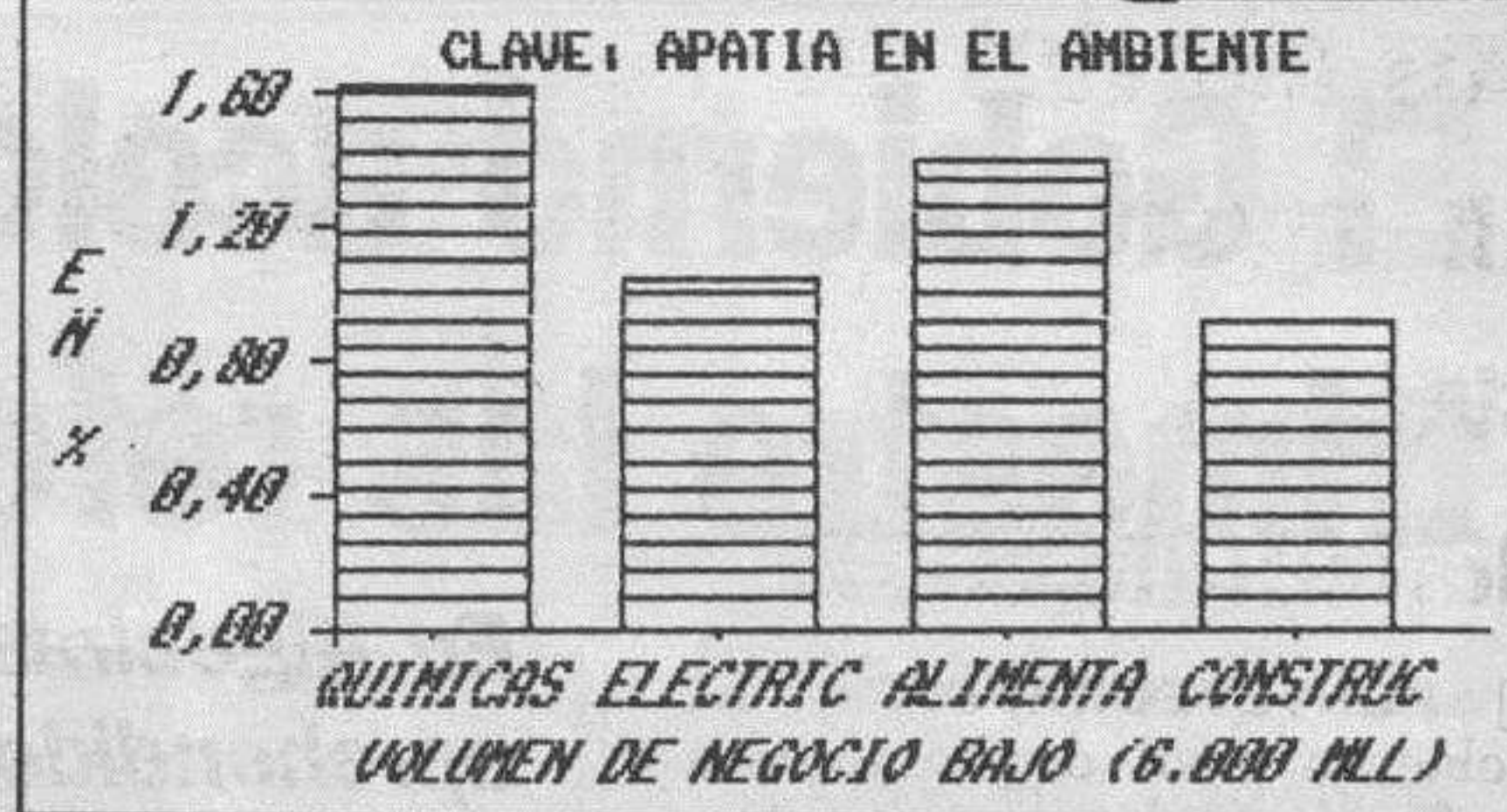
MERCADOS ESPAÑOLES



# BOLSA

COTIZACIONES AL CIERRE  
LUNES, 4 DE ENERO DE 1993

SECTORES QUE MAS VARIAN



COTIZACIONES DE BOLSA PATROCINADA POR LA  
**CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO**

MERCADO CONTINUO

VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA	VALOR	CAMBIO	DIFERENCIA
<b>BANCOS</b>			FECSA	640,00	- 10,00	SNIACE	40,00	+ 2,00	ASTURIANA ZINC	1.900,00	+ 100,00
ANDALUCIA	9.040,00	31 Dic.	GAS Y ELEC.	3.570,00	- 120,00	TAFISA	590,00	31 Dic.	AZKOYEN	2.270,00	=
ATLANTICO	2.600,00	=	HIDRUÑA	262,00	- 13,00	UNIPAPEL	2.200,00	+ 35,00	AUXILIAR FF.CC.	3.500,00	+ 45,00
BANESTO	2.035,00	- 5,00	IBERDROLA I	669,00	- 7,00	<b>CONSTRUCCION</b>			CITROËN	3.600,00	=
BANKINTER	5.700,00	- 80,00	IBERDROLA II	536,00	+ 8,00	AGROMAN	516,00	- 4,00	DURO FELGUERA	801,00	=
B.B.V.	2.390,00	+ 50,00	SEVILLANA	394,00	- 6,00	ASLAND	1.120,00	+ 60,00	ESPAÑOLA ZINC	515,00	- 10,00
CASTILLA	35.090,00	=	U.FENOSA	403,00	- 16,00	BAMI	180,00	+ 1,00	IND. DEL BESOS	1.250,00	31 Dic.
CENTRAL-HIPANO.	2.840,00	- 20,00	<b>ALIMENTACION</b>			CRISTALERIA	3.460,00	+ 10,00	NICOLAS CORREA	560,00	=
C.BALEAR	2.995,00	- 15,00	AZUCARERA	2.635,00	- 50,00	CUBIERTAS	3.910,00	+ 60,00	NISSAN MOTOR	236,00	+ 16,00
EXTERIOR	3.715,00	+ 5,00	CAMPOFRIO	5.010,00	- 90,00	DRAGADOS	1.255,00	+ 35,00	NUEVA MONTAÑA	120,00	+ 1,00
FOMENTO	1.800,00	=	EBRO-AGRICOLAS	1.070,00	+ 122,00	FILO	1.090,00	=	TUBACEX	87,00	+ 1,00
GUIPUZCOANO	5.000,00	- 40,00	EL AGUILA	720,00	=	FINANCIERA Y MIN.	1.200,00	=	TUDOR	459,00	+ 9,00
HERRERO	3.000,00	=	KOIKE	3.890,00	=	FOCSA	7.530,00	- 70,00	ZARDOYA	8.500,00	- 190,00
PASTOR	4.030,00	- 110,00	TABACALERA	4.000,00	- 30,00	HISALBA	805,00	- 75,00	<b>INVERSION</b>		
POPULAR	10.660,00	- 120,00	UNIASA	1.120,00	=	HUARTE	714,00	- 26,00	C.F.ALBA	3.675,00	- 75,00
SANTANDER	4.395,00	+ 95,00	VISCOFAN	960,00	+ 31,00	METROVACESA	2.850,00	=	COFIR	334,00	- 1,00
VALENCIA	1.020,00	- 5,00	<b>QUIMICAS</b>			SOTOGRADE	185,00	- 10,00	GENERAL INV.	912,00	=
ZARAGOZANO	1.470,00	- 115,00	CARBUIROS	3.990,00	=	URALITA	612,00	+ 12,00	<b>COMUNICACION</b>		
<b>ELECTRICIDAD</b>			CEPSA	2.670,00	+ 110,00	URBIS	425,00	+ 10,00	ACESA	1.125,00	- 15,00
AGUAS BARNA.	2.790,00	- 25,00	ENERGIAS A.	740,00	+ 14,00	VALDERRIVAS	6.880,00	+ 40,00	AUMAR	1.260,00	- 20,00
CANTABRICO	1.950,00	=	ERCROS	98,00	+ 3,00	VALENCIANA C.	8.970,00	=	TELEFONICA	1.155,00	+ 25,00
CATALANA GAS	5.800,00	- 90,00	FOSFORERA	1.005,00	+ 15,00	VALLEHERMOSO	1.230,00	+ 55,00	<b>COMERCIO</b>		
E.R.ZARAGOZA	1.250,00	- 25,00	PAPELERA	120,00	+ 6,00	<b>SIDEROMETALURGICAS</b>			FINANZAUTO	745,00	- 95,00
E.VIESGO	1.340,00	- 15,00	PETROMED	4.400,00	- 200,00	ACERINOX	6.350,00	- 40,00	MAPFRE	3.550,00	+ 15,00
ENDESA	3.775,00	+ 70,00	REPSOL	2.770,00	+ 5,00	ALTOS HORNOS	30,00	+ 3,00	PROSECUR	1.750,00	- 95,00
ENHER	1.250,00	+ 10,00	SARRIO	298,00	=	AMPER	184,00	+ 14,00	UNION Y FENIX	2.370,00	+ 50,00

MADRID

IBEX-35: 2.354,00 + 9,43

INDICE GENERAL: 215,60 + 1,35

TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA	TITULOS	COTIZACION	DIFERENCIA
<b>BANCOS</b>			<b>ALIMENTACION</b>			<b>CONSTRUCCION</b>			<b>M.A.ARASTI. INVERBOLSA</b>		
B.N.P.	100,00	31 Dic.	AVIDESIA	200,00	28 Dic.	ASLAND CAT.	200,00	23 Dic.	MERCAPITAL	210,00	- 9,00
C.LYONNAIS E.	735,00	29 Dic.	BOD. Y BEB.	200,00	=	C. NOROESTE	730,00	6 Nov.	NORVASA	820,00	=
S.BANQUEROS	520,00	=	ELOSUA	980,00	31 Dic.	COSMOS	555,00	21 Dic.	SAGEI INV.	168,00	=
<b>QUIMICAS</b>			PASCUAL	34,00	28 Dic.	ENCINAR	560,00	16 Dic.	UNION EUROPEA	292,00	28 Dic.
KANGUROS	705,00	26 Nov.	PEBSA	16,00	23 Dic.	LEMONA	500,00	29 Oct.	<b>SIDEROMETALURGICAS</b>		
NICAS	28,60	19 Oct.	PESCANOVA	225,00	11 Dic.	PORTLAND	1.130,00	23 Dic.	ACENOR	25,00	13 Ag.
P.NAVARRA	23,40	31 Dic.	SAN MIGUEL	900,00	31 Dic.	REZOLA	834,00	15 Oct.	CESELSA	170,00	26 Nov.
<b>VARIOS</b>			U.CERVECERA	97,20	28 Dic.	ROCALLA	114,00	- 2,00	COBRA	190,00	29 Dic.
CAMPSA	905,00	+ 80,00	<b>COMUNICACION</b>			<b>INVERSION MOBILIARIA</b>			ELEC NOR	306,00	- 34,00
ERPO	18,40	31 Dic.	ANTENA 3	565,00	28 Dic.	BANSALIBER	1.150,00	+ 58,00	FASA	275,00	31 Dic.
HERCULES	1.185,00	1 Jul.	IBERPISTAS	163,00	=	CARTINBAO	387,00	29 Dic.	PONFERRADA	42,00	31 Dic.

\*Max. = Máximo; Mín. = Mínimo; Div. = Dividendo; P. = Papel; Ampl. = Ampliación; Mc. = Mercado Continuo (en pesetas)

BARCELONA

164,20 + 1,88

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
BANCA CAT.	277,00	- 3,00
ATO	400,00	30 Nov.
DAMM	430,00	31 Dic.
PEBSA	16,00	23 Dic.
A.CATALUÑA	250,00	20 My.
ROCALLA	310,00	10 Nov.
FASA	345,00	6 Nov.
INDO	310,00	31 Dic.
JUMBERCA	15,00	22 Dic.
DOMENECH	260,00	21 Feb.
INVES	240,00	31 Dic.
LISIN	232,00	9 Oct.
TABACOS FIL.	320,00	29 Dic.
MOULINEX	580,00	4 Jun.
TIBIDABO	85,00	=
TIPEL	120,00	10 Nov.
SABA	895,00	30 Mar.

BILBAO

312,60 + 4,27

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
BANKOA	P 268,00	21 Oct.
B.N.P.	95,00	31 Dic.
AURORA POLAR	700,00	13 Oct.
BILBAO	230,00	31 Dic.
MONTAÑESA	3,00	28 Dic.
FIGRANVISA	388,35	28 Dic.
INTRA	P 4,00	28 Dic.
BOD.BILBAINAS	730,00	22 Dic.
GARAVILLA	300,00	=
ACENOR	10,00	22 Dic.
AFORASA	79,00	29 Dic.
C.CERRAJERA	40,00	31 Dic.
FAES	820,00	29 Dic.
NICAS	34,00	29 Dic.
VALCA	30,50	29 Dic.
LEMONA	501,00	28 Dic.
BILBAINA	6,00	20 My.

VALENCIA

164,74 + 1,66

TITULOS	COTIZ.	DIFERENCIA
AG. VALENCIA	540,00	20 Mar.
ARACRE	100,00	28 Mar.
EL TURIA	P 110,00	28 Dic.
NATRA	240,00	22 Oct.
PASCUAL	40,00	25 Nov.
CLEOP	580,00	23 Dic.
AGISA	95,00	18 Sep.
BARCELONESA	150,00	13 Nov.
GUZMAN	280,00	28 Oct.
MAS SEGUROS	6,00	18 Sep.
REUNION SEG.	50,00	12 Nov.
U. IBERICA	8,00	11 Sep.
I.VALENCIANA	202,00	23 Dic.
NOVOPLAYA	430,00	23 Oct.
NUÑEZ BALBOA	136,00	20 Mar.
SAPLAYA	P 315,00	- 10,00
MOVINVER	510,00	13 Feb.

MERCADO DE DIVISAS

BILLETES DE BANCO EXTRANJERO

DEL	04/01 AL	10/01	COMPRA	VENTA
1 DOLAR USA (GRANDE)	111,88	116,08		
1 DOLAR USA (PEQUERO)	110,76	116,08		
1 MARCO ALEMAN	69,23	71,83		
1 FRANCO FRANCÉS	20,32	21,08		
1 LIBRA ESTERLINA	169,27	175,62		
100 LIRAS ITALIANAS	7,81	7,80		
100 FRANCO BELGAS	337,00	349,64		
1 FLORIN HOLANDES	61,82	63,83		
1 CORONA DANESA	17,82	18,59		
100 ESCUDOS PORTUGUESES	76,70	79,58		
100 DRACHAS GRIEGOS	52,08	54,04		
1 DOLAR CANADIENSE	88,24	91,55		
1 FRANCO SUIZO	76,68	79,56		
100 YENES JAPONESES	89,79	83,16		
1 CORONA SUECA	15,85	16,44		
1 CORONA NORUEGA	16,16	16,77		
100 CHELINES AUSTRIACOS	984,04	1.020,84		

## Dos muertos en un «ajuste de cuentas» entre narcotraficantes

□ PONTEVEDRA/EFE.- El Gobierno Civil de Pontevedra confirmó que los disparos efectuados anoche presuntamente por Antonio Chantada en Cambados y Vilagarcía, con resultado de dos muertos y otros tantos heridos, pudo deberse «a un ajuste de cuentas entre narcotraficantes».

Las víctimas mortales son el propio agresor, Antonio Chantada García, de 26 años, que se encontraba de permiso carcelario navideño y el propietario del bar Paumar, de Cambados, José Juan Agra, de 41 años.

Los dos heridos, Daniel Carballo Conde «Danielito», de 33 años y Rosalindo Aído, fueron tiroteados por Chantada en el Pùb «Museo» de Vilagarcía, según la versión del Gobierno Civil.

El herido de mayor es Daniel Carballo Conde, procesado por el juez Garzón, a raíz de la denominada «operación Nécora», y en libertad bajo fianza de 15 millones de pesetas desde 1990.

Carballo Conde, conocido por «Danielito», permanece en coma profundo en el Hospital Xeral de Vigo, donde fue ingresado a las dos de la madrugada, procedente del Provincial de Pontevedra.

El presunto narcotraficante arrosano presenta un orificio de entrada de proyectil debajo del mastoide derecho y de salida a la altura del hueso malar izquierdo, según la información facilitada en el centro sanitario.

## Incautado un alijo de 700 kilos de hachís, en la costa malagueña

**En Algeciras, aprehendidos otros doscientos kilos por el Servicio de Vigilancia Aduanera**

□ MALAGA/EFE.- El Servicio de Vigilancia Aduanera (SVA) se ha incautado de unos 700 kilos de hachís -valorados en dos mil cien millones de pesetas- cuando iban a ser desembarcados en una playa de la provincia malagueña, informó ayer a «Efe» un portavoz de este organismo.

La aprehensión tuvo lugar la pasada madrugada cuando la patrullera del SVA «Alcaraván III» detectó una lancha rápida en las proximidades de la costa oriental de la provincia malagueña, en las cercanías del municipio de Vélez-Málaga.

Los funcionarios del SVA abordaron la lancha cuando ésta intentaba descargar la droga en la playa de Punta, en Vélez-Málaga, y detuvieron a su único tripulante, Alberto C.C., de 34 años y sin antecedentes penales.

El detenido, que pasará mañana a disposición del juzgado de instrucción número tres de Vélez-Málaga, es vecino de la cercana localidad de



RAFAEL DIA/EFE

El hachís aprehendido en Málaga hubiera producido dos mil cien millones de pesetas.

Almayate.

En Almayate, la policía dismanteló en febrero de 1992 una red de tráfico de hachís tras incautarse de casi una tonelada de esta droga y detuvo a 17 personas por su participación en la misma, entre ellas al alcalde pedáneo de esta población.

La droga, que se encontraba empaquetada en 27 fardos

de entre 25 y 30 kilos cada uno, será entregada a las autoridades sanitarias para ser analizada y, posteriormente, quemada.

### EN ALGECIRAS, 200 KILOS

El Servicio de Vigilancia Aduanera ha intervenido doscientos kilos de hachís en las proximidades de Algeciras

(Cádiz) cuando eran transportadas en una embarcación rápida por cuatro contrabandistas que fueron detenidos, informó ayer la Inspección General del SVA.

La intervención comenzó a las once de la noche del sábado, por la patrullera HJ-VIII del SVA. El hachís tiene una valoración de seiscientos millones de pesetas.

## Diez heridos en una «montaña rusa», en Valencia

□ VALENCIA/EFE.- Tres de las diez personas que resultaron heridas anoche al descarrilar uno de los vagones del «tren ruso», instalado en la feria de atracciones de Valencia, continúan ingresados en el Hospital Clínico y su pronóstico es «reservado», según informaron a «Efe» fuentes sanitarias.

Las diez personas resultaron heridas al salirse de los raíles uno de los vagones del denominado «Tokio super 8», una especie de montaña rusa de dimensiones reducidas en forma de ocho y que es presentado por los feriantes como el tren más rápido del mundo, «capaz de alcanzar los 200 kilómetros por hora».

Fuentes de la Policía Local señalaron ayer a la agencia «Efe» que el «descarrilamiento» se produjo en una de las curvas de la montaña rusa, posiblemente por la «rotura del sistema de transmisión», que impulsa este tren de composición variable, con ocho vagones.

Tras salirse de sus guías uno de los vagones, los restantes fueron chocando entre sí y provocaron el aplastamiento de una de las unidades, en la que se encontraban los dos jóvenes que sufrieron heridas de mayor gravedad.

Los heridos que fueron trasladados al Hospital Clínico de Valencia son María José Mínguez Peláez, Susana Simón Rodríguez y David Collado Gar-

**El «tren japonés más rápido del mundo» pudo originar una catástrofe**

cía, los tres de 18 años, José Luís García Sáez, de 21 años, José Antonio Colubi García, Gregorio Moreno Villar, de 23 años, y Dolores Gómez Beltrán, todos ellos dados de alta.

También fueron trasladados al centro sanitario Carlos Gómez Beltrán, de 7 años, Francisco Javier Barranco, de 25 años, y Pilar Moral Barranco, de 23 años. Estos tres últimos continúan ingresados en el Hospital.

Según el parte médico facilitado a Efe, Pilar Moral Barranco sufre una «luxación traumática de la cadera izquierda, pendiente de un estudio radiológico para valorar tratamiento, así como una lesión en el ligamento de la rodilla derecha, contusiones y erosiones múltiples y parálisis del ciático».

Por su parte, Francisco Javier Barranco, de 25 años, sufre «fractura minuta intraarticular de la muñeca izquierda, fractura con minuta de la falange distal del primer dedo de la mano izquierda y erosiones múltiples».



EFE

Así quedó el tren de la «montaña rusa», tras el accidente.

## El frío causa la muerte de nueve personas en Francia e Italia

□ PARIS/EFE.- Con la muerte de un anciano se elevan a seis las víctimas mortales provocadas por la oleada de frío que se cierne sobre Francia desde hace una semana. Jean le Blet, de 72 años, fue hallado muerto ayer por los gendarmes en una chabola construida con restos de maderas y plásticos.

Desde que el frío arreció en el país hace una semana, con temperaturas de hasta quince grados bajo cero, seis personas sin domicilio fijo, en su mayoría hombres, han perecido.

También en Italia, tres personas han muerto durante las últimas horas a causa de la mayor ola de frío registrada desde 1985, que ha cubierto de nieve la mayoría de las regiones del país con temperaturas por debajo de los cero grados.

El frío polar que azota la península italiana desde hace una semana, con vientos procedentes de Siberia, ha dejado aisladas a numerosas localidades y dificulta el transporte por tierra, mar y aire.

Entre las víctimas mortales registradas por el mal tiempo se encuentra Giovanni Jannuzzi, un marinero que falleció tras caer al mar.

## Concluyó sin acuerdos la primera ronda de negociaciones de Bosnia-Herzegovina

**Sólo el croata Mate Boban aceptó todas propuestas de Cyrus Vance y David Owen**

GINEBRA/EFE.-Los líderes de Bosnia-Herzegovina concluyeron sin acuerdos la primera ronda de negociaciones. Tras unos días de pausa para la celebración de la Navidad ortodoxa, el presidente constitucional bosnio, Aliá Izetbegovic, el líder de los rebeldes serbios, Radovan Karadzic y el representante de los croatas bosnios, Mate Boban, reanudarán las conversaciones el próximo domingo.

«No sé si esa segunda ronda de negociaciones será en efecto la última oportunidad que dé la comunidad internacional a las tres partes beligerantes para lograr la paz, pero lo que sí es cierto es que la paciencia está llegando a su límite», afirmó el copresidente de la Conferencia internacional para la antigua Yugoslavia, David Owen.

En referencia a los documentos entregados para su firma a los representantes políticos de las tres partes beligerantes, Owen declaró que sólo el líder croata, Mate Boban, aceptó el paquete en su conjunto.

El presidente Izetbegovic sólo aceptó el documento que contiene los principios constitucionales establecidos por los mediadores internacionales y la



Cyrus Vance (izquierda) y el presidente bosnio, Izetbegovic, se dirigen a la sala de conferencias.

propuesta para la pacificación de la república elaborada por el jefe de las fuerzas de la ONU en la ex Yugoslavia, general Nambiar.

Rechazaron, sin embargo, el mapa con las diez provincias por considerar que algunas de las «fronteras interiores» no se corresponden con el terreno.

El líder de los serbios bosnios, Radovan Karadzic se limitó a afirmar que antes de cualquier firma tendrá que consul-

tarlo y que acudirá con una respuesta al inicio de la segunda ronda de negociaciones.

Según Owen, el principal obstáculo para la firma de un acuerdo político lo constituye la reivindicación de los serbios bosnios a la creación de un Estado propio e independiente dentro de las fronteras de Bosnia-Herzegovina, lo que «además de rechazar la presidencia de Bosnia va en contra de los principios de la comunidad

internacional».

Por su parte, el primer ministro de los albaneses de Kosovo, Bujar Bukoshi, solicitó el envío «inmediato» de las fuerzas de pacificación de la ONU. «Los 16 observadores no son suficientes para garantizar la paz y proteger a la población de las cuatro formaciones militares implantadas por los serbios, la policía y la Armada federales (Serbia-Montenegro), las patrullas civiles y militares serbias».

## Cinco países de la URSS, hacia el mercado común asiático

MOSCU/EFE.-Los líderes de los cinco países centroasiáticos de la antigua URSS acordaron intentar una mayor integración económica al margen de la Comunidad de Estados Independientes pero no llegaron a concretar los mecanismos para conseguirla.

Durante la reunión se manejó la denominación «Estados Unidos de Asia Central», sin que ésta llegara a formalizarse.

El comunicado final de los líderes de Kazajistán, Turkmenistán, Kirgizistán, Tayikistán y Uzbekistán, se limita a expresar la «voluntad» de crear lazos económicos más estrechos.

El presidente de Kazajistán, Nursultán Nazarbaev, tenía que sentirse decepcionado después de haber abogado por el establecimiento de un mercado común centroasiático. Sin embargo, al término de la «cumbre», sostuvo que en la reunión se habían «emprendido los primeros pasos hacia la formación de un mercado común de Asia Central con una política común fiscal, aduanera, de precios, inversión y exportaciones», e insistió en que «no se ha agotado» el proyecto de dar vida a la CEI.

Veinticinco civiles y más de 150 soldados murieron ayer en combates en varias localidades de Nagorno-Karabaj y zonas fronterizas en Azerbaiján.

## Inicia su actividad la embajada de los Estados Unidos en la capital eslovaca

PRAGA/EFE.-En el edificio del que fue hasta ahora Consulado estadounidense en la capital de Eslovaquia, Bratislava, fue izada ayer la bandera de los Estados Unidos como símbolo de que inicia sus actividades la embajada de ese país.

En un acto solemne con la presencia del titular de Exteriores eslovaco, Milan Knazko, el encargado de negocios de EE.UU., Paul Hacker, izó la bandera personalmente.

El primer acto oficial de esa embajada estadounidense fue extender visado al ministro Knazko, válido para todo el año 1993. Se entregó a Paul Hacker una imitación en plástico del micrófono encontrado supuestamente en esa sede diplomática en los últimos días de diciembre pasado. El diplomático Hacker colocó el «aparato de escucha» en uno de los teléfonos de su despacho.

Hacker ocupará las funciones de encargado de negocios de los Estados Unidos en Eslovaquia hasta el nombramiento de un embajador por la nueva Administración del presidente Bill Clinton.

## Clinton ha prometido a Boris Yeltsin cumplir el tratado de reducción de armas nucleares

MOSCU/EFE.-El presidente electo de Estados Unidos, Bill Clinton, prometió ayer a Boris Yeltsin que hará todo lo posible para poner en vigor el tratado START II, firmado en Moscú por su predecesor, George Bush.

En una conversación telefónica, Clinton confirmó su voluntad de reunirse lo antes posible con el presidente ruso para concretar la realización de este tratado para la reducción en dos tercios de las armas nucleares estratégicas de EE.UU. y Rusia, según un comunicado oficial que facilitó a Efe el portavoz de Yeltsin, Anatoli Krásikov.

Yeltsin declaró ayer, al firmar el tratado, que esperaba reunirse con Clinton, ni en Rusia ni en Estados Unidos, para conocer al nuevo dueño de la Casa Blanca en terreno neutral y sacar adelante el proceso de desarme nuclear.

El tratado START II tendrá que ser ratificado por el Senado de Estados Unidos y por el Parlamento de Rusia.

El tratado «requirió una perestroika psicológica» de ambas partes, según afirmó el ministro ruso de Exteriores, Andrei Kozyrev.

El canciller, que negoció con



Clinton abandona Head Island, de regreso a Little Rock.

el secretario de Estado norteamericano, Lawrence Eagleburger, los últimos detalles del acuerdo, consideró que las mayores dificultades que tuvie-

ron que superar fueron en acordar qué clase de cómputo de desarme debía realizarse y su mecanismo de verificación.

«No se puede decir que no

confiemos el uno en el otro», dijo Kozyrev, quien utilizó un refrán ruso para explicar la posición de su Gobierno: «Confía pero comprueba».

■ BREVES

**Campaña electoral peruana**

□ **LIMA.**—Los candidatos independientes son los favoritos para ganar las elecciones municipales peruanas que se celebrarán el día 29, según una reciente encuesta privada divulgada por la prensa limeña. Por otro lado, más de cien diplomáticos que fueron cesados sorpresivamente la semana pasada por el Gobierno han decidido emprender una «batalla legal» para lograr su reintegración en el servicio.

**Plan de depuración en el Ejército salvadoreño**

□ **SAN SALVADOR.**—La guerrilla salvadoreña suspendió temporalmente la destrucción de su último lote de misiles en espera de que el presidente Cristiani cumpla con el plan de depuración del Ejército, informaron portavoces oficiales. La UNO y sectores políticos del país han expresado su desacuerdo con la Orden General de Cambios y sostienen que no refleja las recomendaciones de la comisión creada para la evaluación y depuración de los oficiales del Ejército.

**Repatriación de guatemaltecos**

□ **GUATEMALA.**—Un clima de incertidumbre y tensión se vive en Guatemala cuando faltan ocho días para que comience la repatriación de 5.000 de los casi 45.000 refugiados que viven en México, por el temor del Ejército a que se infiltren guerrilleros entre los que regresen y por la falta de garantías económicas.

**Rehén suizo en Irán**

□ **TEHERAN.**—El hombre de negocios suizo Hans Buhler, detenido en Irán hace diez meses por «contactos ilegales con militares» de ese país fue liberado ayer bajo caución, informó la agencia oficial IRNA. El juicio contra Buhler empezó en diciembre pasado y, según IRNA, el Tribunal Militar de Teherán «prosigue la investigación», lo que no le permitirá abandonar el país.

**Taxis contra el racismo**

□ **STUTTGART.**—Más de mil taxistas, llegados de diversos lugares de Alemania, participaron en un rally contra la xenofobia. La manifestación rodada había sido organizada conjuntamente por la asociación central de coches de alquiler y el consorcio automovilístico «Mercedes-Benz».

**Inglés, idioma oficial de Puerto Rico**

□ **SAN JUAN.**—El gobernador de Puerto Rico, Pedro Rosselló, presentará en la Legislatura las enmiendas a la Ley del Idioma que restablecerán el inglés como idioma oficial de Puerto Rico conjuntamente con el español.

# Un procesamiento por delitos comunes impide a Collor de Melo abandonar Brasil

□ **RIO DE JANEIRO/EFE.**—El dimisionario presidente de Brasil, Fernando Collor, no podrá salir del país sin antes haber comunicado al Supremo Tribunal Federal (STF) los objetivos del viaje, su destino y tiempo de estancia en el exterior.

Al haber sido notificado ayer que es procesado por crímenes comunes en el STF y de que debe presentar su defensa antes de 15 días, el ex gobernante queda impedido legalmente para viajar al extranjero sin permiso

de la justicia.

La notificación judicial, entregada a la 10.00 hora local (12.00 gmt) en la Casa de Dinda, residencia particular de la familia Collor, fue firmada el jueves por el presidente en turno del STF, magistrado Sepúlveda Pertence, y también deberá ser entregada a las otras ocho personas acusadas de corrupción y asociación para delinquir.

Collor deberá responder al proceso penal abierto por solicitud de la Procuraduría Gene-

ral de la República. Además, tendrá que responder también a tres procesos penales por calumnia que fueron archivados cuando, en enero de 1990, asumió la Presidencia.

**PACTO DE GOBIERNO**

Los grupos políticos brasileños se mostraron divididos ante la posibilidad de acordar con el Gobierno de Itamar Franco un pacto que garantice la gobernabilidad y la votación en el

Congreso de los proyectos prioritarios. Comienzan a escucharse las voces disidentes de dirigentes que condicionan su apoyo a Franco.

Para garantizar la gobernabilidad, Franco negociará el viernes en Brasilia un acuerdo con los presidentes de todos los partidos políticos con representación en el Congreso. El presidente del Partido Social Demócrata, Tasso Jereissati, uno de los gestores, aclaró que el pacto sólo será provisional.

**La mayor alegría de tu vida**

Sorteo 2-1 **ESTE JUEVES** 7/1/93  
**280** MILLONES

Sorteo 2-2 **ESTE SABADO** 9/1/93  
**559** MILLONES

**2 BOTES**

JUEGA EN AMBOS BOTES CON EL BOLETO SEMANAL

**lotería primitiva**  
Jueves y Sábados

## La ONU no renuncia a una solución para los palestinos deportados

□ La ONU enviará a Jerusalén un nuevo emisario especial con la misión de estudiar la situación de los 415 palestinos deportados y ver cómo pueden ser asistidos en su aislado campamento de Marj al Zahur.

Así lo acordaron por teléfono ayer el secretario general de la ONU y el primer ministro israelí, informó la emisora de las Fuerzas Armadas de Israel, «Galei Tsahal».

El enviado será el vicepresidente de la ONU Chinmaya Garkhan, de nacionalidad india, quien llegará a Israel el próximo fin de semana, después de dialogar con Gali en El Cairo. Por orden de Gali, y en protesta por la deportación de los palestinos, el director de la UNESCO, el español Federico Mayor Zaragoza, canceló una visita que tenía prevista a Israel para inaugurar un congreso internacional sobre la enseñanza de las ciencias en los países en desarrollo.

El envío de otro emisario se interpreta en medios del Gobierno israelí como que «la ONU no desespera» y cree posible un acuerdo para ofrecer ayuda humanitaria a los palestinos que fueron deportados el pasado 17

### HAMAS sustituye a la OLP -con la que ayer no llegó a un acuerdo- en los territorios ocupados

de diciembre a Líbano.

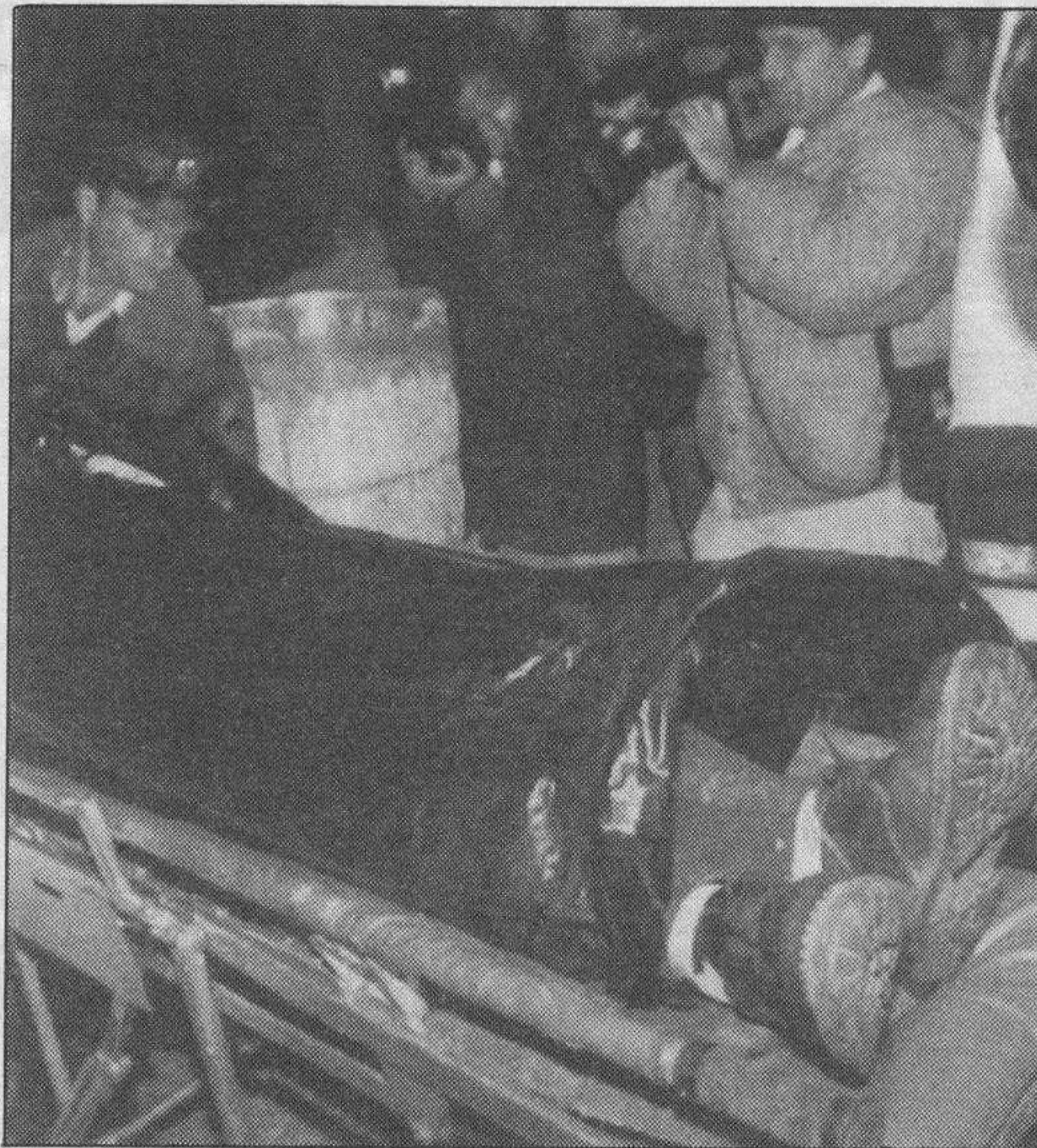
Jonah no presentó aún su informe a Gali quien, a su vez, debe entregar el documento al Consejo de Seguridad.

#### HAMAS GANA A LA OLP

El integrista Movimiento de la Resistencia Islámica (HAMAS) sustituye a la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) en los territorios árabes ocupados, dijo el general israelí Dany Rothschild.

La influencia de los integristas está en relación directa con la ayuda financiera que reciben del exterior y que les permite asistir a la población palestina de los territorios ocupados.

Los integristas de HAMAS, que repudian la participación de la OLP en las conversaciones con Israel, cuentan al parecer con el respaldo de hasta un 40%



El cadáver del agente israelí Nahmani, sacado de su casa. EFE

de los dos millones de palestinos de Cisjordania y Gaza ocupadas.

Esa divergencia en sus posturas sería la que, al parecer, hizo fracasar ayer en Sudán las reuniones entre los representantes de esa organización y del grupo Al Fatah, para la integración de HAMAS en la OLP.

A ellos se ha sumado en las últimas semanas el éxito de varias operaciones de los

comandos de Azedín al Kasem, brazo armado de HAMAS, que mataron a cinco miembros de las fuerzas de seguridad de Israel en la franja de Gaza y en Cisjordania.

El domingo último, asimismo, un ex informador palestino, militante de HAMAS, mató en Jerusalén a un agente de los Servicios de Seguridad Interior (Shin Bet) y huyó con su pistola.

## Las elecciones, llave de la ayuda internacional para Kenia

□ NAIROBI/EFE.-Tras celebrar elecciones multipartidistas, Kenia ha obtenido el certificado de aprobación democrática para que la comunidad internacional reanude sus ayudas al desarrollo, pero en parte de la población pesa la duda sobre el grado de manipulación electoral.

Daniel Arap Moi, presidente de Kenia desde 1978, tomó nuevamente posesión de su cargo ayer, después que la Comisión Nacional Electoral proclamara su victoria en los comicios, primeros multipartidistas en los últimos 26 años.

La mayoría de los observadores han reconocido numerosos casos de intimidación, falta de transparencia y manipulación del partido en el gobierno, pero finalmente han señalado que los resultados reflejan, de manera clara aunque no perfecta, la voluntad popular.

Los partidos de oposición, por su parte, han denunciado un supuesto fraude generalizado, aunque, para muchos observadores, se trata de un subterfugio para no reconocer que su principal error fue no haberse unido con el objetivo de desbancar a Moi.

## Al menos 200 muertos en la ciudad angoleña de Lubango

□ LUANDA/EFE.-Inspectores de las Fuerzas Armadas angoleñas partieron ayer hacia Lubango para evaluar la situación creada tras los choques armados registrados entre fuerzas gubernamentales y partidarios del ex movimiento rebelde UNITA.

Por lo menos 200 de los partidarios de UNITA murieron durante los combates, pero se desconoce el número de víctimas entre las fuerzas del Gobierno y la población civil. El portavoz de las Fuerzas Armadas declaró que los inspectores averiguarán la verdadera situación en Lubango, capital de la provincia meridional de Huila.

El secretario general de la ONU, expresó su «consternación» por el resurgimiento de hostilidades en Lubango y la violación de la sede de la Misión de Verificación de la ONU para Angola (UNAVEM).

Gali dijo que tan pronto estallaron las hostilidades UNAVEM intervino para que cesaran, pero que la policía gubernamental forzó a la patrulla internacional a regresar a la sede.

Posteriormente la sede fue tiroteada por desconocidos y registrada por la policía gubernamental, que detuvo a tres representantes de UNITA miembros de la Comisión Conjunta y ejecutó allí mismo a uno de ellos.

## Fracaso de la conferencia para la paz en Somalia

### Varios muertos en la manifestación de estudiantes etíopes contra el secretario general de la ONU

□ ADIS ABEBA/EFE.-Varios líderes políticos y de las facciones guerrilleras somalíes boicotearon, pese a haber prometido su asistencia, los trabajos de la reunión preparatoria de la conferencia internacional de paz sobre Somalia, informaron fuentes diplomáticas.

Once de las 14 formaciones somalíes habían respondido favorablemente a la invitación del secretario general de la ONU pero sólo nueve llegaron a participar en las reuniones.

Los ausentes, algunos de los cuales llegaron a la capital etíope, critican que no hubieran sido invitadas otras tres facciones y que la reunión esté presidida por Gali, al que califican de «traidor de la causa somalí».

La reunión fue aplazada hasta hoy, pero los nueve líderes somalíes que participan continuaron sus deliberaciones sobre la fecha, el lugar y agenda de la Conferencia para la Reconciliación Nacional, que debería celebrarse lo antes posible en Mogadicho y podría desembocar en la creación de un Gobierno en Somalia, el primero desde la caída del ex presidente Mohamed Siad Barre hace dos años.

Al inaugurar los trabajos, Butros Gali pidió a las partes que lleguen a un diálogo para poner fin a la anarquía.



El presidente etíope (izquierda) y Butros Gali, en la conferencia sobre Somalia. AP/EFE

Por su parte, el presidente provisional de Etiopía, Meles Zeanui, atribuyó la situación en Somalia a los líderes de las facciones guerrilleras.

#### «MEA CULPA»

Gali se sintió Quijote al cumplir su primer año como secretario general de la ONU y con la Agenda de la Paz en ristre embistió los molinos de viento de Bosnia y Somalia, pero en ambas fue mal recibido y peor tratado, y en Adis Abeba la reacción en su contra provocó muer-

tos. Con chaleco antibalas y yelmo de Mambrino, Gali fue escupido y calificado de nazi en Saravejo, y tuvo que retirarse apresuradamente de Mogadicho ante la agresión de las turbas. Para culminar esta desastrosa experiencia, Gali viajó a Adis Abeba; los estudiantes se manifestaron contra el intento de la ONU de organizar un referéndum para la autodeterminación de Eritrea y las fuerzas dispararon para dispersarlos con resultados trágicos.

«Si soy responsable, mea culpa, mea máxima culpa» dijo

Gali, pero agregó que «para hacer la paz hay que hablar con todos». La manifestación en Adis Abeba se debe a una cuestión que no figuraba en su agenda, el tema de la provincia de Eritrea.

Con estas experiencias, el secretario general seguramente reconsiderará su propósito de presidir una reunión de reconciliación en Angola especialmente después del resurgimiento de las hostilidades en Lubango y probablemente descartará cualquier tentación que pudiera tener de visitar Camboya.



# CLASIFICADOS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración: calle San Pedro de Cardeña, 34 y en todas las agencias de publicidad. Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

## GENERALES

### Inmobiliaria

**CHALET**  
"LA CASTELANA"  
Zona residencial

**CHALET**  
Se vende a estrenar con facilidades de pago. Situación próxima a la ciudad. 360 m.<sup>2</sup> construidos y terreno con jardín. Tres plantas construidas con materiales de primera calidad. Tres plazas de garaje. Merendero, bodega y barbacoa. Chimenea francesa en salón.  
Interesados llamar en horas de comercio al 22 04 82.

**CTRA. SORIA A 12 KMS.**  
Casa adosada nueva. 143 m.<sup>2</sup> (3 plantas). Atico con terraza, jardín.  
ORTEGA: 262426-219809

**¡¡ATENCIÓN!!**  
**VENDO PISO ZONA GAMONAL**  
DOS BAÑOS, GARAJE, TRASTERO, 13.500.000, ENTREGA VERANO 93  
☎ 26 37 79

**QUINTANADUEÑAS**  
Casa nueva. Apartamento, piso amplio, calef. individual desde 10.500.000 Ptas.  
ORTEGA: 262426-219809

**FUENTECILLAS**  
Buena altura, estrenar, dos dormitorios, salón, baño, aseo, calef. gas natural, cocina amueblada, garaje y trastero.  
ORTEGA: 262426-219809

**Se alquilan LOCALES**  
C/. Laín Calvo, de 30 m.<sup>2</sup>  
C/. Vitoria, N.º 53, de 70 m.<sup>2</sup>  
Teléfono: (983) 34 11 89

**VENTA DIRECTA**  
**CHALET EN CONSTRUCCIÓN**  
5 amplias habitaciones, 3 baños, barbacoa, chimenea francesa, jardín privado, 3 garajes, 40 m. bodega. Situación 4 kms.  
Mínima entrada  
Teléfono: 26 32 43

### Varios

**REZA NUEVE AVEMARIAS DURANTE NUEVE DIAS**  
Pide tres deseos: uno de negocios y dos imposibles. Al noveno día publica este aviso. Se cumplirán, aunque no lo creas. A. P. P.

**¡DESCUBRA A LAIN CALVO EN LAIN CALVO!**  
Vea escaparates

**REZA NUEVE AVEMARIAS DURANTE NUEVE DIAS**  
Pide tres deseos: uno de negocios y dos imposibles. Al noveno día publica este aviso. Se cumplirán, aunque no lo creas. C. A. C.

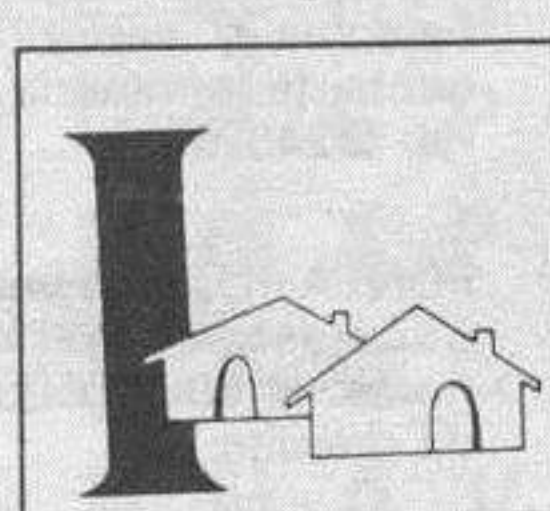
**GRACIAS ESPIRITU SANTO**  
C. R.

**GRACIAS ESPIRITU SANTO**  
Por los favores concedidos  
J. O. P.

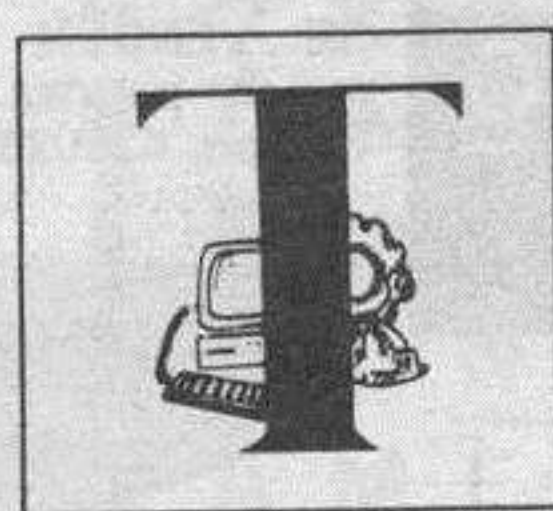
**TE ESPERAMOS PARA ESTE COTILLON DE REYES EN DON PEPE**  
con la actuación de la fabulosa cantante y showman  
**JOANA BOSS**  
Colaboración de:  
**Fernando DORADO**  
**RESERVE SU MESA**  
Teléfono 22 55 85

**LIQUIDACION TOTAL**  
por restauración del edificio en  
**SALA COLON** c/San Pablo,9  
**MARCOS - MOLDURAS - GRABADOS**  
**¡¡ El mejor regalo de Reyes !!**  
**DTOS. DESDE EL 50% EN TODOS LOS ARTICULOS**

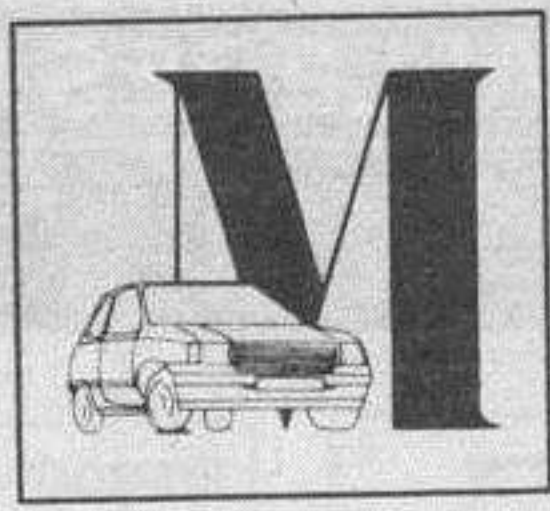
## POR PALABRAS



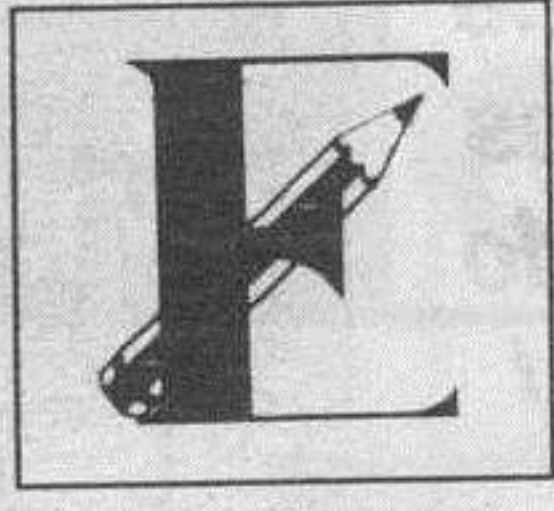
- INMOBILIARIA**
1. Ventas
  2. Compras
  3. Alquileres
  4. Traspasos
  5. Rústicas



- TRABAJO**
6. Ofertas
  7. Demandas



- MOTOR**
8. Ventas
  9. Compras
  10. Alquileres
  11. Accesorios



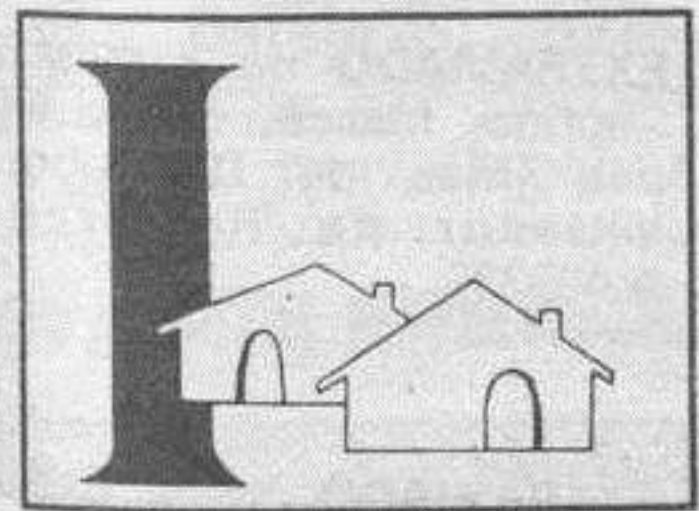
- ENSEÑANZA**
12. Academias
  13. Idiomas
  14. Varios



- AGRO**
15. Maquinaria
  16. Ganadería
  17. Agricultura
  18. Otros



- VARIOS**
19. Compras
  20. Ventas
  21. Financieras
  22. Huéspedes
  23. Servicios
  24. Pérdidas
  25. Hallazgos
  26. Otros



### INMOBILIARIA

### VENTAS

- CHALET** aislado. Vendo barato. Ibeas. Parcela 300 m.<sup>2</sup>. ☎200296.
- APARTAMENTO.** en construcción, zona centro, con plaza garaje. 203072.
- URGE** venta piso 117 útiles, 4 habitaciones, garaje. 232470.
- PARTICULAR** vende apartamento con garaje. Zona Castellana. Avda. Palencia 21-1º-B. 260573. Horas oficina.

**VENDO** piso. Salón, tres dormitorios, cocina y baño, servicios centrales. Calle Vitoria (Gamonal). ☎220796, de 15 a 17 ó 20 a 22 horas.

**VENDO** chalet céntrico, a estrenar, tres, garaje y bodega. Sin entrada, solo hipoteca. Resto a convenir. ☎200296.

**JESUS Melón.** Agente Propiedad. Dos Oficinas: Avenida del Cid 2-2º-E. ☎278197. Francisco Grandmontagne 5-1º-G. ☎231474. Elegir entre más de 127: Pisos. Casas. Locales. Navas. Fincas. Aseroramiento financiación. Mejor servicio de ventas.

**GARCIFUENTES.** Apartamento, San Pedro Cardeña, dos, salón, garaje. 275998.

**GARCIFUENTES.** Avda. Cid. Cuatro, salón, dos baños, exterior, servientrales. 275998.

**GARCIFUENTES.** Casa Barriada Inmaculada, planta, piso, para reformar, económica. 275998.

**GARCIFUENTES.** Apartamento, estrenar, Villatoro, urbanización, piscina, jardín. 275998.

**TOMILLARES.** Finca, vallada, pozo merendero. 275998. Garcifuentes.

**SE VENDE** o se alquila tienda de alimentación, 160 m.<sup>2</sup>. ☎228812.

**POZA.** Agencia Propiedad Inmobiliaria. Vitoria 27-A. Oficina 211. ☎273034.

**POZA.** Sáez Alvarado. Dos, salón, cocina amueblada, trastero. 11.500.000.

**POZA.** Calle Madrid. 60 m.<sup>2</sup>, soleado, necesita reforma. 7.000.000.-

**POZA.** Rey Don Pedro. Buhardilla. Dos, salón, baño, semi-reformado. 4.500.000.-

**POZA.** Los Cubos. Dos, salón, despensa, exterior, entrar vivir. 7.800.000.-

**POZA.** Urge vender piso Gamonal, construcción, facilidades. Infórmese. 273034.

**POZA.** Vitoria. Gamonal. Tres, salón, exterior, armarios empotrados. 12.500.000.-

**ORTEGA.** Agencia Propiedad Inmobiliaria. Calle Vitoria n.º 23-4º. ☎262426. Calle Vitoria n.º 155-Bajo. ☎219809.

**ORTEGA.** Luis Alberdi. Exterior, tres, salón, dos baños, garaje, trastero. 15.000.000.- Ptas.

**ORTEGA.** Regino Sáez Maza. Cuatro, salón, dos baños, calefacción central, garaje, trastero.

**ORTEGA.** Paseo La Quinta. Cuatro, salón, dos baños, centralizado, amplios garajes, trastero.

**ORTEGA.** Victoria Balfé. G-3. Exterior, cuatro, salón, gas, garaje, trastero.

**ORTEGA.** Calle Emperador. Soleado, tres, salón, acometida gas. 9.500.000.-

**ORTEGA.** Poeta Martín Garrido. Soleado, acondicionado, dos, salón. 7.300.000.-

**ORTEGA.** Camino Andaluces. Buena altura, exterior, tres, salón, acometida gas.

**ORTEGA.** Vitoria-Gamonal. Tres, salón, baño, reformas. 219809.

**ORTEGA.** Principio Calle Pisonos. Local 200 m.<sup>2</sup>, divisible desde 50 m.<sup>2</sup>, de obra.

**ORTEGA.** Local acondicionado, próximo Avda. del Cid. 60 m.<sup>2</sup>, doblados 20 m.<sup>2</sup>.

**ORTEGA-DELGADO.** Precioso chalet Sotopalacios, zona tranquila, 180 metros, tres, salón, dos baños, garaje, jardín.

**ORTEGA-DELGADO.** Empeador. Dos, salón, cocina amueblada, reformado.

**ORTEGA-DELGADO.** Calle Avila. Precioso apartamento reformadísimo, 70 metros, dos, salón, cocina, baño. 227941.

**ORTEGA-DELGADO.** Traspaso junto General Yagüe, sótano 50 metros, primera 50 y segunda 50 metros.

**ORTEGA-DELGADO.** Alfareros. Dos, salón, cocina, baño, reformar. 227941.

**ORTEGA-DELGADO.** Agencia Inmobiliaria. Avda. Reyes Católicos n.º 7. 227941.

**SANTOS.** Agencia Inmobiliaria. Oficina centro. Calle Julio Sáez Hoya 8. ☎275142.

**SANTOS.** Extraordinario piso, San Julian, 116 m.<sup>2</sup>, cuatro, salón, dos baños, garaje, dos trasteros. 275142.

**SANTOS.** Calle Carmen. 3º, tres, salón 28 m.<sup>2</sup>, dos baños, vistas inmejorables.

**SANTOS.** Reyes Católicos, tres, salón 25 m.<sup>2</sup>, cocina amueblada, opción garaje.

**SANTOS.** General Vigón. 2º, exterior, tres, salón, trastero, calefacción. 275142.

**SANTOS.** Burgense. 5º, 110 metros, cuatro, salón, dos baños, exterior, opción garaje.

**SANTOS.** Cafetería centrista, máxima rentabilidad, 140 m.<sup>2</sup>, con-sin relación laboral.

**SANTOS.** Agencia Inmobiliaria. Oficina Gamonal. Calle Lavaderos 69. ☎240413.

**SANTOS.** Eladio Perlado. 120 m.<sup>2</sup>, cuatro, salón, dos baños, servientrales. 240413.

**SANTOS.** Calle Real. 2º, exterior, tres, salón, garaje, servientrales. 240413.

**SANTOS.** Gamonal. Vendo casa, 110 m.<sup>2</sup> planta, para su vivienda o para construir su negocio abajo y vivienda arriba. 240413.

**SANTOS.** Molino Salinas 4º, reformado, tres, salón, calefacción. 240413.

**SANTOS.** Calle Compostela. Vendo local 40 m.<sup>2</sup>, sin reformar. 240413.

**SERRANO.** Agente Propiedad Inmobiliaria. Plaza Alonso Martínez 9. ☎263779.

**VENTAS**  
1

**GAMONAL.** Piso construcción, tres, salón, dos baños, garaje, trastero, soleado. 13.500.000.- Agencia Serrano.

**JEREZ.** Construcción, cuatro, salón, dos baños, garaje, trastero. 23.000.000.- Serrano.

**FINCA** Carretera Logroño, 8.800 metros, agua, luz al pie, ocasión. Serrano. 263779.

**VENDO** Junto Corte Inglés. Cinco, salón, cocina, tres baños, garaje. Serrano.

**VENERABLES.** Apartamento nuevo, salón, cocina, baño completo, garaje, trastero. Serrano.

**SAN ZADORNIL.** Seminuevo, dos, salón, servientrales, garaje, trastero. Agencia Serrano.

**VITORIA.** Junto Hacienda. Cuatro, salón, calefacción gas, contraventanas. Serrano. 263779.

**GIL-MERINO.** Gamonal. Tres, salón, calefacción. 8.800.000. 274865. Calle Santander 3-4.

**GIL-MERINO.** Juan XXIII. Cuatro, salón, soleado, 10.750.000. Oportunidad. 274865.

**GIL-MERINO.** Pisos. Tres, salón, servientrales, mejoras, 10.750.000.- Calle Santander 3-4.

**GIL-MERINO.** Alfareros. Seminuevo, tres, salón, soleado, altura, ideal. 12.500.000.- 274865.

**PRIGO.** Luis Alberdi. Referencia 13.429. Excelente altura, tres, calefacción, despensa.

**PRIGO.** San Bruno. Referencia 12.892. Tres, salón, calefacción central.

**VENDO** piso Calle Diego Polo. Abstenerse Agencias. Ocasión. 205430.

**PICON.** Agencia Inmobiliaria. Vitoria 7-1. 202021. Fax: 202061.

**PICON.** Parque Isla. Apartamento construcción, dos, salón, garaje, trastero. 13.600.000.-

**PICON.** Barrio San Pedro. 90 metros, calefacción individual, galería cubierta.

**PICON.** Reyes Católicos, impecable estado, tres, salón, centralizado, soleado, oportunidad.

**PICON.** San Cristobal. Extraordinario piso, gas natural, puerta blindada. 9.000.000.-

**PICON.** Eladio Perlado. Segundo, cuatro, salón, gas ventana, exterior. 12.500.000.-

**PICON.** Junto Hacienda. Oportunidad. Sexto, tres, salón, gas natural, trastero, exterior.

**PICON.** Maese Calvo. Cuarto, seminuevo, dos, amplio salón, garaje, trastero.

**PICON.** Francisco Grandmontagne. Segundo, tres, salón, gas natural, exterior. 9.900.000.-

**PICON.** Fuentecillas. Pisos construcción, materiales primísima calidad, garaje, trastero.

**PICON.** Santa Cruz. Centríquimo, tres, salón 35 metros, centralizado, oportunidad.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Avda. Casa La Vega. Tres, salón, terraza, calefacción individual. Calle Vitoria 175-1. F. 218659.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Avda. del Cid. Tres, salón, calefacción, exterior, soleado.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Avda. Constitución. Tres, salón, calefacción, excelente altura.

**INMOBILIARIA** Gamonal. Trujillo. Tres, salón 25 m<sup>2</sup>, terrazas cubiertas, centralizado.

**PRIGO.** Paseo Fuentecillas. Piso reformado, exterior, calefacción individual, amplios dormitorios. Económico.

**PRIGO.** Pastizas. Apartamento a estrenar, todo exterior. 11.500.000.- Garaje, trastero.

**PRIGO.** San Cosme. 110 m<sup>2</sup>, cuatro, salón, baño, aseo, con local. 12.000.000. 14.108.

**PRIGO.** San Pedro y San Felices. Apartamento, estrenar, ascensor, exterior. 7.350.000.- 14.004.

**SI BUSCA** su vivienda Magda González, tiene lo que usted desea y le ofrece soluciones a su financiación. Visítenos en Calle Santander 6-Bajo. 263954.

**COMPRAS**  
2

**COMPRO** - alquiler local en extraradio de Burgos (para perros). 208627.

**ALQUILERES**  
3

**ALQUILO** apartamento amueblado, céntrico, tardes 3 a 7. 272086.

**LA FLORA** aparcamiento, alquiler plaza de garaje. 203072.

**ALQUILO** piso amueblado, Calle Vitoria. Cuatro, salón, dos baños, garaje, calefacción central. 261272.

**LAIN** Calvo. Alquiler local instalado, 80 metros, Garcifuentes. 275998.

**ALQUILO** garaje, junto a Capitanía. 945-230023.

**SANTOS.** Antonio Cabezón. Alquiler locales 70-90 m<sup>2</sup>, fachada. 275142.

**ALQUILO** apartamento Avda. del Cid. Estrenar, amueblado. 277282 - 271076.

**ALQUILO** apartamento amueblado, centralizado, garaje. Barrio Gimeno, 13-4-E. 451086.

**GIL-MERINO.** Pisos, apartamentos, amueblados, varias zonas. 274865.

**SE ALQUILA** casa unifamiliar en Villafria. A estrenar, cuatro, salón, garaje, dos baños. 263243.

**PICON.** Reyes Católicos. Tres, salón, calefacción central, totalmente amueblado, soleado.

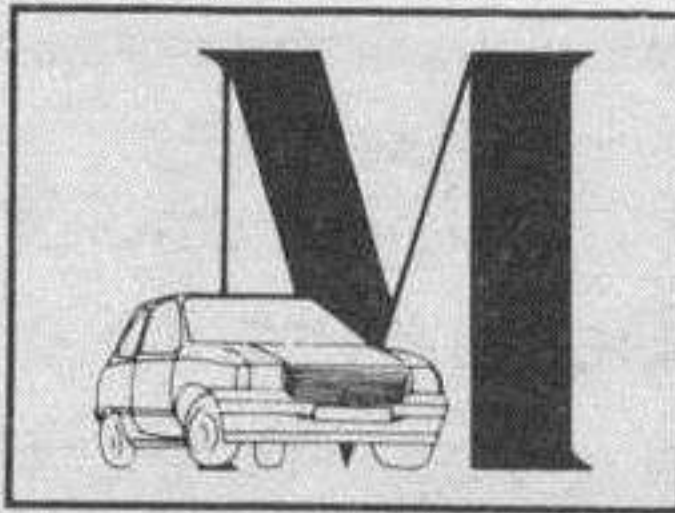
**ALQUILO** Parque Europa. Cuatro, salón, dos baños, sin amueblar, garaje. 264988.

**ALQUILO** piso completo, calefacción central, económico. Aranda de Duero. 270473.

**TRASPASOS**  
4

**SANTOS.** Arzobispo Platero. Traspaso local, 25 m<sup>2</sup>, acondicionado, buena renta. 240413.

**OCASION** traspaso local, 140 m<sup>2</sup>, mucha fachada, poca renta, altura para doblar. 206102.



**MOTOR**

**VENTAS**  
8

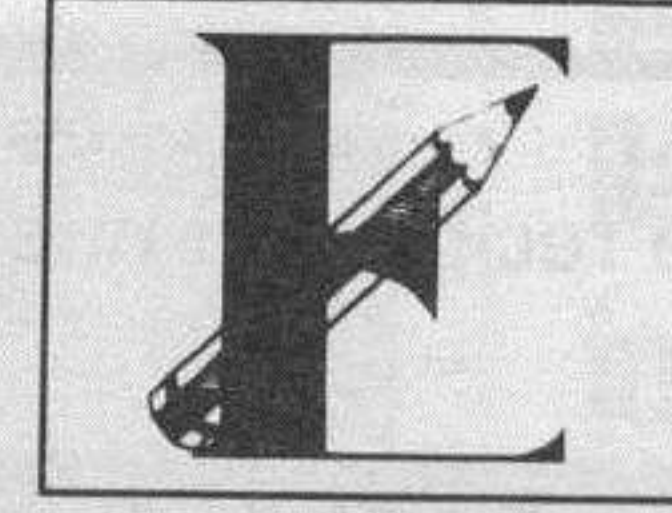
**FAUNDEZ** Automóviles S.L. Servicio 24 horas. Coches alquiler. Venta de vehículos. Talleres reparación, servicio de grúa. C/Real nº 7. 240789.

**V. LOPEZ** vehículos ocasión, garantizados, facilidades de pago. Pisones, 40. 209667.

**AUTOMOVILES** Pedrosa. Compra venta de toda clase de automóviles. Stock mínimo, ciento cincuenta vehículos para que usted pueda elegir. Garantizados. Facilidades hasta 24 meses. 227767.

**AUTOMOVILES** Jesús, compra venta de vehículos usados, totalmente revisados y garantizados. Facilidades de pago hasta 60 meses. Sin entrada. San Pedro de Cardena, 94. 261314.

**SE VENDE** plataforma basculante de 10,50 largo. Tres ejes. Informes: 453079.



**ENSEÑANZA**

**ACADEMIAS**  
12

**ACADEMIA** Universitaria San Juan. Preparación asignaturas empresariales y política. Próximo comienzo. San Juan, 22, tercero. 275077.

**BACHILLERATO** E.G.B., F.P. y COU. Comienza bien el curso en Academia Universitaria San Juan, 22, Tercero. 275077. Excelentes resultados.

**1200 Plazas** Escala Básica Policía Nacional. Graduado Escolar. Preparación completa grupos mañana y tarde. Plaza Instancias hasta 7 Diciembre. Infórmate y reserva Plaza en Academia Universitaria San Juan. San Juan, 22, tercero. 275077.

**AGRO**



**MAQUINARIA**  
15

**SE VENDE** carretilla Cartepillar 977 K. Auto-Hormigonera. Pala Calsa 760 B. 239703.

**GANADERIA**  
16

**SE VENDEN** 150 ovejas, recién paridas. Revilla del Campo. 420036.

**AGRICULTURA**  
17

**SE HACEN** toda clase de labores agrícolas. 983-756011.

**VARIOS**

**VENTAS**  
20

**PLANTAS** de chopo, dos años, seis metros, nogales para fruto o madera, árboles frutales, ornamentales, aligustres, arizónicas y leylandis para setos, arbustos, coníferas y rosales. Viveros Aldonza. SAT. Nájera (La Rioja). 941-363899.

**IGRAN** oferta en plantas!, abetos, aligustres, planta de seto, etc. Las Camelias. Vivero. Carretera Madrid-Irún, Km. 234. 205239.

**VENDO** Pastores Alemanes, cachorros, tratados y vacunados. Desde 35.000. 501447-502064.

**OTROS**  
26

**PRO-VIDA** en Burgos, San Pablo, 12-C; en Valladolid, San Luis, 8, 3. 983-299471.

**OCASION FIN DE AÑO**

**VEHICULOS DE OCASION GARANTIZADOS**

- Nissan Patrol corto
- Citroen AX
- Ford Fiesta
- Renault 11
- Montego MG
- Peugeot 309
- Fiat Tipo
- Renault 19
- Rover Starlig



**TALLERES FAUSTO**  
Avda. de la Constitución, 5  
Telf. 22 35 44 - BURGOS

**OFICINA** alquilamos. General Yagüe 45. Informes: 261018.

**ALQUILO** apartamento amueblado a persona sola. Calle Sombrerería. 224788, 1-3 y 21-22 horas.

**POZA.** Pisos amueblados, vacíos, desde 55.000.- Alquiler locales, garajes. 273034.

**ORTEGA.** Avda. Palencia. Nuevo, tres, salón, individual gas, garaje, trastero.

**ORTEGA.** Calle Madrid. Amueblado, tres, salón, calefacción individual gasoil. 60.000.- Ptas.

**ORTEGA.** Zona Residencia. Estrenar, casa 200 m<sup>2</sup>, bodega, garaje, ático, cocina amueblada. 140.000.- Ptas.

**ORTEGA.** Villalón. Amueblado, tres, salón, dos baños, gas, garaje, nuevo.

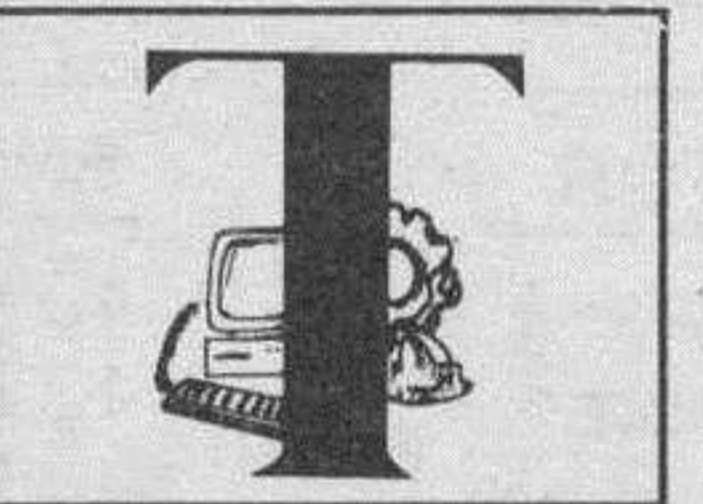
**ORTEGA.** Calle Vitoria-Gamonal. De obra local 55 m<sup>2</sup>, doblar, 60.000.- Ptas.

**ORTEGA.** Vitoria-Gamonal. Zona comercial, local 174 m<sup>2</sup>, acondicionado, dos accesos.

**ORTEGA-DELGADO.** Oficina General Yagüe, 125 metros, 6 despachos, instalada. 227941.

**SANTOS.** San Pedro Cardena. Alquiler piso, tres, salón, amueblado. 275142.

**SANTOS.** Calzadas. Alquiler local 115 m<sup>2</sup>, fachada 8 metros. 275142.



**TRABAJO**

**OFERTAS**  
6

**SE NECESITA** chica interna. 229990.

**ENCUENTRA** un buen trabajo de informático. Preparación conjunta de oposiciones, Cajas, Bancos y Empresa Privada. Clases teóricas y prácticas. Academia Técnica Universitaria. Petronila Casado 20. 240630.

**250.000** mensuales. Trabajo casero manual. Ratos libres. Infórmese gratis. Apartado 839 Córdoba.

**TRABAJE** montando cuadros pequeños casa. Proporcionamos materiales, recogemos producción. Decorhogar. Alfonso Católico 1. Oviedo.

**DEMANDAS**  
7

**SE OFRECE** albañil para toda clase de obra en general. 201918.

**SE OFRECE** albañil para toda clase de obra en general. 201918.

**VENDO** Camión Traylor, con tarjeta nacional. 592094.

**AUTO VENA, S.A.** le ofrece su stock de vehículos usados, a precios desconcertantes: Talbot Horizon, BI.....P. Talbot Solara D, BU.....H. Renault 9 TSE a/a, HU.....E. Renault 11 TSE, BU.....H. Volkswagen Polo Classic, BU.....K. Citroen CX GTI, VA.....G. Audi 90, BU.....L. Renault 5 BU.....F. Ford Fiesta, BU.....N. Ford Fiesta BU.....D. Peugeot 504, LU.....E. Ford Escort XR3i. Infórmese en Alferez Provisional, 4. 224891.

**AUTOMOVILES** Gamonal: Coches de ocasión, diesel y gasolina, sin entrada, hasta 60 meses. Pedro Alfaro, 2-bajo. 223814.

**VENDO** Trailer Pegaso 340. Tarjeta local. Basculante, caja fija. Extras. 5.000.000.- 908-635597 ó 973-234606.

**VENDO** Lancia Delta 1.300. Un año. 277671. Antonio. Horario oficina.

**FAUNDEZ** Automóviles S.L. Servicio 24 horas. Coches alquiler. Venta de vehículos. Talleres reparación, servicio de grúa. C/Real nº 7. 240789.

**AVISO A LOS SUSCRIPTORES**

PARA ASEGURARSE UNA BUENA RECEPCION DE DIARIO DE BURGOS

**COMUNIQUENOS**

- Su cambio de domicilio.
- Irregularidades en la recepción del Diario.

Dirijase a:

Jefe de Distribución y Ventas  
San Pedro de Cardena, 34. 09002 BURGOS  
Teléfono: 26 83 75

**TUS RIÑONES SALVAN DOS VIDAS**

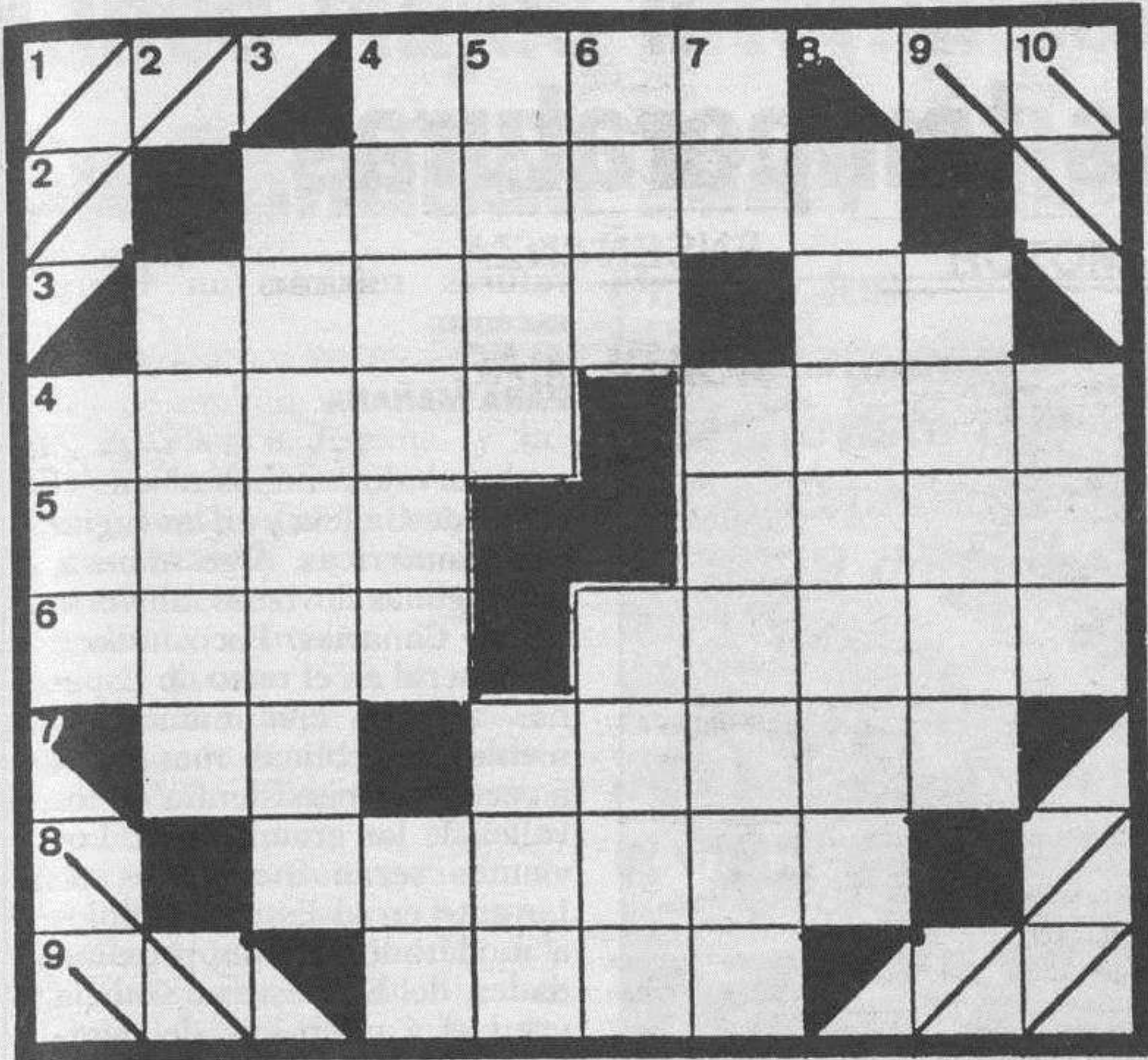
**ALCER ¡DONALOS!**

Miranda, 5 - 1º (horario de 11 a 1,15 h.)

Este anuncio vale **2.530 Ptas.** (Incluido IVA)

Lunes, martes, miércoles, jueves y viernes

● CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**-1: Gratificación o sobresueldo. 2: Materia transparente que rodea la yema del huevo (pl.). 3: Arbol. Artículo. 4: Tributa sumisión y respeto. (al rev.). Fardo. 5: Corriente de aire en un conducto. Río español. 6: Paraíso. Pasmal, sobrecoger. 7: (al rev.) Interjección. Sazonar. 8: Eludir. 9: (al rev.) Famoso pintor español.

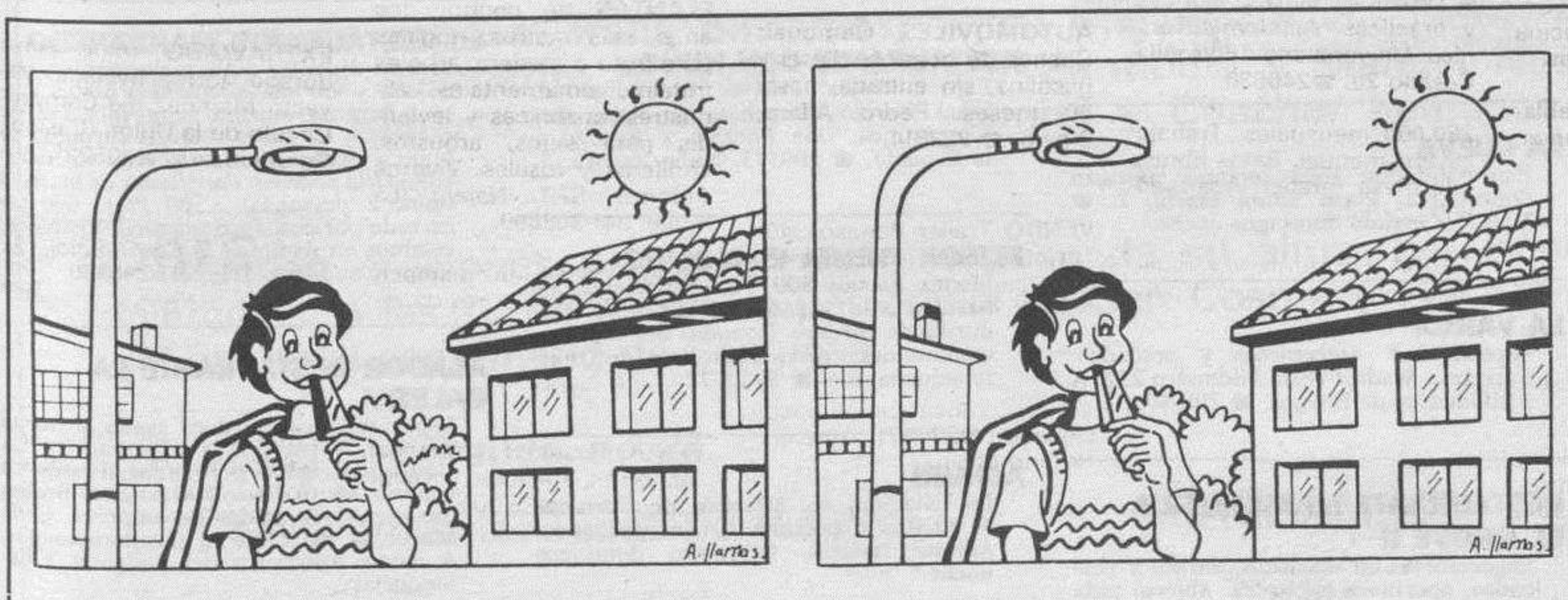
**VERTICALES.**-1: Amarre. 2: Agrio. 3: Dicese de un vino tinto algo claro. 4: Filósofo griego, ateniense, 427-347 antes de Cristo. Seis. 5: Sacerdote budista del Tibet. Condimento. 6: Animal salvaje muy parecido al bisonte. Ser fantástico en forma de mujer dotada de poder mágico. 7: Violoncelo siamés. (al rev.) Argumento que en dos proposiciones contrarias conducen a la misma conclusión. 8: Seglar. 9: Sitio donde se pisa la uva. 10: Igual o en todo semejante.

● SOPA DE LETRAS



Entre las desordenadas letras de este recuadro figuran diez nombres, palabras, sinónimos, etc., que pueden leerse de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba a abajo, de abajo a arriba y en diagonal. Estados de Extremo Oriente.

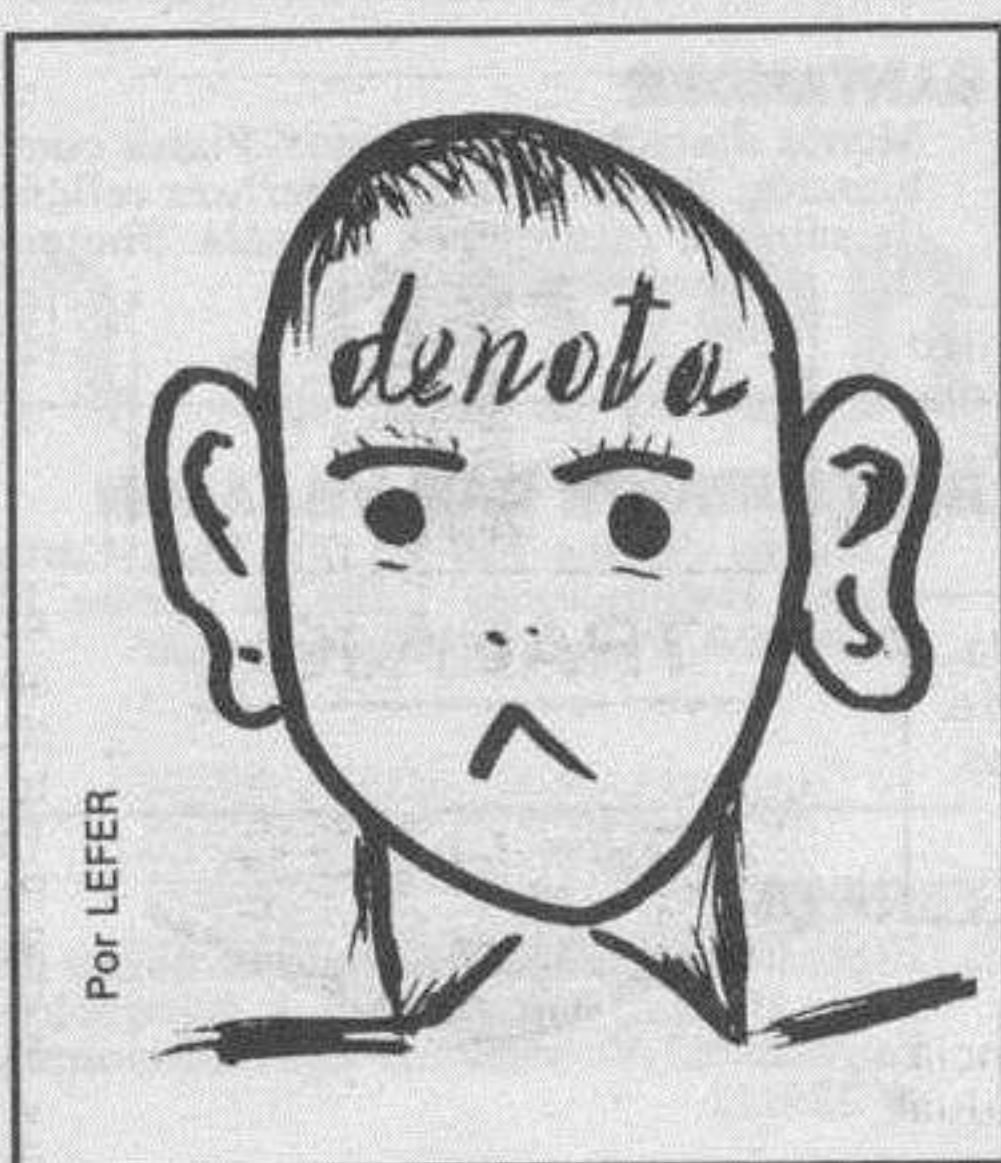
● SIETE ERRORES



● AUTODEFINIDO

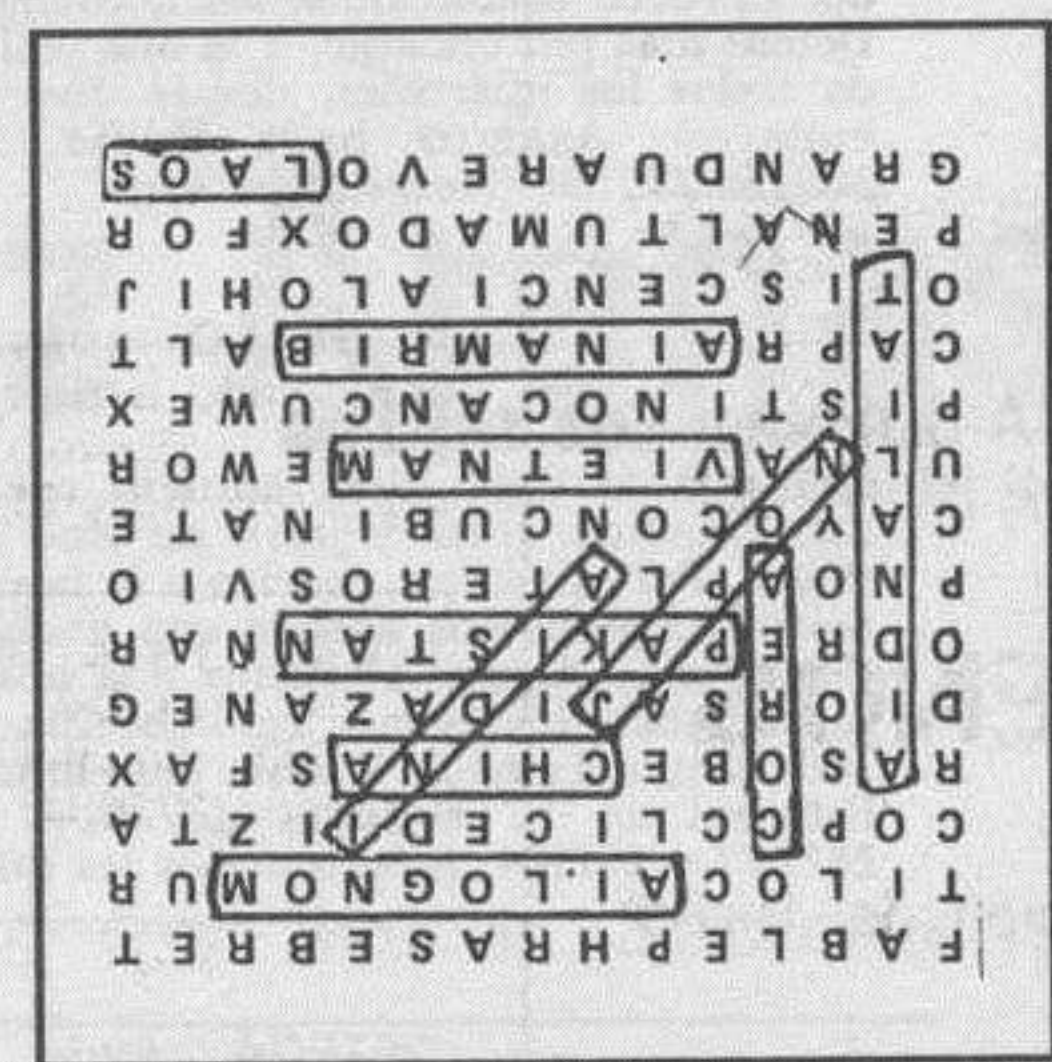
UNA EPOCA DE LA VIDA HUMANA	UN CONTINENTE UN PAIS AFRICANO	METAL PARA PERDIGONES ARTICULO	UN DIOS EGIPCIO
NOMBRE DE VARON PREPOSICION			
MUSULMAN TABIQUE	EXTREMIDAD DE LA MANO EXTRAÑA	PRONOMBRE POSESIVO ENTIDAD	
HECTAREA CASA O HABITACION	EL PRIMER HOMBRE LETRA HEBREA	MAS MAL PIEZA DEL AJEDREZ	PALO DE BANDERA
DOLENCIA VIRTUD TEOLOGAL		CEREAL MADURO TITULO DE CORTESIA	UN PLANETA
OLOR MOLESTO DE ALGO VAPOR	TIEMPO VIVIDO MODAS, COSTUMBRES	LANZAR, DESPEDIR INSTITUTRIZ	APOCOPE DE TUYO UN IDIOMA EUROPEO
AMARRADERO DE UN BARCO INSULSA	AJE, PLANTA FECULENTA RADIO		ANTE MERIDIEM
		INDICIO O SEÑAL DE UNA COSA	GATILLO DE ARMA DE FUEGO
			YUNQUE DE PLATEROS LO MISMO

● JEROGLIFICO

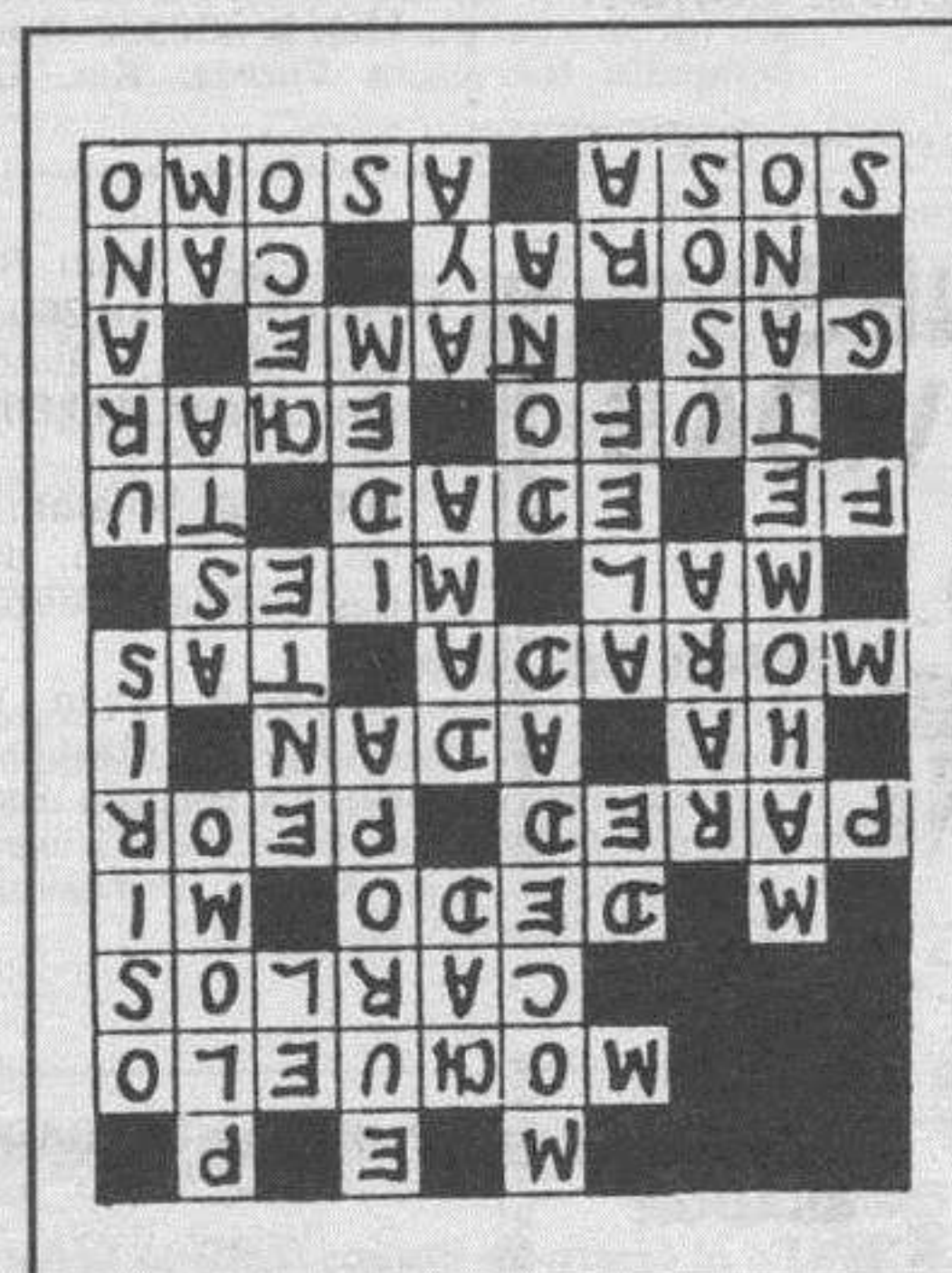


¿Dónde vives ahora?

● SOLUCIONES



SOPA DE LETRAS



AUTODEFINIDO

**JEROGLIFICO**

1: Chimenea. 2: Pelo. 3: Polo. 4: Dibujo del jersey. 5: Farola. 6: Ventana. 7: Arbol.

**SOPA DE LETRAS**

1: Chimenaa. 2: Pelo. 3: Polo. 4: Dibujo del jersey. 5: Farola. 6: Ventana. 7: Arbol.

**VERTICALES.**-1: Aie. Evadir. 9: had.

**HORIZONTALES.**-1: Plus. 2: Claras. 3: Ala-mo. El. 4: Acata. acar. 5: Tiro. Muga. 6: Eden. Hejar. 7: tot. Salaz. 8: Evadir. 9: had.

**SIETE ERRORES**

1: Chimenaa. 2: Pelo. 3: Polo. 4: Dibujo del jersey. 5: Farola. 6: Ventana. 7: Arbol.

**CRUCIGRAMA**

# RADIOS

## Radio Popular

OM: 837 Khz

06:00: Primera hora fin de semana. 09:03: Agropopular (César Lumberras). 10:30: Vivir es formidable (Curro Castillo, Julia Bustamante). 13:03: La mañana en Burgos, fin de semana. 14:03: Burgos noticia. 14:15: Informativo regional. 14:30: Mediodía Cope. 15:00: Burgos deporte. 15:30: Populares Cope. 16:00: Pasodoble te quiero (Carmelilla del Río). 18:00: Tarde de sábado. 19:00: Tiempo de juego. (J. M.ª García). 23:00: Informativo Cope. 00:00: Supergarcía. 02:30: Juntos en la noche. 04:30: Supergarcía (repetición). Boletines informativos horarios.

## Popular F.M. COPE

95,5 M.c

Lo que tú prefieres escuchar. Tu mejor compañía para el fin de semana.

## Antena 3 de Burgos

94.3. F.M.: Stereo

6:00: El primero de la mañana. Informativo. 8:30: El primero de la mañana. Edición regional. 9:10: Viva el sábado. José Ramón Pardo. 12:00: Informativo. (Incluye sorteo de la lotería). 12:30: Viva el sábado. Edición Local. 14:05: Informativo local. 14:30: Información deportiva local. 15:05: Jazmines en el ojal. Alberto Cortez. 17:05: Comaespuma. Guillermo Fesser y Juan Luis Cano. 19:30: Superdirecto. Fútbol y baloncesto en Antena 3. 22:05: El Guateque. Carmela Castello. 00:00: Superdeporte. Edición fin de semana. 01:05: Noche de coplas. Carmen Borja. 04:05: Concierto para empezar el domingo. Rafael Benedicto. Noticias a las horas en punto.

## Radio 80

Serie Oro. (97.1. MHz)

Veinticuatro horas de la mejor música con las 2.000 mejores canciones de las tres últimas décadas.

## RNE Castilla y León

RNE-5. Frecuencia: 1.017 Khz. O.M.

00:05: La radio de las sábanas blancas. 02:05: Madrugada. 05:05: Contigo en la distancia. 06:05: El cuarto de los cabales. 07:05: El club de la vida. 10:05: Con los cinco sentidos. 13:30: Región. 14:05: La cinco en juego, edición Burgos. 14:50: Burgos, información abierta. 15:05: De cine y video. 23:05: Con acento español. Boletines horarios de 5, a todas las horas.

## Radio Castilla-SER

O.M. 1.584 Kc.

6:00: Matinal SER, con información a las 7,20, 7,50 y 8,40. 9:00: Hoy por hoy, con Inaki Gabiñondo. 12:30: Magazine local. 14:00: Informativo hora 14. 15:05: Programa deportivo local. 16:05: Programa musical. 17:00: Sesión de tarde con Julio César Iglesias. 19:05: Magazine local. 20:00: Informativo hora 20. 21:05: Sorteo ONCE. 22:00: Coplas de mi SER. 23:00: Hora 25. 00:00: El larguero. José Ramón de la Morena. 1:00: La ventana indiscreta. 4:00: De la noche a la mañana. A todas las horas informativo SER.

## Radio Castilla-40 Principales

89.1

En directo 24 horas de música de actualidad. Conexiones vía satélite con sonido digital. Sábados, American Top Forty. Domingos, Gran Musical. La mejor música nacional e internacional durante todo el día.

## Onda Cero

FM 105.5

07:00: Al día. 07:20: Al día Castilla y León. 07:30: Al día. 08:30: Protagonistas. 12:30: Protagonistas Burgos. 14:00: Informativo con información regional y local. 15:00: Deportes Burgos. 15:30: La tarde de Burgos. 16:00: Los diez. 17:00: Kilómetro cero. 19:00: Radioestadio. 22:30: Plaza de toros. 23:00: Informativo noche. 23:30: El penalty. 00:30: Espacio en blanco. 04:00: A escondidas.

## ● EL TIEMPO

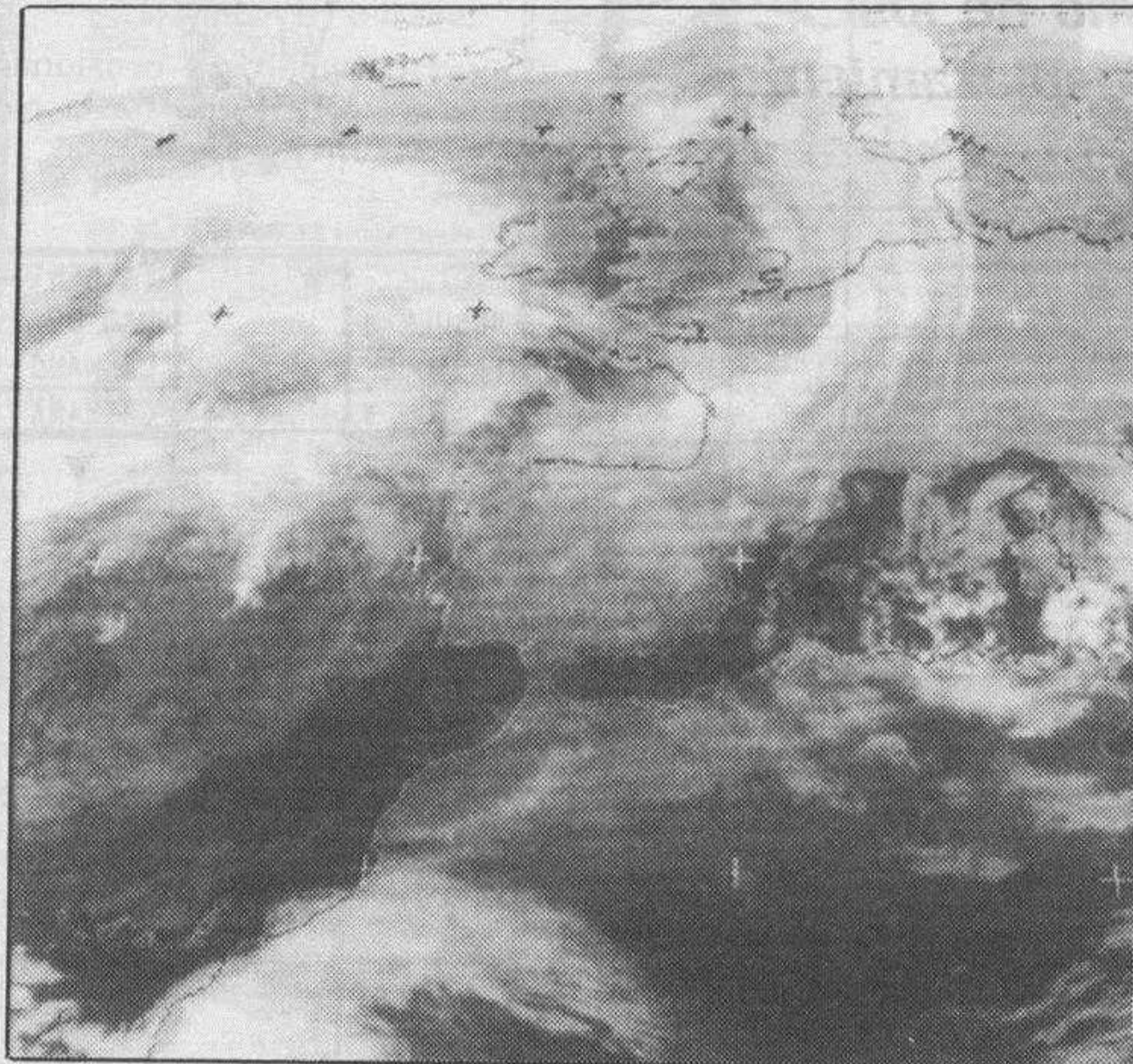
# Ligero ascenso de las temperaturas

MEDINA CASADO

□ Pocos cambios, en esencia, se aprecian en los mapas del tiempo, como observarán en el grabado. El anticiclón no se asienta sobre España, pero sí una amplia faja de altas presiones que se extiende desde el Sur de las Azores hasta Europa. Un frente muy débil está desplazándose por el Cantábrico, pero pocas y débiles serán las precipitaciones que pueda llegar a producir. Por lo demás y en el resto de España la nubosidad será escasa o nula, aunque con numerosas nieblas matinales en las regiones del interior peninsular. Las heladas -nocturnas y mañaneras- continuarán siendo intensas y numerosas.

### EL TIEMPO PARA HOY

Galicia, Asturias, Cantabria y País Vasco: Nubosidad variable, más abundante en las zonas costeras, con riesgo de algunas precipitaciones, generalmente débiles y dispersas. Navarra, Aragón, y Cataluña: Intervalos nubosos en los Pirineos y cielo generalmente poco nuboso en el resto de las regiones, pero con nieblas o neblinas numerosas, especialmente persistentes en el valle de Ebro. Castilla-León y La Rioja: Algo nuboso en sus zonas montañosas y poco nuboso en el resto, aunque con



nieblas o neblinas, a veces más persistentes en el Duero.- Castilla-La Mancha, Madrid y Extremadura: Cielo escasamente nuboso pero con numerosas nieblas o neblinas, más persistentes en el valle del Tajo. Andalucía, Murcia, Valencia y Baleares: Cielo poco nuboso o despejado. Posibilidad de algunas brumas o neblinas en puntos del interior. Canarias: Intervalos nubosos, con algunas lloviznas, en el Norte de las Islas Canarias y cielo poco nuboso

en el resto de las mismas.

Las temperaturas, por lo general, no experimentarán cambios significativos, repitiéndose las fuertes y numerosas heladas -nocturnas y mañaneras- en las reuniones del interior peninsular.

### CASTILLA-LEÓN

El Centro Meteorológico zonal del Duero anuncia para hoy cielos poco nubosos o despejados, con nieblas persistentes en la meseta. Las tempe-

raturas sufrirán un ligero ascenso.

### PARA MAÑANA

Intervalos nubosos en el Norte de Galicia y en las regiones cantábricas. Algo nuboso, con algunas lloviznas, al Norte de las Canarias. Poco nuboso en general en el resto de España, aunque con numerosas nieblas o neblinas matinales, a veces más persistentes en los valles de los grandes ríos. Los vientos serán moderados de Levante en el Estrecho, flojos a moderados en sus proximidades, del Suroeste en Galicia y en el Cantábrico, del Nordeste en las provincias insulares y flojos, de dirección variable, en las demás regiones. Las temperaturas iniciarán una lenta recuperación.

### TEMPERATURAS A LAS 13 HORAS DE AYER

Bilbao 9, Santander, 10, Oviedo 7, San Sebastián 6, Vitoria 3, Pamplona 2, Logroño 5, León 2, La Coruña 10, Valladolid 2, Salamanca 2, Zaragoza 5, Barcelona 7, Tarragona 8, Valencia 10, Alicante 12, Murcia 11, Madrid 4, Sevilla 10, Toledo 5, Ciudad Real 4, Albacete 0, Badajoz 9, Granada 6, Málaga 13, Cádiz 12, Mallorca 11, Las Palmas de Gran Canaria 18 y Santa Cruz de Tenerife 19.

## RESTAURANTES

### ASADOR RESTAURANTE LA GLORIA

Especialidad olla podrida y cordero asado. Cordero asado todos los domingos. Demás días por encargo. Y la olla podrida todos los miércoles, demás días de encargo. Asamos para llevar. ☎ 205950-277590. Hospital del Rey.

### ASADOR LOS TRILLOS

Horno a la vista. Sólo cordero asado con ensalada, torta y jarro de vino de ribera. Para pinchar, chorizo a la brasa, morcilla, pimientos asados con anchoa y poco más. Alguna chuletilla a la brasa y cabecillas, los jueves, las cabecillas a 300 pesetas. También asamos para llevar. Estamos en El Hospital del Rey. ☎ 262877 y 201209. Abierto todos los días.

### CANTINA QUINTANAPALLA «LAS CAMPANAS»

Comidas, meriendas, cenas. Calle Mayor, s/n. (dentro del pueblo). ☎ 430320. Quintanapalla (carretera Vitoria, Km. 12).

### RESTAURANTE CAMPING DE FUENTES BLANCAS

Especialidad en paellas y comida casera. Tfno. 233481. Abierto todo el año.

### MESON DEL VENA

Dos menús diferentes de lunes a viernes, a 950 pesetas. Menú típico castellano. Sopa castellana, cordero asado con ensalada, postre del abuelo, vino de la Ribera. 1.950 pesetas. C/. Alférez Provisional (frente Iberduero). ☎ 221551.

### SEÑORIO DEL CORDERO, NUEVO ASADOR

En el centro de Burgos (antiguo Señorío del Jamón), con nueva dirección. Especializado en cordero lechal al horno de leña y todos sus derivados. Con una carne y dos pescados. Algo distinto. Compruébelo. Saldrá satisfecho. Reserve su mesa al Tfno. 269064. C/ Calzadas, 11.

### SAN AMARO

Especialidad en carnes rojas, pescado

finos. Postres caseros. Carretera Valladolid, s/n. ☎ 201707.

### SANTANDER

Menús diarios, 1.100 pesetas. Platos combinados. Especialidades: merluza rellena de salmón, escalopines marsala. Santander, número 6. ☎ 230899.

### RESTAURANTE BAR VILLALON

2 menús diarios 750 y 1.000 Ptas. Carta diaria. Habitaciones. Calle La Iglesia, 12 ☎ 298129. Polígono Villalonquejar.

### TORRES

Especialidad: cordero asado al horno de leña. Bodas, comuniones y banquetes. Esquina C/ Vitoria, n.º 228 (Gamonal). ☎ 220132.

### RESTAURANTE TABERNA EL CORRALON

Especialidades: Sopa de cangrejos y cordero. Besugo a la bilbaina. Bacalao al pil-pil. Parrillada de cordero. Selecta cocina vasco-castellana. Buen ambiente y precio. Corral de los Infantes, s/n. ☎ 205997. (Bajo Arco Santa María).

### LA CUEVA

Especialidades: sopa serrana, merluza donostiarrá. Plaza Santa María, 7. ☎ 208671. Cerrado domingos noche.

### LA VARGA

Especialidad: entremeses y pescados. Carretera Madrid-Irún, kilómetro 232. A 5 kilómetros de Burgos. ☎ 201640.

### RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE II

Especialistas en mariscos, carnes y pescados, aperitivos en barra. Abierto toda la semana. Plza. San Bruno, 1. ☎ 235752.

### RESTAURANTE LA TABLA

Especialidad en Tabla de pescado, Tabla de carne, Tabla mixta, Tabla de marisco.

Paellas y menús de encargo. Comidas de empresa. Calzadas, 7. ☎ 272384

### RESTAURANTE ASADOR FUENTES BLANCAS

Cocina tradicional, especialidad en paellas y en barbacoa, chorizo y morcilla a la brasa, chuletilas y pollo asado. Parque Fuentes blancas. ☎ 236976

### RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE (Frente Deportiva)

Especialidad en parrilladas de marisco (también las preparamos para llevar), todo los días ostras y almejas de Carril, venga al paraíso del marisco. ☎ 23 69 00. Avenida de la Constitución, 3.

### ASADOR RESTAURANTE CASA FELIPE «LA VENTA DEL JAMON»

Comunica a sus clientes y amigos que permanecerá cerrado por reforma y ampliación quedando abierto los viernes, sábados y domingos, para que puedan degustar nuestras especialidades. Tfnos.: 403128 - 403175. Carretera de Covarrubias, Número 5. Cuevas de San Clemente (Burgos). Perdonen las molestias.

### RESTAURANTE DON NUÑO

Especialidades: Fondue Bourguignone, Steak Tartare, Brocheta de Rape con Langostinos, Olla Podrida y Besugo a la Espalda. ☎ 200373. Nuño Rasura, 3.

### MESON «VENTA EL MOLINO»

Menús diarios 800 Pts. Especialidades bacalao a la vizcaína y relleno de asadura de cordero. Comidas de empresa, comuniones y meriendas. Ctra. de Quintanadueñas s/n. ☎ 29 25 72

### ACHURI

La Estación, 86. Miranda de Ebro. ☎ 31 00 40. Especialidad en pescados. Admite tarjetas. Cerramos domingos noche.

### TONI

Almuerzos, comidas, meriendas y cenas. Especialidades a la carta: alubias, patatas con chorizo, rabo de toro con patatas, carnes y pescados. Menús diarios varia-

dos a 825 Ptas. Para bautizos, despedidas de solteros/as y comidas familiares consulten. Regino Sáinz Maza 10. Junto Hacienda. Descanso semanal: Lunes (noches). ☎ 272102.

### RESTAURANTE ARABE MARRAKECH

Comidas para llevar. Comidas de empresas. Banquetes. Comuniones, etc. Menú diario 900 Ptas. Pza. Virgen del Manzano, n.º 6. Tfno. 211129. Burgos.

### MESON VENTA DE PEDRO

Comidas caseras. Especialidad en pollo del Corral de la Venta. Patatas con congrio y olla podrida, de encargo, gran variedad en menús. Llame al Tfno.: 404132 o venga a vernos, estamos en Carretera de Soria, Km. 3. Olmosalbos. Burgos. Cerramos los jueves.

### ASADOR CASA AZOFRA

Asador restaurante. Especialidad en cordero asado al horno de leña. Asamos para llevar. Por encargo saboree nuestra olla podrida, Hospital del Rey. Reserve mesas ☎ 205973. Cerramos domingos por la noche.

### En RESTAURANTE MANZANEDO

Podrán disfrutar de la mejor cocina castellana y los más suculentos platos vascos. Deguste nuestra gran variedad de cazuelitas en barra. Menús variados de lunes a viernes, desde 950 Ptas. los miércoles Olla podrida. Parrilladas de marisco (mín. 2 personas) 3.500 Ptas. (martes cerrado por descanso semanal. Visítenos: estamos en Avda. de la Constitución, 21. Reserve su mesa: Telf. 947/240950.

### ASADOR RESTAURANTE LA GALERIA

Especialidades: Cordero asado al horno de leña, carnes rojas y pescado y las riquísimas cigalas gratinadas al estilo La Galería. Menú diario 800 pesetas. Bodas, banquetes y comidas de empresa. Calle Mayor 14. ☎ 29 26 06 Quintanadueñas. A medio kilómetro del polígono Villalonquejar.

### MESON DE LOS INFANTES

Especialidades: olla podrida, lentejas medievales, cochinillo asado. Cordero asado lechal, servicio a domicilio. Corral de los Infantes. ☎ 205982.

## EL VATICANO, EN 1993

## Cinco viajes internacionales de Su Santidad Juan Pablo II

□ ROMA/EUROPA PRESS.— Cinco viajes de ámbito internacional, uno de ellos a España, y la publicación de la esperada encíclica sobre los fundamentos de la moral, serán algunos de los acontecimientos más destacados de la actividad de Juan Pablo II durante 1993, en el que cumplirá 15 años de Pontificado. Confirmando su excelente estado de salud, el Papa se ha comprometido ya para los viajes a África (Uganda, Benin y Sudán), del 3 al 10 de febrero, España (Sevilla, Huelva y Madrid) del 12 al 19 de junio, Estados Unidos (Denver, Colorado), a mitad de agosto que se podría completar con las visitas a otras regiones como el Yucatán mexicano o Nicaragua, y a los países bálticos (Lituania, Estonia y Letonia), que contarán con la presencia de Juan Pablo II del 4 al 7 de septiembre.

### MAS DE UN AÑO FUERA DE ROMA

Además, se anunció oficialmente la visita del Papa a Albania, posiblemente de uno o dos días de duración, a finales de abril, con motivo de la ordenación de nuevos obispos y como «homenaje a una iglesia cruelmente perseguida en los últimos cincuenta años». Queda abierta la posibilidad, hoy por hoy remota, de un viaje relámpago a Jerusalén o al Líbano.

**Uno de los desplazamientos está previsto que sea a España, del 12 al 19 de junio**

**También destaca la publicación de una nueva encíclica**

Para los amantes de los datos numéricos, una imagen puede ayudar a describir la incidencia de los 56 viajes internacionales realizados hasta diciembre de 1992: En total, el Papa permaneció fuera de Italia durante más de un año (exactamente 389 días, 12 horas y 50 minutos), cumpliendo un recorrido total, en avión, que equivale a tres veces la distancia de la Tierra a la Luna.

### ORACION POR LA PAZ

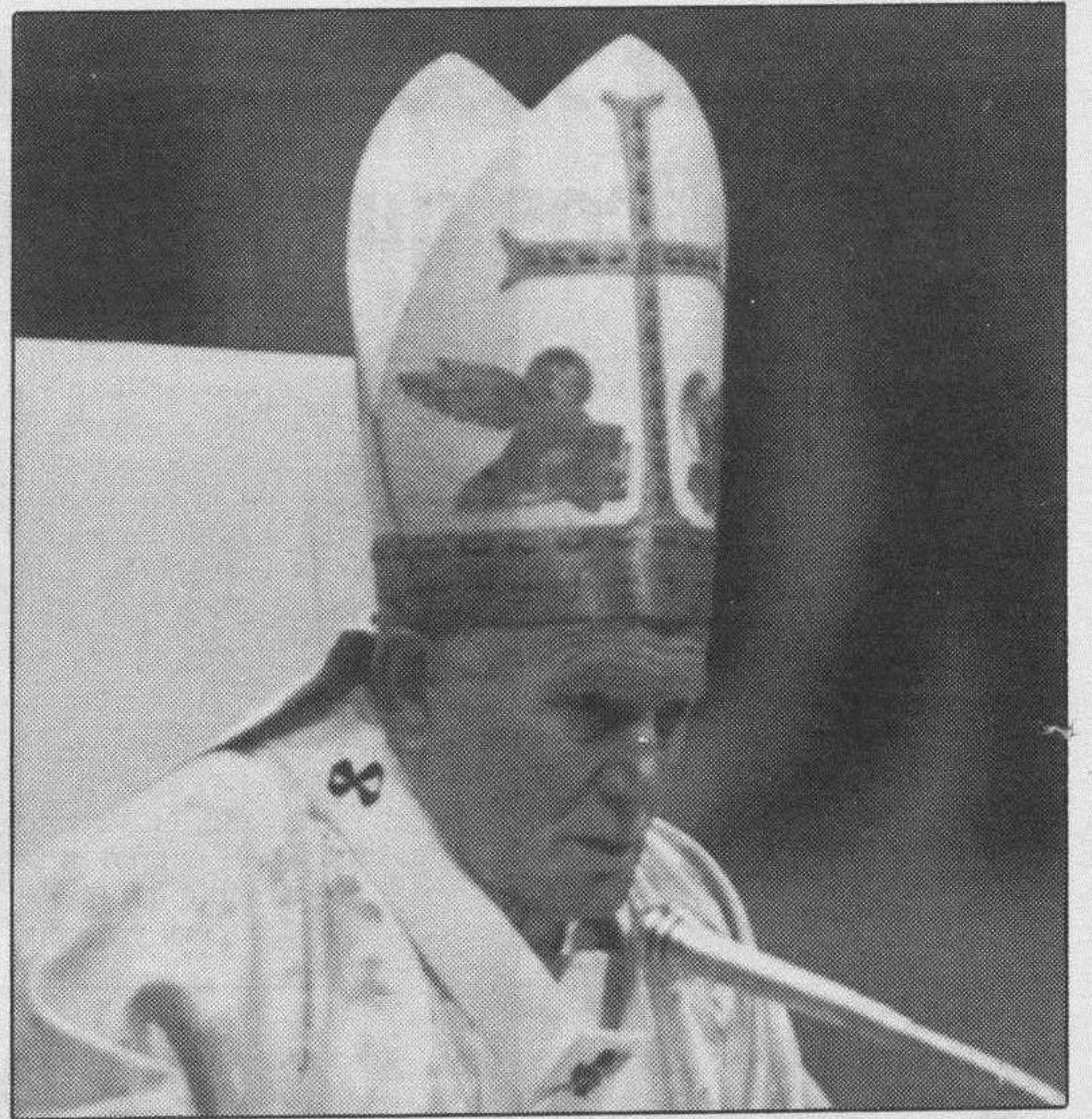
Desde el punto de vista de la actualidad internacional, la preocupación del Papa continuará concentrada en la situación de Bosnia-Herzegovina, víctima de una «guerra programada», denunciada por el Pon-

tífice en numerosas ocasiones, y por la negociación de la paz en Oriente Medio. Además de los Balcanes, al Vaticano le preocupan también otros focos de tensión en Europa, como las regiones del Cáucaso y las Transcaucásicas.

Por esta razón, el Papa quiere comenzar el año con una oración por la paz en el Viejo Continente: Con este fin, ha convocado en Asís (Italia), para el 9 y 19 de enero, a representantes de los episcopados de toda Europa y a delegados de otras religiones.

### ENCICLOPEDIA SOBRE LA MORAL

En el año que empieza verá la luz la nueva encíclica «Veritatis splendor», un texto que se espera con interés, pues trata de los fundamentos de la moral, responde a la pregunta de por qué es necesaria una regla de comportamiento y en base a qué criterios, una acción se puede definir como buena o mala. La redacción de la encíclica está prácticamente terminada. Por lo que se refiere a otros aspectos de la actividad doctrinal, 1993 será también el año de la implantación del «Catecismo de la Iglesia Católica» y de la publicación de sus ediciones en inglés, alemán y otros idiomas, incluida la versión definitiva en latín. Por su parte, todo hace



BRUNO MOSCONI/AP

**El Pontífice, nuevamente, este año, viajará por el Mundo.**

suponer que el Papa continuará insistiendo sobre el derecho a la vida, tema sobre el que anunció que escribiría la encíclica que le habían solicitado los Cardenales reunidos en consistorio en abril de 1991. Parece poco probable que ese documento se publique en los próximos doce meses.

### ECUMENISMO

La organización de la Iglesia en Europa experimentará un impulso con las nuevas funciones que el Papa ha confiado al Consejo de Conferencias Episcopales Europeas, órgano que

deberá favorecer una mejor coordinación entre los episcopados, dedicando especial atención a las necesidades de las iglesias de los países del Este. En el panorama ecuménico, es decir, las relaciones con otras iglesias cristianas en vistas a la unidad, la novedad viene de la comunión anglicana, donde la aceptación del sacerdocio femenino abrió una crisis interna hasta el punto de que algunos sectores expresaron su cercanía a Roma. El Vaticano ha mantenido una posición prudente, pero disponible a la acogida. Los próximos meses serán decisivos.



EL SEÑOR

## Don Julián Jiménez Arenas

Falleció en el día de ayer, a los 72 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Su apenada esposa: Irene Bascónes; hijos: Miguel Angel, Pedro, Alberto, Gloria y Felisa; hijos políticos: Lucía Montesinos, Margarita Rodrigo, Francisco Garmodia y Manuel Núñez; nietos: Sandra, Cristina, Blanca, Ainhoa, Elisabet y Roberto; hermanas: Felisa, Benita y Concha; hermanas políticas, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán mañana, miércoles, a las 11, en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de San José.

Vivía: C/. Miranda, n.º 24.

Capilla ardiente: Tanatorio «La Paz».

Burgos, 5 de Enero de 1993.

(Funeraria «La Paz»)

## Monseñor José Gea recomienda a los católicos que no voten al PSOE

□ **VALENCIA/EFE.**— El obispo de Mondoñedo-Ferrol, José Gea Escolano, recomienda a los católicos que no voten al PSOE, porque los derechos y las libertades «no se respetan por el Gobierno socialista», según una carta pastoral titulada «Todavía estamos a tiempo» que publica «Las Provincias» de Valencia.

Gea Escolano, valenciano de 63 años y doctor en Teología, opina que «el voto que les pueden dar a los socialistas está repercutiendo en el desmoronamiento moral de nuestra sociedad y en la asfixia de los valores

humanos y religiosos mantenidos por la Iglesia». «No creo que sea una exageración decir que las instituciones y, por tanto, la sociedad, se están desmoronando bajo el régimen socialista y con la corrupción a la orden del día», señala el obispo.

### REFLEXIONES

José Gea Escolano reflexiona sobre tres «derechos humanos», el derecho a la vida, el derecho a la libertad en el campo educativo y el derecho a que se respeten las creencias, y asegu-

ra que «ciertas actitudes y leyes de nuestro Gobierno están en clara oposición con estos tres derechos».

«Entre la manipulación informativa en los medios del Estado y el célebre tebeo editado con motivo de los diez años de Gobierno se le intenta hacer creer al pueblo que, con los socialistas al frente, nos encontramos en el país de las maravillas», dice. «No entiendo como desde posturas cristianas se puede apoyar al partido socialista», concluye el obispo en su carta pastoral.

## Agradecimiento del Papa a quienes colaboraron en el pabellón de la Santa Sede en la Expo-92

□ **CIUDAD DEL VATICANO/EFE.**— Juan Pablo II agradeció ayer, lunes, la colaboración voluntaria que un grupo de personas, en su mayoría jóvenes, prestó al pabellón de la Santa Sede en la Exposición Universal de Sevilla, lo que contribuyó «a estrechar los lazos fraternales y espirituales entre los hombres y mujeres de todo el mundo».

El Papa concedió hoy una audiencia a estos colaboradores, unas doscientas personas, llegadas la pasada semana desde Sevilla.

La delegación de colabora-

dores, encabezada por el Nuncio Apostólico en España, el arzobispo Tagliaferri, asistió en la cripta vaticana a una misa oficiada por el Pontífice.

### SATISFACCION POR EXPRESAR SU GRATITUD PERSONALMENTE

El Papa Wojtyla señaló la satisfacción de poder expresar personalmente su viva gratitud «por la colaboración generosa y eficaz que, desde vuestras distintas responsabilidades y quehaceres, habéis prestado para que el mensaje del lema "La

Iglesia en América: Evangelización y cultura" llegase a más de un millón de personas».

«Vuestra labor ha sido, en efecto -dijo el Papa- una valiosa contribución a la cultura y a la evangelización, pues como advertía el catálogo del Pabellón, no se trataba de un museo sino de la memoria viva del papel que la fe cristiana ha tenido en la historia, la cultura y la evolución de los pueblos de América, y sin la cual aquella realidad no puede ser entendida en su pasado ni proyectarse fecundamente hacia el futuro».

## Un sacerdote aragonés, Nuncio en Papua-Guinea e Islas Salomón

□ **MADRID/EFE.**— El sacerdote turolense Ramiro Moliner Inglés, de 52 años, ha sido nombrado por el Papa Juan Pablo II Nuncio Apostólico en Papua-Nueva Guinea y las Islas Salomón de Oceanía, informó hoy el Servicio de información y documentación de la Iglesia en España.

Moliner, nacido en Castelseras (Teruel) es licenciado en Teología y en Derecho Canónico y doctor en Ciencias Sociales, títulos obtenidos en Roma, donde fue ordenado sacerdote en 1965.

Hasta su entrada en la Pontificia Eclesiástica-escuela diplomática de la Iglesia-trabajó en diversas parroquias de Zaragoza.

También estuvo al servicio de la diplomacia de la Iglesia en Nueva Zelanda, Ecuador, Costa Rica, Brasil, Uruguay y Gran Bretaña, donde se encuentra destinado en la actualidad.

### EL SEPTIMO

Ramiro Moliner será el séptimo Nuncio español en la actualidad. El también turolense Santos Abril representa a la Santa Sede en el Camerún; Faustino Sainz, en Zaire; Félix del Blanco, en Angola; José Sebastián Laboa, en Paraguay; Justo Mullor, en Lituania, Estonia y Letonia, y Pablo Puente, en el Líbano.



PRIMER ANIVERSARIO  
DE  
EL SEÑOR

## Don Amador Arribas de la Iglesia

Falleció el día 5 de Enero de 1992

Q. E. P. D.

Su esposa, hijos, hijos políticos, nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la misa funeral, que se celebrará, hoy, martes, día 5, a las ocho de la tarde, en la iglesia parroquial de San Lesmes, Abad.

Burgos, 5 de Enero de 1993.



LA SEÑORA

## Doña Gloria Zaballos Ros

Viuda de don Alejandro Fernández Mateo

Falleció en el día de ayer, a los 74 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos: Alejandro y Ramón; hija política: Juani Fernández; nietos: Alejandro y Juan; hermanos: Dori, María Teresa y Esperanza; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, martes, a las 4, en la iglesia parroquial de San Gil, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: C/. Huerto del Rey, n.º 6.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 5 de Enero de 1993.



LA SEÑORA

## Doña Rufina Nuño Moral

Falleció el pasado día 3, a los 91 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Su apenada hermana: Tomasa; hermana política: María Mayordomo; sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan oraciones por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, martes, a las 11,30, en la iglesia parroquial de San José, Obrero, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: C/. Burgense, n.º 24.

Burgos, 5 de Enero de 1993.  
(Funeraria «La Paz»)



EL SEÑOR

## Don Alejandro Díez Pérez

Falleció en el día de ayer, a los 80 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa: Doña María Pérez del Río; hijos: José, Bonifacio (religioso), Constantino, Alejandro (religioso), Margarita y Emigdio; hijos políticos: Anita, María Teresa y Emilio; nietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán mañana, miércoles, a las 11, en la iglesia parroquial de Quintanilla Sobresierra, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Vivía: Quintanilla Sobresierra.

Burgos, 5 de Enero de 1993.

Funeraria «San José»

## Agradecimiento

La familia de DOÑA MERCEDES RUIZ Y RUIZ (viuda de Julio Santa-Olalla), que falleció el pasado día 20 de Diciembre de 1992 (Q.E.P.D.), expresa su agradecimiento a cuantas personas testimoniaron su pésame y asistieron al funeral y entierro, celebrados por el eterno descanso de su alma.

Al mismo tiempo les comunican que a partir de hoy, martes, día 5, a las ocho de la tarde, en la iglesia parroquial de San Lorenzo, dará comienzo el novenario de misas.

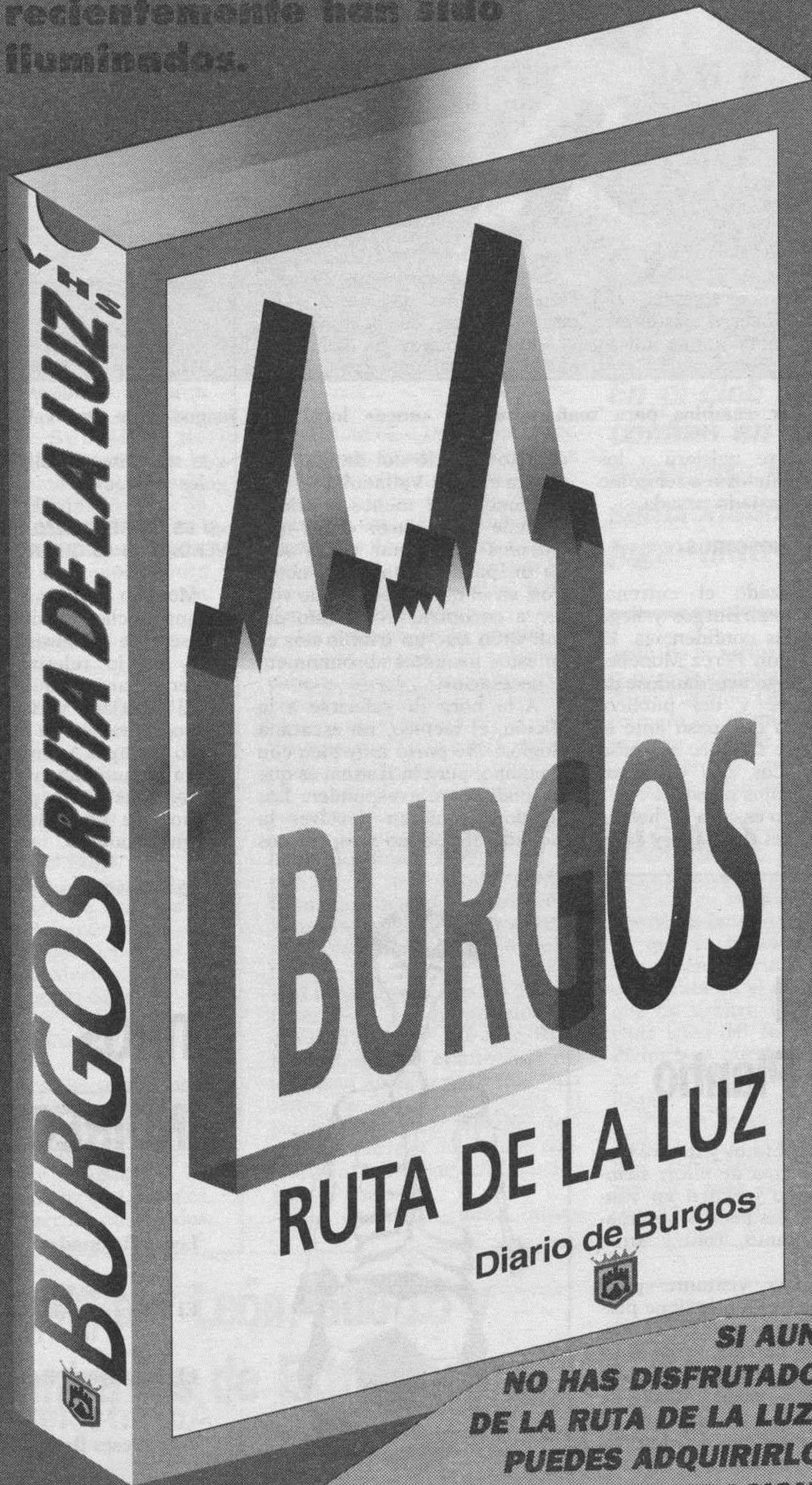
## Nota aclaratoria

Funeraria San José nos remite la siguiente nota: «En la esquila de DON ALBINO SENDINO SENDINO (D.E.P.), se publicó el nombre

de DON ANDRES DOMINGUEZ, siendo ANDREA DOMINGUEZ. Dicha esquila salió publicada el día 2 de Enero de 1993».

Diario de  Burgos

Ha colaborado en hacer posible la Ruta de la Luz. Un espectacular video que recoge nuestros mas significativos edificios y monumentos que recientemente han sido iluminados.



SI AUN NO HAS DISFRUTADO DE LA RUTA DE LA LUZ, PUEDES ADQUIRIRLO EN NUESTRA ADMINISTRACION, Calle de San Pedro de Cardena, 34

CUADRADO

  
Diario de Burgos

  
EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BURGOS

# Monchu considera vital ganar mañana

**Para el «míster», el choque copero del día de los Reyes Magos tiene que ser un revulsivo para su equipo**

**Según el técnico, «algún día saldrá algo bien»**

PESA  
BURGOS

Tras la tempestad que supuso el 0-3 del Rayo Vallecano la calma ha vuelto al Real Burgos. No podía ser de otra forma en razón a que la Copa del Rey vuelve a escena con la visita, mañana, al Estadio Municipal de El Plantío del Real Valladolid en partido de vuelta de la cuarta eliminatoria.

Hasta el momento presente no hay nada decidido, la igualdad preside el choque entre ambas formaciones. Las espaldas siguen en alto y se avecina un emocionante encuentro.

La plantilla local no tuvo descanso y ayer, en sesión de mañana, evolucionó por el césped del terreno de juego. Más suave fue para los hombres que disputaron el partido ante los madrileños que para el resto, que tuvieron un mayor trabajo.

El ambiente que se respiraba no era, precisamente, el más optimista y el técnico con sus gritos de ánimo intentaba levantar una moral que cada vez parece más baja. Las cosas no



JESUS JAVIER MATIAS

Podría haber cambios para mañana en el «once» local que juegue ante los vallisoletanos.

salen como se quisiera y los negativos comienzan a ser como una losa demasiado pesada.

#### «VITAL PARA NOSOTROS»

Ha finalizado el entrenamiento del Real Burgos y llega la hora de las confidencias. El técnico, Ramón Pérez Monchu, inicia el diálogo acordándose de sus jugadores y del público: «Una pena lo que pasó ante el Rayo y es que siempre nos pasa lo mismo. Los dos primeros goles dos regalos nuestros».

Pero, ya no es cosa de hablar del choque del domingo y sí en

cambio hacerlo del de mañana contra el Real Valladolid.

Monchu, al menos a priori, lo tiene muy claro: «Pues que tenemos que ganar como sea. Es un partido vital para nosotros, en el que tenemos que volver a encontrar el camino del gol. Creo que un triunfo nos es en estos instantes absolutamente necesario».

A la hora de referirse a la afición, el técnico, no escatima elogios: «Se portó muy bien con el equipo, pero la lástima es que no pudimos corresponder. Los jugadores quieren devolver la moneda al público y esperemos

que sea ante el Valladolid, con goles y juego».

#### «SI ES UN REFUERZO DE VERDAD, SI LO QUIERO»

Monchu recibió ofertas la misma noche del domingo del Consejo de Administración del club, en lo relativo a algún refuerzo para el equipo.

El asturiano vería muy bien la incorporación de un jugador, «pero siempre y cuando significara un auténtico refuerzo. No quiero más gente para el vestuario que no vamos a haber los que estamos».

El entrenador está preocupado por la situación del equipo aunque confía en que pronto pueda cambiar todo: «Mañana vamos a intentar que acabe la racha negativa y luego ir a Vigo a por todas. Hay que conseguirlo como sea».

#### JOSEBA AGUIRRE: «ESTO TIENE QUE CAMBIAR»

De igual opinión es el capitán del equipo, Joseba Aguirre: «Esto tiene que cambiar y tenemos que ser nosotros los jugadores los encargados de hacerlo. Quedan veintidós jornadas y hay que mejorar día a día, aunque para ello habrá que evitar esos errores que venimos cometiendo todos los domingos».

Por lo que se refiere al choque copero del día de Reyes, el jugador comenta: «Qué duda cabe que un buen triunfo ante el Valladolid podría servir de acicate y de estímulo para coger confianza, esperemos que nos salgan las cosas bien».

Y sin dejar el partido de mañana vamos a repetir los precios que dimos en su día aunque hay una pequeña variación: los socios pagarán en tribuna 1.000 pesetas, pero en los respectivos fondos tendrán que abonar 500 pesetas, para ser 700 pesetas lo que tendrán que abonar los socios de Lateral sentado, mientras que serán 200 pesetas el precio por ver el partido desde la lateral de pie.

#### TRES MILLONES PARA PEDRO TAMAYO

Días pasados dimos una información por la que Pedro Tamayo iba a cobrar del Real Burgos, en concepto de «antigüedad», más de 4 millones cuando la realidad es que recibió alrededor de tres millones.

## Pocos cambios en el Real Valladolid para el choque copero de El Plantío

BURGOS/PESA.- Pocos cambios se avecinan en el Real Valladolid para su choque copero del miércoles ante el cuadro burgalés de Monchu.

Sin embargo, lo que sí tiene claro el míster visitante, José Luis Saso, es que la portería de su equipo va a estar ocupada por César Sánchez, al igual que pasara en el choque de ida en el Nuevo José Zorrilla de Valladolid.

Para el resto de los puestos aparecen como seguros en la zaga Cuaresma, Manolo, Caminero e Iván Rocha, este último como lateral izquierdo en sustitución de Chelis, que por haber jugado la Copa con el Murcia ya no puede ser alineado mañana.

Queda un puesto, de marcador, que podría ser ocupado por Najdoski, jugador que ya estuvo en el banquillo en el partido que el pasado domingo jugó el Valladolid contra el Lugo y que finalizó sin goles.

Para el centro del campo hay varios nombres. Saso escogerá entre Patri, Walter Lozano,

Macón y Rachimov y tendrá que decidir por tres de ellos, siempre y cuando jueguen en vanguardia los dos peones habituales del conjunto, Toni y Amavisca.

El equipo visitante para mañana en El Plantío tiene previsto entrenar hoy y salir el mismo día del partido hacia Burgos. La salida será desde la cafetería «Dallas», once y media de la mañana, para comer en el Hotel Condestable y, después del partido, cenar en el Restaurante Gaona de nuestra capital.

Como se recordará en el partido de ida disputado en el estadio Zorrilla, el resultado final del encuentro fue 1-1.

Marcaron primero los locales por mediación de Amavisca, para empatar, al filo del tiempo reglamentario, el holandés Michel Boerebach al convertir un libre directo con que había sido castigado el conjunto de casa.

Dentro de 24 horas, más o menos, se sabrá el equipo que pasa a la ronda siguiente del torneo del K.O.



## TIROS INDIRECTOS



Los aficionados «protestantes» se han vuelto creyentes  
Y esperan un milagro...

El fútbol es así, nos decía Ruiz Mateos  
Y tiene razón: unas veces se pierde y otras... también

El domingo el Burgos pasó una prueba de fuego  
Pues acabó abrasado

Tres meses lleva el Burgos sin ganar  
Pero le quedan otros seis para intentarlo

Y al final nos quedamos con diez  
No, con ocho sólo... por ahora

El Burgos está en quiebra técnica  
Y táctica... y física... ¡No te fastidia!

El Rayo iba a ser la «piedra» de toque para el Burgos  
Y lo fue. ¡Qué tres cantazos!

Lo del Burgos nos huele mal  
Eso es porque está descompuesto

Y el domingo a Galicia ia ganar!  
Como no sea el Jubileo



## El vencedor del Burgos-Valladolid jugará contra el Cartagena

Los partidos de ida y vuelta han sido programados para los días 13 y 20 de Enero, respectivamente

PESA  
BURGOS

□ Ayer hubo sorteo copero para la quinta eliminatoria del torneo del K.O. y el Real Burgos o el Real Valladolid, mañana lo decidirán, ya tienen futuro rival asignado.

Se trata del Cartagena, equipo perteneciente a la Segunda División B, grupo III y que en épocas pretéritas ya tuvo que jugar contra los burgaleses, aunque los dos conjuntos formaban en otras categorías.

En el momento presente, el futuro rival del Burgos o del Valladolid, está situado en la quinta posición de su grupo con 20 puntos reales y dos positivos con siete partidos ganados, seis empataados y cuatro perdidos.

Sin embargo, no es momento de hablar en profundidad del conjunto departamental hasta ver en qué queda el choque del día de Reyes en El Plantío entre los dos conjuntos castellanos.

Lo que sí puede decirse es que las fechas señaladas en un principio para resolver la ronda copera son el 13 y el 20 de Enero, ida y vuelta, respectivamente.

**MONCHU: «RUINA DEPORTIVA Y ECONOMICA»**

Monchu, el técnico del Real Burgos, no quiere hablar de la eliminatoria, «hasta saber quien será el rival del Cartagena. Ahora bien, por lo que atañe al Real Burgos, considero que la fecha es mala para nosotros. El día 10 jugamos en Vigo y trasladarse hasta la otra punta de España significa un gran esfuerzo. Al domingo siguiente recibimos al Sevilla y nuestro único pensamiento estará en vencer a los andaluces. La Copa es importan-

te, por otra parte, pero a veces no compensa económicamente el tener que enfrentarse a equipos de inferior categoría. No es el caso del Valladolid, ya que el desplazamiento es totalmente distinto y esa rivalidad que hay entre los dos equipos puede repercutir favorablemente en la taquilla. Pero, dejemos al Cartagena que, de momento, no tiene contrario asignado todavía».

**RESTO DE LOS PARTIDOS DE LA ELIMINATORIA**

El actual líder de Primera División, el Deportivo de La Coruña se medirá al Sevilla en la quinta eliminatoria de la Copa del Rey si previamente elimina de esa competición al Mérida. Otro enfrentamiento importante que deparó el sorteo celebrado ayer mañana en la sede de la Federación Española es el Osasuna contra el vencedor del Sporting de Gijón-Rayó Vallecano, con lo que la nómina de equipos de Primera eliminados de la Copa aumentará. Los equipos que participan o han participado en las competiciones europeas siguen sin entrar en el bombo.

El resultado del sorteo es el siguiente:

Jaén-Figueroles  
Extremadura-Sabadell  
Mallorca-Tenerife.  
Villarreal-Compostela  
Betis-Oviedo  
Vencedor Deportivo/Mérida contra el Sevilla  
Vencedor Realejos/Albacete contra el Lugo.  
Vencedor Sporting/Rayo Vallecano contra Osasuna  
Lleida-Palamós.

Los partidos Deportivo de la Coruña-Mérida; Realejos-Albacete y Sporting de Gijón-Rayó Vallecano se jugarán mañana día 6 de Enero.

A la vista del sorteo, obligado es que dos conjuntos más de Primera División, como mínimo, quedarán en la cuneta y se unirán a los Español, Cádiz y Logroñés, que ya fueron eliminados.



Instante en que Diego Maradona es expulsado por González Lecue el domingo en Tenerife. EFE

## Maradona lleva ya cinco tarjetas amarillas en la temporada

**En el club andaluz confían en que el argentino no sea sancionado y pueda jugar ante el Barça**

SEVILLA/EFE.- Diego Armando Maradona, desde que debutara el pasado 4 de octubre en un partido oficial con el Sevilla frente al Athletic de Bilbao, ha jugado los doce partidos de Liga hasta la fecha y le han mostrado cinco tarjetas amarillas, todas por faltas técnicas.

La primera se la enseñó en la jornada décima el colegiado canario Merino González, en el partido Sevilla-Rayó Vallecano, cuando en el minuto 73 el árbitro consideró que había incumplido el reglamento al sacar una falta sin la correspondiente autorización.

En la jornada 13, el madrileño Esquinas Torres, en el minuto 79 del partido Sevilla-Osasuna, mostró la cartulina amarilla al jugador argentino por protestar una decisión arbitral.

La tercera la vio en la jornada 15, a los 22 minutos del comienzo del Sevilla-Real Madrid, cuando el futbolista del conjunto andaluz sacó una falta antes de que el colegiado, el canario Jiménez Moreno, formara la barrera del equipo contrario, al igual que en el partido ante el Rayo.

La cuarta y quinta tarjeta

amarilla la recibió Maradona en la pasada jornada liguera, cuando el vizcaíno González Lecue, primero en el minuto 22 y después en el 59, le mostró la cartulina, por lo que el argentino tuvo que abandonar el terreno de juego del Heliodoro Rodríguez López durante el partido Tenerife-Sevilla, en el que los locales ganaron por 3-0.

Esta es la primera ocasión que Maradona es expulsado desde que es jugador del Sevilla y también la primera vez desde que milita en el equipo andaluz que un árbitro le muestra tarjetas lejos del Ramón Sánchez Pizjuán, ya que las tres anteriores las vio en el estadio sevillista.

Pese a estas cinco amonestaciones, en el club andaluz confían que Maradona no sea suspendido para el próximo partido liguero, en el que el Sevilla

se enfrentará al F.C. Barcelona, ya que se alegra que las tarjetas son por faltas técnicas y por lo tanto no acumulables, como sí lo hubieran sido en el caso que se las mostraran por juego peligroso.

**MARADONA, SIMEONE Y DIEGO, REYES MAGOS**

Los argentinos Diego Maradona y Diego Simeone y el tinerfeño Diego Rodríguez, todos jugadores del Sevilla, encarnarán a los Reyes Magos en la cabalgata que el día 6 organizará el club sevillista por la capital andaluza.

Los tres «Diegos» del Sevilla visitarán el día 6 el hospital de San Juan de Dios, donde entregarán regalos a los niños allí acogidos, para posteriormente marchar hasta el estadio Ramón Sánchez Pizjuán, donde ofrecerán otros presentes a los hijos de los jugadores, técnicos y empleados del club.

Un directivo, Manuel Ruíz de Lopera, consejero delegado y accionista mayoritario del Real Betis, será el Rey Baltasar en la cabalgata que discurrirá el 5 de enero por la ciudad de Sevilla.

## Las selecciones de Castilla y León, Sub-15 y Sub-17, juegan hoy contra las de Extremadura

□ **BURGOS.**- Las selecciones de Castilla y León, sub-17 y sub-15, se enfrentan esta tarde en Plazencia a sus homónimas de Extremadura en encuentros correspondientes al Campeonato Nacional de Selecciones Territoriales.

Los partidos han sido programados para las cuatro de la tarde, el de los más jóvenes, para jugarse el otro, a partir de las 18 horas.

**RIVERO ARIAS**

Por lo que atañe a la selección sub-15, un sólo jugador forma en ella representando a Bur-

gos. Se trata de Carlos Rivero Arias, que actúa habitualmente en el San Esteban de nuestra capital.

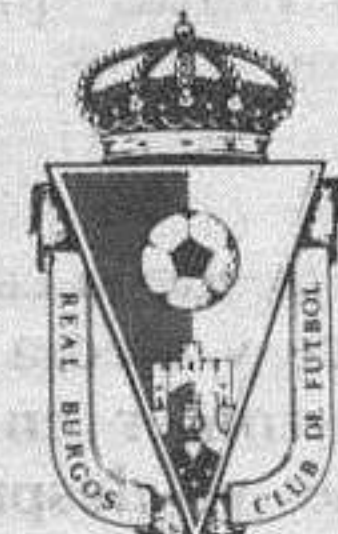
El resto de los seleccionados se completa con tres jugadores de Valladolid, tres de Palencia, 2 de León, 2 de Zamora, 2 de Avila, uno de Segovia, uno de Villamuriel (Palencia) y otro de Bembibre (León).

**CHUSMA Y DAVID**

Por parte del conjunto sub-17, dos jugadores burgaleses forman en él, Jesús Guitérrez Benito (Chusma) y David Sebastián Castrillo, ambos del Real

Burgos. Los demás componentes son de León (5), Valladolid (3), Palencia (3), Salamanca (2) y Segovia (1).

La delegación oficial que acompaña a los dos equipos está compuesta por: Germán Vázquez Asensio (Jefe de Expedición); Javier Pajares Barcenilla (Delegado); Jesús Fernández Peñalva (Secretario); Carlos Buisan Garrido (Médico); José Luis Gutiérrez Castellano (Director técnico); Armando García Suárez (Ayudante); Carlos Merino Cantón (Ayudante) y los técnicos de equipamiento, Javier García Martín y Basilio Castañeda Castañeda.



**Estadio Municipal «EL PLANTIO»**

**MIÉRCOLES, día 6 - 6 tarde**

**R. VALLADOLID DPTVO., S.A.D. - R. BURGOS C.F., S.A.D.**

Copa S.M. el Rey - 4.ª Eliminatoria (Partido de vuelta)

**VENTA DE LOCALIDADES**

**CINE AVENIDA**

MARTES: De 12 a 14 horas.  
De 18 a 21 horas.

MIÉRCOLES: De 11 a 14 horas.  
**TAQUILLAS ESTADIO «EL PLANTIO»**

MIÉRCOLES: A partir de las 16,30 horas.

Igualmente pueden adquirir las localidades en los siguientes establecimientos: BAR RASTRILLA, BAR CANTARES, BAR MORAL.

**REAL BURGOS C.F., S.A.D.**

## FUTBOL

**Luis Aragonés: «Los jugadores están afectados»**

□ **MADRID.**— Luis Aragonés, entrenador del Atlético de Madrid, manifestó que las tres últimas derrotas sufridas por su equipo han afectado mucho a sus jugadores y aseguró que les será difícil resurgir de este mal momento.

El técnico rojiblanco comentó que se responsabiliza de los últimos fracasos, pero que su misión ahora es mantener la entereza y trabajar más duro que nunca para lograr mejores resultados.

«Los jugadores están muy afectados y esto lleva a un trabajo importante del entrenador. Estoy seguro de que lo que necesita el Atleti son dos resultados buenos y que al final estará en la lucha por el título, aunque somos conscientes que esto va a ser muy complicado», dijo

Aragonés, que se lamentó de las numerosas lesiones que sufre su equipo, declaró que está acostumbrado a situaciones de este tipo e insistió en que es difícil saber las causas del mal juego en los últimos encuentros, aunque lo achacó principalmente a la falta de confianza.

«Cuando fallas, los hombres pueden llegar a la falta de confianza y al desaliento, y esto es lo que ha pasado con los jugadores. La culpa es de todos y yo soy el máximo responsable. Ahora lo que hace falta es trabajar más y que algunos hombres se esfuercen y luchen un poco más», manifestó el técnico.

### El Logroñés solicita cesiones al Barcelona

□ **LOGROÑO.**— Marcos Eguizabal, presidente del Logroñés, dijo ayer que espera conocer antes del próximo jueves si el Barcelona le cederá hasta final de temporada dos jugadores del equipo filial.

A cambio de las cesiones el Logroñés se compromete a traspasar a su portero Lopetegui el próximo 30 de junio al F.C. Barcelona, que el pasado verano ya intentó ficharle, aunque las negociaciones fracasaron por falta de acuerdo económico.

«Otros clubes también están interesados en Lopetegui. He dado prioridad al Barcelona, pero a partir del jueves estudiaré el resto de las ofertas. Mi equipo necesita los refuerzos con urgencia», dijo Eguizabal.

Vucevic y Carreras son los jugadores que el F.C. Barcelona ofreció la pasada semana al Logroñés a cambio del traspaso de Lopetegui. Los entrenadores de ambos equipos, Johan Cruyff y Carlos Aymar, ya dialogaron por teléfono sobre las cesiones.

Por otra parte, Paco Casal, representante del delantero uruguayo Hugo Guerra, espera en Buenos Aires que el Logroñés acepte las condiciones económicas que exige el club argentino Rosario Central por la cesión del jugador hasta final de temporada.

## BALONCESTO

# El Elgorriaga Bidasoa se impuso al Teka en la final de la Copa Asobal (27-23)

**El cuadro guipuzcoano, que eliminó en semifinales al Puleva, se clasificó para la Copa IHF**

□ **MOGUER (HUELVA)/EFE.**— El Elgorriaga Bidasoa se adjudicó el triunfo en la tercera edición de la Copa Asobal disputada en la localidad de Moguer en Huelva, tras imponerse en la final al Teka de Santander por 27-23. Al descanso se llegó con una ventaja de dos goles a favor del conjunto guipuzcoano (13-11).

**ELGORRIAGA BIDASOA, 27 (13+14):** Svensson, Wenta (5), Olalla (4), Kalarash (9, 5p), Rubiño (2), Bolea (3) y Xabier Mikel (4) -equipo inicial-, también jugaron Zárata, De la Haza, Fernández, Barbón y Pérez.

**TEKA, 23 (11+12):** Olsson, Cabanas (3), Luisón García (0), Garralda (6, 2p), Julián Ruiz (3), Puig (3), Iakimovich (6), -equipo inicial-, Herrera, Javier Reino, Dujshveaev (2).

**Parciales:** 1-3, 3-3, 7-5, 9-8, 12-10, 13-11 (descanso), 17-13, 20-15, 21-18, 23-18, 25-19 y 27-23 (final).

**Arbitros:** Gallego y Lamas, de Asturias. Excluyeron por el Elgorriaga Bidasoa a Xabier Mikel, Kalarash -a éste en dos ocasiones- y a Wenta, y por el Teka a Iakimovich.

Elgorriaga Bidasoa rompió la hegemonía del Teka en esta competición al vencerle esta tar-



EFE

El Teka cayó derrotado en la final ante el Elgorriaga.

de en partido muy igualado y de gran calidad, y se clasificó así para la Copa de la IHF.

### PRIMERA MITAD CON JUEGO MUY IGUALADO

El juego desarrollado por ambos equipos en la primera parte fue muy igualado, sin que ninguno de ellos lograra más de dos goles de diferencia en el marcador.

Los cántabros, con Julián Ruiz anulando a Wenta por todo el campo, pusieron en liza una defensa mixta que les dio resul-

tado en los primeros minutos, aunque luego los rápidos contragolpes del Bidasoa y el acierto de Kalarash en el disparo posibilitaron que los irundarras se marcharan por delante en el marcador que, incluso, pudo ser más amplio pero las buenas acciones de Olsson lo impidieron.

### LOS GUIPUZCOANOS SENTENCIARON EN LA 2ª PARTE

Tras el descanso los discípulos de Villarreal salieron en tromba y a los siete minutos ya

habían logrado cinco goles de diferencia que supieron mantener a lo largo del partido a pesar de la reacción cántabra y del apoyo del público.

Los últimos minutos el Teka, con un juego a la desesperada, intentó aminorar las distancias pero el portero Svensson realizó varias intervenciones meritorias que lo impidieron.

Al final, con el marcador favorable, el Elgorriaga Bidasoa jugó prácticamente con los suplentes, y obtuvo un merecido triunfo en esta competición ante el Teka.

## El Ferroplás visita la pista del actual líder, el Arcos de Valladolid, en la vuelta a la Liga

□ **BURGOS.**— El próximo fin de semana día 9 de enero se reanuda la competición en la Segunda División, tras el parón de las fiestas navideñas, disputándose la primera jornada de la segunda vuelta.

Ferroplás se desplaza a Valladolid para enfrentarse al Arcos, líder de la competición, en un partido muy complicado pero en el que no tienen nada que perder, ya que el Arcos es favorito y una derrota entra dentro de la lógica, y mucho que ganar, ya que una victoria les colocaría en inmejorable lugar para seguir optando a disputar el ascenso.

### EL TORREMILANOS TIENE UN FACIL COMPROMISO

El Aranda Torremilanos recibe al Sarabris, un rival muy asequible que debe servir a los arandinos para sumar dos nuevos puntos e ir cogiendo el ritmo en esta segunda vuelta, en la que aún están a tiempo de mejorar su primera vuelta y luchar por el segundo puesto en la clasificación, que les puede abrir la posibilidad de disputar la fase

de ascenso.

Aula Cultural viaja hasta León para jugar contra el Ademar, equipo que le puede presentar alguna dificultad y ante el que el Aula deberá esforzarse al máximo y ganar con claridad si no quiere verse sorprendido en los últimos minutos por las acostumbradas acciones de los árbitros leoneses.

Balonmano 76 y San Carlos disputan un interesante derby vallisoletano con pronóstico favorable a los primeros, pero donde no podemos descartar una victoria de San Carlos, que se mostró fuerte al final de la primera vuelta, si tenemos en cuenta la irregularidad del Balonmano 76.

Universidad de León recibe

a Nava Caja Segovia, en el partido más claro de la jornada. Los universitarios no deben encontrar ninguna oposición en los de Segovia.

Los universitarios de Salamanca se desplazan a Villablino, donde deberían ganar con claridad.

Las vacaciones pueden provocar que falten varios jugadores salmantinos y la evidente progresión de los de Villablino les puede llevar a conseguir su primera victoria, aunque sería una sorpresa.

### JORGE MARTINEZ, CON LA SELECCION REGIONAL

El portero juvenil del Ferroplás burgalés, Jorge Martínez, se encuentra en Lanzarote formando parte de la selección juvenil de Castilla y León, que disputa desde el día 2 hasta el 6 enero la fase final del Campeonato de España de Selecciones Autonómicas.

Su brillante actuación en los primeros partidos disputados como portero titular ha permitido la victoria ante Valencia por 22-20.

## Resultados y clasificación

RESULTADOS		PROXIMA JORNADA				
Valladolid 33 - 19 A. León	U. León 19 - 18 Ferroplás	Torremilanos - Sarabris	Villablino - U. Salamanca			
Balonmano 76 30 - 24 Segovia	Villablino 23 - 26 S. Carlos	Balonmano 76 - S. Carlos	U. León - Nava Segovia			
Torremilanos 24 - 18 Salamanca	Sarabris 19 - 27 Yarbiss	C. Valladolid - Ferroplás	Ademar León - Yarbiss			
J	G	E	P	GF	GC	Ptos.
1. C. Valladolid	11	9	2	0320	229	20+10
2. Yarbiss	11	8	0	3306	225	16+4
3. Ferroplás	11	7	2	2234	210	16+6
4. Torremilanos	11	5	4	2272	239	14+2
5. U. León	11	6	2	3266	249	14+2
6. Balonmano 76	11	5	1	5226	243	11-1
7. U. Salamanca	11	5	0	6243	241	10
8. Ademar León	11	3	3	5245	251	9-1
9. S. Carlos	11	4	0	7215	240	8-2
10. Nava Segovia	11	4	0	7226	279	8-2
11. Sarabris	11	1	3	7213	251	5-7
12. Villablino	11	0	1	10203	312	1-11

## BALONCESTO

## España jugará con Rusia en el Campeonato de Europa

□ MUNICH (ALEMANIA)/EFE.- La selección española de baloncesto ha quedado encuadrada en el grupo A para la fase final del Campeonato de Europa, que se disputará en Alemania del 23 de junio al 4 de julio, junto con Rusia, Suecia y un equipo aún por designar que saldrá de un torneo extra de clasificación.

El sorteo del campeonato, efectuado ayer en la sede de la Federación Internacional de Baloncesto (FIBA) en Munich, establece cuatro grupos de cuatro equipos que jugarán por el sistema de liguilla. Los tres primeros de cada uno accederán a la segunda fase, distribuida en dos grupos de seis.

De esta fase se clasificarán para cuartos de final las cuatro mejores selecciones de cada grupo.

La selección española, sin embargo, aún no dispone de un seleccionador nacional, tras la destitución de Antonio Díaz Miguel tras el fracaso en las Olimpiadas de Barcelona. Lo más probable es que durante este mes de enero sea nombrado el nuevo técnico.

### COMPOSICION DE LOS GRUPOS

**Grupo A (Karlsruhe):** España, Rusia, equipo por decidir y Suecia.

**Grupo B (Berlín):** Francia, Bulgaria, equipo por decidir y Turquía.

**Grupo C (Karlsruhe):** Italia, Grecia, equipo por decidir e Israel.

**Grupo D (Berlín):** Yugoslavia, Alemania, equipo por decidir y Bélgica.

En la reunión se decidió que Yugoslavia (Serbia y Montenegro) sólo será autorizada a participar si Naciones Unidas levanta el embargo decretado contra el país.

## El Barcelona cede a Francisco Zapata al Argal Huesca hasta final de temporada

□ BARCELONA/EFE.- El jugador del Barcelona, F. Zapata, se incorporará al Argal Huesca hasta final de la presente temporada en calidad de cedido, según confirmó el gerente de la sección de baloncesto del equipo azulgrana, Francisco Bernat.

El gerente anunció que el jugador se reincorporará a la disciplina del Barcelona el próximo 1 de julio, ya que le resta aún un año de contrato.

Sobre el futuro del jugador, Bernat añadió: «Será en el momento de finalizar la temporada cuando decidiremos su continuidad en el equipo, ya que actualmente no entra en los planes del técnico, pero nosotros queremos que pueda disponer de minutos de juego para mantener su forma».

Zapata llegó al Barcelona cuando el equipo estaba entrenado por Bozidar Maljkovic, que fue quien recomendó el fichaje del jugador como relevo de Andrés Jiménez.

## El Real Madrid no viajará a Zadar en la Liga Europea

**Las autoridades españolas se lo recomendaron por motivos de seguridad**

□ MADRID/E. PARADINAS.- El Real Madrid no viajará a Zadar para enfrentarse al equipo titular de esta ciudad croata en partido de la Liga Europea que estaba previsto para el próximo jueves. El club madridista se basa para no hacer este viaje en la recomendación que le han hecho las autoridades españolas alegando que no está garantizada la seguridad de la expedición blanca por la situación bélica que se vive en esa zona.

El pasado día 30 de diciembre el Ministerio de Asuntos Exteriores respondió por medio de una carta a una consulta del Real Madrid aconsejando al club madridista que no realizara este viaje. Ayer por la mañana el Real Madrid recibió una misiva con idéntica indicación del Consejo Superior de Deportes. Inmediatamente después el club que preside Ramón Mendoza adoptó la decisión de no trasladarse a Zadar y anular el vuelo charter que ya tenía contratado.

«Las autoridades españolas nos han advertido de la peligrosidad de la zona y nos han aconsejado que no viajemos. Por eso, y porque para nosotros prima la seguridad de la expedición, hemos decidido no ir a Zadar», dijo en rueda de prensa el responsable del baloncesto del Real Madrid, Mariano Jaquotot.



EFE

El Real Madrid no jugará esta jornada de la Liga Europea.

Sin embargo, varios equipos europeos han jugado en Zadar partidos de la Liga Europea de baloncesto, entre ellos el Estudiantes.

El Real Madrid está intentando con el Zadar buscar una solución a este problema que pueda aceptar también la FIBA. Una posibilidad es cambiar el orden de los partidos, jugando primero en Madrid, aunque es difícil que

prosperare. El equipo blanco se inclina más por jugar el partido contra el Zadar en otra ciudad, aunque sea de Croacia, si bien va a proponer a la ciudad italiana de Trieste.

Mariano Jaquotot reconoció que la decisión del Real Madrid ha sorprendido a la FIBA. Si hubiese sanción, se daría por perdido el partido por 2-0 además de recibir una sanción económica.

## El Zaragoza juega hoy en Riga con las bajas de José Angel Arcega y Murcia

**El equipo maño y su rival, el Broceni, marchan empatados en la Copa de Europa**

□ ZARAGOZA/EFE.- El equipo de baloncesto del Natwest Zaragoza juega hoy en Riga, ante el Broceni, en la quinta jornada de la liguilla de los cuartos de final de la Copa de Europa, en un partido en el que Mario Pesquera no contará con José Angel Arcega y con Fran Murcia, que se quedaron en Zaragoza.

El conjunto aragonés cuenta además con la duda de Fernando Arcega, que durante la pasada semana padeció un fuerte proceso gripal, y con los problemas físicos de Santiago Aldama, que sufrió un fuerte golpe en el transcurso del último partido de Liga jugado ante el Joventut.

Mario Pesquera sólo contará con siete jugadores «senior» para este encuentro, a los que se han unido para este viaje los jóvenes Lucio Angulo, David Fernández y David Ubide, si bien este último sólo ha viajado para completar los entrenamientos ya que ni

siquiera tiene ficha para esta competición.

Murcia sufrió el domingo, a falta de tres minutos para acabar el partido ante el Marbella Joventut, un esguince de tobillo que obligó al jugador murciano a permanecer en la capital aragonesa.

El equipo letón, que marcha empatado con el aragonés en la clasificación de la liguilla, ha jugado dos encuentros en su pista, que ha saldado con una derrota, ante el Efes Pilsen Estambul, por 72-91, y una victoria ante el Hapoel Tel-Aviv, por 103-91.

El conjunto báltico es el máximo anotador del grupo,

con un promedio de 84 puntos por partido, aunque cuentan con la desventaja de tener una de las peores defensas al encajar 90 puntos por partido.

El técnico del Natwest Zaragoza, Mario Pesquera, afirmó sobre este encuentro que no resultará fácil. «Tendremos que estar acertados para lograr la victoria».

«En la situación que estamos con las bajas y los problemas físicos», apuntó el preparador leonés, «cualquier equipo es temible».

Pesquera indicó irónicamente tras conocer el alcance de la lesión de Murcia: «Sólo nos falta que nos salga alguien embarazado. Jamás había tenido tantos contratiempos y tantos jugadores lesionados. Creo que no queda nadie por caer, ya que en apenas cuatro meses he tenido a todo el equipo lesionado».

El partido comienza a las 20.00 horas de Letonia (18,00 horas en España).

## San Antonio Spurs rompió la racha de victorias de Phoenix Suns

□ NUEVA YORK/EFE.- Los Suns de Phoenix rompieron su racha de catorce victorias consecutivas al perder por 113-114 ante los Spurs de San Antonio en el tiempo de prórroga.

Lo Spurs empataron el partido a 107-107 cuando sólo faltaban cuatro décimas de segundo para la conclusión con canasta de Sean Elliott tras un robo de balón de Every Johnson a Kevin Johnson de los Suns que tenían posesión de balón y ventaja en el marcador con cuatro segundos por jugarse.

El fallo de los Suns les costó caro ya que en los cinco minutos de la prórroga, dos canastas consecutivas del pivot del conjunto tejano David Robinson y del alero Dale Ellis, la última de tres puntos, hicieron la diferencia para el equipo texano, que acabó anotándose la victoria.

Robinson con 33 puntos, 11 rebotes y 5 tapones fue el mejor elemento para los Spurs que bajo la dirección del nuevo entrenador John Lucas tienen una marca de 5-1 y colocan su record en 15-12 para pasar a ocupar el segundo lugar en la División del Medio Oeste.

Por los Suns de Phoenix de nuevo el alero Charles Barkley fue el jugador más destacado con 31 puntos, 12 rebotes y 7 asistencias, pero el fallo de sus compañeros y la gran defensa de los Spurs en el cuarto período hizo la diferencia.

### TRIUNFO DE LOS CELTICS EN EL BOSTON GARDEN

Los Celtics de Boston después de cuatro derrotas consecutivas volvieron a Boston Garden y se impusieron por 120-112 a Los Angeles Clippers que llegaban de vencer a los Knicks de Nueva York en el Madison Square Garden.

El alero Xavier McDaniel con 24 puntos y 10 rebotes apoyó la ofensiva de los Celtics que también tuvo la contribución del pivot Alaa Abdelnaby, quien aportó 23 puntos, 17 en el tercer cuarto.

Por los Clippers de Los Angeles el alero Danny Manning registró 32 puntos para ser el máximo anotador del partido. Manning tiene un promedio de 24,8 puntos en los últimos cuatro encuentros que ha disputado con el equipo angelino.

Los Celtics han ganado 13 de los últimos 13 partidos que ambos equipos han disputado en el Boston Garden.

### DERROTA DE LOS LAKERS

Los vecinos de los Clippers, los Lakers, visitaron a los Bucks de Milwaukee que entrena Mike Dunleavy, quien la pasada temporada ocupó el banquillo del equipo angelino, y los locales vencieron por 109-101.

El alero Eric Murdock con 23 puntos y 11 asistencias se convirtió en la estrella del partido y su compañero Blue Edwards contribuyó con 19 puntos (9 de 12 tiros de campo).

Para los Lakers la derrota fue la séptima en los últimos nueve partidos.

## FUTBOL SALA

## Ya hay finalistas del II torneo Interescolar, «Navidad-92»

□ **BURGOS.**— Continúan jugándose los partidos correspondientes al II Torneo Inter-Escolar de Fútbol-Sala, «Navidad-92», que ha sido organizado por el Real Burgos.

Terminó días pasados la primera fase en sus cuatro grupos, para iniciarse la segunda y definitiva fase que ha clasificado a los equipos participantes para la disputa de los puestos de privilegio.

Estos han sido los marcadores finales de los encuentros jugados, dentro ya de esta segunda ronda:

La Milagrosa-Juan de Vallejo (7-2)

María Mediadora-Vadillos (2-2)

Nuestra Señora de Lourdes-Antonio Machado (1-1)

San Pablo Apóstol-Marceliano Santamaría (3-2)

Generalísimo Franco-Florentino Díaz Reig (3-2)

Fernando de Rojas-Blanca de Castilla (5-5), clasificándose por penaltis el Blanca de Castilla.

### PARTIDOS PARA HOY Y PARA EL DIA 7

Para hoy se jugarán estos partidos: 9,30, Jueces de Castilla-Capiscol (puestos 14.º y 13.º)

10,30: Juan de Vallejo-María Mediadora (puestos 12.º y 11.º)

11,30: La Milagrosa-Vadillos (puestos 10.º y 9.º)

Mientras que los puestos de honor tendrán estos horarios: 9,30; Florentino Díaz Reig-Fernando de Rojas (puestos 8.º y 7.º)

10,30: Nuestra Señora de Lourdes-Marceliano Santamaría (puestos 6.º y 5.º)

11,30: Antonio Machado-San Pablo Apóstol (puestos 4.º y 3.º)

12,30: se jugará la final entre los equipos, Generalísimo Franco y Blanca de Castilla.

### TROFEO DE EMPRESAS

Se disputó la undécima jornada del trofeo fútbol-sala de empresas, en su Segunda División, con arreglo a los siguientes resultados y posterior clasificación.

Diputación-La Moneda (3-1)

Taxis 277777-Discobur (3-3)

Procasa-Ubisa «B» (12-3)

Ansa-Blanca de Castilla (4-2)

Fabisa-Stork I. (3-7)

Gonvarri-Manpac (1-4).

Procasa, 20 puntos

Río Vena, 16 puntos

Ansa, 16 puntos

Discobur, 13 puntos

B. de Castilla, 12 puntos

Stork I, 11 puntos

Nanpac, 11 puntos

Diputación, 10 puntos

Taxis 277777, 9 puntos

Gonvarri, 7 puntos

La Moneda, 4 puntos

Fabisa, 2 puntos

Ubisa «B», cero puntos.

No hubo partidos en Primera División, pero la clasificación después de los nueve primeros partidos es de la forma siguiente:

Firestone, 17 puntos; Trw Repa, 13; Esabe, 12; Gala C y Dapsa, 11; Ubisa «A», 10; Telefónica, 8; Tecni Sport, 7; Pianfei S. Duo Fast y Arranz Acinas, 5 y Grafibur, cuatro puntos.

## RALLY PARIS DAKAR

## Hoy se disputa la primera etapa de verdadera competición

### Los participantes llegaron ayer a Marruecos, donde recorrieron 300 kilómetros

□ **FEZ/J.M. RUBIO.**— El París-Dakar llegó a África, que es donde mejor se desenvuelven los participantes y la caravana de la carrera. Después de pasar los aburridos días de verificaciones y el obligado periplo por territorio francés, es a partir de ahora cuando comienzan las cosas serias en este rallye. Sin embargo, la primera etapa africana ha sido de trámite.

La organización ha querido que por tierras marroquíes tan sólo se hagan poco menos de 300 kilómetros de verdadera carrera, ya que hoy se cruzará la frontera con Argelia, para lo cual los participantes serán neutralizados, y llegarán completando un tramo de enlace de 120 Km. a la ciudad argelina de Beni Ounif.

En principio los trámites aduaneros no parece que vayan a representar problemas para los participantes y seguidores, aunque en los países africanos nunca se sabe lo que se puede demorar el paso de una frontera.

La primera etapa de competición que se disputará hoy se caracteriza por transcurrir sobre un terreno pedregoso en la zona media del macizo del Atlas. Los participantes recorrerán en total 661 kilómetros, comenzando con un tramo de enlace por unas pistas muy peligrosas trazadas en las montañas. La navegación no tendrá apenas importancia, pero sin embargo los



El equipo Perrin Lartigue, con Citroën, parte como favorito.

pilotos deberán vigilar sus trazas, ya que cualquier despiste podrá ocasionar daños en los vehículos. Los camiones a priori no tendrán mayores problemas para franquear los obstáculos.

Las diferencias que se obtengan en esta primera etapa no serán significativas, a no ser que se produzca alguna avería o accidente entre los favoritos, ya que la distancia a recorrer en tramo cronometrado no es mucha. Salvador

Servía prefiere comenzar con precaución para evitar cualquier tipo de accidente prematuro. Por contra, la lucha entre los Citroën y Mitsubishi se entablará desde un principio con un marcaje especial entre ambas marcas. En motos el español Jordi Arcarons saldrá con cuatro minutos de ventaja sobre uno de sus grandes rivales Peterhansel, que se quedó sin carburante en la etapa prólogo de la carrera.

## TENIS

## España se clasificó para las semifinales de la Copa Hopman tras ganar a Suiza

### Francia eliminó al equipo de Estados Unidos y también estará en semifinales

□ **PERTH (AUSTRALIA)/EFE.**— España, representada por Emilio y Arantxa Sánchez Vicario, se impuso por 3-0 a Suiza en los cuartos de final de la Copa Hopman de tenis, que se disputa en Perth.

Arantxa derrotó a Manuela Maleeva por 1-6, 6-0 y 6-3, en tanto que Emilio venció a Caludio Mezzadri por 4-6, 6-3 y 7-6 (7-5). En el partido de dobles los españoles ganaron el único set por 8-6.

Arantxa Sánchez, cuarta jugadora mundial, disputó una primera manga desastrosa, en la que se acercó a la red más de lo que acostumbra, aunque de forma precipitada. En los dos sets siguientes exhibió su mejor juego desde el fondo de la pista y eliminó sin dificultades a la suiza.

Su hermano Emilio tam-

bién comenzó su partido falto de ritmo. Sólo se mostró insuperable durante el desempate del definitivo set, en el que ganó los tantos decisivos con servicios incontestables.

Con la eliminatoria ya decidida, España se hizo con el punto de dobles por un ajustado 8-6.

Suiza era el equipo defensor del título, pero la retirada a última hora de Jakob Hlasek le dejaba prácticamente sin posibilidades de volver a hacerse con la Copa.

El rival de España en semifinales será Australia o la República Checa.

### VICTORIA DE FRANCIA

El equipo de Francia consiguió eliminar ayer al de Estados Unidos, cuarto cabeza de serie de la Copa Hopman de tenis, al vencer en el partido de dobles y en uno de los individuales.

Mary Joe Fernández consiguió el único punto para Estados Unidos al derrotar a Nathalie Tauziat por 6-1, 6-7 (4-7) y 6-4 en el primer partido de la eliminatoria.

A continuación, Guy Forget venció por 6-3 y 6-4 a Malivai Washington y formando pareja con Tauziat se impuso al dúo estadounidense Fernández-Washington por 6-3 y 6-2.

## POLIDEPORTIVO

## NATACION

### Dos nuevos casos de dopaje en Alemania

□ **BONN.**— Dos nadadoras alemanas han dado positivo en un control de dopaje, aunque está pendiente el contranálisis, según ha informado la Federación Alemana de Natación.

Klaus Henter, presidente de la Federación, manifestó que las dos nadadoras dieron positivo en los campeonatos nacionales, disputados el pasado mes en Aquisgrán.

La atleta Katrin Krabbe y la nadadora Astrid Strauss han sido los dos últimos casos de dopaje en el deporte alemán. La Federación Alemana de Natación pidió una sanción de seis meses para la nadadora Strauss, pero este castigo fue ampliado por la FINA (Federación Internacional de Natación) que le impuso una suspensión de año y medio, lo que provocó divergencias entre los dos organismos.

## RUGBY

### Dos jugadores vascos, en la Selección Europea

□ **BILBAO.**— Dos jugadores vascos, Fran Puertas y Jon Etxebarria, emprendieron viaje hacia Uruguay para intervenir con la selección europea en el Torneo Internacional de rugby a siete de Punta del Este.

El zaguero Fran Puertas, que también actúa como ala, y el tercera línea Jon Etxebarria, pertenecientes a los equipos Aviron Bayonnais y Xerox-Getxo, respectivamente, estarán a las órdenes de Roger Antonin, director técnico de la Federación Francesa, a quien se ha encomendado la dirección del seleccionado de Europa.

El Torneo de Punta del Este, previsto para los próximos días 9 y 10, precederá a un partido entre conjuntos de los hemisferios Norte y Sur.

## TENIS

### Larsson y Woosforde, eliminados en Adelaida

□ **ADELAIDA.**— El sueco Magnus Larsson y el australiano Mark Woodforde, quinto y sexto cabezas de serie, fueron eliminados en la primera ronda del torneo de tenis de Adelaida por el estadounidense Derrick Rostagno y por el también sueco Nicklas Kulti, respectivamente.

Rostagno venció a Larsson por 6-3 y 6-4 y Kulti se impuso a Woodforde por 6-4 y 7-6 (7-4).

Resultados de la primera jornada:

Markus Naewie (ALE) venció a Steven Baldas (AFS) por 6-4 y 6-1.

J. Stark (USA) a Todd Woodbridge (AUS) por 6-2 y 6-2.

Todd Martin (USA) a Bryan Shelton (USA) por 6-3, 6-7 (7-9) y 6-4.

Derrick Rostagno (USA) a Magnus Larsson (SUE, 5) por 6-3 y 6-4.

Jamie Morgan (AUS) a Bernd Kasrbacher (ALE) por 6-4 y 6-2.

Nicklas Kulti (SUE) a Mark Woodforde (AUS, 6) por 6-4 y 7-6 (7-4).

Cedric Pioline (FRA, 4) a Sandon Stolle (AUS) por 6-3 y 6-2.



A este paso no quedarán más osos pardos que los domesticados.

## Está empezando a calificarse de desoladora la situación del oso pardo

### Los cazadores furtivos llevan camino de acabar con la especie más emblemática

□ **SANTANDER/COLPISA.** - «Desolador», este es el término que utilizan con más frecuencia los expertos para definir la situación actual en la que se encuentra el centenar de ejemplares de osos pardos que viven en España, de los cuales una veintena subsisten en Cantabria y en las provincias circundantes.

#### ESPECIE EMBLEMÁTICA

Los osos pardos, una de las especies más emblemáticas de la fauna nacional, están a punto de perder la batalla contra los cazadores furtivos y el maltrato a la naturaleza. Perezosos, básicamente vegetarianos, pero siempre impresionantes, los últimos cien osos españoles resisten refugiados en los bosques más recónditos de la cordillera Cantábrica y de los Pirineos, según un estudio realizado por la revista «Conocer».

Nada garantiza la continuidad de los osos sobre un país que antes era su hogar. Casi

todos los años, dos o tres osos son abatidos por los cazadores furtivos. Además, la mayoría de los oseznos, que nacen en crías de dos, mueren antes de hacerse adultos.

#### SOLO DOS FAMILIAS

Hoy sólo hay dos familias de osos en España que no tienen ninguna posibilidad de conectar. Una, la más numerosa, vive desde los Ancares gallegos hasta el Puerto de Pajares; la otra, compuesta por unos veinte ejemplares, se extiende por Palencia, León, Cantabria y Asturias. Unas pocas parejas subsisten en el Pirineo.

Los últimos datos indican que la tasa de renovación de la especie es totalmente insuficiente para evitar su desaparición. Mueren muchos más osos de los que nacen. Cada vez hay menos huellas de ejemplares jóvenes y menos lugares donde los osos encuentren las condiciones óptimas para sobrevivir.

Por ello, la última esperanza para conservar uno de los patrimonios más ricos de nuestra fauna son los proyectos, aún en fase experimental en su mayor parte, de cría en cautividad -ese es el ejemplo del parque natural de Cabárceno-, y de repoblación en algunos lugares de la Península.

Durante su última visita a España, Christopher Servheen, coordinador general de la conservación de osos en el mundo considera que los programas para la recuperación del oso pardo en la cordillera Cantábrica se encuentran entre los mejores de Europa y del mundo. Eso

en un área azotada por problemas tan graves para la supervivencia de esa especie como el progresivo deterioro y reducción del hábitat, la escasez de ejemplares en condiciones de reproducción en estado silvestre, con la consiguiente endogamia, a lo que se añade el implacable furtivismo a que el oso se ve sometido de forma sistemática por parte de algunos lugareños.

Uno de los principales problemas que los investigadores han señalado para la supervivencia del oso en la Cordillera Cantábrica es la «concienciación de las poblaciones locales sobre la necesidad de proteger esta especie».

Además, aseguraron que en los últimos años «se ha avanzado mucho en áreas tan importantes como Somiedo (Asturias) y añadieron que los actuales programas de recuperación permiten mantener un grado de optimismo en el objetivo de evitar su total extinción.

## Abusos



ANDRES ABERASTURI

**T**OMO buena nota de lo escrito por mi admirado Gabriel Albiac ayer. A ciertas edades de nada sirve seguir creyendo en los milagros y menos aún si los milagros tienen forma de monopolio. La tremenda historia que Albiac contaba ayer de Gas Madrid o Gas Natural («o como diablos le plazca llamarse ahora al sádico monopolio»), es la historia que ya me han contado decenas de veces oyentes, televidentes, escritores de cartas al director, amigos y familiares: el despotismo total de los señores de Gas Natural que para hacer la reconversión de tu casa te dejan el tiempo que ellos consideran oportuno sin gas, es decir, sin agua caliente, sin calefacción y sin cocina. Yo estoy amenazado. En febrero atacan en mi calle y ya estoy negociando la posibilidad de salvar al menos a mis hijos confiando su cuidado a familiares que funcionen a butano o que hayan sobrevivido a la reconversión. Pero me pregunto por qué hay que aguantar esto.

Me pregunto alucinado cómo es posible que este país siga siendo tan chapuza, siga teniendo tanta mala leche y siga siendo tan desagradable para los que lo pagamos. Me pregunto por qué no hay nadie que vigile y sancione y prohíba por encima de los monopolios (y de los no monopolios también) que las cosas se hagan en un tiempo mínimo con las mínimas molestias para sus dueños, es decir, todos nosotros. Me pregunto de qué nos sirve tener AVE y converger con Europa si nos morimos de frío ante el despótico trato de Gas Natural.

Estoy sencillamente aterrado. No es sólo lo que cobran por un cambio que tú no has pedido y al que te obligan (cobro del que ya se escribió y las asociaciones de usuarios discutieron en su momento). El problema es que lo que te cuenta Albiac y lo que te han contado decenas de personas: la impotencia ante lo inevitable, la solución extrema tipo Clint Eastwood que recomienda Albiac o la nada absoluta, el cabreo sordo, la llamada inútil de teléfono a un servicio de reclamaciones inútil: es aún más sórdido que en la mili porque ¿de qué sirve reclamar a Gas Natural de las tropelías que comete Gas Natural?

En febrero espero la visita de los técnicos y no tengo más armas que escribir en los periódicos y denunciar en la radio o en la tele. Pero quedan advertidos: aunque no sirva para nada, pienso denunciar hasta la saciedad.

## El sida no es tan contagioso como se piensa

□ **BUENOS AIRES/UPI.** - Tres científicos estadounidenses, Masters, Jhonson y Kolony han provocado con su libro «Crisis: la conducta heterosexual en la era del sida» una nueva polémica sobre las vías de transmisión de esta enfermedad aludiendo a sistemas no convencionales como las picaduras de mosquitos, la saliva o el contacto con inodoros contaminados. Tanto la Organización Mundial de la Salud como varios estudios científicos se han apresurado a desmentir estas supuestas formas de transmisión.

La cuestión de que el virus pueda transmitirse por picaduras de mosquitos ha llevado a

### Se ha demostrado que no hay nuevas vías de propagación de la terrible enfermedad

los profesionales de los Estados Unidos a realizar estudios en una zona pantanosa plagada de estos insectos para demostrar si existen posibilidades de contagiarse por esa vía indirecta.

El estudio llegó a la conclusión de que el mosquito no transmite el virus porque éste no puede reproducirse en el

organismo del insecto, cuyas células no son aptas para su desarrollo.

Mientras que ciertas enfermedades como la hepatitis o el cólera sí es posible adquirirlas por contacto con sanitarios infectados porque con una pequeña cantidad que ingrese en el organismo es suficiente para producir las, en el caso del sida se necesita una gran concentración de virus para que la enfermedad se desarrolle.

El virus es muy frágil a temperatura ambiente por lo que la posibilidad de contagio sólo podría darse si hubiera en el inodoro una gran cantidad de sangre contaminada y fresca.

Otra cuestión importante que recalcan los científicos es que el virus entra por penetración y no vuela, como piensa mucha gente. Para llegar a estas conclusiones se hicieron estudios en casas de familias con uno de sus miembros infectados. El resultado fue que no hubo contagio por contactos casuales durante años, ni por beber en el mismo vaso, ni por dar la mano, besarse o compartir el cuarto de baño.

En el caso de la saliva otro estudio determinó que para provocar el contagio se necesitaría una cantidad tan grande de fluido que ninguna persona sobre la Tierra es capaz de producirla.

## ■ LAS PELICULAS

### «Ansias de vivir»

TVE-2 16,30 horas

• El director soviético Andrei Mikhaylov Konchalovski dirigió para la fenecida compañía Cannon de los ínclitos Menahem Golan y Yoram Globus un conjunto de títulos de variadas temáticas y estilos, siendo en el caso del aquí comentado «Ansias de vivir» un drama que adapta una novela de Tom Kempinski en torno a una prestigiosa intérprete de violín cuya carrera se ve truncada por ser víctima de una esclerosis múltiple.

Konchalovski, que acababa de dirigir el trepidante «El tren del infierno», demostró inteligencia y sensibilidad en un filme que huye en todo momento del tono lastimero a que nos tienen acostumbrados este tipo de producciones. La sobria interpretación de Julie Andrews fue determinante al respecto.

### «Dulce libertad»

TVE-2 23,00 horas

• Alan Alda alcanzó una gran popularidad gracias a la larga serie televisiva «MASH», inspirada en la comedia del mismo título de Robert Altman. Intérprete asiduo en las comedias de

Neil Simon, Alda demostraría en «Dulce libertad» sus excelentes dotes para la dirección de actores, como lo prueban los magníficos trabajos interpretativos consiguos de Michael Caine, Michelle Pfeiffer y Bob Hoskins, entre otros. El mismo se reserva un papel principal, el de profesor de historia del pequeño pueblo de Sayoville, convertido en asesor histórico del rodaje de una película que ilustra con cierta libertad su novela, la cual toma como base un suceso acontecido durante las luchas independentistas mantenidas contra el imperalismo británico. Frescura e inteligencia se dieron cita en esta estimulante comedia costumbrista.

### «Excalibur»

Tele-5 15,30 horas

• El ciclo «artúrico» tuvo en «Excalibur», de John Boorman, su más ambiciosa aportación, un compendio de las diferentes leyendas -la del rey Arturo, los caballeros de la Mesa Redonda, la espada Excalibur, el mago Merlín, la búsqueda del Santo Grial- que sirvieron de base para multitud de obras de muy distinto signo y procedencia.

Sin duda, lo más recordado



Julie Andrews, una de las intérpretes de «Ansias de vivir».

y a la vez lo más criticado de la atractiva propuesta de Boorman fue su marcado barroquismo formal, no siempre justificado en la narración, que culmina en la apocalíptica batalla final. En este sentido cabe reseñar la atmosférica iluminación del operador Alex Thompson y la utilización de la música de Wagner y del siempre socorrido «Carmina Burana», de Carl Off para las secuencias de batallas.

De los excelentes intérpretes

del reparto destaca Nicol Williamson en su papel del mago Merlín.

### «Cortocircuito-2»

Tele-5 21,30 horas

• El éxito comercial alcanzado por «Cortocircuito», la película de John Badham que combinaba elementos de la comedia juvenil y la variante robótica de

la ciencia ficción, tuvo como lógica consecuencia la aparición de esta previsible y muy inferior secuela que vuelve a hacerse eco de las aventuras del simpático robot número 5, un sofisticado prototipo cibernético capaz de reflejar sentimientos casi humanos. En esta ocasión, la estrella de la función deberá enfrentarse a un «gang» que pretende apoderarse de la línea de juguetes electrónicos con fines más bien oscuros.

### «Por favor, maten a mi mujer»

TVE-1 22,30 horas

• Los artífices de títulos como «Aterrizo como puedas» y «Top secret», abordaron la comedia negra en «Por favor, maten a mi mujer», cuyo protagonista es un magnate de la confección cuyo creciente odio hacia su esposa le llevan a tomar la determinación de asesinarla. La inesperada noticia de su secuestro da un nuevo giro a la situación. Esta comedia tuvo una cierta influencia en la posterior filmografía como director del inefable Danny de Vito, encontrándose de ésta influencias en «Tira a mamá del tren» y «La guerra de los Rose».

## ■ BREVES

### Antonio Guerra y Ruiz Mateos en «Al ataque»

□ MADRID/COLPISA.- Mientras el programa de madrugada «3 de Antena 3» recoge lo que será noticia en 1993 en el ámbito nacional e internacional, «Al ataque», espacio que dirige y presenta Alfonso Arús, cuenta con los siguientes gags: Antonio Guerra escribe la carta a los Reyes Magos, el Corbóbes juega al fútbol y Ruiz Mateos se convierte en vecino de los Boyer. Además, el «Arús con leche» incluye los besos de Rocío Jurado y cómo la duquesa de Alba olvida sacar las etiquetas de los precios.

Por otra parte, la privada repite, a las 20,00 horas, el capítulo de Fin de Año de la serie «Farmacia de guardia».

### La 2 emite el Sorteo de El Niño

□ MADRID/COLPISA.- A las 12,00 horas, la 2 retransmite en directo el sorteo extraordinario de la Lotería Nacional de El Niño, que este año reparte un total de 58.000 millones en premios, 6.300 millones más que en la edición de 1992.

Marisa Abad presenta en la cadena este sorteo que, institucionalizado desde 1941, aumenta en esta ocasión su valor millonario y ofrece 28 premios de 125 millones de pesetas para los 28 décimos agraciados del primer premio.

Además, reparte 14 premios por serie. El primero asciende a 250 millones por serie y el segundo es de 120 millones de pesetas.

Entre otras modalidades del sorteo, están 90 premios de 700.000 pesetas, 1.200 de 150.000 pesetas y 4.000 de 60.000 pesetas.

## ■ TELEMANDO

# Mas de 200 millones recaudados en el «Telemaratón» de Antena 3

MADRID COLPISA

□ A 202.982.525 ascendió la cifra que recaudó «Telemaratón», espacio que el pasado domingo emitió Antena 3TV con el fin de conseguir fondos para niños y ancianos españoles necesitados. Cáritas, Nuevo Futuro y Cruz Roja Española son las tres instituciones que se encargarán de distribuir el dinero recaudado por el programa.

Presentado por Emilio Aragón y dirigido por Pablo Lizcano, el espacio, que contó con la participación desinteresada de todos los profesionales de la privada y de personajes famosos, consiguió en su primera parte el 20,3 por ciento de la audiencia y en la segunda el 26,7 por ciento. «A la vista de los resultados obtenidos, Antena 3TV ha decidido realizar un programa de estas características anualmente», señaló Manuel Campo Vidal, director de antena de la cadena.

### SIETE MILLONES DONADOS POR UN ANONIMO

Los siete millones de pesetas que donó un anónimo, las 530 pesetas que dio una anciana, el millón de pesetas que aportaron los trabajadores de unos grandes almacenes y la paga semanal que ofreció Elia, una niña con el síndrome de Down, fueron algunas de las anécdotas del «Telemaratón», que, durante sus nueve horas y media de duración, vendió una vajilla decorada por Salvador Dalí, las zapatillas de Emilio Aragón, la cazadora de Carlos Sainz, un



EFE

### Emilio Aragón presentó este largo programa.

balón de Emilio Butragueño y un traje de luces de Ortega Cano, entre otros muchos objetos personales de artistas que se solidarizaron con la causa.

### LINEAS COLAPSADAS

Según un comunicado de la cadena, desde las 15,30 h. de la tarde hasta la una y media de la madrugada, las 150 líneas de la empresa Estratel estuvie-

ron colapsadas y, ante la imposibilidad de comunicarse por teléfono, numerosos particulares se acercaron a la privada para entregar su aportación.

El servicio Estratel estará abierto hasta hoy día 5 de enero a las 10 de la noche para recibir más llamadas en vista de la incapacidad de atender a todas. Por último, durante toda la semana permanecerá abierta la cuenta de Banesto 100404-271.

## «Zapear» presentado como sinónimo de «zapping»

□ SEVILLA/EFE.- Canal Sur de Televisión ha dado un premio de un millón de pesetas por presentar la palabra «zapear» como sinónimo de «zapping», en un concurso en el que participaron más de quinientos televidentes.

«Zapear» fue presentada por dos de los concursantes, que se repartirán el premio, aunque el ganador oficial es Federico Pastor García, natural de Villacarrillo, ya que su carta es la que mejor explica el significado del término propuesto.

En su misiva, Federico Pastor asegura que zapear significa «ahuyentar o desembarazarse de algo o alguien», y puso como ejemplo la interjección castellana «ízape!» utilizada para echar al gato.

Entre los sinónimos que quedaron finalistas en el citado programa destacan: canaleo, cambio, mariposeo, zigzaguo, teleboleo, teleojear, parking-visión, zipi-zape y tequiyar (procedente de la expresión sevillana «¿te quieres ir ya?»).

El concurso, destinado a buscar alternativas para ese vocablo inglés, fue organizado por el programa «Si tu me dices ven», que dirige la periodista Mercedes de Pablos.

El jurado estuvo compuesto por el escritor y lingüista José María Vaz de Soto, el poeta malagueño Juan Infante, el guionista de televisión Guillermo Summers y el músico Benito Venganza.

Los miembros del jurado decidieron repartir el premio entre Federico Pastor y Purificación Cabrera, natural de Granada, que también presentó «zapear» como alternativa al «zapping».

LO QUE HAY QUE VER

«Celia», la televisión descubre un mito literario

• La víspera de la llegada de los Reyes Magos se celebra hoy en TVE 1 con un regalo anunciado, el estreno de la adaptación televisiva de las aventuras de «Celia», la protagonista de una serie de relatos considerada por muchos como el ejemplo más sobresaliente de la literatura infantil española.

Una opinión que sostiene el propio director de la adaptación, José Luis Borau, autor de obras como «Furtivos» o «Tata mía», y la guionista de la misma, la escritora Carmen Martín Gaité.

Igual postura han sostenido otros escritores, como Ignacio Aldecoa, Gil de Biedma y García Hortelano, alguno de los cuales ha llegado a decir que aprendieron a escribir diálogos gracias a la obra de Elena Fortún, seudónimo bajo el que se escondía Encarnación Aragoneses (1886-1952).

Su influencia literaria y su éxito de ventas, sin embargo, se fueron diluyendo con los años, hasta el punto de que las últimas generaciones de lectores prácticamente desconocen las aventuras de esta inquieta chiquilla. Una situación que puede cambiar ahora si es cierto, como algunos sostienen, que la televisión puede servir para promover el hábito de la lectura.

Esta adaptación televisiva fue uno de los proyectos nacidos al amparo de la dirección de RTVE por parte de Pilar Miró. Desde entonces, en 1987, la serie, junto con los lógicos inconvenientes del rodaje, debió superar serias dificultades económicas debido a la situación financiera por la que ha atravesado TVE en los últimos tiempos, hasta el punto de que casi tuvo que ser cancelada.

Ambientada en los primeros años de la República, en una familia burguesa, la serie no recoge ningún suceso extraordinario ni grandes heroicidades, simplemente las pequeñas aventuras cotidianas de una niña de

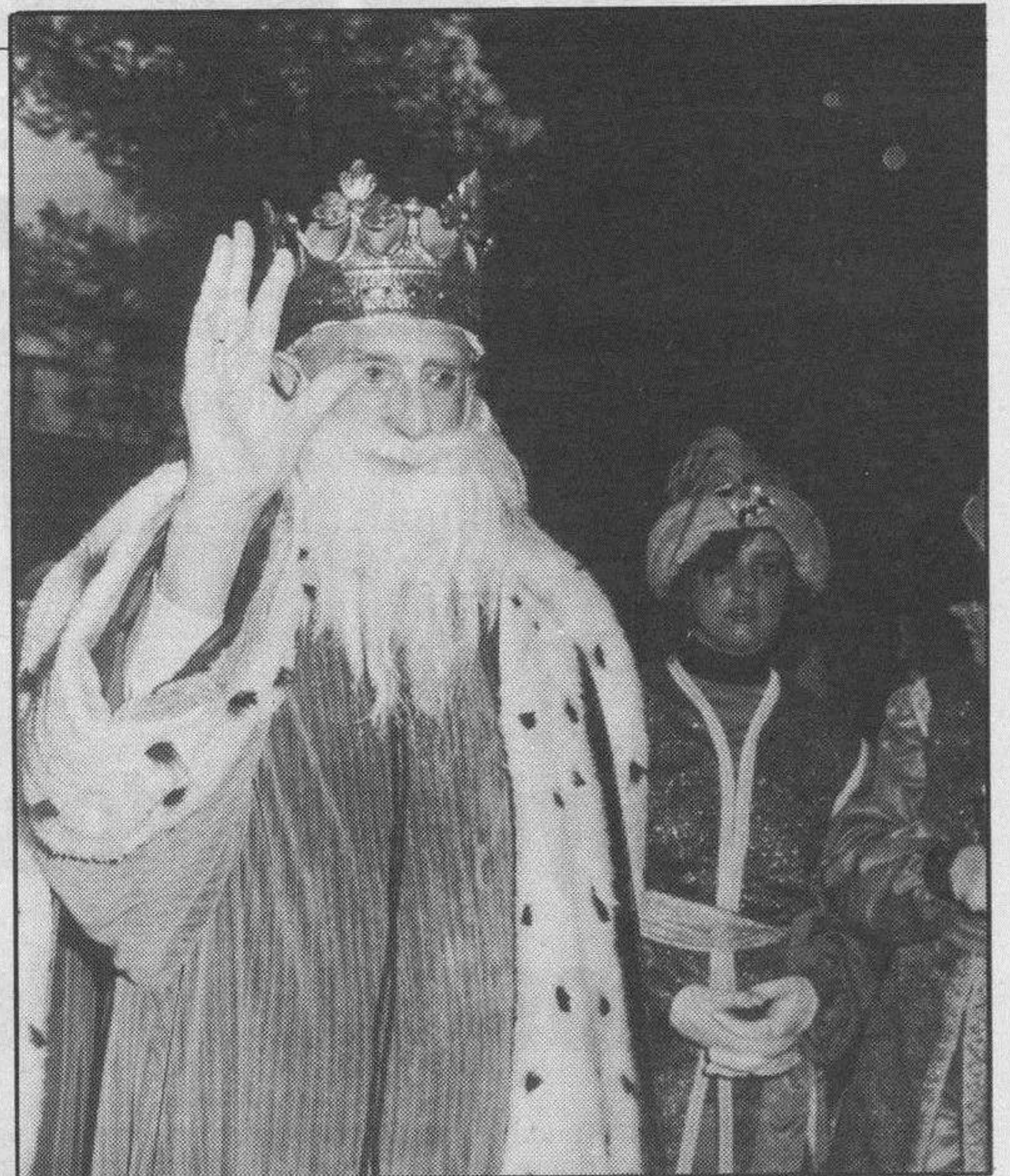
siete años de energías ilimitadas y con una imaginación desbordada. Integrada por seis episodios, el papel protagonista, tras una elección entre dos mil candidatas, está interpretado por Cristina Cruz, una niña que parece tener dotes innatas de actriz y que todos los que la han visto coinciden en afirmar que es la viva imagen de Celia.

Vienen los Reyes Magos

• La llegada de los Reyes Magos será ofrecida hoy por La 2 de Televisión Española, Antena 3 TV y por la mayor parte de las autonómicas.

U-2 en concierto

• La 2 de TVE emitirá hoy a las nueve de la noche, el musical «En concierto. U-2». Esta grabación recoge el último trabajo en directo de la banda irlandesa liderada por el carismático Bono, el «Zoo TV Tour».



La llegada de los Reyes Magos será televisada

TVE-1

- MAÑANA
- 07.00 Carta de ajuste.
  - 07.29 Presentación.
  - 07.30 Para nosotros. La pandilla. Pinclips. Mofly, el último koala. Superman. Erase una vez la ... Vida. Alfred J. Kwak. Cuentos mágicos.
  - 11.35 Noticias.
  - 11.40 Cristal.
  - 12.30 Noticias.
  - 12.35 El show de la una.
  - 13.30 El menú de cada día. Con Karlos Arguiñano.
  - 13.55 Noticias.
  - 14.00 Informativos territoriales.
  - 14.25 No te rías que es peor.

TVE-2

- 05.45 Carta de ajuste.
- 05.59 Apertura.
- 06.00 Euronews.
- 07.25 Titulares.
- 07.30 El informe del día.
- 08.00 Titulares.
- 08.05 Telediario Internacional.
- 08.55 Titulares.
- 09.00 Area Reservada.
- 10.30 La película de la mañana. «El batallón suicida». USA. 1958. 78 min. Dirección: Edward L. Cahn. Intérpretes: Michael Connors, John Ashley, Lowell Lain.
- 12.00 Lotería del niño. Presentación: Marisa Abad.
- 12.30 El mejor deporte. Incluye: El mejor deporte del 92.

ANTENA 3 TV

- 06.00 Cine: «El pájaro azul». USA. 1940. 88 min. Dirección: Walter Lang. Intérpretes: Shirley Temple, Spring Byngton, Nigel Bruce.
- 07.30 La Guardería. Con Teresa Rabal incluye: Scooby Doo. Tom y Jerry. La rana valiente. Historias de animales.
- 09.30 Viva la vida con Bartolomé Beltrán.
- 10.00 Atrévete.
- 10.45 Cara sucia.
- 11.40 Vivir, vivir. ¡Qué bonito! Con Pepe Navarro.
- 12.45 Santa Bárbara.
- 13.30 El equipo A.
- 14.30 Salvados por la campana.

TELE 5

- 07.00 Avance de programación
- 07.10 El hombre más avaro del mundo. (1ª parte). Dibujos animados.
- 07.30 Desayuna con alegría.
- 09.30 Humor amarillo.
- 10.00 Matinal de cine. «Pistolas de Missouri». USA. 1950. 84 min. Dirección: Gordon Douglas. Intérpretes: Wendell Corey, MacDonald Carey, Ward Bond.
- 11.45 Entre platos anda el juego.
- 12.15 Automán. «Salvando el pellejo con fiebre a golpe de...».
- 13.05 Las dos Dianas.
- 13.55 A mediodía Alegría.
- 14.25 Webster.
- 14.55 Entre hoy y mañana.

CANAL +

- 08.00 ABC World News.
- 08.25 Videominuto.
- 09.20 Lo + Plus (Multidifusión).
- 09.52 Redacción. Noticias.
- 10.00 Cine: «Pretty Woman». USA. 1990. Dirección: Garry Marshall. Intérpretes: Richard Gere, Julia Roberts, Ralph Bellamy, Jason Alexander.
- 11.55 Cine: «Frio como el acero». USA. 1991. Dirección: Craig R. Baxley. Intérpretes: Brian Bosworth, Lance Henriksen.
- 13.35 Los 40 principales.
- 14.00 Redacción. Noticias.
- 14.05 Dibujos animados: Los gatos samurai.
- 14.30 Telecomedia. «Los primeros de la clase».

TARDE

- 15.00 Telediario-1.
- 15.30 Abigail.
- 16.20 Vacaciones de cine. «Constantino el grande». Ital.-Yugosl. 1962. 120 min. Dirección: Lionello de Felice. Intérpretes: Cornel Wilde, Belinda Lee, Massimo Sestini, Fausto Tozzi.
- 18.30 Noticias.
- 18.35 Pinnic. Incluye: Los Tiny Toons.
- 19.00 Harry y los Henderson.
- 19.30 Sin vergüenza.
- 19.55 Noticias.
- 20.00 Epoca de cambios.

- 15.00 Cifras y letras.
- 15.30 Superespías.
- 16.25 La isla del tesoro. «Casi una leyenda».
- 16.30 La película de la tarde. «Ansias de vivir». G.B. 1986. 102 min. Dirección: Andrei Konchalovsky. Intérpretes: Julie Andrews, Alan Bates, Max von Sydow, Rupert Everett.
- 18.15 Cabalgata de Reyes. Comentarios: Jordi Urtado. Transmisión de la llegada por mar de SS.MM los Reyes Magos al «Moll de la fusta» de Barcelona.
- 19.40 Hermanas.
- 20.30 Top-92. «Bel canto».

- 15.00 Noticias con Olga Viza.
- 15.30 Telecine: «El cuarto Rey mago». USA. 1976. 90 min. Director: Michael Ray Rhodes. Intérpretes: Martin Sheen, Alan Arkin. Al-Taban es un joven mago que acaba de leer en las estrellas el cumplimiento de la profecía del nacimiento de Cristo.
- 17.00 Super juego.
- 17.05 La Merienda con Ana Chavari y Cabalgata de los Reyes Magos.
- 20.00 Farmacia de Guardia (Repetición del capítulo de fin de año).
- 20.30 Noticias

- 15.30 Cine Vacaciones. «Excalibur». G.B. 1981. 135 min. Dirección: John Boorman. Intérpretes: Nigel Terry, Helen Mirren, Nicol Williamson, Nicholas Clay. Las aventuras del rey Arturo y los caballeros de la mesa redonda, el origen de Camelot, el mago Merlín, Lancelot du Lac, la espada que representa el poder y la gloria del rey.
- 18.00 Gran pantalla de TV. «La vuelta al mundo en 80 días».
- 19.30 Hablando se entiende la basca.
- 20.00 La noche Guay de los Reyes Magos.

- 15.00 Documental: «Un tejón en apuros».
- 15.55 Sesión Especial V.O.: «Cariño, he encogido a los niños». USA. 1989. Dirección: Joe Johnston.
- 17.25 Cine: «Los héroes del tiempo». G.B. 1981. Dirección: Terry Gilliam. Intérpretes: Sean Connery, Shelly Duvall, Ian Holm.
- 19.16 Piezas.
- 19.35 Dibujos animados: Bitelchus.
- 19.56 Piezas: Fábulas Geométricas.
- 20.00 Avance. Redacción.
- 20.05 Los 40 principales.
- 20.30 Telecomedia: «Aquí mando yo».

NOCHE

- 21.00 Telediario - 2.
- 21.30 Celia. (Nueva serie). Intérpretes: Cristina Cruz Minguet, Ana Duato.
- 22.30 La noche más larga. «Por favor, maten a mi mujer». USA. 1986. 90 min. Dirección: Jim Abrahams, David Zucker, Jerry Zucker. Intérpretes: Danny Devito, Judge Reinhold, Helen Slafer.
- 00.15 «Maldición». Fran. 1988. 78 min. Dual. Dirección: John Berry. Intérpretes: Clovis Cornillac, Luc Thuillier.
- 01.20 Telediario 3.
- 01.30 Testimonio. «Adiós, colegas». Francia. 1979. 95 min. Dirección: Sergio Gobbi. Intérpretes: Gerard Herold, Anne Lonnbeert.
- 03.10 «Trevico-Turin». Ital. 1972. 95 min. Dirección: Ettore Scola. Intérpretes: Paolo Turco, Victoria Franzinetti.
- 04.45 Despedida y cierre.

- 21.30 Noche de Reyes. Desde Higuera de la Sierra. (Huelva).
- 23.00 La estrella es el cine. «Dulce libertad». USA. 1986. 102 min. Dirección: Alan Alda. Intérpretes: Alan Alda, Michael Caine, Michelle Pfeiffer, Bob Hoskins. Al pequeño pueblo de Sayeville llegan los actores y técnicos del equipo de rodaje de la película «Dulce libertad», el film está basado en el libro escrito por Mikel Burgges, profesor de historia de la localidad.
- 00.50 El informe del día.
- 01.20 Lo mejor de Tropicana.
- 02.20 Telediario internacional.

- 21.00 Con ustedes ... Pedro Ruiz.
- 21.15 Al ataque.
- 22.30 Cine: «Revenge». USA. 1989. 124 min. Dirección: Tony Scott. Intérpretes: Kevin Costner, Anthony Quinn, Madeleine Stowe.
- 00.10 Noticias. Con José María Carrascal.
- 01.10 3 de antena 3.
- 01.40 Enfrentados con la ley.
- 02.25 Cine Madrugada. «Regreso a Peyton Place». USA. 1961. 122 min. Dirección José Ferrer. Intérpretes: Carol Lynley, Eleanor Parker, Jeff Chandler.
- 04.30 Cine de madrugada. «Julio César». USA. 1953. 115 min. Dirección: Joseph L. Mankiewicz. Intérpretes: Marlon Brando, James Mason, Louis Calhern, John Gielguld.
- 06.30 Cine. «El joven mago».

- 21.25 Telecupón.
- 21.30 Cine: «Cortocircuito 2». USA. 1988. 105 min. Dirección: Kenneth Johnson. Intérpretes: Fisher Stevens, Michael McKean, Cynthia Gibb, Jack Weston.
- 23.30 Cine. «Rosas para un asesino». (Miniserie). Dirección: Marvin J. Chomsky. Intérpretes: Robert Mitchum, Peter Strauss, Connie Selleca, David Morse.
- 01.10 Entre hoy y mañana.
- 01.40 Cine madrugada. «La carrera de la muerte del año 2000». USA. 1975. 79 min. Dirección: Paul Bartel. Intérpretes: David Carradine, Sylvester Stallone, Simone Griffith, Joyce Jameson.
- 04.30 Mannix.
- 05.20 F.B.I. «Cuerda de oro».
- 06.10 Los Angeles de Charlie. «Se ha perdido un ángel».

- 21.00 Telecomedia: Entrenador.
- 21.28 Información Meteorológica.
- 21.30 Redacción. Noticias.
- 21.53 Información deportiva.
- 22.00 Estreno Canal +. «Tres hombres y una pequeña dama». USA. 1990. Dirección: Emile Ardolino.
- 23.40 Cine: «Dick Tracy». USA. 1990. Dirección: Warren Beatty. Intérpretes: Warren Beatty, Madonna.
- 01.21 Música Noche. Juan Sebastián Bach: «Cantata del café», «Concierto de Brandeburgo 3 y 5», «Concertus Musicus de Viena».
- 02.26 Cine: «Tres camas para un soltero». USA. 1989. Dirección: Will Mackenzie. Intérprete: Mark Harmon.
- 04.04 Cine: «Chatarra». Esp. 1990. Dirección: Félix Rotaeta. Intérprete: Carmen Maura.
- 05.32 Cierre.

**NOCHE DE MAGIA** • Los Reyes Magos han decidido este año entrar en la ciudad sobre los tradicionales camellos, después de varias navidades utilizando caballos como cabalgadura. La Comitiva saldrá hoy de Gamonal a las 18,30 horas y llegará a la Plaza Mayor hora y media más tarde.

## CABALGATA

# Los Reyes Magos vuelven a utilizar camellos en su llegada a la ciudad

□ **BURGOS/G.B.**-Como manda la tradición, los Reyes Magos volverán a emplear camellos en su entrada a la ciudad. Este año, los aproximadamente 500 integrantes de la Cabalgata iniciarán su marcha a las 18,30 horas desde la Avenida de Eladio Perlado para llegar, hora y media más tarde, cargados de regalos a la Plaza Mayor.

Desde su punto de partida, la comitiva de Oriente se desplazará por la calle de Vitoria; Plaza Primo de Rivera; Plaza Santo Domingo de Guzmán; y Calle Queipo de Llano, hasta llegar a la Plaza Mayor, en donde tendrá lugar la Adoración al Niño y el disparo de fuegos artificiales. Una vez allí, los Magos subirán a la Casa Consistorial.

### AMPLIA COMITIVA

En la comitiva participan grupos de pastores, dulzaineros, porteadores, dalmáticas, trompetas y tambores, así como de tres carrozas, yuntas de bueyes, las escoltas persa, oriental y etíope, y los palanquines con juguetes, detrás de los cuales desfilarán los Magos de Oriente.

El Ayuntamiento ha decidido este año prescindir de una sesión de fuegos de artificio y el láser, que tuvieron poco éxito la pasada Navidad, y cuyo coste -sobre 1,3 millones de pesetas- se ha empleado en el alquiler de los camellos a una empresa de Madrid.

Otros animales de la Cabalgata, como las vacas, proceden de Quintanar de la Sierra, mientras que los carros que arrastran



ALBERTO RODRIGO

Los Magos de Oriente acudirán hoy a su cita con los niños burgaleses, cargados de juguetes.

han sido traídos desde Tardajos.

En total, el programa navideño tiene un presupuesto de más de 9 millones de pesetas, de los cuales casi 7 van destinados a la Cabalgata.

Para el concejal de Festejos, Miguel Vallecillo, el coste económico de la Cabalgata no es excesivo, ya que «se trata del

acto socialmente más rentable de todos los del año».

Buena parte de los personajes de la Cabalgata son encarnados por socios de peñas de forma altruista, con excepción de algunos porteadores que sí reciben una compensación económica por su participación, indicó Vallecillo, para quien el

intenso frío de estos días no impedirá que los niños vuelvan a vibrar al paso de los Reyes Magos y su larga comitiva.

Por su parte, miembros de la asociación «Amigos de la Perra Gorda», como cada año, acompañarán a los Reyes Magos al colegio de Las Mercedarias para repartir los juguetes.

## EL GAVILAN

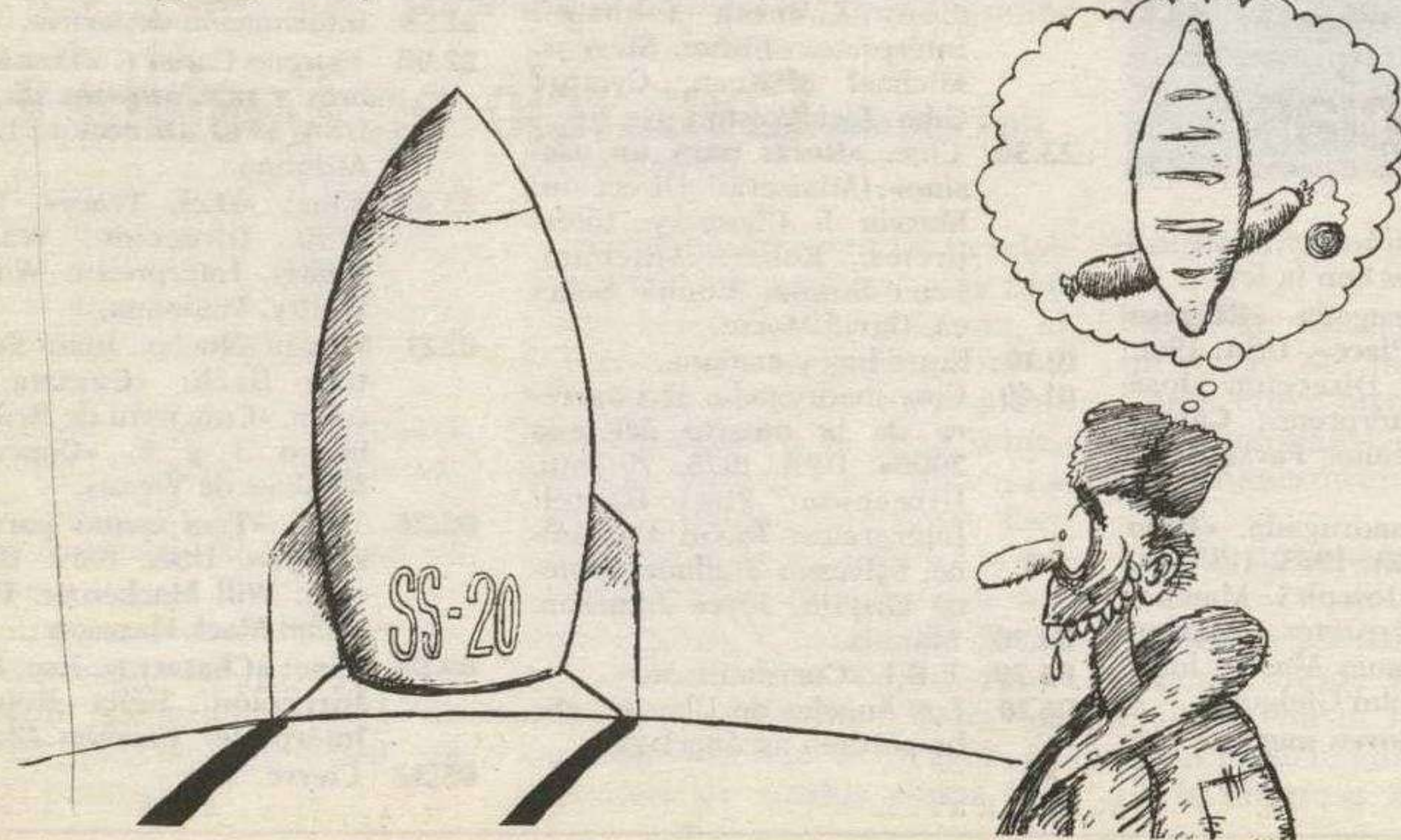
### Los Reyes Magos

J-2

**L**O de la inocencia aplicado a esto de los Reyes Magos es muy relativo. Yo, por supuesto, la perdí hace mucho y no precisamente por falta de devoción o por incredulidad, sino justamente por todo lo contrario. Desde que pasé de aquella edad feliz de las infancias y de aquella otra todavía socarrona de las adolescencias y me metí en esta otra que llamamos de adultos, creo mucho más en ellos que nunca. Y, por eso, por eso mismo, sufro tanto con su presencia. Pasé de aquella edad en la que todo era fiarlo a esa semipiedad beatífica o mentirijillas piadosas en la que, con un poquito de compostura, se lograba casi todo lo pedido, a esta en la que ya no hay nada que pedir ni nadie que te crea y todo y sólo se resuelve en dar al que te pide. Lo de los Reyes divide al género humano en dos categorías: los gozosos y los sufrientes. Los primeros, sin creer del todo, reciben todavía alguna o muchas dádivas de sus majestades; los segundos, creyendo firmemente en su presencia, no tienen más remedio que hacer realidad la contumacia en su fe. También esta fiesta sirve para marcar la edad de las personas: la de la ingenuidad propiamente dicha que termina cuando uno ya no recibe nada en este memorable día y la de la adultez o estulticia (según se vea) en la que todo consiste en dar, porque para eso se cree.

### MESA - MADERO

LOS RUSOS, PREOCUPADOS POR LA SUPERIORIDAD NUCLEAR DE LOS EE.UU.



## MUEBLES evelio

General Yagüe, 32

Con la "Tarjeta Muebles Evelio"  
le damos crédito instantáneo

Bono Loto

3 - 16 - 21 - 28 - 43 - 47

Complementario 44

Reintegro 3

Reparto de premios

1.ª	Categ. (6 aciertos) 1 acertante a .....	15.801.393
2.ª	» (5 ac. y compl.) 4 acertante a .....	817.314
3.ª	» (5 aciertos) 120 acertantes a .....	54.488
4.ª	» (4 aciertos) 5.239 acertantes a .....	1.768
5.ª	» (3 aciertos) 84.539 acertantes a .....	232

Bote acumulado para el sorteo del próximo domingo: 46.773.911